

КНИЖНАЯ ФАБРИКА АЛЕКСАНДРА ДРАГУНКИНА

ПОЧИНИ

СВОЙ *АНГЛИЙСКИЙ* !!!

Издание не только *исправленное*,
но и *дополненное*

ООО «Умная планета»
Издательский дом «АНДРА»
Санкт-Петербург
2005

II.

33 «ОСОБЕННОСТИ» АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Предисловие автора

«*Особенности*» английского языка являются одной из самых главных трудностей на пути учащегося к правильному английскому.

Тема эта зачастую представляет собою определённую проблему и для преподавателя, так как невнимание к этим (якобы *маловажным*) «нюансам» или «случайное», *несистематизированное* знакомство с некоторыми из них затрудняют путь учащегося к *англограмотности*.

Искренне надеюсь, что и этой своей работой я помогу и *учащим*, и *учащимся* решить *массу* англопроблем, то есть сэкономить *массу* времени, избавиться от *массы* комплексов, убрать для себя раздутый ореол «*сложности*» английского, поверить в свои силы и «*покорить*» английский, который – оказывается –

«совсем не так страшен, как его малюют»!

Александр Драгункин,
октябрь 2003 года,
Санкт-Петербург.

33 «ОСОБЕННОСТИ»

английского языка

Кроме «не-правильностей», описанных мною в отдельной части этой книги (стр. 247), английский язык имеет ещё и несколько «особенностей», то есть «нюансов», отличающих его не только от русского, но и от других языков.

Эти «особенности» – также реальность современного английского языка, и знакомство с этими «особенностями» является неотъемлемой частью владения им!

1-6. ШЕСТЬ очень важных «МЕЛОЧЕЙ».

- 1) «Волшебное слово» “**PLEASE**” – *плииз* =
= «**ПОЖАЛУЙСТА**»

ставьте ТОЛЬКО в самый **КОНЕЦ**
или в самое **НАЧАЛО**

Вашей просьбы !!!

Кроме этого – где бы оно ни находилось –
“*please*” **всегда** отделяется от остального текста
запятой:

Дай мне пять баксов, пожалуйста!
Give me five bucks, please!
гив ми фив бакс плиз

Пожалуйста, прочти это вслух!

Please, read this aloud! – *плииз риид дис элуд*

Заплати мне во время, пожалуйста!
Pay me on time, please!
пэй ми он тайм плиз

+ См. стр. 150;

NB. Знайте, что американцы часто произносят

«плиис», а не «*плииз*»!

2)

В отличие от русского,

после числительных, заканчивающихся на «...1»

(кроме **самой** «единицы»!!!),

английское существительное
имеет форму **НЕ** единственного,

а множественного числа:

1	палка	=	1	stick K ,	
но:					
3I	палка A	⇒	3I	stick S .	
10I	гвоздь B	⇒	10I	nail S .	
20I	шпиль H	⇒	20I	spie S ,	и т.д.;

3)

Следующая «мелочь» заключается в том, что

по-английски **нельзя** говорить, например,

«он» о «слоне»,

или «она» о «слонихе» ...

Также **нельзя** говорить «он» о «столе»,

или «она» о «двери» ... –

– и не только потому, что в английском **НЕТ** родов ...!

А ещё и потому, что в английском есть **специальное**
словечко/местоимение **“it”** – *ит*, которым *англоязычные* обозна-
чают

ВСЁ, что есть в этом мире

(независимо от *рода* или *пола*)

КРОМЕ людей – то есть **кроме** мужчин и женщин ...!!!

Так что **по-английски**

и про «дверь», и про «кота», и про «кошку»,
и про «любовь», и про «воду», и про «стол»

нужно говорить **“it”** – *ит*,

и **“it”** может *соответствовать*

и нашему «он»,

и нашему «она»,

и нашему «оно» !!!

Например:

It crawled very slowly – *ит* кроолд вэри слоули
Он (о «жуке») полз очень медленно.

I hurt my hand. **It** aches badly.

ай хёот май хэнд *ит* эйкс бэдли

Я поранил свою руку. **Она** очень болит.

А вот о «судах», о «кораблях» можно говорить и **“she”** –
шьи = «она» – и я думаю, что произошло это потому, что **по**
английски слово «корабль» начинается со звуков «шьи» = **“ship”**,
и здесь могло произойти такое вот игривое
смещение понятий ...:

I bought the “Montana” cruiser. **She** is in a very bad state!

ай боот дэ монтæнэ круузэ шьи из ин э вэри бэд стэйт

Я купил лайнер «Монтана». **Он** в очень плохом состоянии!

Но здесь ↑ о «лайнере» – конечно же! –

можно было сказать и **“it”** – как хотите !!!;

4)

Для «гурманов» сообщаю, что
определённый артикль “THE” перед *гласными*
часто ПРОИЗНОСИТСЯ как «**Ди**», а **НЕ** как «дэ»,

и я просто прошу Вас (не закликаясь на этом!)
запомнить, что

«ЕСТЬ ТАКАЯ БУКВА В ЭТОМ СЛОВЕ!»:

“THE Answer, my friend, is flowing in THE wind...”

Ди ансэ май фрэнд из флуинг ин **Дэ** винд
«Ответ, мой друг, парит на ветру ...» –

– так пели давным-давно “Peter, Paul & Mary”
в своей прекрасной песне
(и Марлен Дитрих тоже!);

5)

Есть глаголы, *смысл* у которых **разный**, но при этом
словарная форма у них **одинакова**

(т.е. они **одинаково** и пишутся, и произносятся),
а их **2-е** и **3-и** формы – **разные**,

например:

1-я ф. **2-я ф.** **3-я ф.**
LIE – lay, lain = ЛЕЖАТЬ,

но:

LIE – lied, lied = ВРАТЬ

(как видите, глагол “lie” в значении «врать» – *правильный*);

б)

В отличие от русского языка

будущее время глагола «быть» = “**be**” – *бии*

«состоит» **не** из одного слова
(«буду ...», «будешь ...» и т.д.),

а из двух:

1 2
“WILL/SHALL + **BE**” –

– и происходит это потому, что
(согласно моему «Правилу №2»)

«В правильном английском предложении
наличие глагола в *любой* форме
является *обязательным*» –

– а ведь “will/shall” – это **не** глаголы, а *элементы*,
тогда как глагол должен быть – вот он и есть = “**be**” ...!!!:

Я буду врачом = I will be a doctor – ай will бии *эдактэ*
↑ ↑
Элемент Глагол

То есть – фактически – «они» говорят: «Я буду быть ...»!

И вспомните, как «американизированно»
пел/поёт незабвенный Вилли Токарев:

«Хочу я боссом быть,
И буду боссом быть!».

«ОСОБЕННОСТИ» НАПИСАНИЯ СЛОВ

«ОСОБЕННОСТЬ» № 7

Самой главной «особенностью» написания английских слов является то, что целый ряд слов в нём пишется

ТОЛЬКО с **Б**ольшой **Б**уквы !!!

И это **не только** имена собственные (James, Sophia, Vancoover, India и т.д.) или, например, названия праздников (“Christmas” – *крисмэс* = «Рождество» и т.д.), которые почти во всех языках пишутся с большой буквы!

Месяцы и дни недели:

Названия **всех месяцев** пишутся

с **Б**ольшой **Б**уквы!,

причём каждое из этих слов Вы можете использовать

и как определение,

например:

My **June** break = Мой **июньский** перерыв:

Я нварь	=	J anuary	–	джь э ньюэри
Ф евраль	=	F ebruary	–	фэ б руэри
М арт	=	M arch	–	ма а тч
А прель	=	A pril	–	эй п рил
М ай	=	M ay	–	мэй
И юнь	=	J une	–	джь ю н
И юль	=	J uly	–	джьюла й
А вгуст	=	A ugust	–	оогэ с т
С ентябрь	=	S eptember	–	сэп т эмбэ
О ктябрь	=	O ctober	–	экт о убэ
Н оябрь	=	N ovember	–	ноув э мбэ
Д екабрь	=	D ecember	–	дис с эмбэ

В августе = **in** August – **ин** оогэ**с**т

+ **Д**ни недели, причём

британцы концы этих слов произносят как «-ди»,
а *американцы* – как «-дэй»,

например:

воскресенье = Sunday – **санди/сандэй** !

Названия всех дней недели **тоже** пишутся

с **Б**ольшой **Б**уквы!

И здесь каждое из этих слов Вы можете использовать

и как определение,

например:

Sunday morning – **санди м**оонинг = **Воскресное** утро.

		Британск.:	Амер.:
П онедельник	=	M onday	– м анди м андэй
В торник	=	T uesday	– т ьюзди т ьюздэй
С реда	=	W ednesday	– в энзди в энздэй
Ч етверг	=	T hursday	– т ёзди т ёздэй
П ятница	=	F riday	– ф райди ф райдэй
С уббота	=	S aturday	– с этэди с этэдэй
В оскресенье	=	S unday	– с анди с андэй

Во вторник = **он** Tuesday – **он** тьюзди;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 8

ЗАПОМНИТЕ и **НЕ** удивляйтесь тому, что
и в объявлениях, в рекламах, в лозунгах, в призывах –
– а особенно **в названиях** (чего угодно) –

ВСЕ слова, кроме *артиклей, предлогов и союзов*,
также **пишутся С** **Б**ольшой **Б**уквы.

Вот как, например, **зрительно** выглядит реклама одной большой сумки:

“You Can Carry More with Less Effort!”.

юу кәэн кәри моо **и**д лес эфэт

«Вы сможете носить больше с меньшими усилиями!»;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 9

Также с **Б**ольшой **Б**уквы пишутся

названия **НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ**

или *определения*, показывающие *принадлежность*

к той или иной *национальности*,

в том числе и *названия языков*, например:

Chinese	– чайн и из	= китайский; китайский язык; китаец
English	– и нглишь	= английский; английский язык; англичанин
German	– джэѐмэн	= немецкий; немецкий язык; немец
Japanese	– джэпэн и из	= японский; японский язык; японец
Polish	– п о лишь	= польский; польский язык; поляк
Russian	– раишьн	= русский; русский язык; русский.

Например:

I bought a **C**hinese doll – ай боот эчайн**и**из дол
Я купил китайскую куклу.

We all speak + **R**ussian from our childhood.
ии оол спик + раишьн фром ауэ чайлдхуэ
Мы все говорим + по-русски с детства.

There were many **G**ermans there = Там было много немцев.
ѐэ вээ мэни джэѐмэнз ѐэ

He spoke **P**olish very fluently.
хи сп**о**ук п**о**лишь вэри флуэнтли
Он говорил по-польски очень бегло.

АНГЛОГРАМОТНОСТЬ.

В названиях **национальных ГРУПП**

при этом обязательным является наличие

ОПРЕДЕЛЁННОГО АРТИКЛЯ

(или **обязательного определителя** – стр. 193)

или слов, обозначающих *общее* количество
(*many, few* и т.д.):

<i>the</i> Germans	– дэ джэѐмэнз	= немц и
<i>the</i> Russians	– дэ раишьнз	= русски и
<i>the</i> British	– дэ бр и тишь	= британц и
<i>the</i> English	– дэ и нглишь	= англичан и
<i>the</i> Polish	– дэ п о лишь	= поляк и
<i>the</i> Welsh	– дэ вэлишь	= уэльсц и , валлийц и .
<i>the</i> Chinese	– дэ чайн и из	= китайц и
<i>the</i> Japanese	– дэ джэпэн и из	= японц и
<i>the</i> Vietnamese	– дэ вьетнам и из	= вьетнамц и .

К словам этой ↑ группы,
оканчивающимся на *ишящие* (-s, -sh, -j, -z) или на “-ese”,
даже при образовании *множественного числа*
ещё одно “-s” (как видите) **НЕ** прибавляется!!!

С **Б**ольшой **Б**уквы пишутся и названия
различных *групп* и *объединений*, а также их *участников*:

<i>the</i> Baptists	– дэ бэп т истс	= баптисты
<i>a</i> Baptist	– э бэп т ист	= баптист
<i>the</i> Communists	– дэ ком м юнистс	= коммунисты
<i>a</i> Communist	– э ком м юнист	= коммунист
<i>the</i> Mafia	– дэ ма ф из	= мафия;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 10

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ !!!

А вот английское местоимение “**I**” = «Я» –

– само о представляет собою

одну **БОЛЬШУЮ БУКВУ !!!**

(То есть оно пишется одной **Б**ольшой **Б**уквой: “**I**”).

Вспомните, как говорит наш Михаил Задорнов:

«Мы пишем с большой буквы «**Вы**»,
а они с большой буквы пишут «**Я**»;

+ ЧЕТЫРЕ **ИЗМЕНЕНИЯ** В **НАПИСАНИИ**

изменяемых слов.

«ОСОБЕННОСТЬ» № 11

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что:

а) если слово,

К которому мы прибавляем окончания «+**eS**» и «+**eD**»
(а также «+**eR**» или «+**eST**»),
оканчивается на «-**Y**», и это «-**Y**» стоит
после *согласной*,

то это последнее

“-**Y**” на письме автоматически превращается в → “-**I**”,

то есть *конечное* “-y” после *согласной* изменяется,

например, на → “-**ie+s**”:

lad**Y** → ladies; fl**Y** → flies;
cit**Y** → cities; countr**Y** → countries.

То же самое

у *прилагательных* и у *наречий*:

happ**Y** (счастливый) → happier → the happiest,
счастливее → **самый** счастливый,
earl**Y** (ранний, ранО) → earlier → the earliest,
самый ранний,
eas**Y** (лёгкий, простой) → easier → the easiest,
легкО, простО → легче → **самый** лёгкий.

И у *глаголов*:

stud**Y** (изучать) → stud**IES**, stud**IED**;

б) а если *изменяемое* слово оканчивается на “-**E**”,

то при **прибавлении окончаний**

“+(e)**S**”, “+(e)**D**”, “+**ING**”, “+(e)**R**” или “+(e)**ST**”

это последнее в слове «-**E**» **исчезает**:

coars**E** (грубый) → coars**ER** = грубее
teas**E** (дразнить) → teas**ES**, teas**ED**, teas**ING**

(то есть из двух “**E**” остаётся только одно);

в) если же *изменяемое* слово

оканчивается на **одну согласную**,

то эта **последняя/конечная СОГЛАСНАЯ**

при **прибавлении окончаний**

“+**ED**”, “+**ING**”, “+**ER**” или “+**EST**”

на письме УДВАИВАЕТСЯ:

be**G** → be**GG**ed – бэгд = просил;
ра**T** → ра**TT**ed – рæтид = хлоп(ыв)ал;

be**G** → be**GG**ing – бэгинг = прося; просящий,
просивший;

forgeT	→	forge TT ing	–	фэґэтинг	=	забывающий;
paT	→	pa TT ing	–	пæтинг	=	похлопывая; похлопывающий; похлопывавший; похлопывание;
biG	→	bi GG er	–	биґэ	=	больше,
reD	→	re DD er	–	рэдэ	=	краснее,
faT	→	fa TT er	–	фæтэ	=	жирнее:

The biGGest tower = **Самая** высокая башня.
дэ биґист тауэ

The faTTest boy = **Самый** жирный мальчик;
дэ фæтист бой

г) если *изменяемое* существительное

в *единственном* числе

оканчивается на “-f” или на “-fe”

(например, “lea**F**” – лииф = «лист»),

то во *множественном* числе

это последнее “-f” очень часто **превращается** в→ “-V”,

и всё окончание этого *существительного*

во *множественном* числе выглядит теперь как “-ves”:

“lea**VES**” – лиивз = «листья»,

например:

calf	–	кааф	=	телёнок	→	cal ves	–	каавз	=	телята
life	–	лайф	=	жизнь	→	li ves	–	лайвз	=	жизни
knife	–	найф	=	нож	→	kn ives	–	найвз	=	ножи
wife	–	вайф	=	жена	→	wi ves	–	вайвз	=	жёны.

Последнее правило **не** является универсальным,
поэтому в словарях часто даётся
и форма **множественного** числа подобных слов.

Примеры:

chie**F** – чыыф = шеф, но: chie**FS** – чыыфс = шефы,
и:

wol**F** – вулф = волк, но: wol**VES** – вулвз = волки;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 12

Особенность прибавления окончания “+S”.

Вы знаете, что «окончание **множественного** числа» может
иметь **и** форму “+(E)S”!

А почему?

Да просто потому, что

БЕЗ этого (подчёркнутого) буферного “-E-”

в массе случаев окончание “+S”

вообще **нереально** было бы **произнести**,

а значит,

ни Вы, **ни** англоязычные

НЕ смогли бы **ГОЛОСОМ** «показать»

МНОЖЕСТВЕННОЕ число,

например:

These bus**ES** – дшиз бас**ИЗ** = **Эти** автобус**Ы**.

Those bush**ES** – дбуз бушь**ИЗ** = **Те** куст**Ы**.

A lot of scratch**ES** – элот ов скрæтч**ИЗ** = **Куча** царапин**И**.

Попробуйте произнести эти (✓) английские слова
во *множественном* числе
БЕЗ этого *буферного* “-E-” (= «-И-») –
– ведь не получится же, как ни пыжьтесь!

А получатся какие-то *несуразные*
«бушьсс», «бассс» или «скрæтчссс» –
– и никто *не услышит*, какие Вы *умницы*,
и что здесь Вами **было** прибавлено “+S”!

Поэтому,
если *на конце* английского *существительного*,
К которому Вы прибавляете *окончание* “+S”,
ЕСТЬ так называемая “*шипящая согласная*”:
“-s”, “-x”, “-sh”, “-ch”, “-j”, “-z”
(например: “boss”, “bus”, “bush” и т.д.),
то *между* *нею* и *самим* этим *окончанием* “+S”
и нужно вставлять ↑ *буферную* “-E-” –
– чисто для **лёгкости** произношения!

То есть уже *пишете* это *окончание* как “-ES”,
и *произносите* его как «-ИЗ»!

Это же относится **и** к «глаголу на “+(e)S”»!

И опять же потому, что
БЕЗ этого (*подчёркнутого*) *буферного* “-E-”
окончание “+S” **и здесь**
вообще **нереально** было бы **произнести**,
а значит,
ни Вы, *ни* *англоязычные*
и здесь **НЕ** *смогли* бы **ГОЛОСОМ** показать,
что тут *действует* «ОнC/онаC/оноC
КтоC?/мой котC»!

Поэтому мы и *пишем/читаем*:

Он толка**ЕТ** = He push**ES** – *хи пушьИЗ*
Она скуча**ЕТ** = She miss**ES** – *шьи мисИЗ*
Оно жужж**ИТ** = It buzz**ES** – *ит базИЗ*

Мой кот лов**ИТ** ... = My cat catch**ES** – *май кæt кæтчИЗ*

Мой отец ремонтиру**ЕТ** ... = My father fix**ES** –
– *май фæадэ фиксИЗ*

И эти (✓) слова с прибавленным “+S”

БЕЗ *буферного* “-E-” (= “-И-”)

тоже произнести **невозможно!**

И **здесь** тоже получают какие-то *несуразные*

«пушьс», «мисс» или «фикс» –

– и опять никто *не услышит*, какие Вы *молодцы* ...!

ПОВТОР:

поэтому,

если *на конце* английского *глагола*,
К которому Вы прибавляете *окончание* “+S”,
ЕСТЬ так называемая “*шипящая согласная*”:
“-s”, “-x”, “-sh”, “-ch”, “-j”, “-z”
(например: “push”, “miss”, “buzz” и т.д.),
то *между* *нею* и *самим* этим *окончанием* “+S”

тоже нужно вставлять ↑ *буферную* “-E-” –

– и тоже чисто для **лёгкости** «показания» голосом
этого прибавленного “+S”!

«ОСОБЕННОСТЬ» № 13

“DON’T ...!”

Запрет (или «отрицательный совет»)

по-английски образуется при помощи *частицы* “Do ...!”

в её отрицательной *форме*

(+, как Вы помните, неизменённый глагол прямо из словаря).

В «*полном* *виде*»: “**DO NOT** + come here anymore!” =

дуу нот кам хиэ эни~~моо~~

= «**HE** + приходи сюда больше!»,

или в «*усечённом*»,

где “**DO**” сейчас уже полностью *слилось* с “**NOT**”,
образовав *отрицательно-запретительную частицу*

“**DON’T** ...!” – донт:

“**DON’T** + come here anymore!”.

Оба *варианта* значат одно и то же, и Вы можете употреблять
любой из них, но при этом нужно знать и помнить, что

«*полная*» *форма* “**DO NOT** ...!”

является более формальной и более сильной.

Соответственно этому,

«*полная*» *форма*

чаще употребляется в *формальной* речи,

в частности,

в *объявлениях* и в *запретах*!

Например,

в Лондоне практически ни в одном официальном
объявлении Вы не увидите *слова/частицы* “**Don’t** ...!” –

– везде сплошные “**DO NOT** ...!”;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 14

Следующая «*особенность*»

имеет отношение к *глаголам*, и заключается она в том, что

в ответах на вопросы *англоязычные* очень часто *заменяют* глагол *на* соответствующую (*форме заменяемого* глагола)
форму глагола “**do**”

(то есть отвечают «*тем же, чем*» их спрашивают,
но гораздо *короче* !!!):

<u>DO</u>	you smoke?	– Yes, I	<u>DO!</u>	} = Да!
<u>DOES</u>	he work?	– Yes, he	<u>DOES!</u>	
<u>DID</u>	she know him?	– Yes, she	<u>DID!</u>	

Или же в *отрицательной* *форме*:

DO/ DOES/ DID ... pay you? –

– No, ... DON’T/ DOESN’T/ DIDN’T!

– Нет, ... HE *пла/-чу/-тит/-тил!*

DO you want to ...? – “Yes, I **DO**”,

или: “No, I **DON’T**”.

Ты хочешь ...? – «**ДА**, хочу»,

или: «Нет, **HE** хочу».

DID it taste fine? – “Yes, it **DID**”,

или: “No, it **DIDN’T**”.

Было (очень) вкусно? – «**ДА**, вкусно»,

или: «Нет, **HE** было».

В современном английском такое «*урезание*»
возможно даже в повелительном *наклонении*!

В **правильном** английском предложении
наличие глагола **в любой** форме
является **обязательным**,

однако **теперь** уже возможным является, например,
и такое:

“**DON’T**, Wayne!” – донт вэйн –

– говорит Шон Янг в фильме «Отель страсти»

вместо:

“**Don’t do** it, Wayne!” = «**НЕ** делай этого, Уэйн!».

И:

“He will kill me + **if I DON’T!**” =

хи **в**ил кил ми иф ай донт

= «Он убьёт меня, + **если я НЕ СДЕЛАЮ** (этого)!».

А как Вам понравится вот такой вопрос?:

“And what + **if she DOESN’T?**” – æнд **в**от иф ши даэнт
«А что, + **если она НЕ СДЕЛАЕТ?**».

NB.

То же самое относится и к *формам* глагола “**be**”
(то есть «отвечают **ими же**»):

WAS he planning to rob the bank? – Yes, he **WAS**.

Он планировал ограбить банк? – Да, **планировал**.

в_{оз} хи плæнинг тэр_{об} дэбæнк

ARE you going to spend the night in the open? – Yes, I **AM**.

Ты собираешься провести ночь на открытом воздухе? – Да,

аа юу гоуинг тэспэнд дэнайт ин дэоупн **собираюсь**;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 15

Ответы на вопросы в *будущем времени*
тоже могут «урезаться» просто до→ “**will**” или “**won’t**”:

WILL you come? – Yes, I **WILL!** = Да!

– No, I **WON’T!** = Нет!

WILL she go to school this year? – Yes, she **WILL**.

в_{ил} ши гоу тускуул дис йнэ ес ши **в**ил

Она пойдёт (?) в школу в этом году? – Да, **пойдёт**.

Или:

– No, she **WON’T** – **в**оннт

– Нет, **НЕ** пойдёт.

РЕЗЮМЕ:

- 1) То есть получается, что практически **все** ответы
можно урезать до минимума,
передающего информацию,
но сохраняющего *грамматическую* правильность:

Why do + you go there? – I **HAVE TO!**

Почему ? + ты идёшь туда? – Я **ДОЛЖЕН!**;

- 2) И, повторяю, практически получается, что зачастую
отвечать нужно просто **тем же, чем спрашивают**:

CAN she seduce him? – Yes, she **CAN**.

кæn ши сэдьюс хим Да, **МОЖЕТ**.

МОЖЕТ она соблазнить его? – No, she **CANNOT**.

Нет, **НЕ МОЖЕТ**;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 16

«КАЖДЫЙ».

В английском языке есть две возможности сказать: «*Каждый*» – поэтому не удивляйтесь, если встретите разные варианты (у нас ведь тоже есть *два* слова с этим значением: «*каждый*» и «*всякий*»!).

Запомните слова:

every ... – *эври ...* = каждый ...
each of ... – *итч ов ...* = каждый из ...

«*Each*» более «детально»,
 тогда как «*every*» более «общо» и более универсально.

К тому же именно «*every*»
 участвует в образовании ряда других слов:

«*everyone/everybody*» – *эвриван/эрибоди* = все;
 «*everything*» – *эритинг* = всё;
 «*everywhere/everyplace*» – *эриуэ/эриплэйс** = везде,
 повсюду.

* Слово «*everyplace*» является американизмом.

Кроме этого, для интересующихся могу добавить, что:

если речь идет об «одном из *двух*» человек,
 то говорят:

Each of + the two boys ... – *итч ов дэ туу бойз* =
 = Каждый из + (обоих) мальчиков ...

Если же речь идет об «одном из *многих*»,
 то *правильнее* сказать:

Every one of + the boys ... – *эвриван ов дэбойз* =
 = Каждый из + мальчиков ...;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 17

БЕЗ “WILL” !!!

а) После слов:

If ... – *иф* = если ...
Untill... – *антл* = до ... (какого-то времени)
Till... – *тил* = пока, до тех пор пока ...
When ... – *уэн* = когда ... (но *не* в вопросе!)
As soon as ... – *æз суун æз* = как только ...
As long as ... – *æз лонг æз* = пока ...

НЕ используются

показатели/образователи *будущего* времени
 элементы “*will*” и “*shall*”.

В таких предложениях используется *только*
настоящее или *прошедшее* время – значит, действие происходит
 по их законам, и мы должны использовать правила «Он*C*/ она*C*/
 оно*C*» или “+(e)*D*”

(а у *неправильных* глаголов – их **2-ю** форму)!

Значит:

«Если он *приходит*» }
 и: «Если он *придёт*» } = “**If** + he come*S*”.

I won't be able to stand + **if** she *crie*S**!
 ай *уонт би* эйбл ту стæнд *иф* ишьи крайз
 Я не вынесу, + **если** она *заплачет*!

I won't leave + **untill** he *come*S** back.
 ай *уонт лиив* антл хи камз бæk
 Я не уйду, + **пока** он не *вернётся*.

I will call you + **if** she **lets** me know about him.

ай **wил** коол **юу** **иф** шыи **летс** ми **ноу** эба**ут** хим

Я позвоню, + **если** она **даст** мне знать о нём.

As soon as it **barks** + give it this piece of meat!

æз суун æз **ит** баакс **гив** **ит** дис пиис ов ми**ит**

Как только она (собака) **залает**, + дай ей этот кусок мяса.

Но:

When + **will** you **come back?**

wэн **wил** **юу** кам бæk

КОГДА + ты **придёшь?**

Это же работает и с глаголом **“BE” !!!**

Вспомните песню “The Beatles”:

“Will you still need me? – **wил юу** стил ниид ми**и**

Will you still feed me” – **wил юу** стил фиид ми**и**

When I’m sixty four?” – **wэн айм** сиксти фоо

«Ты будешь всё ещё нуждаться во мне?

Ты будешь всё ещё кормить меня?

Когда мне **будет** шестьдесят четыре?».

You will get it + **if** + you **are** persistent! – **нёосистэнт**

Ты получишь это, + **если** + **будеишь** настойчив.

She won’t know it + **as long as** + he **is** alive.

шыи **wоунт** **ноу** **ит** æз лонг æз хи из элайв

Она не узнает этого, + **пока** + он **будет** жив;

б)

Если в конец или в начало Вашего английского предложения Вы поставите одну из следующих *словесных единиц*, то Вы получите моментальную возможность *описания* действия, происходящего **в будущем!** –

– и **без** использования элементов **“will/shall”**:

Tomorrow – **тэмо**роу = завтра.

The day after tomorrow = послезавтра.

дэдэй аафтэ **тэмо**роу

+ Любые сочетания со словом

“next” – **нэкст** = следующий, будущий:

Next ... (+ week, Sunday, year, summer, Christmas etc.

wиик сандэй йиэ самэ крисмэс)

В/на **следующ...** ... (неделе, воскресенье, году, лето,

Рождество и т.п.).

ПРИМЕРЫ:

Они **уезжают** (= уедут) завтра = They **leave tomorrow**.

дэй лив **тэмо**роу

Они **прибывают** сюда **в следующее воскресенье**.

(= **прибудут**)

They **arrive** here **next Sunday** – **дэй эрайв хиэ** **нэкст сандэй**

Его братья **покупают** (= **купают**) наш дом **завтра**.

His brothers **buy** our house **tomorrow**.

хиз брадэс бай **ауэ хаус** **тэмо**роу

Много гостей **придут** **послезавтра**.

Many guests **come the day after tomorrow**;

мэни гэстс кам **дэдэй аафтэ** **тэмо**роу

«ОСОБЕННОСТИ» МЕСТОИМЕНЕЙ.

Обе следующих «особенности» (или: оба нюанса) касаются английских местоимений, и имеют отношение скорее к лексике (то есть к словарному составу английского), чем к структуре языка, но их знание очень сильно продвинет Вас в английском именно *вверх* ...

Поэтому не поленитесь, и *разберитесь* ...!

«ОСОБЕННОСТЬ» №18

Знайте, что в английском языке имеются

2 (ДВА) *разных* типа

притяжательных местоимений!

ЗАУЧИТЕ !

	I.		II.	
мой	MY	– май	mine	– майн
твой, ваш, Ваш	YOUR	– ёо	yourS	– ёоЗ
его	HIS	– хиз	hiS	– хиз
её	HER	– хёо	herS	– хёоЗ
его, её (о неодуш.)	ITS	– итс	itS	– итС
наш	OUR	– ауэ	ourS	– ауэЗ
их	THEIR	– дээ	theirS	– дээС

+

общее для обеих групп слово «Чей?» = **WHOSE?** – хууз

Надеюсь, Вы помните, что, например,

«MY» – май значит и «мой», и «моя»,

и «моё», и «мои», и «моих», и «моим» и т.д.,

так как **НИ** у *каких* английских местоимений –
– в том числе и у *притяжательных* –

НЕТ *ни* падежей, *ни* родов, *ни* чисел,

а значит, сами они (как все англ. определения)

НЕ изменяются.

Но сейчас дело не в этом!

Притяжательные местоимения 1-го ТИПА
употребляйте

ТОЛЬКО с другими словами/существительными,
независимо от их числа и т. п.:

MY	house,	YOUR	sisters,	HIS	cars,	и т.д.
май	хаус	ёо	систэс	хиз	каас	
Мой	дом,	твои	сёстры,	его	машины.	
Моего	дома,	твоих	сестёр,	его	машинам.	

Этот тип английских *притяжательных местоимений*
полностью соответствует
русским *притяжательным местоимениям*.

Слова же **2-го** типа

употребляются **САМОСТОЯТЕЛЬНО**,

и обычно служат краткими ответами на вопросы типа

«Чей это дом?»,

или же короткими, резкими утверждениями:

“Whose house is this one?” – “It’s mine!”

или просто: “Mine!”

хууз хаус из дис ван итс майн

«Чей дом это(-т)» – «Мой!».

Я вижу, ты носишь старые рубашки! Возьми **МОИ!**
 I see you wear old shirts! Take **MINE!**
 ай сии юу wээ оулд шьёотс тэйк майн

Это – **НАШЕ!** = It's **OURS!** – *итс ауэз*

The money is **YOURS**, and nobody will take it from you!
 дэманн из ёОЗ æнд нободи вил тэйк ит фром юу!
 Деньги – **ТВОИ**, и никто не заберёт их у (от) тебя!

ОТЛИЧНЫЙ ПРИМЕР (и очень живой!):

Scratch my back, and I'll scratch **YOURS** !!!
 скрæтч май бæk æнд айл скрæтч ёОЗ !!! = «Почеши
 мою спинку, а я – *твою!*»,
 то есть: «Ты – мне, я – тебе!»;

«ОСОБЕННОСТЬ» №19

Вам уже известны *местоимения*

I, he, she, we, they
 (субъектные).

Вам также известны *местоимения*

me, him, her, us, them
 (объектные).

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что здесь

НЕ упомянуты *местоимения*

“YOU” и “IT”.

Этим я хотел **ещё раз** обратить Ваше внимание на тот факт,

что **эти** *местоимения* – **НЕИЗМЕНЯЕМЫ**,

и поэтому у них **НЕТ** *выглядающих иначе соответствий* во *второй* группе – они всегда употребляются **только** такими.

Однако Вам ещё неизвестно, что **ВТОРАЯ** группа *местоимений* может ЗАМЕНЯТЬ *первую*, то есть, что *объектные* местоимения иногда могут занимать место *субъектных* местоимений, или, говоря иначе, что *субъектные* *местоимения* в некоторых случаях превращаются в → *объектные*.

Получаются вот такие *пары*:

1-я группа: → 2-я группа:

I	→	me	– <i>ми</i>	ПЕРВАЯ группа
he	→	him	– <i>хим</i>	<i>местоимений</i>
she	→	her	– <i>хёо</i>	употребляется
we	→	us	– <i>ас</i>	только в предложениях,
they	→	them	– <i>дэм</i>	т.е. вместе с <i>глаголами</i> .

и:

you		you	– <i>юу</i>	Если же Вам нужно
it		it	– <i>ит</i>	будет очень кратко
				сказать, например:
				«Я!» или «ОН!»,

или просто употребить **только** *местоимение*,
 то лучше воспользоваться *местоимением*
ВТОРОЙ группы, то есть **ОБЪЕКТНЫМ**.

Например:

Вопрос:

Ответ:

WHO'LL DO IT?	–	ME!	ME	TOO!
<i>хул дуу ит</i>		<i>ми</i>	<i>ми</i>	<i>туу</i>
КТО СДЕЛАЕТ ЭТО?	–	Я!	Я	ТОЖЕ!

НЕ НУЖНО говорить, например: “~~You and I~~”.

Правильно будет: “You and **ME**”,

хотя “The Scorpions” (*немцы*) громко и красиво поют:

“You and I ...”.

А вот «плохой парень» в фильме «Маска» (*американец*), наоборот, ведёт себя как очень «хороший мальчик», отвечая на вопрос:

“Who did it?” – *хуу дид ит* = «Кто это сделал?»

громогласным

“**HIM!**” – *хим* = «ОН!».

А в обалденном *английском* фильме “Face” – *фэйс* (у нас он назывался «Авторитет») с Робертом Карлайлом напраказавший и заслуженно умиравший Дэйв говорил

на чистом английском:

“You are you, and I am **ME**” = «Ты – это ты, а я – это **Я**».

юу аа юу æнд ай æм ми

Хотя и это правило уже не всегда выдерживается –
– **особенно** с местоимением “I” – те же англичане спокойно говорят, например:

“Your mother and I ...” – *ёо мадэ æнд ай* =

= «Твоя мать и я ...».

Но если бы они хотели сказать:

«Я и твоя мать ...»,

то в этом случае перевес был бы на стороне

“**Me** and your mother ...”!

И в остальных случаях лучше и правильнее говорить:

«Я и он» ==> “**ME** and **HIM**”.

«Ты и она» ==> “**You** and **HER**”.

«Мы и они» ==> “**US** and **THEM**” !!!;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 20

«СВОЙ».

Англоязычные живут под лозунгом:

«Каждый любит своё!».

Если я, например, вдруг скажу своей подруге-англичанке (по-английски же): «**Вымой** √ **ноги!**», то – уверяю Вас! – она посмотрит на меня с недоумением и с ожиданием – но не потому, что удивится моим словам ...

Нет! Чего удивляться хорошему совету ..?

Она просто будет ждать, что я ещё «**укажу**»,

«**ЧЬИ** ноги» ей нужно вымыть ..?

Не очень-то поможет, если я даже захочу уточнить и попробую сказать:

«**Вымой свои** ноги!»,

так как

«**общего**» слова «**свой**» в английском **НЕТ!!!**

Поэтому **вместо** несуществующего слова «свой»

всегда (и в **ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШЕМ** порядке !!!)

англоязычные в качестве «детализатора»

используют **один**

из первых **7 «обязательных определителей»** –

или – говоря на языке *традиционалистов* –

одно из **7 притяжательных местоимений:**

MY	– <i>май</i>	=	мой, моя, мой, мои и т.д.
YOUR	– <i>ёо</i>	=	твой, ваш, Ваш
HIS	– <i>хиз</i>	=	его = «евонный»*
HER	– <i>хёо</i>	=	её
ITS	– <i>итс</i>	=	его = «евонный»*, её = «ейный»*
OUR	– <i>ауэ</i>	=	наш
THEIR	– <i>дээ</i>	=	их(-ний)*.

* Надеюсь, Вы понимаете, что слова, отмеченные «звёздочкой», **не относятся** к «норме» русского языка, и даны здесь (и далее) мною **только** для того, чтобы **уточнять значение** слов английских!

Так что в случае с «*мытьём ног*» Вы **должны** (по-английски!) сказать *своей* (= **Вашей** !!!) подруге буквально следующее:

«Вымой **ТВОИ** ноги!» = “Wash **YOUR** feet!”!!!
 woишь ёо фиит

Выбор нужного/подходящего *притяжательного местоимения* = «**обязательного определителя**» зависит от **субъектного** (= «**личного**») местоимения, которым обозначается *действующее лицо* = **субъект**.

То есть здесь имеет место следующая постоянная прямая (и обратная!) *зависимость* = *соответствие*:

I	↔	MY	– май	= мой
YOU	↔	YOUR	– ёо	= твой, ваш, Ваш
HE	↔	HIS	– хиз	= его = «евоный»*
SHE	↔	HER	– хёо	= её
IT	↔	ITS	– итс	= его = «евоный»*, её = «ейный»*
WE	↔	OUR	– ауэ	= наш
THEY	↔	THEIR	– дээ	= их(-ний*)

То есть, повторяю, при помощи этих ↑ слов **англоязычные ВСЕГДА** и в обязательном порядке «*уточняют*»,

ЧЬЮ «жену они любят»
 или **ЧЬИ** «ноги они моют»!!!

П р а в и л ь н о !!!
 Она мо**ЕТ** (?) ноги каждый день => **SHE** wash**ES** + **HER** +
 ↓ feet every d↑ay.
 ↓ Чейные? ↑
 ↓ **Ейные** = **свои** –
 – и уточнять нужно обязательно!!!
 Иначе, не поймут ведь, **чьи** ..!!!

К тому же “**HER**” = «**ЕЁ/ЕЙНЫЕ**» –
 – это один из **обязательных определителей** (стр. 193),
 присутствие/наличие **одного** из которых
перед существительным (или перед **его** *определениями*)
 в **английском** предложении является

ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШИМ !!!

+ См. стр. 245 !

Но сейчас самый важный **лозунг**:

«Каждый любит **СВОЁ**» !!!

!!!!!!!

ЧРЕЗВЫЧАЙНО **ВАЖНО** и **ПОЛЕЗНО**:

кстати, эти «**обязательные определители**» (в **данном** случае = *притяжательные местоимения*) окажут Вам и Вашему английскому ещё одну услугу, неоценимую с точки зрения **правильности** языка, а именно:

Обязательные определители/притяжательные местоимения

ВЫТЕСНЯЮТ/ ЗАМЕНЯЮТ

друг друга,

но также они **вытесняют** и любой **артикль**,
который **тоже** является обязательным определителем!!!

То есть, если **перед** словом (или перед *его* определением) **уже** стоит **одно** из притяжательных местоимений = **один из** обязательных определителей,

то **никакого** второго определителя –

– в том числе и *артикля* –

УЖЕ БЫТЬ НЕ МОЖЕТ !!!

А значит, **НИКАКИХ**

“*my—the*”, “*this—his*” или “*a—my*”!!!

«КАЛЬКИ».

Теперь давайте посмотрим, **как** (или: **что?**) говорим **МЫ**,

и **КАК** или **ЧТО** (на самом деле !!!) говорят **ОНИ**?

Повторяю:

«**Вместо** одного (*общего* для всех) слова,
соответствующего русскому «**СВОЙ**»,
в английском языке

в каждом конкретном случае

ОБЯЗАТЕЛЬНО используется

притяжательное местоимение,

соответствующее употребляемому

субъектному местоимению или *субъекту*».

Звучит-то как грозно, а?

А на самом деле, смотрите как легко

(*за* английскими переводами
или *под* русскими примерами
русскими же словами даны

буквальные английские «соответствия» = «**кальки**»
этим примерам).

ЖИРНО подчеркнуты **те** слова,

которые *англыязычные* **употребляют** в этих ситуациях.

И обращайтесь **особое внимание** на *соответствие*
субъектных местоимений и *притяжательных* !!!

(I ↔ MY – *май* = мой, и т.д. – стр. 106).

ЗУБРИТЕ ФРАЗАМИ !!!

<u>МЫ</u> говорим:	⇒	«ОНИ» говорят (<i>буквально</i>):
Я люблю <u>СВОЮ</u> дочь	⇒	<u>I</u> love <u>MY</u> daughter. <i>ай лав май доотэ</i>
	⇒	<u>Я</u> люблю <u>МОЮ</u> дочь.
Ты любишь <u>СВОЮ</u> дочь	⇒	<u>YOU</u> love <u>YOUR</u> daughter. <i>юу лав ёо доотэ</i>
	⇒	<u>ТЫ</u> любишь <u>ТВОЮ</u> дочь.

Он любит **СВОЮ** дочь \Rightarrow $\begin{matrix} = \text{евоную} \\ \text{HE loves HIS daughter.} \\ \text{хи лавз хиз дотэ} \end{matrix}$
 \Rightarrow **ОН** любит **ЕГО** дочь.

Она любит **СВОЮ** дочь \Rightarrow $\begin{matrix} = \text{ейную} \\ \text{SHE loves HER daughter.} \\ \text{шыи лавз хёо дотэ} \end{matrix}$
 \Rightarrow **ОНА** любит **ЕЁ** дочь.

Оно (о дереве) любит **СВОИ** корни \Rightarrow $\begin{matrix} = \text{евоные} \\ \text{IT loves ITS roots} \\ \text{ит лавз итс руутс} \end{matrix}$
 \Rightarrow **ОНО** любит **ЕГО** корни.

Мы любим **СВОИХ** дочерей \Rightarrow **WE** love **OUR** daughters.
 $\begin{matrix} \text{wи лав ауэ дотэс} \\ \Rightarrow \text{МЫ любим НАШИХ дочерей.} \end{matrix}$

Вы любите **СВОИХ** дочерей \Rightarrow **YOU** love **YOUR** daughters.
 $\begin{matrix} \text{юу лав ёо дотэс} \\ \Rightarrow \text{ВЫ любите ВАШИХ дочерей.} \end{matrix}$

Они любят **СВОИХ** дочерей \Rightarrow
 \Rightarrow **THEY** love **THEIR** daughters.
 $\begin{matrix} \text{дэй лав дээ дотэс} \\ \Rightarrow \text{ОНИ любят ИХ(-них) дочерей –} \\ \text{– и так далее.} \end{matrix}$

Вот **ТАК** вот ↑ англичане говорят,

и это – **обязательное условие**
английского языка !!!

То есть **каждый** «любит» **только** «СВОЁ»
притяжательное местоимение,
а **не** чужое:

ОН считает **СВОИ** деньги $\left\{ \begin{array}{l} \Rightarrow \text{HE counts HIS money.} \\ \text{хи каунтс хиз мани} \\ \Rightarrow \text{ОН считает ЕГО деньги.} \end{array} \right.$

И уже здесь обратите внимание:

НИ один из **английских** обязательных определителей
(= притяжательных местоимений)

НИКАК НЕ изменяется,

тогда как **русские** притяжательные местоимения
изменяются

и по родам,
и по числам,
и по падежам !!!

NB.

Чтобы избежать двусмысленностей в случаях употребления
определителей “his”, “her”, “its” и “their”, прибавляйте к ним
английское словечко

“own” – **оун** = «собственный».

То есть вместо:

He loves + **HIS** + wife = Он любит **СВОЮ** жену =
= Букв.: Он любит **ЕГО** жену,

говорите:

He loves + **HIS OWN** + wife =
 $\begin{matrix} \text{хи лавз хиз оун wайф} \\ = \text{Он любит + СВОЮ СОБСТВЕННУЮ + жену.} \end{matrix}$

УСТАНОВОЧНЫЕ ПРИМЕРЫ/ОБРАЗЦЫ
ЦЕЛЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ и ПОДРАЖАНИЯ

(и по/пробуйте перевести на английский **сами!**):

Каждый день **Я** встречаю + **СВОИХ** + друз**ЕЙ**.

Every day **I** meet + **MY** + friend**S**.

эври дэй ай миит май фрэнд**З**

МЫ уважаем + **СВОИХ** + родител**ЕЙ**.

WE respect + **OUR** + parent**S**.

ми респэкт ауэ пээрэнт**С**

Мой **КОТ** + всегда лиж**ЕТ** + **СВОИ** + покусанные лап**Ы**.

My **CAT** + always lick**S** + **ITS** bitten paw**S**.

май кэт оолвэйз лик**С** итс битн поо**З**

↑ «кот» = «**it**»,

И посложнее: а не «he»!

ОН обычно прода**ЕТ** + машин**Ы** + **СВОЕГО** отц**А**.

HE usually sell**S** + **HIS** father'**S** + car**S**.

хи юужъели сэл**З** + хиз фаддэ**С** каа**С**

ОНА часто глад**ИТ** + рук**И** + **СВОЕГО** мужа.

SHE often stroke**S** + **HER** husband'**S** + hand**S**.

шьи офн строук**С** + хёо хэзбэнд**С** хэнд**З**

↓ = их(-ние)

ОНИ + чита**ЮТ** + **СВОИ** + написанные книг**И**.

THEY + read + **THEIR** + written book**S**.

дэй риид дээ ритн бук**С**

ПРИМЕР ИЗ АНГЛОЖИЗНИ.

Отсутствие в английском языке общего слова «свой» создаёт иногда проблемы и для самих *англоязычных*!

Например, в Англии в туалете одного из Н...ских клубов висит следующее грозное предупреждение

(**жирные курсивы** мои):

“*Any one* found, or reported to be defacing these toilets in any way will have ***their membership*** withdrawn immediately!” =

= «**Любой** (человек), замеченный или обвинённый в загрязнении этого туалета любым способом, будет моментально лишен (*своего*) членства (в клубе)!».

Вроде бы всё о'kay! Чистота гарантирована!

Ан нет !!! Только не чистота языка!!

СМОТРИТЕ:

“*Any one*” – это *единственное* число,

а “*their*” – это *притяжательное местоимение* для «множества» (= «**ихний**»!)

И получается, что «**Любой**» лишится «**ихнего**» членства,

а НЕ «*своего*» – нестыковочка выходит!

А всё потому, что

общего слова «свой»

у *англоязычных* нет!

Я всё же стал допытываться, что же, мол, теперь делать?

Ведь грамматика-то хромает!

Знаете, что мне – чисто *по-совковому* ответили
(причём, на полном серьёзе!)?

Что если бы они стали писать правильно,
(= “*his*” или “*her*” вместо “*their*”)
то объявления с “*his*” можно было бы вешать
только в *мужских* туалетах,
а с “*her*” – только в *женских* –
а у них и на то и на то «*бумаги бы не хватило!*»!

+ ПОВТОР (+ стр. 111).

Точно так же как и по-русски, для усиления высказывания к любому *притяжательному местоимению* (= к «*обязательному определителю*») можно прибавлять ещё одно *неизменяемое* слово

“OWN” – *оун* = «собственный»:

“my *own*” = «мой *собственный*»,
“his *own*” = «его *собственный*»,
“our *own*” = «наш *собственный*»:

She strangled him with ***HER OWN*** hands.
шы стрæнглд хим wиð хёо оун хæндз
Она задушила его ***СВОИМИ СОБСТВЕННЫМИ*** руками;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 21

РРФ = «*Русско-Русские Формулы*».

Одной из главных сложностей, возникающих у русского человека при изучении английского языка, является *переход* в «*англоязычный*» менталитет, поскольку иногда *англогязычные* говорят
«*не совсем так, как говорим мы*».

Для облегчения этой задачи я предлагаю пользоваться
моими «*Русско-Русскими Формулами*» = **РРФ**,
то есть

точными **русскими** «*кальками*», «*соответствиями*»
английских выражений,
которые **понятны** *русскоязычным*,
но которые построены **буквально** так,
как они строятся **в английском** языке.

То есть Вы как бы *переводите* «с *русского на русский*»
же, образуя эти *Русско-Русские Формулы*, и зная, что *вторым*
частям этих **РРФ** соответствуют *буквальные* (= и *слово в слово*) английские выражения:

I.	==>	II.	
Русский:	==>	РРФ:	= Английский:

Я – ребёнок ==> Я ***являюсь*** ребёнком = I ***АМ*** a child.

Я – не ребёнок ==> Я ***являюсь не*** ребёнком.
I'm ***NO*** child.

Я люблю *свою* девушку! ==> Я люблю ***мою*** девушку =
= I love ***my*** girl!

Я родился ... ==> Я ***был*** рождён ... = I ***was*** born ...

Сильнее ✓ меня ==> Сильнее, чем меня.
Stronger than me.

Пусть он сделает это! ==> Позволь ему сделать это!
Let him do it!

У меня есть ... ==> Я имею ... = I *have* ...
==> У меня имеется ... = I've *got* ...
У него есть ... ==> Он имеет ... = He *has* ...
==> У него имеется ... = He's *got* ...

Ты *подглядывал* за ними? – Нет, я *НЕ ДЕЛАЛ* этого ... =
= No, I *DIDN'T DO* that ...

Меня наказали ==> Я был наказан = I *was* punished.
Его обидели ==> Он был обижен = He *was* offended.

1 + 2 + 3 → 2 + 3 + 1
Квартира моей матери → Моей матери квартира.
My mother's flat.

Я хочу, *чтобы* меня наградили ==>
==> Я хочу быть награждён(-ным).
I want *to be* rewarded.

Я + буду + художником ==> Я + буду (быть) + художником.
I + *will be* + an artist.

Я смогу → Я буду (быть) в состоянии = I *will be able* (to) ...

Сделать ==> иметь сделанным = have done ...

1 + 2 1 2
Я купил ... ==> У меня (есть) + куплен(-ный) ...
I *have* + *bought* ...

Мне бы + пойти ==> Я должен был бы + пойти.
I *should* + go.

Мне бы съесть яблоко ==> 1) Я бы хотел + съесть яблоко.
I'd *like to* + eat an apple;

==> 2) Я должен был бы + съесть яблоко.
I *should* + eat an apple.

Мне сказали ==> Я был извещён = I *was* told.

Мне хочется ==> Я хочу = I *want* (to) ...

Мне нравится ... → Я симпатизирую/обожаю ... = I *like* (to) ...

NB. Обратите внимание: *вторая* (II) часть **РРФ**
передаётся по-английски слово в слово !!!

+ *Ещё* одна «*помощь*» Вам – теперь уже в заучивании
английских *слов* (из моей книги «**5 сенсаций**»):

«Правило» № 1:

Если английское слово начинается с «s + согласная»,
то Вам достаточно *убрать* это начальное “S-” – и Вы *увидите*
явный славянский корень:

s-*kate* = *кат*-аться,
s-*mall* = *мал*-енький,
s-*tare* = *тар*-ащиться,
s-*trap* = *тряп*-ка
s-*tress* = *тряс*-ка,
и многое пр. и пр. ...

«ОСОБЕННОСТЬ» № 22

ТОЛЬКО СУБЪЕКТНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ.

1-е «ПРАВИЛО ДРАГУНКИНА»:

«Во всех английских предложениях
всегда *действует ТОЛЬКО субъект*,
обозначаемый в случае необходимости
ТОЛЬКО субъектным местоимением»:
I, you, he, she, it, we, they.

Ей* + *можно* + поставить это туда.
SHE + *may* + put it there.
шьи мэй пут ит дээ

Ей* + *нельзя* (= не можно) + поставить это туда.
SHE + *may not* + put it there.
шьи мэй нот пут ит дээ

Тебе* + *нужно* (было) *бы* + выпить это.
YOU + *should* + drink this.
юу шюд дринк дис

Вам* + *бы следовало* + бросить это.
YOU + *should* + quit this.
юу шюд кwiт дис

Ему* + *не нужно* (будет) + уезжать.
HE + *needn't* + leave.
хи нииднт лив (Тянем!)

Нам* + *не нужно* + вязать = WE + *needn't* + knit.
wи нииднт нит

Им* + *не нужно* + идти = THEY + *needn't* + go.
дэй нииднт гоу

А также, например (*заучите !!!*) –

– и уже **не** с элементами!:

Мне* + *хочется* + немного воды.
I + *want* + some water – ай wонт сам wотэ

Ему* + *нравится* + эта девушка = He + *likes* + this girl.
хи лайкс дис гёол

* То есть,

«Они» <u>НЕ</u> говорят:		«Они» <u>ГОВОРЯТ</u> буквально:	
<u>Мне</u> нужно ...	==>	<u>Я</u> нуждаюсь в ... =	= <u>I</u> need ... – ай ниид ...
<u>Мне</u> холодно	==>	<u>Я</u> мёрзну = <u>I'm</u> cold –	– айм коулд
<u>Нам</u> бы следовало ...	==>	<u>Мы</u> должны были бы ... =	= <u>We</u> should ... – wи шюд
<u>Нам</u> можно ...	==>	<u>Мы</u> «смеем ...» =	= <u>We</u> may ... – wи мэй и т.д.

РЕЗКОЕ **ОБОГАЩЕНИЕ** Вашего английского

(для заучивания).

ПЕРЕЧЕНЬ

большинства английских выражений
с **субъектным** местоимением,
соответствующих русским предложениям,
начинающимся с **объектного** местоимения
(например: «**Мне** ...», «**Ему** ...» и т.д.):

Мне безразлично	= I don't care – ай донт кеэ
Мне дали ...	= I was given ... – ай вoз гивн ...
Мне везёт	= I m lucky, I have luck. айм лаки, ай хæв лак
Мне всё равно	= I don't care – ай донт кеэ
Мне думается, что ...	= I think (that) ... – ай Өинк дæт
Мне кажется, что ...	= It seems to me that ... ит сиимз ту ми дæт
Мне можно ...	= I may ... – ай мэй
Мне надоело ...	= I 'm bored, I 'm tired of ... айм боод айм тайэд ов
Мне наплевать	= I don't care – ай донт кеэ
Мне не везёт	= I 'm not lucky – айм нот лаки
Мне не видно	= I can't see – ай кæнт си
Мне не слышно	= I can't hear – ай кæнт хиэ
Мне не терпится ...	= I 'm impatient to ... айм импэйиьент ту
Мне не удалось ...	= I failed to ..., I didn't manage to ... ай фэйлд ту, ай диднт мæниджь ту
Мне не хватает ...	= I lack ... – ай лæk
Мне не хочется ...	= I don't want to ... ай донт вонт ту = I don't feel like ..ing ... ай донт фишл лайк ..инг ...

Мне негде ...	= I 've got no place to ... айв гат нoу плэйс ту ...
Мне недостаёт ...	= I lack ... – ай лæk
Мне неймётся	= I feel uneasy – ай фишл ан-иизи
Мне некогда	= I 've no time – айв нoу тайм
Мне нельзя ...	= I may not ... – ай мэй нот
Мне нравится ...	= I like ... – ай лайк
Мне осточертелo	= I 'm bored – айм боод
Мне плохо!	= I feel bad! – ай фишл бæд
Мне показалось, что ...	= It seemed to me that ... ит сиимд ту ми дæт
Мне послышалось	= I think I heard ... ай Өинк ай хёод
Мне приказали ...	= I was ordered to ... ай вoз oодэд ту
Мне сказали, что ...	= I was told (that) ... ай вoз тоулд (дæт)
Мне сказали, чтобы я ...	= I was said to ... ай вoз сэд ту ...
Мне снится ...	= I see ... in my dream. ай си ... ин май дриим
Мне сообщили, что ...	= I was informed that ... ай вoз инфoомд дæт
Мне страшно!	= I 'm scared! – айм скеэд
Мне удалось ...	= I managed to ... – ай мæниджьд ту = I was lucky enough to ... ай вoз лаки инаф ту
Мне хорошо!	= I 'm allright! I feel great! айм oолрайт! ай фишл грэйт!
Мне хочется ...	= I want ... – ай вонт = I feel like + ING овая форма ай фишл лайк ... того, чего хочется делать ...

То есть, если Вы захотите сказать, например,

«*Нам/тебе-вам/им* хочется немножко молока!»,

то Вы просто должны заменить «*Нам/...*»

на→ “*We ...*”, “*You ...*” или “*They ...*” – и всё !!!

ЗНАЧИТ:

«Мне ...»	→	“ I ...
«Тебе ...», «Вам ...»	→	“ You ...
«Ему ...»	→	“ He ...
«Ей ...»	→	“ She ... + want/s some milk!”.
«Нам ...»	→	“ We ...
«Вам ...»	→	“ You ...
«Им ...»	→	“ They ...

ТАК (↑) они хотят, и это **ИХ** язык ..!!!:

Мне + некогда.

I + have no time.

ай хэв н^оу тайм

Ей + нужно + забеременеть.

She + needs + to get pregnant.

шьи ниидз тугэт прэгэнэнт

Нам + нужно + навестить своих родителей.

We + need + to visit our parents.

ви ниид ту визит ауэ пээрэнтс

Им + было сказано + убраться отсюда.

They + were told + to get out from here.

дэй вээ тоулд ту гэт аут фром хиэ

«**ОСОБЕННОСТИ**» ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ.

«**ОСОБЕННОСТЬ**» № 23

В английских числительных слова

«сто» («...сот»), «... тысяч», «... миллион/-а/-ов»,

«... миллиард/-а/-ов» и т.д.

стоят **НЕ** во множественном,

а в **ЕДИНСТВЕННОМ** числе –

– т.е. в своей *словарной* форме **без** “+(e)S”,

например:

500 – *файв хандрэд* – five hundreD,
а **НЕ** «*файв хандрэds*»,

5000 – *файв таузэнд* – five thousanD,
а **НЕ** «*файв таузэндс*»,

5000000 – *файв милъэН* – five millioN,
а **НЕ** «*файв милъэns*»,

5000000000 – *файв билъэН* – five billioN,
а **НЕ** «*файв билъэns*» –
– и так далее.

Причём это правило распространяется
и на разговорный язык:

Five granD – *файв грæнд* = пять *штуK*, пять тысяЧ
(о деньгах).

NB.

Но когда эти слова/*числительные* (*ten, hundred, thousand, million, billion* и т.д.)

НЕ находятся *в составе* ДРУГИХ *числительных*,
а употребляются САМИ по себе,

обозначая «*группы*» существительных,

то тогда Вы

обязательно должны употреблять эти *числительные*

во множественном числе,

например:

десять И	деревьев	=	ten <u>S</u>	of trees,
сотн И	мальчиков	=	hundred <u>S</u>	of boys,
тысяч И	девочек	=	thousand <u>S</u>	of girls,
миллион Ы	беженцев	=	million <u>S</u>	of refugees,
миллиард Ы	насекомых	=	billion <u>S</u>	of insects.

Один из слоганов американской телевизионной рекламы
жидкой кожи выглядит, например, следующим образом:

“SAVE \$\$ HUNDREDS!”.
«СЭКОНОМЬТЕ СОТН**И** ДОЛЛАРОВ!»;
сэйв хандрэдС ов далэс

«ОСОБЕННОСТЬ» № 24

Есть ещё один очень **важный** для *англоправильности* «ню-анс», который заключается в том, что:

после «-сот(-ен)» – хандрэд = “hundred”
и «тысяч» – таузэнд = “thousand”

перед «десятками» или «единицами»

в *числительное* обязательно

вставляется словечко “AND” – æнд = «И».

Или, иначе говоря,

МЕЖДУ
сотнями/тысячами **С ОДНОЙ СТОРОНЫ,**
и
десятками/единицами **С ДРУГОЙ** стороны
ВСЕГДА нужно вставлять союз “AND” – æнд = «И»,

например:

505 = 500and5 = five hundred **AND** five,
файв хандрэд æнд файв
то есть *буквально*: «Пять сотня **И** пять».

Чтобы Вам было легче, приравняйте это «и» к слову «**плюс**»:
«Пять сот **плюс** пять».

5021 = 5000and21 = five thousand **AND** twenty one,
файв таузэнд æнд твэнти wan
то есть *буквально*: «Пять тысяча **И** двадцать один».

То есть по-английски говорят:

«Пятьсот **И** один»,
или *буквально*: «Пять тысяча **И** двадцать один»;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 25

ЕЩЁ ОДНО **ВАЖНОЕ ОТЛИЧИЕ** (и от русского!).

Также по-английски **обязательно** НУЖНО указывать

КОЛИЧЕСТВО

сотен, тысяч, миллионов, миллиардов и т.д.

в любом числительном,

даже если их *во всём* этом *числительном*

ВСЕГО ПО ОДНОЙ ШТУКЕ

(то есть **обязательно** нужно говорить, например,

104 = «**ОДНА** сотня **и** четыре»):

105 = **ONE** hundred **and** five.

ван хандрэд æнд файв

1021 = **ONE** thousand **and** twenty one.

ван таузэнд æнд твэнти ван

1005021 = **ONE** million five thousand **and** twenty one,

ван милъэн файв таузэнд æнд твэнти ван

и:

521 = **FIVE** hundred **and** twenty one.

файв хандрэд æнд твэнти ван

Так что, суммируя **всё** вышесказанное, видим

(+ см. стр. 78):

1 231 дом =

= One thousand two hundred **and** thirty **one** houseS.

ван таузэнд туу хандрэд æнд тѳоти ван хаузиЗ

Букв.: Одна тысяча две сотня **И** тридцать один до**Мов** !

В более *разговорной* речи в том случае, если во **ВСЁМ** (этом) *числительном сотня, тысяча, миллион* или *миллиард* всего **ОДНА/ОДИН**, можно делать это же самое – то есть обозначать их количество («один») –

НЕ с помощью слова “one”,

а с помощью словечка “A” – «э»

(то есть с помощью «**неопределённого** артикля»

или – говоря на **моём** языке – «**обязательного** определителя»):

125 = **A** hundred **and** twenty five.
Э хандрэд æнд твэнти файв

1087 = **A** thousand **and** eighty seven.
Э таузэнд æнд эйти сэвн

1005 = **A** thousand **and** five.
Э таузэнд æнд файв

И:

1700 = **A** thousand seven hundred,
Э таузэнд сэвн хандрэд

или (что сегодня уже гораздо предпочтительнее):

“**Seventeen hundred**”,

сэвэнтин хандрэд,

то есть буквально: «**Семнадцать сотня**»

(см. след. «Особенность»);

«ОСОБЕННОСТЬ» № 26

По поводу последнего примера (стр. 127) скажу следующее:

произнося числа (даже называя «годы» в датах), англоговорящие **вместо** указания «КОЛИЧЕСТВА тысяч» в **этом** числительном (то есть **вместо** выговаривания сочетаний тысяч с сотнями) очень любят называть

КОЛИЧЕСТВО **COTEN** во *всём* этом числе,

так что у англичанина цифра, например, **18 16** звучала бы как

EIGHTEEN HUNDRED AND **SIXTEEN**,

эйттин хандрэд æнд сикстин

то есть: «**Восемнадцать сотня** И **шестнадцать**»

вместо (хотя можно и так):

“One thousand eight hundred and sixteen”,

ван Өаузэнд эйт хандрэд æнд сикстин

то есть: «Одна тысяча восемь сотня **и** шестнадцать».

Но первый же вариант легче и веселее, правда?

NB. А можно даже и:

“**Fifty five** hundred” = 5 500 !!! – и это нормально!

«ОСОБЕННОСТЬ» № 27

Кроме этого, тут же спешу сообщить Вам, что среди англоговорящих – особенно

при диктовке

и/ли при перечислении различных номеров

(в том числе **телефонных**) –

очень распространено **выговаривание** цифр и чисел

ПО ОДНОЙ ЦИФРЕ,

причём «ноль» они «называют по названию» самой схожей с нолём **БУКВЫ** – то есть буквы “**O**”, которая по-английски называется «**OU**».

Вот и получается следующее:

Пишут: **Говорят:**

505 – five o five – *файв оу файв*

5721 – five seven two one – *файв сэвн туу ван*

ЛЁГКОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНО-ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Дополнительно хочу обратить Ваше внимание на то, что

перед количественными числительными
(один, пять и т. д.)

НЕ ставится **никакого артикля**,

а если – *паче чаяния* – Вы его там когда-нибудь и увидите,
то на это могут быть только три причины:

1) *Неопределённый артикль “A”*

может стоять **перед** числительными

«**сотня**», «**тысяча**», «**миллион**» или «**миллиард**»

(hundred, thousand, million, billion) и более,

когда Вы указываете (а Вы **обязаны** это сделать!)

КОЛИЧЕСТВО

этих *сотен, тысяч, миллионов* или *миллиардов*

во **ВСЕЙ** цифре –

– а их в этой цифре **всего одна** штука

(см. стр. 126);

2) *Артикль* может стоять перед *числительным*,
если этот *артикль* относится **НЕ** к этому *числительному*
(хотя и стоит **перед** ним),
а к **последующему** *существительному*,
и **само** это *числительное*
может иногда входить в состав *определения*,
относящегося **к этому же** *существительному*:

A five hundred dollars **gift** = Пятисотдолларовый подарок.
э файв хандрэд далэс гифт

Do you remember **the** five dollars I gave you yesterday?
дуу юу римэмбэ дэ файв далэс ай гэйв юу естэдэй
Ты помнишь **те** пять долларов, что я дал тебе вчера?
(“the” здесь = русскому «me» – похоже ведь!);

3) Если этот *артикль* по ошибке поставили Вы же сами;

Господа!

В Москве и Питере работают **курсы** английского
по методике А. Драгункина.

Звоните!

В Москве: (095) 517-00-95; 779-69-06

В Питере: 8-901-301-27-57

Добро пожаловать!

«ОСОБЕННОСТЬ» № 28

ТОЛЬКО **ОДНО** ОТРИЦАНИЕ.

В английском предложении может быть
ТОЛЬКО ОДНО отрицание !!!

Т.е. просто **НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ** говорить:

«Я **никогда** **никого** **не** знал ...».

Зато есть слова, которые сразу значат:

«**НИКТО НЕ** ...», «**НИКОГДА НЕ** ...», «**НИЧТО НЕ** ...».

NOBODY

NEVER

NOTHING

ноубоди

нэвэ

наθинг

+

NOWHERE – нэуwээ = «**НИГДЕ НЕ** ...»,
«**НИКУДА НЕ** ...»:

Nobody + knows ... – **Никто не** + знает...

I never + was ... – Я **никогда не** + был...

Nothing + can be done – **Ничего не** + лъзя сделать.

В русском предложении может быть
сколько угодно отрицаний –
– в английском же **ТОЛЬКО ОДНО** !!!:

Я **никогда** **никого** **нигде** **не** встречал = **4** отрицания!

↓

I NEVER met **anyone anywhere** = **1** отрицание!

ай нэвэ мэт эниwан эниwээ

В данном случае *одно* отрицательное слово “**never**” соответствует сразу же *двум* русским отрицаниям: «никогда не ...»,

а все дальнейшие «не» или «ни» (в том числе и находящиеся в составе других слов, например, «ничего»)

ВСЕГДА замещаются *определителем*

“**ANY**” или словами, его содержащими (стр. 147):

Я не имею ничего = I don't have anything.
= У меня ничего нет. ай донт хэв эниџинг

Я никогда не имел ничего = I never had anything.
= У меня никогда не было ничего. ай нэвэ хэд эниџинг

У меня никогда ничего нигде не было.
I never had anything anywhere.
ай нэвэ хэд эниџинг эниwээ

а)

«У меня + **HET НИКАКОГО**/ой/-их + **СЛОВО ...**» =

= “I + **HAVEN'T (GOT)** + ...” – ай хэвнт гат,

т.е.

к “**HAVE**”, “**HAS**”, “**HAD**” или к “**WILL HAVE**”

прибавляется отрицание “**NOT**” в его сокращенном виде “**+N'T**”,

и получается:

HAVEN'T (GOT) + ... – хэвнт гат
HASN'T (GOT) + ... – хэзнт гат
HADN'T (GOT) + ... – хэднт гат
WON'T HAVE + ... – wɒнт хэв
(“won't” = “will+not”);

б) «никакого», «никакой» и «никаких»

в отрицании по-английски будет

“**ANY**” = «ЭНИ»,

то есть :

“**HAVEN'T/ HASN'T/ HADN'T/ WON'T HAVE** + **ANY** ...”!

ПРИМЕРЫ:

У меня нет (никаких) друзей = I haven't (got) any friends.
ай хэвнт (гат) эни фрэндз

У него нет (никаких) денег = He hasn't (got) any money.

У неё нет (никаких) родственников.
She hasn't (got) any relatives.
шьи хэзнт (гат) эни рэлэтивз

У нас не было (никакой) возможности.
We hadn't any opportunity.
wи хэднт эни эпэтьюнити

У нас не будет времени = We won't have any time.
wи wɒнт хэв эни тайм

В другом же варианте глагол “**HAVE**” *не* изменяется вообще, но в *настоящем* и в *прошедшем* временах в предложение вводится другой вид отрицания «**НЕ**» = «*отрицательные частицы*», представляющие собой знакомые Вам сочетания *частицы* “**DO**” – дуу

(или одной из её *форм*)

с тем же *сокращённым* “**NOT**” = “**+N'T**”.

И получается самый хороший *вариант*:

4 англ. «не»



I, you, we, they + **DON'T** + HAVE **ANY** + СЛОВО.
 He, she, it + **DOESN'T** + HAVE **ANY** + СЛОВО.
 Все (в **прош.** вр.) + **DIDN'T** + HAVE **ANY** + СЛОВО.
 Все (в **будущ.** вр.) + **WON'T** + HAVE **ANY** + СЛОВО.

ПРИМЕРЫ:

У меня **нет** + (**никаких**) друзей = I **don't** have + **any** friends.
 ай донт хэв эни фрэндз

У него **нет** + (**никаких**) денег.
 He **doesn't** have + **any** money – **мани**

У неё **нет** + (**никаких**) родственников.
 She **doesn't** have + **any** relatives – **рэлэтивз**

У нас **не было** + (**никакой**) возможности.
 We **didn't** have + **any** opportunity – **эпэтьюнити**

У меня **не будет** + (**никаких**) друзей.
 I **won't** have + **any** friends.

И ещё одно напоминание:

Ни ПОСЛЕ “NO”, **ни** ПОСЛЕ “ANY”
НЕ нужны **НИКАКИЕ** АРТИКЛИ!;

ГЛАГОЛЬНЫЕ «особенности».

«ОСОБЕННОСТЬ» № 29

Первая **глагольная** «особенность»
 современного английского языка
 заключается в чётко прослеживаемом
 увеличении количества случаев

замены **смыслового** глагола
 на→ **сочетание** глагола “***be***” (и его **форм**)
 с **определением** !!! –

– в том числе и с **3-ей** (= **пассивной**) **формой**
 самого **заменяемого** (= **смыслового**) глагола.

Это – ещё один **аргумент в пользу** знания
неправильных глаголов и их **форм**
 (да и **форм** глагола “***be***” тоже – стр. 139) !!!

Получается, что в огромном количестве случаев
англоязычные

не передают действие (при помощи глагола)

– как это делаем **мы** –

а **описывают** (своеё или чужое) **состояние**

(при помощи **определения** –

– в том числе и **отглагольного!**).

Вот так-то и образуются **пассив** и **INGовая конструкция**

(например: “***be written***” = «***быть*** напис**АН**ым»,
 “***be writing***” = «***быть*** пиш**УЩ**им»),

и т.д.

ВОТ список *сочетаний*глагола “*be*” с *определениями* (и с предлогами),«*равных*» глаголам:

<i>беспокоиться</i>	= <i>be</i> anxious	– биш <i>æ</i> нкшъес =
		= т. е. « <i>быть</i> беспокойным»
<i>бояться</i> (чего-то)	= <i>be</i> afraid (of)	– биш <i>э</i> фрэйд (ов) =
		= т. е. « <i>быть</i> испуганным»
	= <i>be</i> scared (of)	– биш <i>ске</i> эд (ов)
<i>быть</i> весьма		
<i>заинтересованным</i>	= <i>be</i> keen (on)	– биш <i>кин</i> (он)
<i>быть</i> на месте	= <i>be</i> in	– биш <i>ин</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> в»
<i>вернуться</i>	= <i>be</i> back	– биш <i>бэ</i> к =
		= т. е. « <i>быть</i> обратно»
<i>выйти</i> (из дому)	= <i>be</i> out	– биш <i>аут</i>
<i>вымотаться</i>	= <i>be</i> exhausted	– биш <i>изг</i> оустид =
		= т. е. « <i>быть</i> измождённым»
<i>гордиться</i>	= <i>be</i> proud (of)	– биш <i>прауд</i> (ов)
<i>злиться,</i>	= <i>be</i> furious	– биш <i>фьюри</i> эс (эбаут)
<i>гневаться</i>	(about)	
<i>закончиться</i>	= <i>be</i> over	– биш <i>оувэ</i>
<i>знать, быть в курсе</i>	= <i>be</i> aware (of) ...	– биш <i>эвэ</i> э (ов)
<i>идти,</i>		
<i>демонстрироваться</i>	= <i>be</i> on	– биш <i>он</i>
<i>любить</i> (кого-то)	= <i>be</i> in love with ...	– биш <i>инла</i> в <i>ви</i> д
<i>медлить</i>	= <i>be</i> slow (at/in)	– биш <i>слоу</i> (æt/ин)
<i>молчать</i>	= <i>be</i> silent	– биш <i>сай</i> лент =
		= т. е. « <i>быть</i> молчаливым»
<i>мочь</i>	= <i>be</i> able to	– биш <i>эйбл ту</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> в состоянии ...»
<i>намереваться</i>	= <i>be</i> about	– биш <i>эбаут</i>
<i>настроиться</i> за ...	= <i>be</i> set for	– биш <i>сэт</i> <i>фоо</i>
<i>настроиться</i> против	= <i>be</i> set against	– биш <i>сэт</i> <i>эгз(й)нст</i>
<i>нервничать</i>	= <i>be</i> nervous	– биш <i>нёвэ</i> с =
		= т. е. « <i>быть</i> нервным»
<i>оказаться</i> правым	= <i>be</i> right (in/about)	– биш <i>райт</i> (ин/эбаут)
<i>опаздывать</i>	= <i>be</i> late	– биш <i>лэйт</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> поздним»
<i>осторожничать</i>	= <i>be</i> careful (in)	– биш <i>кээфул</i> (ин)
<i>отрывать,</i>		

<i>уйти</i> вперёд	= <i>be</i> well away	– биш <i>вэл</i> <i>эвэй</i>
<i>отсутствовать</i>	= <i>be</i> absent	– биш <i>æбсэнт</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> отсутствующим»
<i>отсутствовать</i>	= <i>be</i> away	– биш <i>эвэй</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> далеко»
<i>ошибаться</i>	= <i>be</i> wrong	– биш <i>ронг</i>
<i>преследовать</i>	= <i>be</i> after	– биш <i>аафтэ</i>
<i>присутствовать</i>	= <i>be</i> present	– биш <i>прэзнт</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> присутствующим»
<i>проголодаться</i>	= <i>be</i> hungry	– биш <i>ханг</i> ри =
		= т. е. « <i>быть</i> голодным»
<i>проникнуться</i>	= <i>be</i> touched (by)	– биш <i>тачт</i> (бай)
<i>радоваться</i>	= <i>be</i> content (with)	– биш <i>кэнтэнт</i> (ви)д
	= <i>be</i> glad	– биш <i>глэд</i>
	= <i>be</i> happy (about)	– биш <i>хэпи</i> (эбаут)
<i>раздражаться</i>	= <i>be</i> annoyed (by)	– биш <i>энойд</i> (бай)
<i>расстроиться</i>	= <i>be</i> upset	– биш <i>апсэ</i> т =
		= т. е. « <i>быть</i> расстроенным»
<i>ревновать</i>	= <i>be</i> jealous	– биш <i>дэжъелэс</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> ревнивым»
<i>сердиться</i>	= <i>be</i> angry	– биш <i>æнг</i> ри =
		= т. е. « <i>быть</i> сердитым»
<i>созалеть</i> о ...	= <i>be</i> sorry for ...	– биш <i>сори</i> (фоо)
<i>сочувствовать</i>	= <i>be</i> sorry about ...	– биш <i>сори</i> эбаут
<i>спать</i>	= <i>be</i> asleep	– биш <i>эслэип</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> сонным»
<i>спешить</i>	= <i>be</i> in a hurry	– биш <i>ин</i> <i>эхари</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> в спешке»
<i>стыдиться</i>	= <i>be</i> ashamed	– биш <i>эшейм</i> д
<i>сходить с ума</i> по ...	= <i>be</i> crazy about ...	– биш <i>крэйзи</i> эбаут =
		= т. е. « <i>быть</i> сумасшедшим»
<i>твёрдо</i> решиться	= <i>be</i> determined	– биш <i>дитёминд</i>
<i>торопиться</i>	= <i>be</i> in a hurry	– биш <i>ин</i> <i>эхари</i>
<i>уста(ва)ть</i> от ...	= <i>be</i> tired of	– биш <i>тайэд</i> ов =
		= т. е. « <i>быть</i> уставшим» от
<i>участвовать</i> в ...	= <i>be</i> in for ...	– биш <i>ин</i> <i>фоо</i>
<i>хотеть</i> есть	= <i>be</i> hungry	– биш <i>ханг</i> ри =
		= т. е. « <i>быть</i> голодным»
<i>хотеть</i> пить	= <i>be</i> thirsty	– биш <i>Өёости</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> жаждущим»

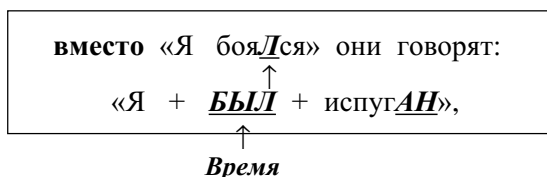
и т. д.

Во всех этих ✓ «новых» глаголах-заменителях (= в сочетаниях “*be* + ...”) по лицам и по временам Вам придётся изменять – конечно же – только сам глагол “be” – то есть брать ту или иную его форму (см. след. стр.), в то время как 2-е «части» этих сочетаний (определения или предлоги) остаются неизменёнными !!!

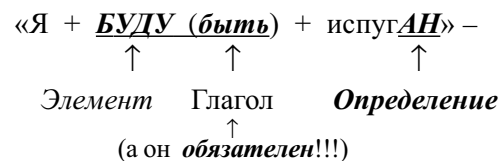
Соответственно,



Соответственно,



а **вместо** «Я испугаЮсь» они говорят:



– и так очень часто!!!

ЗАОДНО !!!

ВЫЗУБРИТЕ или ПОВТОРИТЕ

слова = ФОРМЫ глагола “*BE*” – *бии* =
= «*быть*», «*являться*»; «*находиться*»,

обязательные для применения

в английских предложениях

(а позднее этим же формами “*be*”

Вы будете показывать и ВРЕМЯ действия

в Ваших английских конструкциях):

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:

AM – æм = (я) есть, являюсь, нахожусь –
– употребляется только с “*I*”;

ARE – aa = есть, являешься, находишься,
есть, являемся, находимся;
есть, являетесь, находитесь;
есть, являются, находятся –
– употребляется

только с “*you*”, “*we*”, “*they*”

и/ли с существительными во множественном числе;

IS – из = есть, является, находится –
– употребляется

только с “*he*”, “*she*”, “*it*”

и/ли с существительными в единственном числе;

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:

WAS* – wɒz = был, являлся, находился –

– употребляется

только с “I”, “he”, “she”, “it”,

и/ли с существительными в единственном числе;

WERE* – wɛə = были, являлись, находились –

– употребляется

только с “you”, “we”, “they”

и/ли с существительными во множественном числе.

* Но после слова “if” в его значении «если бы»

в оччень правильном английском

слово “were” может употребляться

с любыми субъектами:

IF he WERE here ... = Если БЫ он БЫЛ здесь, ...;

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ:

WILL BE – wɪl biː = буду/будешь/будет/будем/

/будете/будут являться/находиться;

буду/будешь/будет/будем/будете/будут кем-то,

чем-то или где-то.

Употребляется со всеми местоимениями и субъектами.

Для тех, кто любит наглядность,

можно подать эту ← информацию и в виде

ТАБЛИЦЫ

«**ЧТО С ЧЕМ СОЧЕТАЕТСЯ**»:

Субъект:	↔	Формы глагола “be”:
I	↔	AM, WAS
HE, SHE, IT,	↔	IS, WAS
my CAT	↔	
WE	↔	ARE, WERE
YOU	↔	ARE, WERE
THEY, my cat\$	↔	ARE, WERE

NB. После всех этих ↑ форм “be” можно ставить

«полное» отрицание “**NOT**”:

I am not ... , She is not ... , He was not ...

В этом случае на «полное» “not” делается особое ударение.

Но гораздо более употребительными являются сочетания

форм “be” с сокращённой формой “not” –

– то есть с “+n’t”:

He isn’t ... , She wasn’t ... , We weren’t ...

хи изнт шьи wɒznt wɪ wɛznt

Но после “am” всегда используется

только «полное» “**NOT**”:

I am not ... → I’m not ... = Я – не ...,

так как форма “I amn’t” не существует !!!

«ОСОБЕННОСТЬ» № 30

Эта «особенность» имеет отношение к факту «необычного применения» **одного** конкретного английского глагола, чьи функции и употребление сегодня становятся всё шире и шире.

Это – глагол “*get*” – *гэт* !

Этот глагол – то есть “*GET*” (в любой нужной *форме*) –
– может очень *оживить* Вашу *англоречь*!!!

Он очень употребителен в *приказаниях* и в *советах*,
в них “*get*” = “*be*”, и в них он примерно значит
«*Будь ...!*», «*Давай ...!*»,

например:

Get back! – *гэт бэк* = Назад! Отойди(те) назад! Сдай назад!

Get dressed! – *гэт дрэст!* = Оденься!

(От “dress” – *дрэс* = «одеваться»)

Get ready! – *гэт рэди* = *Будь* готов! Собирайся!

Или, точнее: Соберись!!!

Собирайся + как можно быстрее!

Get ready + as quick as possible!

гэт рэди æз к~~в~~ик æз п~~о~~сибл

Get your hands off her! = *Убери* от неё свои руки!

гэт ёо хэндз оф хёо

Get used to it! – *гэт юзд ту ит* = Привыкай к этому!

“*Get lost!*” – *гэт лост* = «Исчезни!», – сказал Чарлз Бронсон
Высоцкому в Париже,
когда тот захотел выразить ему свою симпатию.

А вот сочетание

“*GET* + 3-я форма смыслового глагола”
(или + *наречие*)

имеет оттенок **ЗАКОНЧЕННОСТИ** действия,
обозначает некую, может быть даже *подразумевающуюся*,

ЗАВЕРШЁННОСТЬ этого **ДЕЙСТВИЯ**

с очень большой долей **уверенности**
в его **результативности**,

и вообще применяется чрезвычайно часто,

и не только в повелительном наклонении

(здесь *тоже* обратите внимание на то, что
в английских предложениях

ВЕЗДЕ должны использоваться

ТОЛЬКО **СУБЪЕКТНЫЕ** местоимения),

например:

She **GOT** kidnapped – *шыи гат киднæпт* = Её похити~~л~~*и*.
= She **WAS** kidnapped.

“I **GOT** sacked” = «Меня выгнали с работы!», –
ай гат сæкт – говорит Хэлен
= “I **WAS** sacked”.

по-английски
в обалденном английском
фильме “SLIDING DOORS”.

То же самое, но *по-американски*:

“I’VE **GOT** fired” = тоже «Меня выгнали с работы», –
айв гат файэд – говорит Стив Мартин
(= “I’VE **BEEN** fired”). в американском фильме
“The Out-of-Towners”.

А вот две строчки из незабываемого «Пигмалиона» =

= из «Моей прекрасной леди»

(**GET** married – гэт мæрид = по/жениться, выйти замуж):

“He’s **GETTING** married + in the morning!

хиз гэттинг мæрид + ин дэммонинг

«Он **женится** + (этим) утром!

So + **GET** him + to the church on time!”.

соу гэт хим ту дэчѐотч он тайм

Так что + **доставьте** его + в церковь вовремя!».

+

«Примерно через 15 минут предполагается, что мы

поженимся».

“In about 15 minutes we are supposed to **GET** married”, –

ин эбаут 15 минитс wi аа сѐпоузд ту гэт мæрид

– говорит невеста жениху

в фильме «Силы природы» –

– “Forces of Nature” – фѐосиз ов нѐйтчэ

О РАЗНООБРАЗИИ ЗНАЧЕНИЙ ГЛАГОЛА “GET”

Вот Вам практически полное перечисление
функций и значений глагола “GET”.

Этот глагол просто:

а) значит

«получать», «приобретать», «иметь», «владеть»;

б) значит

«принести», «привезти», «доставить», «привести»,
а также «добраться», «попасть»;

в) значит

«приготовить» (что-нибудь из еды, или напитков),
«сварить», «поджарить»;

г) значит

«становиться»,
«переходить из одного состояния в другое»,
«из/меняться» (даже, например, «заболеть»),
а также «изменять (что-нибудь)»,

то есть

«сделать (что-то)» с чем-нибудь или кому-нибудь;

д) значит

«врубиться», «начать понимать», «схватывать»,
«осознавать», «(по-)чувствовать»;

е) значит

«пользоваться (каким-то транспортом), «по/ехать на ...»;

ж) значит

«добраться (до кого-нибудь)», «достать (кого-нибудь)»,
а также «раздражать», «нервировать»;

з) входит в состав многих *постоянных выражений*, например:

get dressed	– <i>гэт дрэст</i>	= оде(ва)ться
get fired/sacked	– <i>гэт файэд/сэкт</i>	= быть уволенным
get lost	– <i>гэт лост</i>	= потеряться, заблудиться
get tired	– <i>гэт тайэд</i>	= уста(ва)ть
get ill	– <i>гэт ил</i>	= заболе(ва)ть
get drunk	– <i>гэт drank</i>	= напи(ва)ться (допьяна)
get better	– <i>гэт бэтэ</i>	= становиться лучше
get to ...	– <i>гэт ту</i>	= попадать в; доставлять в
get used to	– <i>гэт юзд ту</i>	= привыкать к ...

get somebody **to do** something =

гэт самбоди ту дуу самθинг

= **заставить** кого-нибудь **сделать** что-нибудь.

ПРИМЕРЫ:

I'll **get** you! – *айл гэт юу* = Я тебе дам! Я тебя достану!

Я до тебя доберусь! Я тебя заполучу!

It **gets** me! – *ит гэтс ми* = Это меня достаёт!

I'll **get** it myself! = Я сам (**сделаю** это)! Я сам **возьму**!

айл гэт ит майселф

Get me? – *гэт ми* = Врубаешься? Догоняешь? Сечёшь?

Сочетание

«**Get** + **ING**овая форма **последующего** глагола» =

= «начинать ...», «приступать к ...»:

Get moving! – *гэт муувинг* = Двигай! Иди!

3-я же **форма** глагола “get” = “**got**” – *гот, гат*

входит в состав *формулы*

“... **have/has got** ...” = “... **have/has** ...” =

= “**'ve got .../ 's got ...**” = «**ИМЕТЬ** ...»:

I **'VE GOT** a lot of money = **У** меня **ЕСТЬ** куча денег.

айв гат элот ов мани

РАСШИРЕНИЕ.

А эта же самая *формула* (= “**have got**”) –

– но с *частицей* “**to**” –

уже значит «**ДОЛЖЕН**ствовать»,

и она полностью

равнозначна (*модальному*) элементу “**must**” – *маст*:

I **HAVE TO** go = I **'VE GOT TO** go = I **must** go.

ай хэв ту гоу айв гат ту гоу ай маст гоу

↑
Жёстче всего;

+

Несколько слов с “**ANY**”:

anything – *эниθинг* = что угодно, что-нибудь

anybody – *энибоди* } = кто угодно, кто-нибудь

anyone – *эниуан* }

anywhere – *эниуэа* = где угодно, где-нибудь;

куда угодно, куда-нибудь

«ОСОБЕННОСТЬ» № 31

УПОТРЕБЛЕНИЕ **ЗАПЯТЫХ**

При написании тех или иных английских текстов **запятая** необходима – в основном – для того, чтобы разделять длинные предложения на более короткие.

Зачастую от самого автора зависит, поставит он **запятую** или нет. Если у Вас будут сомнения – ставить или не ставить? – лучше обойтись без **запятой**.

И наоборот – если **запятая** поможет лучше понять смысл предложения – то лучше её поставьте!

Вот основные правила употребления **запятых**:

1. Если в **сложносочинённом** предложении его части соединены следующими **союзами**:

AND, OR, BUT, FOR, NOR, NEITHER, YET:

- Mary works hard, **but** her sister is lazy.
мэри wѳокс хаад бат хѳо сѳстэ из лэйзи
- Мэри работает упорно, **но** её сестра – ленива.

Но в кратких предложениях **запятые** не употребляются:

- Mary studied **and** John played.
мэри стадиd æнд джѳон плэйд
- Мэри училась, **а** Джон играл;

2. **Запятые** выделяются **второстепенные члены** предложения или группы слов, имеющих чисто **объяснительную** функцию, и без которых **можно** обойтись:

The date of Easter, **as is well known**, changes from year to year.
дэдэйт ов ѳистэ æз из wэл ноун чэйнджиз фром йѳэ ту йѳэ
Дата пасхи, **как это хорошо известно**, меняется из года в год;

3. **Запятые** **всегда** отделяются некоторые слова и выражения.

Прежде всего речь идёт о:

however – хауэвэ = как бы то ни было
nevertheless – нэвэдэлес = тем не менее, несмотря на
in my opinion – ин май эпѳньэн = по моему мнению
therefore – дэѳоо = следовательно, поэтому
indeed – индѳид = на самом деле, действительно
evidently, obviously = видимо, пожалуй, явно
эвидэнтли обвиэсли

Well, ... – wэл = Ну, ...

- **In my opinion**, he was guilty.
ин май эпѳньэн хи wѳз гѳлти
- **По моему мнению**, он был виновен.
- The judge's opinion, **however**, was that he was innocent.
дэдджяджъиз эпѳньэн хауэвэ wѳз дæт хи wѳз ѳнэсэнт
- Но по мнению судьи, **как бы то ни было**, он был невиновен;

4. **Запятой** отделяются **равнозначные**, но противоречащие друг другу выражения:

- His name is Michael, **not** John.
хиз нэйм из майкл нот джѳон
- Его зовут Майкл, **а не** Джон;

5. *Запятая обязательна:*

а) перед и после **“PLEASE”**:

- Can you lend me the book, *please*?
кән юу лэнд миң дэбук плиз
- Вы не одолжите мне книжку, *пожалуйста?*;

б) после **“YES”** и **“NO”**:

- *Yes*, I can – *ес ай кән*
- *Да*, я могу.
- *No*, I cannot – *ноу ай кәнот*
- *Нет*, не могу;

в) перед и после имени собственного при обращении:

- Come in, *John*! – *кам ин джѐон*
- Входи, *Джон*!;

г) при перечислении:

... cars, lorries, ships and planes.
каас лориз шьипс æнд плэйнс
... машины, грузовики, суда и самолёты;

д) если в сложном предложении

второстепенное предложение стоит **перед** **главным**:

- *When she returned*, I made her a cup of coffee.
вэн шьи ритѐонд ай мэйд хѐо экап ов коффи
- *Когда она вернулась*, я сделал ей чашку кофе;

6. *Запятые* выделяются *дополнительные* объяснения:

- Mr. Green, *the headmaster of our school*, told me
to write to him.
мистэ гриин дэхэдмаастэ ов ауэ скуул тоулд миң турайт ту хим
- Mr. Грин, *директор нашей школы*, велел мне
на/писать ему;

7. *Запятой* выделяются *деепричастные обороты*:

- He came here, *having first parked* his car.
хи кэйм хиэ хæвинг фѐост паакт хиз каа
- Он пришёл сюда, *припарковав* сначала свою машину;

8. *Запятая* употребляется в предложениях
с *прямой речью*:

- She said, “It’s none of your business!”.
шьи сэд итс нан ов ѐо бизнис
- Она сказала: «Это не твое дело!».
- “By mistakes we learn!”, said John.
бай мистэйкс вѐи лѐон сэд джѐон
- «Мы учимся на ошибках» – сказал Джон;

9. *Запятой* разделяются *даты* и *названия местностей*:

- He left *May 10, 1998* *to* go to London.
- Он ушёл *10 мая 1998 года*, *чтобы* отправиться в Лондон.
- There he met a young woman from *Cincinnati, Ohio*.
дэ хи мэт э янг вумэн фром синсэнэти охайоу
- Там он встретил молодую женщину из *Цинциннати*,
штат Огайо;

10. **Обстоятельства**, стоящие *в начале* предложения, **обязательно** отделяются *запятой*:

- **Outside**, a lot of people were waiting for me.
аутсайд элот ов пиупл вээ вэйтинг фوو ми
- **Снаружи** меня ждало множество людей;

11. **Запятая** ставится перед *альтернативным вопросом*:

- This house is theirs, **isn't it?** – *дис хаус из дэс изнт ит*
- Этот дом их, **не так ли?**
- John wasn't ill, **was he?** – *джэон wоэнт ил wоэ хи*
- Джон не был болен, **не так ли?**
- Jack didn't find the key, **did he?**
джээк диднт файнд дэкци дид хи
- Джек не нашёл ключа, **не так ли?**;

Друзья!

По вопросу о курсах Александра Драгункина звоните по телефонам:

В Москве: **(095) 517-00-95; 779-69-06**

В Питере: **8-901-301-27-57**

«ОСОБЕННОСТЬ» № 32

«Нюансы» СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

Эти «нюансы» английского имеют отношение уже **к существительным** – вернее, к некоторым **нюансам** образования (и «необразования» !!!) их **множественного** числа.

Вы знаете, что в английском есть **9** существительных, которые имеют **свои собственные «не-правильные»** (= «нестандартные») **формы множественного** числа.

Повторите их!

Единственное число:	→	Множественное число:
man – мэн мужчина, человек	→	men – мэн = мужчин Ы
woman – wумэн женщина	→	women – wИмин = женщин Ы
child – чайлд ребёнок	→	children – чЫлдРЭН = дет И
foot – фут нога, ступня	→	feet – фИИт = ног И , ступн И
mouse – маус мышь	→	mice – мАЙс = мыш И
louse – лаус вошь	→	lice – лАЙс = вш И
goose – гуус гусь	→	geese – гИИс = гус И

tooth	– тууθ	→	teeth	– тИИθ	= зуб <u>Ы</u>
зуб					
ox	– окс	→	oxen	– оксИ	= вол <u>Ы</u> .
вол					

ПРИМЕР:

On the beach he can see many beautiful **WOMEN**.
 он дэбИтч хи кæn сии мэни бьютифул **WИМИИИ**
 На пляже он может увидеть много красивых женщин.

+ См. стр. 156-160 !!!

КРОМЕ ЭТОГО:

а) В английском языке имеется некоторое количество слов *латинского* и (древне)греческого происхождения, которые используются, в основном, в науке.

Эти слова сохранили *свои собственные* (= латинские и греческие) *правила* образования своего *множественного* числа, например:

Латинское “algA” = «водоросЛЬ»,
 Но “algAE” = «водоросЛИ».

А также:

“datum”	→	“data”	= «данные»,
“criterium”	→	“criteria”	= «критерии»,
“bacterium”	→	“bacteria”	= «бактерии»,
“curriculum”	→	“curricula”	= «расписания»,
“stimulus”	→	“stimuli”	= «стимулы»,
		и	
“crisis”	→	“crises”	= «кризисы».

Греческое: “phenomenON” = «феномеИ».
 Но: “phenomenA” = «феномеНЬИ».
 “ThesIS” → “thesES”.
 «Тезис» → «тезисЫ».

Форма *множественного* числа (=“Plural”) **таких** слов зачастую дается прямо в словаре с пометкой “*pl.*”.

А есть и такие слова,

которые могут иметь

обе формы множественного числа!!!

В языке науки – «латинскую»,

а в повседневном языке – обычную:

↓ ↓
 “formulA” → “formulAE” = “formulAS”,
 “indEX” → “indICES” = “indexES”;

б)

В существительных, состоящих из *двух* слов, показатель/образователь множественного числа “+(e)S” прибавляется

только к концу **всего** слова:

SchoolboyS = школьникиИ, housewifeS = домохозяйкиИ.
 स्कूलбойЗ хаусвайвЗ

Или же *форму множественного* числа

принимает **только последняя** часть слова:

French/mAn → French/mEn.
 Француз → ФранцузЫ
 фрэнтчмæn → фрэнтчмэн

(по поводу изменения “man → men” смотрите стр. 153);

- в) В *составных* же *существительных* –
– особенно пишущихся *раздельно* или *через чёрточку* –
форму *множественного* числа принимает

только **ПЕРВОЕ** слово:

Father-in-law → fatherS-in-law = тесть, свёкор;
фаадэ инлоо тестИ, свёкрЫ.

Passer-by → passerS-by = прохожий;
паасэ бай прохожиЕ.

Однако это правило **НЕ распространяется** на такие *составные* слова, первая часть которых представляет собою *ING*овую форму:

Swimming pool → swimming poolS.
свиимингпул
Плавательный бассейн → плавательные бассейныИ;

- г) Также прошу Вас сразу же запомнить ещё **14** английских слов, которые *соответствуют* русским словам
и в *единственном*, **и** во *множественном* числах:

aircraft	– ээкраафт	= самолёт, самолеты
barracks	– бээрэкс	= казарма, казармы
cod	– код	= треска
counsel	– каунсэл	= советник, советники
deer	– днэ	= олень, олени
fish	– фиш	= рыба, рыбы
grand	– грæнд	= тысяча, «штука», тысяч, «штук»
means	– миинз	= средство, средства
news	– ньюуз	= новость, новости
quid	– кви <u>и</u> д	= фунт (английский)
salmon	– саамн	= лосось, лососи

series	– сиэрииз	= серия, серии
sheep	– шьип	= овца, овцы
trout	– траут	= форель, форели

Соответственно – в зависимости от ситуации –
в *настоящем* времени глаголы после этих слов могут стоять

И в *словарной* форме = неизменённой, прямо из словаря,

И в *форме единственного* числа, оканчивающей на “+(e)S”;

- д) Некоторые слова имеют в *русском* языке **только** *множественное* число, а их *соответствия* в английском –
– **только единственное**, например:

ворота	= gate	– гэйт (единств. число)	
грабли	= rake	– рэйк	~
деньги	= money	– мани	~
джунгли	= jungle	– джянгл	~
дрожжи	= yeast	– йиист	~
духи	= perfume	– пёофьюум	~
именины	= name-day	– нэйм дэй	~
качели	= swing	– сви <u>и</u> нг	~
носилки	= stretcher	– стрэтчэ	~
обои	= wallpaper	– woолпэйпэ	~
опилки	= sawdust	– соо даст	~
похороны	= funeral	– фьюнрэл	~
санки, сани	= sledge	– следж	~
сливки	= cream	– криим	~
сумерки	= dusk	– даск	~
часы	= watch	– wотч	~
шахматы	= chess	– чэс	~
щи	= cabbage-soup	– каэбиджэ-сууп	~

и некоторые другие.

Соответственно, в настоящем времени
английские глаголы **после** таких
слов употребляются **НЕ** во множественном числе
(как по-русски),
а в единственном (= “+S”):

ALL my money **IS** in the pocket – *оол май мани из ин дэпоки*
Все мои деньги леж**АТ** в кармане.

His watch **WAS** broken – *хиз вотч вoз броукн*
Его часы **БЫЛИ** сломаны;

е) И наоборот:

вот примеры слов, часть из которых употребляется по-русски
и в единственном, **и** во множественном числе, но которые **по-**
английски (в этих их значениях!) употребляются
только во множественном числе

(и в настоящем времени глаголы после них имеют,
естественно, форму множественного числа =
= *неизменённую словарную*):

благодарност Ь	= thankS	– <i>ѳанкС</i>
виноград Д	= grapeS	– <i>грэйнС</i>
оружие Е	= armS	– <i>аамС</i>
поздравлени Е	= congratulationS	
	<i>кэнгрэтыюлэйшънЗ</i>	
содержимо Е , содержи Е	= contentS	– <i>контэнтС</i>
таможн Я	= customS	– <i>кастэмЗ</i>
това Р	= goodS	– <i>гудЗ</i>

The grape**S** **GROW** slowly = Виноград раст**ЁТ** медленно;
дэгрэйнС гроу слоули

ж) Существительные, употребляемые **предпочтительно**
в единственном числе (и с глаголом в *форме* “+(e)S”):

advice	– <i>эдвайс</i>	= совет/-ы
craft	– <i>краафт</i>	= суд/-но/-а
evidence	– <i>эвидэнс</i>	= доказательств/-о/-а
furniture	– <i>фёонитчэ</i>	= мебель
hair	– <i>хээ</i>	= волос/-ы
information	– <i>инфэмэйшън</i>	= информация
knowledge	– <i>ноолиджъ</i>	= знани/-е/-я
luggage	– <i>лагиджъ</i>	= багаж
money	– <i>мани</i>	= деньги
news	– <i>ньюуз</i>	= новос/-ть/-ти
nonsense	– <i>нонсэнс</i>	= ерунда
progress	– <i>прогрэс</i>	= прогресс

* Существительное “business” = «бизнес», ранее **не** употреб-
лявшееся во множественном числе, теперь уже (не слишком
часто, но) может иметь и форму множественного числа
 (“business**es**” – *бизнисиз* = «бизнес**ы**»);

з) Существительные, употребляемые **только** во множествен-
ном числе (и с глаголом в *словарной* форме):

archives	– <i>акайвз</i>	= архив/-ы
binoculars	– <i>бинокьюлэз</i>	= бинокль
clothes	– <i>клоудз</i>	= одежда
glasses	– <i>гласиз</i>	= очки
jeans	– <i>джъинз</i>	= джинсы
pants	– <i>пэнтс</i>	= штаны; трусы
pyjamas	– <i>пэджямэз</i>	= пижама
scissors	– <i>сизэз</i>	= ножницы
shorts	– <i>шьёотс</i>	= шорты
tights	– <i>тайтс</i>	= колготки

* Существительное “trousers” – *трауэзз* = «брюки» теперь употребляется и в единственном числе: “trouser” – *трауэ*

(я сам видел во многих бутиках в Лондоне);

и) Существительные, имеющие *форму множественного* числа, и в настоящем времени употребляемые с глаголом в единственном числе (= “+(e)S”):

athletics	– æθлѐтикс	=	атлетика
billiards	– билъэдз	=	бильярд, бильярд
draughts	– дрѐотс	=	шашки
economics	– икѐнѐмикс	=	экономика
gymnastics	– джѐймнѐстикс	=	гимнастика
hysterics	– хистѐрикс	=	истерия
mathematics	– мѐθимѐстикс	=	математика
physics	– фѐзикс	=	физика
politics	– пѐлитикс	=	политика
statistics	– стѐтѐстикс	=	статистика;

к) Существительные, имеющие во множественном числе дополнительное значение:

Единственное число:

Множественное число:

arm	– аам	=	рука	→	arms	–	оружие
colour	– калэ	=	цвет	→	colours	–	флаги
custom	– кастэм	=	привычка	→	customs	–	таможня
good	– гуд	=	добро	→	goods	–	товары
iron	– айэн	=	железо	→	irons	–	наручники
pain	– пэйн	=	боль	→	pains	–	усилия
part	– паат	=	часть	→	parts	–	целое
scale	– скэйл	=	масштаб	→	scales	–	весы;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 33

ПРЕДЛОГИ.

В английском языке очень часто **предлог**
– как бы это ни казалось странно –
переносится В→ конец предложения:

“... I read so many books **about**” =
ай рэд соу мэни букс эбаут
= «... **О** которых я читал столько книг».

“Who are you working **for**?” – хуу аа юу вѐокинг фѐо
«**На** кого ты работаешь?».

“What **for**?” – wѐт фѐо = «**Для** чего?», «**За** что?»,
«Чего **ради**?», «Зачем?».

Кроме этого, в английском языке имеется большое количество так называемых «*составных глаголов*», то есть глаголов, **ПОСТОЯННО** употребляющихся с *определёнными* предлогами, которые – в данном случае – всегда идут/ставятся **ПОСЛЕ** глагола, и которые, соответственно, могут уже называться

ПОСЛЕЛОГАМИ

(а **не** **ПРЕД**логами).

Эти *послелог*и, повторяю, **всегда** стоят **ПОСЛЕ** глагола, и зачастую могут полностью изменять его смысл, например:

“**pull**” – пул = «тащить»,
но: “**pull over**” = «припарковаться» !

ЗАПОМНИТЕ !

Предлоги в русском и в английском языках

могут **не совпадать**

в части их употребления с различными глаголами,

например:

Русский язык:

Английский язык:

смотреть **НА** ...

look **at** ...

(а ведь по-английски «на» = “on”)

ждать (кого-нибудь)

wait **for** ...

(а ведь по-английски “for” значит «для»),

и т.д.

NB ! Поэтому **обязательно** сразу же запоминайте,

с каким предлогом

(и с предлогом ли вообще)

используется тот или иной английский глагол !!!

ВЫЗУБРИТЕ:

look at = смотреть (на)
лук æт

wait for = ожидать
wэйт фoo

do up = наводить порядок
дуу аn

go on = продолжать
гоу он

get away = убраться, «свалить»
гэт эwэй

turn away = отвернуться
тээн эwэй

walk on = идти дальше
wоок он

go ahead = продолжать
гоу эхэд

put on = надевать
пут он

put off = снимать (одежду)
пут оф

get up = вставать (утром)
гэт аn

get out = выходить
гэт аут

get on = поживать
гэт он

come up (to ...) = подходить (к...)
кам аn ту

hold out = протягивать
хоулд аут

take off = снимать
тэйк оф

make up = подготавливать
мэйк аn

run away = убегать
ран эwэй

see off = провожать (в дорогу)
сиш оф

try on = примерять
трай он

call at = зайти (куда-н.)
коол æт

call on = заглянуть (к кому-н.)
коол он

call out = вызвать
коол аут

help down = помочь спуститься вниз
хэлп даун

come in = войти
кам ин

come upon = неожиданно встретить
кам эпоn

go out = выйти
гоу аут

go in = войти
гоу ин

look round = осматривать
лук раунд

look for = искать
лук фoo

check in = регистрироваться
чэк ин (в гостинице)

check out = выпис(ыв)аться
чэк аут

set about = приступать
сэт эбаут

flow together = сливаться
флоу тэгэдэ (о реках)

keep from = удерживаться от <i>киип фром</i>	turn off = выключить <i>тээн оф</i>
grow upon = охватывать (о чувстве) <i>гроду энон</i>	stretch out = вытянуться <i>стрэтч аут</i>
sit up = засиживаться <i>сит ап</i>	bring up = воспит(ыв)ать <i>бринг ап</i>
be in = быть в моде <i>бии ин</i>	be up = вставать, быть на ногах <i>бии ап</i>
be like = выглядеть, как ... <i>бии лайк</i>	be about = намереваться <i>бии эбаут</i>
be on = быть включенным <i>бии он</i>	be off = быть в ключенным <i>бии оф</i>
be in = быть дома/на месте <i>бии ин</i>	be out = не быть дома/на месте <i>бии аут</i>
be over = (за-)кончиться <i>бии оувэ</i>	be through = окончиться <i>бии thru</i>
find out = обнаружить <i>файнд аут</i>	calm down = успокоиться <i>каам даун</i>
break up = сломать <i>брэйк ап</i>	fall asleep = уснуть <i>фоол эслип</i>
knock down = сбить с ног <i>нок даун</i>	knock out = «вырубить», <i>нок аут</i> лишить сознания
pull over – <i>пул оувэ</i> = припарковаться	
come back, get back, be back = возвращаться, вернуться <i>кам бæk гэт бæk бии бæk</i>	
Come on! = Давай! Давайте! Пойдём! Пойдёмте! Начинай! Начинайте! <i>кам он</i>	

ВЫУЧИТЕ или **ПОВТОРИТЕ** (+ см. стр. 230):

<i>at home</i> = дома <i>ætхoум</i>	<i>in the street</i> = на улице <i>ин дэстриит</i>
<i>at work</i> = на работе <i>ætwɜ́ок</i>	<i>in the city</i> = в городе <i>ин дэсџти</i>
<i>at school</i> = в школе <i>ætскʉул</i>	<i>in the centre</i> = в центре <i>ин дэсџнтэ</i>
<i>at the table</i> = за столом <i>æt дэтэйбл</i>	
<i>at his grandmother's</i> = у его/у своей бабушки <i>æt хиз грæнмэдэс</i>	

ПОВТОР СОВЕТА:

так что, когда (или если) Вы будете учить английские глаголы или выражения,
ОБЯЗАТЕЛЬНО запоминайте, **С КАКИМ ПРЕДЛОГОМ**
 (и с предлогом ли вообще ?!)
 используется тот или иной глагол или оборот.

Эта информация даётся сразу же после слов
в очень многих словарях.

Вот **примеры** английских глаголов, употребляющихся

БЕЗ предлогов,

тогда как **русские** аналоги этих глаголов употребляются

С предлогами

(напоминаю, что английские слова “something”, “somebody” и “someone” значат, соответственно, «что-то», «кто-то»

и «кто-нибудь» в **любых** падежах):

address someone – эдрэс с_амван = обращаться **К** ...

answer a question – аансэ эквэщын = отвечать **НА** вопрос

be like someone – биш лайк с_амван = походить **НА** ...,
быть похожим **НА** ...

date someone – дэйт с_амван = ходить **К** ... на свидания =
= встречаться **С** ...

doubt something – даут с_амθинг = сомневаться **В** ...

follow someone – фолоу с_амван = идти **ЗА** кем-нибудь
(вслед), следовать **ЗА** ...

hunt wolves – хант wулвз = охотиться **НА** волков

join something – джэёйн с_амθинг = вступать **В** ...,
подключаться **К** ..., подсоединяться **К** ...

leave the city – лив дэс_ити = уезжать **ИЗ** города

marry someone – мæри с_амван = жениться **НА** ...;
выйти замуж **ЗА** ...

meet someone – миит с_амван = встречаться **С** ...

mention something – мэнишьн с_амθинг = упоминать **О** ...

miss someone – мис с_амван = скучать **ПО** ...

mock someone – мок с_амван = издеваться **НАД** ...

move westwards – муув wэстwэдз = (про-)двигаться **НА** запад

need something – ниид с_амθинг = нуждаться **В** ...

nurse someone – нёос с_амван = ухаживать **ЗА** ...,
заботиться **О** ...

play the piano – плэй дэпьяноу = играть **НА** рояле

play tennis – плэй тэнис = играть **В** теннис

suit someone – съюут с_амван = подавать в суд **НА** ...

watch someone – wотч с_амван = наблюдать **ЗА** ...

+ (не глаголы):

a foot shorter – эфут шёотэ = **НА** (один) фут короче

this year – дис йиэ = **В** этом году

И НАОБОРОТ –

английский глагол употребляется **ТОЛЬКО С** предлогом,
а русский глагол – **БЕЗ** предлога:

ask **FOR** something = просить **чего-нибудь**
aаск foo с_амθинг

be proud **OF** someone = гордиться **кем-нибудь**
биш прауд ов с_амван

explain **TO** ... – иксплэйн ту = объяснять **кому-нибудь**

listen **TO** ... – лисн ту = слушать **кого-нибудь**

look **FOR** ... – лук foo = искать **кого-нибудь**

operate **ON** ... – опэрэйт он = оперировать **кого-нибудь**

provide **FOR** ... – прэвайд foo = обеспечить **кого-либо**

smile **AT** ... – смайл æт = улыбаться **кому-нибудь**

wait **FOR** someone – wэйт foo с_амван = ждать **кого-то**.

NB.

Обратите внимание:

во многих случаях в произношении **устойчивых** выражений
я даю произношение артиклей и предлогов

слитно с существительными –

– это реальность живой англоречи!

Кроме этого, повторяю, в английском языке употребление многих *предлогов*

НЕ СОВПАДАЕТ

с употреблением **в этих же случаях** *предлогов* русских =
= **аналогов** этих же английских *предлогов*.

Русский предлог:

1) «**В** ...»:

вход В ...	= entrance TO ...	– энтрэнс ту
ехать В Германию	= go TO Germany	– гоу ту джэѐмэни
ехать В город	= go TO the city	– гоу ту дэсџи
побывать В ...	= have been TO ...	– хэв биин ту
пойти В парк/кино/театр	= go TO the park/cinema/theatre	– гоу ту дэ паак/синимэ/ѐнџэтэ
В воскресенье	= ON Sunday	– он сандэй
В огне	= ON fire	– он фэйэ
виза В ...	= a visa FOR ...	– эвџиза фоо
отплывать В ...	= sail FOR ...	– сэйл фоо
уезжать В ...	= leave FOR ...	– лив фоо
бросать камни В ...	= throw stones AT ...	– ѐроу стџунз џет
стрелять В ...	= shoot AT ...	– шџут џет
целиться В ...	= aim AT ...	– эйм џет
В 5 часов	= AT 5 o'clock	– џет файв эклок
В театре	= AT the theatre	– џет дэѐнџэтэ;

2) «**НА** ...»:

делать НА заказ	= make TO order	мэйк ту ѐрдэ
идти НА войну	= go TO war	– гоу ту вџо

обращать внимание НА ...	= pay attention TO ...	пэй этџниџн ту
положить НА музыку	= set TO music	сэт ту мџџузик
ссылаться НА ...	= refer TO ...	рифѐо ту
слепой НА один глаз	= blind IN one eye	блайнд ин вџан ай
(раз-)делить НА три части	= divide INTO three parts	дива́йд инту ѐрии паатс
разрезать НА кусочки	= cut INTO pieces	кат инту пџисиз
переводить НА ...	= translate INTO ...	трэнслэйт инту
ворчать НА ...	= murmur AT ...	мѐомэ џет
намекать НА ...	= hint AT ...	хинт џет
посмотреть НА ...	= glance AT ...	глаанс џет
по-/смотреть НА ...	= look AT ...	лук џет
указ(ыв)ать НА ...	= point AT ...	пойнт џет
НА чёрный день	= FOR a rainy day	фоо эрэйни дэй
НА что?	= What FOR ?	вџат фоо
надеяться НА ...	= hope FOR ...	хџуп фоо
покупать НА вес	= buy BY weight	бай бай вџйт

умножать НА три	= multiply BY three	
	<i>малтиплай бай Өри</i>	
полагаться НА ...	= rely ON/UPON ...	
	<i>рилай он/эпон;</i>	

3) «**ЗА** ...»:

голосовать ЗА ...	= vote FOR ...	– <i>вот фОО</i>
посылать ЗА ...	= send FOR ...	– <i>сэнд фОО</i>
принимать ЗА ...	= take FOR ...	– <i>тэйк фОО</i>
бежать ЗА ...	= run AFTER ...	– <i>ран аафтэ</i>
приглядывать ЗА ...	= look AFTER ...	– <i>лук аафтэ</i>
брать ЗА руку	= take BY the hand	– <i>тэйк бай дэхэнд</i>
волноваться ЗА ...	= be anxious ABOUT ...	– <i>би æнкиеш эбаут</i>
зайти ЗА ворота	= go BEYOND the gate	– <i>гоу биёнд дэгзйт</i>
ЗА столом	= AT a table	– <i>æt этэйбл</i>
схватиться ЗА ...	= clutch AT ...	– <i>клатч æт</i>
шпионить ЗА ...	= spy ON ...	– <i>спай он</i>
ЗА границу, ЗА границей	= abroad	– <i>эброд;</i>

4) «**НАД** ...»:

смеяться НАД ...	= make fun OF ...	– <i>мэйк фан ов</i>
	= laugh AT ...	– <i>лааф æт</i>
издеваться НАД ...	= mock AT ...	– <i>мок æт</i>
работать НАД ...	= work ON ...	– <i>вёк он;</i>

5) «**ПО** ...»:

ПО требованию	= ON demand	– <i>он димаанд</i>
ПО -русски	= IN Russian	– <i>ин раиьн;</i>

6) «**К** ...», «**ДО** ...»:

ДО совершенства	= TO perfection	– <i>ту пёофэкиьн</i>
ключ К ...	= a key TO ...	– <i>эки ту ...</i>

«У меня **К** Вам (есть) дело!» = «I have a business **WITH** you»
*ай хэв эбиэнис **ви**д юу*

ДО некоторой степени = **IN** a measure – *ин эмэжье*
 = **TO** some extent – *ту сам икстэнт;*

7) «**ОТ** ...»:

зависеть ОТ ...	= depend ON ...	– <i>дипэнд он</i>
отделаться ОТ ...	= get rid OF ...	– <i>гэт рид ов</i>
убежать ОТ ...	= run away FROM ...	– <i>ран эвэй фром;</i>

8) «**О** ...»:

думать О ...	= think OF ...	– <i>Өинк ов</i>
знать О ...	= be aware OF ...	– <i>би эвээ ов</i>
заботиться О ...	= take care OF ...	– <i>тэйк кеэ ов</i>
говорить О ...	= speak OF ...	– <i>спиик ов</i>
	= speak ABOUT ...	– <i>спиик эбаут</i>
	= talk ABOUT ...	– <i>тоок эбаут</i>
беспокоиться О ...	= worry ABOUT ...	– <i>вори эбаут</i>
слышать О ...	= hear ABOUT ...	– <i>хиэ эбаут;</i>

9) «**ДЛЯ** ...»:

непроницаемый **ДЛЯ** ... = impervious **ТО** ... – импѐровьес **ту**

«Я не сделал ничего **ДЛЯ** того, *чтобы* ...».

“I haven’t done anything **ТО** ...” – ай хэвнт дан эниѐинг **ту** ...

NB №1.

Вот ещё пара примеров, когда **ПОСЛЕЛОГ**

ПОЛНОСТЬЮ меняет смысл глагола,

после которого он ставится:

look for = искать	make up = делать макияж
get up = вставать	drop in = зайти, заскочить;

NB №2.

Заучите *устойчивые выражения*, **всегда** употребляющие-ся *С предлогами* (формально они называются *предлогами-наречиями* и *предложными сочетаниями*):

according **to** – экѐодинг **ту** = соответственно **с** ...
 in case **of** – инкэйс **ов** = в случае ...
 instead **of** – инстэд **ов** = вместо ...
 in spite **of** – инспайт **ов** = несмотря **на** ...
 because **of** – бикѐоз **ов** = из-за ... (*причина*)
 as **for/as to** – æз фѐо/ æз **ту** = что касается ...
 in comparison **to** – ин кэмпэризн **ту** = по сравнению **с** ...
 due **to** – дью **ту** = благодаря ..., из-за ...
 by means **of** – бай мѐинс **ов** = при помощи ..., посредством ...

in accordance **with** – инэкѐодэнс **внѐ** = в соответствии **с** ...

owing **to** – ѐуинг **ту** = благодаря ...

thanks **to** – θæнкс **ту** = благодаря ...

into the depth **of** – инту дэдэпθ **ов** = вглубь ...

in exchange **for** – иниксчэйнджъ фѐо = взамен на ...

far **from** – фаа фром = вдали/далеко от ...

not far **from** – нѐт фаа фром = недалеко от ...

in front **of** – инфрѐант **ов** = впереди (*чего-то*)

on the eve **of** – ондэив **ов** = накануне ...

in the middle **of** – индэмнѐл **ов** = посреди ...

more **than** – моо дѐн = свыше, **чем** ...

together **with** – тэггѐд **внѐ** = вместе **с** ...

in favour **of** – инфэйвэ **ов** = в пользу ...

as a result **of** – æз эризѐлт **ов** = в результате ...

for the purpose **of** – фѐо дѐпѐопэс **ов** = в целях ...

at the expense **of** – æт дѐикспэнс **ов** = за счёт ...

with the object **of** – внѐ дѐѐбджьикт **ов** = с целью ...

in connection **with** – инкэнэжьиън **внѐ** = в связи **с** ...

beginning **with** – бигининг **внѐ** = начиная **с** ...

in relation **to** – инрилэйиън **ту** = в связи **с** ...

judging **by** – джѐаджьиън бай = судя **по** ...

close **to**, next **to** – клѐус **ту**, нэкст **ту** = возле, рядом **с** ...,

около, близко **от** ...

in the course **of**, during the course **of** = в ходе ...

индѐкѐос **ов**, дьюэринг дѐкѐос **ов**

depending **on** – динѐндинг **он** = в зависимости **от** ...,

по отношению **к** ...

in the direction **of** – индѐдайрѐжиън **ов** = в направлении,

в сторону ...

О ПРЕДЛОГЕ “**FOR**” – *фоо*

Мы знаем,

что этот *предлог* значит по-русски «**ДЛЯ**», «**ЗА**».

Однако он имеет

ещё несколько *функций* или *случаев употребления*:

а) если речь идёт *об обозначении времени*,

то слово “**for**” значит «... *в течение* ...», «... *на* ...»:

Я живу здесь + *уже 5 лет*.

I have been living here + *for 5 years already*.

ай хэв биин ливинг хиэ *фоо файв йнэс оолрэди*

Он ушёл *на 2 часа* = He has left *for 2 hours*;

хи хэз лефт фоо туу ауэс

б) иногда слово “**for**” значит «*так как*», «*поскольку*»,

«*несмотря на* ...»:

He advised me not to risk *for* we were short of cash.

хи эдвэйзд ми нот тэриск фоо вн вэ шьёот ов кэшь

Он посоветовал мне не рисковать, *так как* мы были

ограничены в средствах.

Несмотря на всю её гордость, она не благородна.

For all her haughtiness she is not noble;

фоо оол хёо хоотинис шьи из нот нубл

в) **ЗАПОМНИТЕ** несколько

постоянных выражений со словом «**for**»:

for certain – *фоо сёотн* = наверняка

for fun – *фоо фан* = шутки ради

for good – *фоо гуд* = навсегда

for my part – *фоо май п_аат* = что касается *меня* ...

for my sake – *фоо май сэйк* = ради *меня*

for the sake of ... – *фоо дэсэйк ов* = ради ...

(кого-то или чего-то)

take smth **for** granted =

тэйк самθинг фоо гра_антид

= считать что-н. само собой разумеющимся.

Особо о *предлогах*

“**OF**” – *ов*, “**BY**” – *бай* и “**WITH**” – *вн*:

“**OF**” = «*ов*», «*оф*» обозначает,

КОМУ ПРИНАДЛЕЖИТ тот или иной предмет:

This is the house **OF MY** father.

дис из дэх_аус ОВ МАЙ ф_аадэ

Это (есть) дом **МОЕГО** отца =

= (Вспомните!!!) ОТЦ**ОВ** дом = **ОВ** ...

The story **OF YOUR** life.

дэстори ОВ ЁО лайф

История **ТВОЕЙ** жизни.

«**ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ**», напоминая,

можно выражать *и* простым *прибавлением* “**’S**”

к СЛОВУ через *апостроф* (...’),

например:

My father**’S** house = Дом мое**ГО** отца.

май ф_аадэс х_аус

“**BY**” – «бай» обозначает,

«**КЕМ**» или «**ЧЕМ**» что-то сделано:

A mistake made + **BY** you.

эмистэ́йк мэйд + **БАЙ** юу

Ошибка, сделанная + **ТОБОЙ** = Твоя ошибка.

The house built **BY** this man = Дом, построенный

дэхэ́ус билт **БАЙ** дис мæн **ЭТИМ** ЧЕЛОВЕКОМ.

NB.

Однако когда речь идёт о чём-нибудь,

что мы используем КАК **ИНСТРУМЕНТ**,

то используется предлог “**WITH**” – wɪð

(= русскому «с ...»):

To eat **WITH** a fork = Есть вилок**ОЙ**.

ту иит wɪð эфóок

I built it + **WITH** my own + hands.

ай билт ит + wɪð май óун + хæндз

Я построил это + сво**ИМИ** собственн**ЫМИ** + рук**АМИ**.

ББК 81.2Англ.
Д 72

Драгункин А. Н.

Почини свой английский. — СПб.: «Умная планета»; Москва: «АНДРА-М», 2005. — 528 с.

ISBN 5-87852-154-7

В данное пособие по английскому входят 5 брошюр известного петербургского филолога А. Драгункина, объединенные общим названием «Почини свой английский!». В них очень эффективно решаются проблемы английского языка, являющиеся обычно «камнем преткновения» для русскоязычных учащихся.

Книга рекомендована всем испытывающим трудности в изучении английского языка — особенно школьникам.

Авторские права защищены.

Любые виды копирования или воспроизведения данной книги могут осуществляться только с письменного разрешения автора.

При цитировании ссылки на данную книгу и на фамилию автора являются обязательными

Уважаемые книгоиздатели и книготорговцы!

Только данная книга Издательского дома «Андрa» является авторской.
Не вступайте в противозаконные отношения с другими издательствами, предлагающими свой левак под видом книг А. Драгункина.

Александр Николаевич Драгункин

ПОЧИНИ

СВОЙ АНГЛИЙСКИЙ !!!

Подписано в печать 01.03.2005. Формат 60×88/16

Гарнитура Times. Печать офсетная. Бумага типографская. Объем 33 печ. л.

Тираж 5 000 экз. Заказ №

ООО «Умная планета»

E-mail: andrapublish@yandex.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов в ООО «Северо-Западный Печатный Двор».
188350, Ленинградская область, г. Гатчина, ул. Солодухина, 2

ОБЩЕЕ СОДЕРЖАНИЕ-УКАЗАТЕЛЬ

Обращение автора	7
О моей русифицированной транскрипции	10

I. КАК ПРОИЗНОСИТЬ АНГЛИЙСКИЕ СЛОВА?

Предисловие автора.

Смыслоразличительные различия	13
Часть первая. <i>Долгие</i> гласные	15
Примеры на <i>краткие</i> и <i>долгие</i> гласные	23-53
Часть вторая	54
Разница между словами с «Э» и с “Æ”	55
Разница между “V” и “W”	64
Разница между “S/Z” и “TH/ð”	68
Разница между “S” и “TH/θ”	71

II. 33 «ОСОБЕННОСТИ»

1–6. 6 важных «мелочей»	77-82
7–10. «Особенности» написания слов	82
11–12. 4 изменения в написании слов	86
13. “Don’t ..!”	92
14–15. Краткие ответы	93
16. «КАЖДЫЙ»	96
17. БЕЗ “WILL”	97
18–19. 2 «особенности» употребления местоимений	100
20. «СВОЙ»	104
21. Русско-Русские Формулы (РРФ)	115
22. Субъектные местоимения	118
Перечень «Мне ...»	120
23–27. «Особенности» числительных	123
28. Только <i>ОДНО</i> отрицание	131
29. Глагольные «особенности»	135
Список “Be + определения”	136
Формы глагола “be”	139-141
30. Глагол “Get”	142, 145
31. Употребление <i>запятых</i>	148

ISBN 5-87852-154-7

© Драгункин А. Н.

© ООО «Умная планета», 2005

32.	«Особенности» существительных	153
	<i>Множественное</i> число существительных	153
33.	Предлоги	161

III. АРТИКЛИ и ФЕНОМЕН «ДЕТАЛИЗАЦИИ»

О «детализации»	179
Потребность в «уточнении»	180
5 случаев «детализации»	181
1-й случай «детализации»	183
(Числительное “ <i>One</i> ...”)	
2-й случай «детализации» (повтор)	185
(Притяжательные местоимения)	
3-й случай «детализации»	193
(« <i>Обязательные</i> определители»)	
« <i>Вытеснение</i> »	194
“... <i>NO</i> ...”	196
<i>НЕ</i> изменяемость «определителей»	199
« <i>АРТИКЛИ</i> »	203
4-й случай «детализации»	237
(“ <i>There is</i> ...”)	
5-й случай «детализации»	239
(“ <i>It’s ...ing</i> ”)	

IV. «НЕ-ПРАВИЛЬНЫЕ» ГЛАГОЛЫ

И ДРУГИЕ <i>НЕПРАВИЛЬНОСТИ</i>	247
Обращение автора	249
Глава первая. «СПАСАЮЩЕ-ОБЪЯСНЯЮЩАЯ»	249
Что такое «неправильность»?	251-253
« <i>НЕ-правильные</i> » слова	254, 256
Глава вторая. УЧЕБНАЯ	258
1-я группа <i>неправильных</i> слов. <i>Порядковые</i> числительные ..	258
2-я группа <i>неправильных</i> слов. Существительные	260
3-я группа <i>неправильных</i> слов. Степени сравнения	264

Глава третья. «ГЛАГОЛЬНАЯ»

О « <i>не-правильных</i> » глаголах	271
Формы глагола “ <i>ВЕ</i> ”	271
Отглагольные <i>определения</i>	275, 278
1-я, 2-я и 3-я формы глагола	281
<i>НЕ</i> правильные глаголы	282, 285
Использование <i>форм</i> глаголов	290
1-й список <i>неправильных</i> глаголов	303
«Функциональный» список « <i>А</i> »	307
«Функциональный» список « <i>Б</i> »	313
«Функциональный» список « <i>В</i> »	316

Глава четвёртая, БОЛЕЕ «ТРАДИЦИОННАЯ»

2-я таблица <i>неправильных</i> глаголов	321
3-я таблица <i>неправильных</i> глаголов	323
4-я таблица <i>неправильных</i> глаголов	325
5-я таблица <i>неправильных</i> глаголов	328
6-я таблица <i>неправильных</i> глаголов	332

V. «ВРЕМЕНА» и «КОНСТРУКЦИИ»

Глава первая – «ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ»

3 « <i>времени</i> »	337, 347
4 « <i>типа</i> » действий	337, 344, 348
Абсолютно новый взгляд на английские « <i>времена</i> »	345
1-й <i>тип</i> действий	338, 339, 398
2-й <i>тип</i> действий	341, 350, 381 , 402
3-й <i>тип</i> действий	342, 353, 408
4-й <i>тип</i> действий	343, 354, 411
1-я конструкция = « <i>ПАССИВ</i> »	339, 342, 373
2-я конструкция	381, 402
3-я конструкция	385, 408
4-я конструкция	392, 411
Названия <i>типов</i> действий	344

Глава вторая – «ПОДРОБНЕЙШЕЕ РАЗЖЁВЫВАНИЕ» ..

Как показывать <i>ВРЕМЯ</i>	357-359, 361, 368
-----------------------------------	-------------------

Как образовывать любую конструкцию ...	339, 360, 365, 367, 370
Отглагольные ОПРЕДЕЛЕНИЯ	362, 365, 369
Что такое «вся английская грамматика»?	366
Суть английских конструкций	364, 369
«Длящиеся» пассивные определения	376-380
2 значения “ <i>by</i> ”	390
Всандаливание “ <i>been</i> ”	391
2 <i>сюприза</i> в построении	393-396
Глава третья – «УПОТРЕБЛЕНИЕ»	397
Употребление «простых» временных форм	398
«Указующие» слова	400, 401, 405
Употребление «Конструкции №2»	402
Употребление «Конструкции №3»	408
Употребление «Конструкции №4»	411
Соответствие русских и английских форм и конструкций ..	416
Сочетание конструкций с элементами	418
СОЧЕТАНИЕ «ВРЕМЁН»/ДЕЙСТВИЙ	420
« БУДУЩЕЕ в ПРОШЕДШЕМ »	421
ПРЕОБРАЗОВАНИЕ прямой речи в косвенную	424
VI. СПРАВОЧНАЯ ЧАСТЬ	427
VII. УПРАЖНЕНИЯ	443
Учебный текст	523

ОБРАЩЕНИЕ АВТОРА К ЧИТАТЕЛЮ

«Ищи не риск в шансе,
а шанс в риске!».
Бодо Шеффер.

Дорогой друг!

А не пора ли тебе почувствовать себя человеком и избавиться от пары комплексов – в том числе и от комплекса *незнания английского* ..?

Я хочу, чтобы тебя уважали и ценили за твои **человеческие качества**, а не только за умение составить фразу на таком простом языке как английский!

В том, что язык этот (на самом-то деле) до изумления прост и реален для быстрого восприятия, ты убедишься уже минут через 15 после начала занятий по любой из моих книг (или уже после полутора часов моего «**Видеокурса**») – и тогда, мой читатель, ты, надеюсь, сам начнёшь понимать *цель*, с которой тебя все эти годы **намеренно** держали (и всячески стараются **удержать** и далее) на **англоповодке**, другой конец которого находится в отнюдь не добросовестных руках ...

Вся существующая система преподавания английского нацелена не на сдерживание эмиграции, а на твоё обольванивание, на долговременное вытаскивание денег из твоего кошелька, на сохранение *статуса кво*, **выгодного** странам – «носителям языка» и их «представителям» здесь, а также на поддержание благосостояния тех, кто в угоду Западу готов продолжать «*обучать*» тебя английскому годами и десятилетиями.

Поэтому не нужно забывать том, что сложившуюся «*систему обучения*» английскому крепко держат в своих цепких руках люди, всемерно ратующие за **сохранение** этой системы, и которые (как когда-то члены Политбюро) награждают **друг друга** (а не гениальных новичков) разными *мантиями* и научными званиями **НЕ** за успешные результаты обучения и **НЕ** за прогресс в нём, а как

раз за успешное участие в *сохранении* и в *поддержании* этой
зловредной и прогнившей системы ...

Именно поэтому

моя методика и мои книги и «замалчиваются»!!!

Проснись, россиянин!

Возьми в руки, например,

мой «*Прыжок в английский*»

и скажи всем этим *мздоимцам* (и отечественным, и
иностранным):

«Хватит, ребята! Приехали!».

Не верь

ни сладкоречивым комментаторам и журналистам, зачарованным собственным красноречием и забывшим о том, что первейшая обязанность *СМИ* –

– *Информировать* население,

ни представителям власти (в том числе и большинству *думцев*), заботящимся *НЕ* о народе России, а об очередных (пере)выборах и о *своём* участии в использовании бюджетных (= *Ваших*!) средств,

ни богатеньким насосанным бизнесменам и «*банкирам*», спонсирующим телевикторины, телепередачи и телешоу для людей своего же, видимо, уровня развития, гоняющим туда-сюда чужие (!) деньги, и не создающим ничего *ни* для страны, *ни* для народа ...

ни различным «языковым *школам*», отличающимся друг от друга только «*красотой*» названия и количеством компьютеров,

ни книготорговле, которой всё равно, чем торговать (Малининой, мылом или картошкой), и которая *не* связывает нас с тобою, а *разъединяет*,

ни «учёным», с упорством импотентов-параноиков десятилетиями *впихивающим* в тебя свою *мутотень* – свой замшелый «вариант» английской грамматики,

ни преподавателям, готовым, повторяю, *за деньги* «учить» тебя бесконечно – всем им, по сути, на тебя глубоко наплевать –

– очнись, и создай *своё собственное мнение*,
прочитав мои книги!

А потом

либо пошли меня подальше,

либо воздай мне должное за ту пользу,

которую я приношу и тебе лично,

и Российской науке!!!

Искренне твой,
Александр Драгункин.

РЕЗЮМЕ:

Сними с одного уха *лапшу*,
которую тебе навесили *традиционалисты*,
а из другого уха *вынь банан*,
вставленный туда недобросовестными
«*бизнесменами*» от образования –
как отечественными, так и зарубежными!

И контактируй со мною напрямую !!!

E-mail: **andrapublish@yandex.ru**

Курсы: Санкт-Петербург: **8-901-301-27-57**

Москва: (095) **517-00-95**

(095) **779-69-06**

Сайт: **www.dragunkin.ru**

NB.

Обращаю Ваше внимание на то, что в конце книги
имеются тематические упражнения.

О МОЕЙ «РУСИФИЦИРОВАННОЙ ТРАНСКРИПЦИИ»

В этой книге (как и в остальных моих работах) я пользуюсь так называемой «*русифицированной* транскрипцией»,

то есть звучание **английских** слов я передаю **русскими** буквами.

Однако в связи с расширением контингента моих читателей и – соответственно – в связи с более высоким **общим** уровнем их *англознаний*, в этой и в последующих своих (= *моих*) работах для более точной передачи *англозвуков* я уже буду использовать *комбинированный* вариант транскрипции – то есть **особыми** (общепринятыми) зна(ч)ками передавать те *англозвуки*, которыми **нет** аналогов в русском произношении, и которые могут играть *смысло-различительную* роль.

Этих «*особых знаков*» 3, плюс обычное английское “w” –
– и вот **примерные** «*правила*» их произношения:

æ – *гласный* звук.

Для его произношения приготовьте ротик
к произношению “i”, но скажите «a»;

θ – «*глухая*» согласная.

Для её **правильного** произношения высуньте язык
подальше **между зубами** и выпускайте воздух
(но **только** здесь!!!)

БЕЗ ГОЛОСА!!!

Звук иногда *похож* на наше «с», а иногда на наше «ф»;

ð – «*звонкий*» звук.

И здесь нужно высунуть язык между зубами
и тоже выпускать воздух (и тоже **только** здесь!),
но уже **С ГОЛОСОМ!!!**

Звук может быть *похож* (но не более!!!) на наше «з»,
хотя таковым и **НЕ является!!!**;

w – это наше «м», но только с **НЕСОМКНУТЫМИ**,
с **НЕСЖАТЫМИ** губами!!!

Иногда *похоже* на наше «у», иногда на наше «в».

В добрый путь !!!

I.

КАК ПРОИЗНОСИТЬ
английские слова,
чтобы сказать именно *то,*
***что* вы хотели ..?**

ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА

В этом разделе данной книги я рассматриваю особенности английского произношения – то есть **такие аспекты** английского, которые в любом случае являются крайне важными для *правильности* Вашего английского, но которым не всегда (особенно в России!) уделяется достойное их внимание.

В *первой* части данного раздела речь пойдёт о пресловутой «долготе гласных», с *фактом существования* которой учащегося обычно хотя и «знакомят», но она всё равно зачастую остаётся для него чем-то

эфмерным, умозрительным и ненужным!

Наш учащийся практически не знает о том, что *долгота* гласной играет *смыслоразличительную* роль, он **не различает** долгие и краткие гласные **на слух**, и он не осознаёт того, что *носители языка* очень даже эти *долготы* различают,

так как *они их слышат*,

и так как для *них* долгая и краткая гласные –

– это просто **совсем разные** звуки!!!

Во *второй* части данного раздела речь пойдёт об обязательности учитывания *особенности произношения 4-х* определённых английских *звуков* (“æ”, “w”, “θ” и “ð”) – и знакомство с этими *особенностями* также очень важно именно для нашего учащегося, так как *прямых параллелей* этим звукам в русском языке **нет**, но зато есть *опасное их игнорирование* и «опасные» **звуковые «схожести»**, которые могут *dezориентировать* русскоязычного учащегося, и привести его не просто к ошибкам, но иногда даже и к *взаимонепониманию с англоязычным собеседником!!!*

Все эти *особенности* произношения представляют собою проблему **при преподавании** живого английского, так как **наши** люди (не в пример *англоязычным!*) просто, повторяю, **не слышат** тех чрезвычайно важных *нюансов* английского произноше-

ния, о которых сейчас пойдёт речь, а у преподавателей, нацеленных обычно **не** на результат обучения, нет желания объяснять учащимся всю **важность** этих «особенностей» произношения и **обязательнейшую необходимость** соблюдения всех «нюансов».

Самая же главная «беда» заключается в том, что зачастую **и сами преподаватели** не учитывают всей важности этих «мелочей» (особенно, *долготы гласных*), сами не «соблюдают» их, сами их «не слышат» – и это проецируется на учащихся ...

Именно поэтому наши учащиеся зачастую и **не знают**, что все эти «мелкие» нюансы **на самом деле** играют *смыслоразличительную* роль, и что для *англоговорящих* слова, **содержащие** эти **разные** звуки – это просто

абсолютно разные слова !!!

Предлагаемые далее *списки* слов содержат не менее 95% вообще имеющихся английских слов каждого указанного типа, однако я буду очень Вам благодарен за Ваше участие в пополнении любого из этих *списков*.

NB. Поскольку в этом издании я объединил несколько брошюр, вышедших ранее по отдельности, то в тексте книги (в **разном контексте**) имеются специально сохранённые *повторы* одних и тех же учебных тем.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ДООЛГООТАА ГЛАСНЫХ

Гласные – это те звуки, которые Вы произносите **без** активного участия конкретных («внутренних») органов рта, то есть **на выдохе** (например, «а», «и», «у» «э», «о» и некоторые другие).

Некоторые звуки *и* по звучанию, *и* по способу произношения могут быть *похожими* на *гласные* (например, английское “w”), но таковыми не являются (хотя бы ещё и потому, что на них **не** падает ударение – а ударение может падать **только** на *гласные*!).

И *гласные, и согласные* (= «б», «в», «г», «д», «ж» и т.п.) могут быть **ДОООЛГИММИ**, то есть могут как бы «тяянннуут-тться», причём под *долготой* **не** имеется в виду, что два (или более) одинаковых звука произносятся *подряд*, но по отдельности (типа «а-а-а» или «б-б-б») – *нет*, это

один звук, который произносится *длительно*

и **без** каких бы то ни было *разрывов*

(то есть в данном случае это – «ааа» или «бб-»!).

Вот тут-то и начинается самое интересное и нужное для нас, так как одним из очень важных *отличий* английского языка от русского как раз и является

наличие в английском слов с *дooолгими гласными*

и

отсутствие в нём слов

с *доллгимми согласными*.

То есть всё с точностью до наоборот ...!

И в русском языке **есть** *долгие* звуки – но **только** *долгие согласные* (что, собственно, тоже очень для нас хорошо, так как это даёт нам возможность тут же увидеть, что *доллготта* **любого** звука может играть

смыслоразличительную роль !!!).

То есть, что
якобы почти «одинаково» произносимые слова, вся разница между которыми заключается **только** в *долготе* или в *краткости согласной* –

– это абсолютно **разные слова!!!**

Ведь:

«ба <u>Л</u> »	– это	не	«ба <u>ЛЛ</u> »,
«бо <u>Н</u> а»	– это	не	«бо <u>ННА</u> »,
« <u>В</u> ерить»	– это	не	« <u>ВВ</u> ерить»,
« <u>В</u> ерх»	– это	не	« <u>ВВ</u> ерх»,
« <u>В</u> одить»	– это	не	« <u>ВВ</u> одить»,
« <u>д</u> жи <u>Н</u> »	– это	не	« <u>д</u> жи <u>НН</u> »,
« <u>С</u> ора»	– это	не	« <u>СС</u> ора»,

и т.д.

А как бы Вы **на письме** различили бы следующие *вырванные из контекста* русские слова, если бы они не писались с двойными/долгими согласными?:

«су <u>М</u> а»	и	«су <u>ММ</u> а»,
«ми <u>Р</u> а»	и	«ми <u>РР</u> а»,
«то <u>Н</u> а»	и	«то <u>НН</u> а»,

и т.д.?

В **английском** же долгих *согласных* просто **нет!**,

и **ВСЕ** английские *согласные* звуки произносятся **всегда**
КРАТКО!,

даже если их и *написано* по две штуки, то есть, например:

“ff”	произносится	как	“f”,
“gg”	~	как	“g”,
“ll”	~	как	“l”,
“mm”	~	как	“m”,
“tt”	~	как	“t”, и т.д.

Значит, сколько бы одинаковых *согласных* ни писалось бы подряд в английском слове, *англоязычные* всё равно произносят

только одну из них!!!

Но зато в *английском* **ДОООЛГИМИ** могут быть

ГЛАСНЫЕ –

– и вот они-то уж точно играют самую настоящую

смыслоразличительную роль !!!

Однако в английском и здесь всё *с точностью наоборот* ..!

Английское слово может *писаться* как угодно – хоть с 10 одинаковыми *гласными* подряд – но зачастую об обязательной **дологоотеее** гласной мы узнаём **только** из *транскрипции* (где *долгота* обозначается как “:” = «двоеточие» **после** значка, обозначающего *гласный* звук)!

И наоборот – зачастую **только** по **дологоотеее** **произносимой** гласной мы можем **правильно** понять,
о чём идёт речь ..!

Например:

“biff”	– биф	– это	не	“beaf”	– бишф,
“bum”	– бам	– это	не	“balm”	– баам,
а “done”	– дан	– это	не	“darn”	– даан,

и т.д.

(Значения и произношение приводимых в качестве примера английских слов смотрите в списках, данных ниже).

Вы уже знаете, что в силу исторических особенностей английские слова читаются не так, как пишутся.

Поэтому, хотя на письме (в английском тексте) Вы зачастую и можете **увидеть** двойные гласные (например: “*eel*”, “*pool*” и т.п.), но даже на это ориентироваться можно не всегда, так как есть и **такие** английские слова, в которых

гласные, показанные на письме «доолгими»,

всё равно произносятся кратко

(например: “*look*” и “*groom*” с двумя “-oo-” произносятся как «лук» и «грум» – с одной, то есть с краткой «-у-»).

Есть небольшое количество и таких английских слов, которые пишутся **с двумя одинаковыми гласными** (то есть как бы с «долгой гласной»), но на деле имеют сразу **2 нормы** произношения – **и с долгой гласной,**

и с краткой.

Например, слово

“*broom*” = «щётка»

может произноситься и с долгим «уу» = *бруум*,

и с кратким «у» = *брум*!

Однако в подавляющем большинстве случаев долгие английские гласные пишутся по одной штуке, и только выучивание наизусть многочисленных неуклюжих правил соотношения их произношения с их написанием даст Вам, казалось бы, 100%-ю возможность запоминать,

где гласная краткая, а где – долгая!

Но это – не так, потому что в 101-ом случае английское слово всё равно будет читаться не по «правилам»!!!

Поэтому я однозначно рекомендую просто **внимательно заучить все нижеперечисленные** английские слова «целиком», чтобы одним ударом избавиться от этой крошечной, но существующей – и важной!!! – проблемы!

Тем более, что их так мало ↓ !!!

А запоминать надо **обязательно**, так как в зависимости от того, будете ли Вы таяянуууть гласную, или **не будете**, очень часто зависит,

то ли Вы скажете по-английски, что хотели,

не совсем **то**,

или совсем **не то** ..!

К тому же знайте, что хотя целью этой книги и является **демонстрация** имеющихся отличий и подчёркивание их **важности** для **правильности** Вашего английского, и хотя многие из слов, имеющих указанные ниже «разницы» в произношении, не являются словами «первой необходимости», но скорейшее заучивание этих

↓ слов даст Вам аж тройной эффект:

1) Вы будете говорить **без ошибок**

и **без «сбоев»** во взаимопонимании

с Вашим англопартнёром;

2) Вы **резко** (и «малой кровью»)

увеличите свой **словарный запас**;

3) Вы сразу же **очень «украсите»** свой **английский**,

сделаете его весьма изысканным,

поскольку значительная часть **слов-двойников**

всё же принадлежит к словам, которые

Вы иначе стали бы учить не раньше,

чем через год.

Но это всё равно **слова английские**,

которые Вам всё равно нужны!!!

Наиболее часто доолгими в английском слове могут быть гласные «*aa*», «*ii*» и «*oo*» (причём **на письме** в английских словах они, повторяю, зачастую долгими не выглядят!). Эти глас-

ные на самом деле произносятся/нужно произносить раза в полтора дооольше, чем их кратких сестёр, и Вам придётся в обязательном порядке

научиться улавливать эту дооолготу на слух
и (что в миллиард раз важнее!!!)

самим также воспроизводить её,

так как для англоязычных эта дооолготааа является

НОРМОЙ,

и для них

«похожие» слова с КРАТКОЙ и с ДОЛГОЙ гласной являются просто-напросто

абсолютно **РАЗНЫМИ** словами!!!

А разница в **смысле** между такими словами может быть просто шокирующей ..!!!

На своих лекциях я (сначала!) постоянно указываю слушателям на 1000%-ю **НЕОБХОДИМОСТЬ**

ТЯЯАНУУУТЬ гласные в английских словах

там, где это требуется,

так как, повторяю, результат несоблюдения дооолгооотыыы гласных в английских словах может иногда быть очень даже неожиданным для изучающего английский язык, и может иногда приводить к неадекватным результатам.

Я говорю не только о «простых» примерах типа
«рид» = “rid” («избавлять») и «риид» = “read” («читать»),

но ведь Ваше реноме может наверняка пострадать,
если Вы, например:

- 1) пригласите **не** на «пляж» = «бИИИтч» (= beach),
а к «суке» = «бИтч» (= bitch);

- 2) попросите **не** «лист» = «шьИИт» (= sheet),
а «дерьмо» = «шьИт» (= shit),

или (говоря о себе):

- 3) **не** учтёте разницы между «кААнт» и «кАнт»!!!
(= can't) (= cunt) –

– обязательно посмотрите в списке на стр. 31!!!

Однако, повторяю, бояться этой (требующей сугубого внимания) особенности не нужно, так как хотя она крайне важна и для правильности Вашего английского, и для достижения полного взаимопонимания с Вашим англопартнёром, и для поднятия Вашего англопрестижа, но – как всё в английском! – эта особенность имеет очень конкретное выражение и в чисто «арифметическом» плане – то есть то количество случаев соблюдения дооолгооотыыы гласной, которые нужно «иметь в виду» и как можно быстрее выучить, является очень конкретным (примерно 220 «пар») – к тому же практически все из них имеются в заботливо составленном мною списке, приведённом далее.

Но если всё же по какой-то причине Вы не можете быстро выучить все данные мною ниже слова, то – в любом случае – **рекомендация №1** гласит:

Обращайте **ОСОБОЕ** внимание на транскрипцию,
даваемую в словарях **после** каждого английского слова !!!

В этом ↓ списке (как и в последующих) я сначала даю произношение (пар) английских слов (причём выделяю разницу в произношении (краткость и долготу гласной), ведущую к изменению их смысла), а ниже даю английское написание этих же слов и их русские значения.

ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!

Кстати, на долгие гласные
в 99% случаев падает ударение !!!

ПЕРЕЧЕНЬ СЛОВ С РАЗНИЦЕЙ В КРАТКОЙ И ДОЛГОЙ ГЛАСНОЙ.

А теперь, смотрите сами, как *краткость* или *доолгоотаа*
гласных может *влиять на СМЫСЛ* слова,
изменять его!!!

Помните, что для *англоязычных* **все** нижеперечисленные слова
и на слух являются словами **разными** !!!

Они **СЛЫШАТ** эту **разницу** !!!

И – предполагая, что **и другие** также эту *доолгоотуу слышат* – *они*, желая что-то сказать – **сами ТОЖЕ** всегда *тяянуут*
долгие гласные, так как *они* даже не предполагают, что их можно
не тянуть –

– ведь это же на самом деле **разные** слова!!!

Вот – **единственный в мире**

перечень «пар»
английских слов, имеющих **разное** значение,
зависящее **только** от

ДООЛГООТЫЫ гласных!

Практически каждое из этих ↓ английских слов имеет
по несколько значений, но поскольку главным сейчас является
демонстрация **смысловой** *разницы*, зависящей, повторяю, **лишь**
от **долготы** гласной, то я даю здесь по одному – максимум двум
основным значениям приводимых в качестве примера английских
слов.

NB. А так как главным в этом *перечне* является именно
произношение (а **не** написание!!!) английских слов,
то и даются слова в той последовательности,
в которой **первые** буквы *транскрипции* английских слов
стоят в **русском** алфавите!

КРАТКАЯ гласная:

áдэ
udder
вымя

ас
us
нас, нам

бабз
bubs
сиськи

бабл
bubble
пузырь

ДОЛГАЯ гласная:

áадэ
ardour
рвение

аас
arse
задница

баабз
barbs
колючки

баабл
barble
усач (рыба); ящур (зоол.)

<i>бад</i> bud почка	—	<i>баад</i> bard бард (певец); конский доспех
<i>баджь</i> budge овчина	—	<i>бааджь</i> barge баржа
<i>бак</i> buck олень; доллар (разг.)	— или:	<i>баак</i> bark = лаять; барка barque = барка
<i>бам</i> bum задница	— или:	<i>баам</i> balm = бальзам barm = дрожжи (пивные)
<i>бан</i> bun булочка	—	<i>баан</i> barn амбар
<i>бас</i> или: bus = автобус buss = звонкий поцелуй	—	<i>баас</i> bars = барьеры
<i>батн</i> button пуговица	—	<i>баатн</i> barton усадьба

<i>батэ</i> butter масло	—	<i>баатэ</i> barter обмен
<i>бид</i> bid предложение цены	—	<i>биид</i> bead бусин(к)а
<i>биз</i> biz бизнес	—	<i>бииз</i> bees пчёлы
<i>бйкэ</i> bicker потасовка	—	<i>бйикэ</i> beacker мензурка
<i>бин</i> bin мусорный бак	— или:	<i>биин</i> bean = боб been = 3-я форма глагола “be”
<i>бит</i> bit бит; кусочек	— или:	<i>биит</i> beat = бить beet = свёкла
<i>битч</i> bitch сука	— или:	<i>биитч</i> beach = пляж beech = бук

<i>биф</i> biff сильный удар	—	<i>бииф</i> beaf говядина
<i>блип</i> blip изображение на экране радара	—	<i>блиип</i> bleep сигнал спутника Земли
<i>бóби</i> bobby полицейский	—	<i>бóоби</i> bawbee полпенни (<i>шотл.</i>)
<i>бóди</i> body тело	—	<i>бóоди</i> bawdy непристойный
<i>бок</i> bock тёмное пиво	—	<i>боок</i> balk, baulk балка
<i>бон</i> bonne бонна	— или:	<i>боон</i> bawn = загон для скота born = рождённый
<i>бот</i> bot(t) глиста	—	<i>боот</i> bought купил

<i>брантч</i> brunch завтрак+ланч	—	<i>браантч</i> branch ветка, ветвь
<i>волт</i> volt вольт, прыжок	—	<i>воолт</i> vault свод, склеп
<i>гагл</i> guggle булькать	—	<i>гаагл</i> gargle полоскать (горло)
<i>гáнэ</i> gunner артиллерист	—	<i>гáанэ</i> garner житница
<i>гáтэ</i> gutter водосточный жёлоб	—	<i>гáатэ</i> garter подвязка
<i>глим</i> glim лампа; глаз	—	<i>глиим</i> gleam проблеск
<i>год</i> God Бог	—	<i>гоод</i> gaud безделушка
<i>грид</i> grid решётка; модулятор	—	<i>гриид</i> greed жадность

<i>грин</i> grin усмешка	—	<i>гриин</i> green зелёный
<i>грит</i> grit твёрдый характер; гравий	—	<i>гриит</i> greet приветствовать
<i>гритс</i> grits овсяная крупа	—	<i>гриитс</i> greet приветствует
<i>гриф</i> griff грифон	—	<i>грииф</i> grief печаль
<i>грум</i> groom конюх	—	<i>груум</i> grume сгусток крови
<i>дак</i> duck утка	—	<i>даак</i> dark тёмный
<i>да́кэ</i> ducker малая поганка (птица)	—	<i>да́акэ</i> darker темнее

<i>дан</i> done 3-я форма глагола “do”	—	<i>даан</i> darn штопать
<i>джьин</i> gin джин (алког.)	—	<i>джьиин</i> jean джинсовая ткань
<i>диг</i> dig копать	—	<i>дииг</i> digue дамба
<i>дид</i> did с/делал	—	<i>диид</i> deed поступок
<i>дил</i> dill укроп	—	<i>диил</i> deal дело
<i>дим</i> dim матовый; смутный	—	<i>диим</i> deem думать
<i>дин</i> din гудеть, звенеть	—	<i>диин</i> dean декан

<i>dip</i>	—	<i>диип</i>	
dip		deer	
нырять		глубокий	
<i>дипэ</i>	—	<i>диипэ</i>	
dipper		deeper	
черпак		глубже	
<i>дон</i>	—	<i>доон</i>	
dop		dorp	
окупать		деревня	
<i>дос</i>	—	<i>доос</i>	
doss		doors = двери	
койка	или:	dors = жуки	
	или:	dorse = молодая треска	
<i>ил</i>	—	<i>иил</i>	
ill		eel	
больной		угорь	
<i>ит</i>	—	<i>иит</i>	
it		eat	
это		кушать	
<i>итч</i>	—	<i>иитч</i>	
itch		each	
свербеть		каждый	

<i>ка́вэ</i>	—	<i>ка́авэ</i>	
cover		carver	
обложка, обёртка		резчик (по дереву)	
<i>кад</i>	—	<i>каад</i>	
cud		card	
жвачка		карточка	
<i>кал</i>	—	<i>каал</i>	
cull		carl(e)	
отбраковывать		деревенщина	
<i>кам</i>	—	<i>каам</i>	
come		calm	
приходить		спокойный	
<i>кант</i>	—	<i>каант</i>	
cunt*		can't*	
то, что есть		не могу	
только			
у девочек и у женщин (ненормативн.)			
<i>кап</i>	—	<i>каап</i>	
cup		carp	
чашка		карп	
<i>кат</i>	—	<i>каат</i>	
cut		cart = телега, повозка	
резать	или:	carte = меню; карта вин	

<i>ка́тэ</i> cutter катер; резчик	—	<i>ка́атэ</i> carter ломовой извозчик
<i>каф</i> cuff манжета, обшлаг	—	<i>кааф</i> calf телёнок
<i>кик</i> kick пнуть ногой	—	<i>киик</i> keek подглядывать
<i>кил</i> kill убивать	—	<i>киил</i> keel киль
<i>кин</i> kin родня	—	<i>киин</i> keen проницательный
<i>кип</i> kip койка; ночлег	—	<i>киип</i> keep содержать
<i>ко́би</i> cobby коренастый	—	<i>ко́оби</i> corbie ворон (шотл.)
<i>код</i> cod треска	— или:	<i>коод</i> chorde = струна; хорда cord = верёвка

<i>коз</i> coz сокр. because	—	<i>кооз</i> cause дело
<i>кок</i> cock петух	— или:	<i>коок</i> caulk = конопатить cork = корка
<i>ко́ки</i> cocky самоуверенный	—	<i>ко́оки</i> corky пробковый
<i>кокс</i> cox рулевой	—	<i>коокс</i> corks корки
<i>ко́кэ</i> cocker баловать; нечто потрясное	—	<i>ко́окэ</i> caulker конопатчик
<i>кон</i> con заключённый	—	<i>коон</i> corn зерно
<i>копс</i> cops полицейские	—	<i>коопс</i> corpse труп

<i>ко́рэл</i> coral коралл	—	<i>ко́орэл</i> choral хоровой
<i>кос</i> cos салат (<i>ботан.</i>)	—	<i>коос</i> course курс
<i>кот</i> cot кровать	— или:	<i>коот</i> caught = пойман/ный court = двор (<i>короля</i>)
<i>коф</i> cough кашлять	—	<i>кооф</i> corf вагонетка; садок (<i>для рыбы</i>)
<i>крик</i> crick растяжение (<i>мышцы</i>)	— или:	<i>криик</i> creek = скрипеть creek = залив; ручей
<i>ла́вэ</i> lover любовник	—	<i>ла́авэ</i> larva личинка
<i>лак</i> luck удача	—	<i>лаак</i> lark жаворонок

<i>лакс</i> lux люкс (<i>физ.</i>)	—	<i>лаакс</i> larks жаворонок
<i>ласт</i> lust похоть	—	<i>лааст</i> last последний
<i>лив</i> live жить	—	<i>лиив</i> leave уезжать, уходить; покидать, оставлять
<i>лид</i> lid веко; крышка	—	<i>лиид</i> lead вест <u>и</u> ; свинец
<i>лиз</i> Liz уменьшит. от <i>Elizabeth</i>	—	<i>лииз</i> lees подонки; осадок
<i>лик</i> lick лизать	— или:	<i>лиик</i> leak = течь leek = лук(-порей)
<i>лин</i> linn водопад; овраг	—	<i>лиин</i> lean облокотиться; худой

<i>лип</i> lip губа	—	<i>лиип</i> leap прыжок, скачок
<i>лист</i> list список	—	<i>лиист</i> least наименьший
<i>лукэ</i> looker зритель	—	<i>луукэ</i> lucre прибыль
<i>мак</i> muck навоз	—	<i>маак</i> mark метка
<i>мал</i> mull путаница	—	<i>маал</i> marl глина, известняк
<i>маск</i> musk мускус	— или:	<i>мааск</i> mask = маска masque = маска (жанр)
<i>маст</i> must или: должен плесень	—	<i>мааст</i> mast мачта

<i>мат</i> mutt мудак, зануда	—	<i>маат</i> mart рынок; аукцион
<i>матч</i> much много	—	<i>маатч</i> march марш; март
<i>машь</i> mush зонтик	—	<i>маашь</i> marsh болото
<i>мид</i> mid середина	— или:	<i>миид</i> mead = мёд (напиток) meed = похвала, награда
<i>мизлс</i> mizzles моросит	—	<i>миизлс</i> measles корь
<i>мил</i> mill молоть	—	<i>миил</i> meal еда
<i>минс</i> mince фарш	—	<i>миинс</i> (или: <i>миинз</i>) means средства; значит; имеет в виду

<i>мос</i>	—	<i>моос</i>	
moss		morse	
мох		морж	
<i>нил</i>	—	<i>ниил</i>	
nil		kneel	
ноль; ничего		становиться на колени	
<i>нип</i>	—	<i>ниип</i>	
nip		neap	
щипок, укус		убывать (о приливе)	
<i>нит</i>	—	<i>ниит</i>	
или: knit = вязать		neat	
nit = гнида		аккуратный	
<i>нот</i>	—	<i>ноот</i>	
или: knot = узел		naught } = ничто;	
not = не		nought } = ничтожество	
<i>од</i>	—	<i>оод</i>	
odd		oared	
странный		грёб	
<i>одэ</i>	—	<i>оодэ</i>	
odder		order	
более странный		порядок	

<i>пад</i>	—	<i>паад</i>	
pud		pard	
ручка (детск.)		компаньон (амер.)	
<i>пак</i>	—	<i>паак</i>	
puck		park	
шайба (хок.)		парк; парковать(-ся)	
<i>пас</i>	—	<i>паас</i>	
pus		pass	
гной		проход	
<i>пат</i>	—	<i>паат</i>	
putt		part	
загнать мяч		часть	
в лунку			
<i>пати</i>	—	<i>паати</i>	
puttee/puttie		party	
или: краги		вечеринка	
putty = порошок			
(для полировки)			
<i>пик</i>	—	<i>пиик</i>	
pick		или: peak = пик, вершина	
собирать		peek = быстрый взгляд	
<i>пил</i>	—	<i>пиил</i>	
pill		или: peal = трезвон	
давать пилюли		peel = корка, шелуха	

<i>pip</i> pip звёздочка (на <i>погонах</i>)	—	<i>пиип</i> реер взгляд украдкой; подсматривать
<i>пис</i> piss пи <u>с</u> ать	— или:	<i>пиис</i> peace = мир piece = кусок, часть
<i>пит</i> pit яма	—	<i>пиит</i> peat торф
<i>пи́ти</i> pity жаль	—	<i>пи́ити</i> peaty торфяной
<i>питч</i> pitch бросать	—	<i>пиитч</i> reach персик
<i>пок</i> rock выбоина	—	<i>поок</i> pork свинина
<i>по́ки</i> rocky рябой	—	<i>по́оки</i> porky мясистый
<i>пот</i> pot горшок	—	<i>поот</i> port порт

<i>по́тэ</i> potter гончар	—	<i>по́отэ</i> porter носильщик
<i>пот</i> pot горшок; кружка	—	<i>поот</i> port порт
<i>пул</i> pull плоток	—	<i>пуул</i> pool бассейн
<i>ри́вэ</i> river река	— или:	<i>ри́ивэ</i> reaver } reiver } = грабитель
<i>рид</i> rid освобождать	— или: или:	<i>риид</i> read = читать rede = изречение reed = тростник
<i>рик</i> rick/wrick растяжение	— или:	<i>риик</i> reek = вонь wreak = месть, возмездие
<i>рил</i> rill ручеек	—	<i>риил</i> reel катушка; вихрь
<i>рим</i> rim ободок	—	<i>риим</i> ream стопа; куча

<i>rip</i>	—	<i>риип</i>
rip		rear
разрез		жать (хлеб)
<i>ритч</i>	—	<i>риитч</i>
rich		reach
богатый		достигать
<i>сад</i>	—	<i>саад</i>
sudd		Sard
плавучее растение		сардинец
<i>сик</i>	—	<i>сиик</i>
sick		seek
больной		искать
<i>сикс</i>	—	<i>сиикс</i>
six		seeks
шесть		ищет
<i>сил</i>	—	<i>сиил</i>
sill		ceil = перекрывать
порог		потолком;
	или:	штукатурить потолок
		seal = печать
<i>син</i>	—	<i>сиин</i>
sin		seen
грех		увиден/-ный

<i>сип</i>	—	<i>сиип</i>
sip		seep
глоточек		просачиваться
<i>сит</i>	—	<i>сиит</i>
sit		seat
сидеть		место
<i>сйтэ</i>	—	<i>сиитэ</i>
sitter		-seater
пассажир		(столькí-то)-местный
<i>скаф</i>	—	<i>скааф</i>
scuff		scarf
идти, волоча ноги		шарф
<i>сквил</i>	—	<i>сквиил</i>
squill		squeal
морской лук		визг
<i>ским</i>	—	<i>скиим</i>
skim		scheme
лёгкое скольжение		схема, план, проект
<i>слик</i>	—	<i>слиик</i>
slick		sleek
стамеска		гладкий, прилизанный
<i>слип</i>	—	<i>слиип</i>
slip		sleep
ошибка, промах;		спать
поскользнуться		

<i>сли́пи</i> slippy проворный; скользкий	—	<i>сли́ипи</i> sleepy сонный
<i>сли́т</i> slit щель	—	<i>сли́ит</i> sleet мокрый снег
<i>сма́т</i> smut сажа, угольная пыль	—	<i>сма́ат</i> smart умный; хитрый; хорошенький
<i>сник</i> snick надрез, зарубка	—	<i>снии́к</i> sneak подлец, подхалим
<i>сно́т</i> snot сопли	—	<i>сноо́т</i> snort фырканье; храпение
<i>со́б</i> sob хныкать	—	<i>соо́б</i> sorb рябина
<i>со́д</i> sod дёрн	— или:	<i>соо́д</i> sord = газон sword = меч

<i>со́т</i> sot пьянчуга	— или:	<i>соо́т</i> sort = сорт; отбирать sought = искал
<i>спи́л</i> spill осколок; щепка	—	<i>спии́л</i> spiel трёп
<i>сно́т</i> spot пятно	—	<i>сноо́т</i> sport спорт
<i>ста́к</i> stuck застрявший	—	<i>стаа́к</i> stark сильный; окостенелый
<i>ста́мэ</i> stutter заикание	—	<i>ста́амэ</i> starter стартёр
<i>ста́ф</i> stuff вещество; набивать	—	<i>стаа́ф</i> staff персонал
<i>сти́л</i> still всё ещё	— или: или:	<i>стии́л</i> steal = воровать steel = сталь stele = рукоятка
<i>сто́к</i> stock имущество	— или:	<i>стоо́к</i> stalk = стебель stork = аист

<i>тан</i>	—	<i>таан</i>
ton, tonne		tarn
тонна		озерцо
<i>таск</i>	—	<i>тааск</i>
tusk		task
клык		задание
<i>там</i>	—	<i>таам</i>
tut		tart
выражать неодобрение		кислый, терпкий
<i>твум</i>	—	<i>твuum</i>
twit		tweet
насмешка		щебет/-анье
<i>тик</i>	—	<i>тиик</i>
tick		teak
тиканье, биение		тиковое дерево
<i>тил</i>	—	<i>тиил</i>
till		teal
до		чирок (птица)
<i>тин</i>	—	<i>тиин</i>
tin		teen
олово; жесть		горе (устар.)

<i>тíни</i>	—	<i>тíиини</i>
tinny		teeny
оловоносный		крошечный
<i>тум</i>	—	<i>тиум</i>
tit		teat
синица; сиська		сосок; цапфа
<i>тос</i>	—	<i>тоос</i>
toss		torse
кидать, метать		торс
<i>том</i>	—	<i>тоом</i>
tot		taught = обучен/ный
рюмочка;	или:	taut = упругий
плоточек вина	или:	tort = правонарушение
<i>виз</i>	—	<i>вíиз</i>
whiz/whizz		wheeze
свист (хлыста)		сопение
<i>вик</i>	—	<i>вíик</i>
wick		weak = слабый
тампон; фитиль	или:	week = неделя
<i>вил</i>	—	<i>вíил</i>
will		weal = благосостояние
воля	или:	wheel = колесо

<i>win</i>	—	<i>wíin</i>	
win		wean	= отлучать
побеждать	или:	ween	= думать, полагать
<i>wip</i>	—	<i>wíip</i>	
whip		weep	
хлыст		рыдать	
<i>wit</i>	—	<i>wíit</i>	
wit		wheat	
ум, разум		пшеница	
<i>wón</i>	—	<i>wóon</i>	
wan		warn	= предупреждать
бледный;	или:	worn	= поношенный
тусклый			
<i>wof</i>	—	<i>wóof</i>	
waff		wharf	
взмах (руки)		верфь	
<i>fac</i>	—	<i>фаас</i>	
fuss		farce	
суета		фарс; фарш	
<i>фáси</i>	—	<i>фа́аси</i>	
fussy		farcy	
суетливый		сап (кожный)	

<i>fast</i>	—	<i>фааст</i>	
fust		fast	
стержень (колонны)		быстрый; прочный	
<i>fid</i>	—	<i>фиид</i>	
fid		feed	
клин, колышек		кормить	
<i>fiz</i>	—	<i>фииз</i>	
fizz		fees	= гонорары
свист, шипенье	или:	feeze	= беспокоиться; тревога
<i>fil</i>	—	<i>фиил</i>	
fill		feel	
наполнять		чувствовать	
<i>fist</i>	—	<i>фиист</i>	
fist		feast	
кулак		праздник, пир	
<i>fit</i>	—	<i>фиит</i>	
fit		feet	
подходящий		но́ги (сту́пни)	
<i>фíтэ</i>	—	<i>фи́итэ</i>	
fitter		fetor	
монтёр;		зловоние	
слесарь-сборщик			

<i>флит</i> flit легко двигаться	—	<i>флиит</i> fleet флот
<i>фокс</i> fox лиса	—	<i>фоокс</i> forks вилки
<i>фос</i> fosse ров, канава	—	<i>фоос</i> force сила
<i>фриз</i> frizz кудри	—	<i>фрииз</i> freeze замерзать
<i>фул</i> full п о лон, полный	—	<i>фуул</i> fool дурак
<i>хам</i> hum жужжать	— или:	<i>хаам</i> harm = вред halm = ботва; солома
<i>хан</i> hup понукасть (лошадь); двигаться вперёд	—	<i>хаан</i> harp арфа

<i>хат</i> hut хижина	— или:	<i>хаат</i> hart = олень-самец heart = сердце
<i>хаф</i> huff задирать, запугивать	—	<i>хааф</i> half половина
<i>хаиш</i> hush молчание; тишина	—	<i>хааиш</i> harsh грубый, жёсткий
<i>хид</i> hid спрятал	—	<i>хиид</i> heed осторожность
<i>хил</i> hill холм	— или:	<i>хиил</i> heal = лечить heel = пятка; каблук
<i>хип</i> hip бедро	—	<i>хиип</i> heap куча
<i>хит</i> hit ударять	—	<i>хиит</i> heat жара
<i>ход</i> hod втулка	—	<i>хоод</i> horde полчище, орда

хок	—	хоок
hock		hawk
заклад		ястреб
чам	—	чаам
chum		charm
дружище		шарм; очаро(вы)вать
чат	—	чаат
Chut!		chart
Да ну же!		график, карта
чаф	—	чааф
chuff		chaff
грубиян		мякина
чик	—	чиик
chick		cheek
цыплёнок		щека
чип	—	чиип
chip	или:	cheap = дешёвый
микросхема		cheer = пищать
чит	—	чиит
chit		cheat
ребёнок, крошка		обманывать
чок	—	чоок
chock		chalk
клин		мел

шёт	—	шёот
shot		short
выстрел		короткий
шын	—	шьиин
shin		sheen
голень		сияние, блеск
шын	—	шьиип
ship		sheep
корабль		овца; овцы
шым	—	шьиит
shit		sheet
дерьмо		простыня; лист (бумаги)

НАПУТСТВИЕ:

«**Тяните,**
тяните
и тяните !!!».

А. Н. Драгункин

НАПОМИНАНИЕ.

Некоторые английские слова имеют по 2 нормы произношения, например:

“brent(goose)” и “brant(goose)” =
брэнт(гуус) брæнт(гуус)
= чёрная казарка (птица)
(+ см. “broom” на стр. 18).

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

В этой части речь пойдёт о **4** конкретных английских звуках (“æ”, “w”, “θ” и “ð”), которые *звучат похоже* на звуки русские, но именно *этими* звуками не являются.

(Примерные правила их произношения даны в начале данной книги на стр. 10).

А вот эта их «схожесть» с русскими звуками и создаёт (или: может создать) определённые проблемы с правильностью Вашего английского и со взаимопониманием с Вашим *англоговорящим* партнёром.

Но здесь ситуация немного другая, так как эти *разные* звуки не только ПРОИЗНОСЯТСЯ, но и *пишутся по-разному*.

Поэтому я бы рекомендовал Вам просто выучить все эти слова сразу же (их не так то уж и много!), или – на худой конец – обращать *большее* внимание на *транскрипцию* этих английских слов, так как в ней звуки, о которых мы сейчас будем говорить, обозначаются *разными* зна(ч)ками (то есть “æ”, “w”, “θ” и “ð”).

Именно *эти* «знаки» я и буду использовать при демонстрации *смысловой разницы* между английскими словами, содержащими *разные* (но похожие для нас!) звуки.

Сначала мы «закроем» тему *гласных!*

СЛОВА С РАЗНИЦЕЙ МЕЖДУ «э» и “æ”.

«э»:

“æ”:

блэб	—	блæб
bleb		blab
волдырь		болтать, трепаться

блэнд	—	блæнд
blend		bland
смесь		мягкий, ласковый

брэд	—	брæд
bread		brad
хлеб		штифт

бэг	—	бæг
beg		bag
просить		мешок

бэд	—	бæд
bed		bad
постель		плохой

бэк	—	бæк
beck		back
кивок,		спина; зад
приветливый взмах;		
ручей		

<i>бэн</i> ben 2-я комната (<i>шотл.</i>)	—	<i>бæн</i> ban запрещать; запрет
<i>бэнд</i> bend сгибать	— или:	<i>бæнд</i> band = оркестр banned = запрещён/ный
<i>бэст</i> best лучший	—	<i>бæст</i> bast лыко, мочало
<i>бэт</i> bet поспорить	—	<i>бæт</i> bat летучая мышь
<i>бэтэ</i> better = лучше bettor = спорщик, державший пари	— или:	<i>бæтэ</i> batter = ураганный огонь; густая грязь; взбитое тесто
<i>вэт</i> vet ветеран (<i>сокр.</i>); ветеринар (<i>сокр.</i>)	—	<i>вæт</i> vat чан, бак
<i>гэс</i> guess угадать	—	<i>гæс</i> gas газ; бензин

<i>гэм</i> get получать	—	<i>гæт</i> gat револьвер (<i>амер.</i>)
<i>джьэм</i> gem драгоценный камень	—	<i>джьæм</i> jam жем; пробка (<i>дорожная</i>)
<i>дэб</i> deb дебютантка (<i>сокр.</i>)	—	<i>дæб</i> dab мазать краской
<i>дэд</i> dead мёртвый	—	<i>дæд</i> dad папочка
<i>дэн</i> then потом	—	<i>дæн</i> than ... , чем ...
<i>икспэнд</i> expend расходовать	—	<i>икспæнд</i> expand расширять/-ся
<i>кэд</i> ked кед/-а	—	<i>кæд</i> cad невоспитанный, грубый

<i>кЭН</i> ken знать (<i>устар.</i>)	—	<i>кæН</i> can мочь	
<i>кЭнт</i> kent знал (<i>устар.</i>)	—	<i>кæнт</i> cant жаргон; лицемерие	Здесь — обратите внимание на написание этого слова — — оно пишется <u>без</u> апострофа!
<i>кЭтл</i> kettle котёл; чайник	—	<i>кæтл</i> cattle скот	
<i>кЭтч</i> ketch маленькое судно	—	<i>кæтч</i> catch ловить; поймать	
<i>лЭг</i> leg нога	—	<i>лæг</i> lag аресто(вы)вать	
<i>лЭд</i> led вёл	—	<i>лæд</i> lad парень	
<i>лЭнд</i> lend одолжить	—	<i>лæнд</i> land страна	

<i>лЭтэ</i> letter письмо	—	<i>лæтэ</i> latter последний
<i>мЭН</i> men мужчины <u>ы</u>	—	<i>мæн</i> man мужчина <u>а</u>
<i>мЭс</i> mess беспорядок	—	<i>мæс</i> mass масса, много; месса
<i>мЭт</i> met встретил	—	<i>мæт</i> mat мат, коврик
<i>мЭшь</i> mesh ячейка, петля	—	<i>мæшь</i> mash сусло; пойло
<i>нЭК</i> neck шея	—	<i>нæк</i> knack умение, сноровка
<i>пэдл</i> pedal педадь	—	<i>пæдл</i> paddle плавник
<i>пЭК</i> peck поклёвка	—	<i>пæк</i> pack пачка, упаковка

<i>пэн</i>	—	<i>пæн</i>
pen		pan
ручка (для письма)		сковородка
<i>пэт</i>	—	<i>пæт</i>
pet		pat
любимчик		похлопать
<i>рэддиш</i>	—	<i>рæдиш</i>
reddish		radish
красноватый		редис/-ка
<i>рэк</i>	—	<i>рæк</i>
reck		rack = вешалка
или: обращать внимание		
wreck = крушение		
<i>рэн</i>	—	<i>рæн</i>
wren		ran
крапивник		бежал
<i>рэнд</i>	—	<i>рæнд</i>
rend		rand
отдирать		рант (на обуви)
<i>рэнт</i>	—	<i>рæнт</i>
rent		rant
аренда,		напыщенная речь
арендовать		

<i>рэнч</i>	—	<i>рæнч</i>
wrench		ranch
вывих		ранчо
<i>рэп</i>	—	<i>рæп</i>
rep		wrap
репс (ткань)		завернуть
<i>рэт</i>	—	<i>рæт</i>
ret		rat
мочить (лён)		крыса
<i>рэтч</i>	—	<i>рæтч</i>
wretch		ratch
несчастный		храповик, трещотка
<i>сэд</i>	—	<i>сæд</i>
said		sad
сказал		печальный
<i>сэк</i>	—	<i>сæк</i>
sec		sack
секунда (сокр.);		мешок
сухой (о шампанском)		
<i>сэнд</i>	—	<i>сæнд</i>
send		sand
посылать		песок
<i>сэт</i>	—	<i>сæт</i>
set		sat
набор, сервиз		сидел

<i>трэк</i>	—	<i>трæк</i>
trek		track
переход, путешествие		след
<i>флæкс</i>	—	<i>флæкс</i>
flex		flax
гибкий шнур		кудель, лён
<i>фæкс</i>	—	<i>фæкс</i>
fecks		fax
ценности (<i>шотл.</i>)		факс
<i>фэ́лоу</i>	—	<i>фǽлоу</i>
fellow		fallow
парень		держать (поле) под паром
<i>хэд</i>	—	<i>хæд</i>
head		had
голова; направляться		имел
<i>хэк</i>	—	<i>хæк</i>
heck		hack
щеколда		мотыга, кирка
<i>хэм</i>	—	<i>хæм</i>
hem		ham
запинаться		ветчина, окорок

<i>эб</i>	—	<i>æб</i>
ebb		abb
отлив		уто́к
<i>эм</i>	—	<i>æм</i>
em		am
“М”		есмь
<i>эмбэ</i>	—	<i>æмбэ</i>
ember		amber
горячая зола		янтарь
<i>эн</i>	—	<i>æн</i>
en		an
“N”		один, какой-то
<i>энд</i>	—	<i>æнд</i>
end		and
конец		и
<i>э́стэ</i>	—	<i>ǽстэ</i>
ester		aster
эфир		астра
<i>эфлюэнт</i>	—	<i>æфлюэнт</i>
effluent		affluent
вытекающий		полноводный

А теперь возьмёмся и за *согласные*!

СЛОВА С *РАЗНИЦЕЙ* МЕЖДУ “V-” и “W-”.

Но и здесь прошу Вас помнить, что *они слышат*

разницу между этими звуками!

Эти слова также или выучите сразу же, или просто обращайтесь особое внимание на то,

с *какой буквы начинается* английское слово

(помните, что “w” — это наше «м»,

но только с *НЕСОМКНУТЫМИ*,
с *НЕСЖАТЫМИ* губами!!!

Иногда *похоже* на наше «у», иногда на наше «в»).

“V”:

вай —
vie
соперничество,
состязательность

ва́йзэ — *wáйзэ*
visor/visor
козырёк

вайл — *waйл*
vile
порок
или: промежуток времени
wile
уловка, обман

“W”:

вай
Why?
Почему?

wáйзэ
wiser
мудрее

waйл
while

вайн — *waйн*
vine
лоза
или: whine = нить
wine = вино

ва́йнэ — *wáйнэ*
viper
гадюка
wiper
дворник (авто)

ва́у — *wáу*
vow
клятва
Wow!
Oго!

вæк — *wæк*
vac
каникулы (сокращ.); звук удара
пылесос (сокращ.) whack

вёос — *wёос*
verse
стих
worse
хуже

вёот — *wёот*
vert
зелёный
(в геральдике) wort
растение, трава

виил — *wиил*
veal
телятина
или: weal = рубец, полос(к)а
wheel = колесо

вим vim энергия, сила	—	Wим whim прихоть, каприз
ВОКС vox голос (лат.)	—	Wокс wax воск
Вэйл vail = склонять, опускать vale = долина veil = вуаль	— или: или:	Wэйл wail = вопль wale = полос(к)а, рубец whale = кит
Вэйн или: vain = безуспешный или: vane = флюгер vein = вена	— или:	Wэйн wain = повозка, колесница wane = спад, упадок
Вэлд veld(t) вельд; степь	—	Wэлд weld сваривать (тех.)
Вэнд vend продавать, торговать	—	Wэнд wend идти, уйти (устар.)

ВЭнт vent шлица; отдушина	—	WЭнт went ушёл
Вэри very очень	—	Wэри wherry лодка, ялик
Вэст vest жилет	—	Wэст west запад
Вэт vet ветеран (сокр.); ветеринар (сокр.)	— или:	Wэт wet = мокрый whet = правка, точка

СЛОВА С РАЗНИЦЕЙ МЕЖДУ “S/Z-” и “TH-”

(то есть между “s/z” и “ð”).

Здесь тоже прошу Вас помнить, что **они слышат**и **показывают****разницу** между этими звуками!

ПОВТОР:

ð – «звонкий» звук.

И здесь нужно высунуть язык между зубами
и тоже выпускать воздух (и тоже **только** здесь!),
но уже **С ГОЛОСОМ!!!**

Звук может быть *похож* (но не более!!!) на наше «з»,
но таковым **НЕ** является !!!

“S/Z”:

“TH/ð”:

бáзэ
buzzer
гудок

—

бáðэ
bother (*amer. pron.*)
беспокоить

бáзэд
buzzard
канюк (*зоол.*)

—

бáðэд
bothered
(по-)беспокоил (*амер.*)

брииз
breeze
ветерок

—

бриид
breathe
дышать

бууз — *бууð*
booze/booze booth
выпивка будка

бэйс — *бэйð*
base bathe
база купаться

клóуз — *клóуð*
close clothe
закрывать одевать

райз — *райð*
rise writhe
подниматься корчиться

сайз — *сайð*
size scythe
размер коса

сииз — *сииð*
cease seethe
прекращать кипеть
или: seize = схватить

сóу — *ðóу*
so though
так хотя

<i>сэй</i>	—	<i>дэй</i>
say		they
сказать		они

<i>wиз</i>	—	<i>wiд</i>
whiz/z		with
свист		с ...

НАПУТСТВИЕ:

«Друзья!

Не стесняйтесь работать языком!

И при случае высовывайте его

как можно дальше !!!».

А. Н. Драгункин

СЛОВА С **РАЗНИЦЕЙ** МЕЖДУ

“S” и “TH”-глухим (= “θ”).

θ – «глухая» согласная.

Для её **правильного** произношения высуньте язык
подальше **между зубами** и выпускайте воздух
(но **только** здесь!!!)

БЕЗ ГОЛОСА!!!

Звук иногда *похож* на наше «с», а иногда на наше «ф»;

“S”:

“TH/θ”:

баас

—

бааθ

bars

bath

барьеры

ванна

бёос

—

бёоθ

burse

birth

биржа

рождение

маус

—

мауθ

mouse

mouth

мышь

рот

мис

—

миθ

miss

myth

мисс;

миф

сучать по;

пропустить (*поезд* и т. д.)

<i>мос</i>	—	<i>моθ</i>
moss		moth
мох		мотылёк
<i>ноос</i>	—	<i>нооθ</i>
Norse		north
норвежский		север
<i>паас</i>	—	<i>пааθ</i>
pass		path
проход		дорожка
<i>сай</i>	—	<i>θай</i>
sigh		thigh
вздых		бедро
<i>сам</i>	—	<i>θам</i>
some		thumb
или: несколько; некий		большой палец
sum = сумма		
<i>самп</i>	—	<i>θамп</i>
sump		thump
выгребная яма		тяжёлый удар
<i>сиим</i>	—	<i>θиим</i>
или: seam = шов		theme = тема
seem = казаться		

<i>сик</i>	—	<i>θик</i>
sick		thick
больной		толстый
<i>сίκнис</i>	—	<i>θίκнис</i>
sickness		thickness
болезнь		ожирение
<i>сил</i>	—	<i>θил</i>
sill		thill
порог;		оглобля
подоконник		
<i>син</i>	—	<i>θин</i>
sin		thin
грех		тонкий
<i>синг</i>	—	<i>θинг</i>
sing		thing
петь		вещь
<i>сонг</i>	—	<i>θонг</i>
song		thong
песня		ремень; плетё
<i>соон</i>	—	<i>θоон</i>
sawn		thorn
сшит/-ый		колючка

<i>soot</i> sought искал	—	<i>θoot</i> thought думал
<i>сьюу</i> sue преследовать по закону	—	<i>θьюу(с)</i> thew(s) мускул/-ы
<i>фоос</i> или: force = сила fosse = ров	—	<i>фооθ</i> или: forth = вперёд, дальше fourth = четвёртый
<i>wēoc</i> worse хуже	—	<i>wēoθ</i> worth стоимость
<i>wэлс</i> wells колодцы	—	<i>wэлθ</i> wealth богатство

Дорогие друзья!

Заказывайте книги и «**ВИДЕОКУРС**» А. Драгункина
по тел. **8-901-301-27-57** и **(095) 779-69-06**

или по **E-mail:**

andrapublish@yandex.ru

Также заходите в мой интернет-магазин

на сайте **www.dragunkin.ru**

III.

АРТИКЛИ И ФЕНОМЕН «ДЕТАЛИЗАЦИИ» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(«ЧЬЮ жену мы любим?»
и
«ЧЬИ ноги мы моем?»)»

Предисловие автора

Тема «*артикля*» и некоторых других «*странных*» или «*лишних*» (с нашей точки зрения!) слов, имеющих в английском языке – равно как и свободное их употребление – является одной из самых главных трудностей на пути учащегося к правильному английскому.

Также эта тема зачастую представляет собою и определённую проблему для преподавателя, так как традиционное *толкование* английских «*артиклей*» (и других «*непривычных явлений*», которые я объединил и назвал «*детализаторами*»), *замшелый* к ним *подход* и существующие *методы подачи* этой темы не только зачастую вызывают у учащегося неверие в свои силы и *отторжение* английского, но и приводят к огромным потерям драгоценного времени, к колоссальным (и не нужным!!!) трудозатратам ...

Александр Драгункин,
сентябрь 2002 года,
Санкт-Петербург.

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ПОСТАНОВКА ВОПРОСА.

В этой книге мною впервые в мире будет рассмотрен и проиллюстрирован существующий в английском (а также и в других германских языках!), выявленный и выделенный мною в отдельную категорию

феномен «ДЕТАЛИЗАЦИИ» –

– то есть присущая английскому (в отличие от русского !!!)

«обязательность (тех или иных) уточнений».

Этот специфический феномен не существует в русском языке, однако *близкое знакомство* с ним чрезвычайно важно

для правильности (Вашего) английского –

– для того, что я называю «англограмотностью»!

Феномен этот – будучи выделен/«сведён» мною теперь уже в отдельную категорию – становится ещё одним обязательным для усвоения (но теперь уже лёгким и понятным!) *аспектом* языка.

Суть данного явления заключается в том,

что в **5** случаях англоязычные «буквоеды»

в ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШЕМ порядке

при помощи 13-ти конкретных слов/оборотов =

= «детализаторов»/«уточнителей»,

а именно:

1) числительного “one” – ван (стр. 183),

+ 10 «обязательных определителей» 2-х типов, а именно:

2) 7 притяжательных местоимений

(my, your, his, her, its, our, their – стр. 186)

- и 3) **3** «артиклей» (an/a, the — стр. 193, **203**),
 + **2** «лишних слов» = 2-х «оборотов»:
 4) оборота “*there is*” – дээ **из** (стр. 235)
 и 5) оборота “*It’s ...*” – *имс* (стр. 239)

ОЧЕНЬ КОНКРЕТНО «УТОЧНЯЮТ»
 тот или иной факт.

Использование этих ↖ «детализаторов» является для
англоязычных обязательной нормой и необходимостью,

тогда как НЕиспользование того или иного «детализатора»
 является грубейшей ОШИБКОЙ !!!

И это – именно такая ошибка, которая (по словам самих
 носителей языка) **особенно** «режет англослух»!!!

ЧТО ЖЕ ЭТО ВОООБЩЕ ТАКОЕ?

ЧТО ОНИ «УТОЧНЯЮТ»?

Потребность в дополнительном и обязательном «уточнении»
 того или иного факта языковыми средствами является **особеннос-**
тью менталитета англоговорящих – возможно, и навязанного им их
 же собственными устаревшими языковыми традициями (налицо ти-
 пичный случай, когда «хвост вертит собакой» – а не наоборот!).

Особенность эта, соответственно, имеет и абсолютно конкрет-
 ное языковое отображение, оформленное соответствующими пра-
вилами, знание и употребление которых является гарантией пра-
вильности языка.

Учитывание этой «непонятной» (для нас) **особенности** ан-
 глийского языка (в частности, обязательность употребления тако-
 го, например, определителя/детализатора как артиклъ, а также
 употребление «лишних слов» – см. выше №4 и №5) представляют
 собою достаточную трудность для русскоязычного учащегося, и за-
 частую – из-за непривычности и кажущейся малозначительности

этого явления – к **обязательности** «детализации» относятся без
 должного внимания, что приводит к англонеграмотности на (до
 неприличия!) примитивном уровне.

Кстати, не удивляйтесь, что ради пользы дела и для 100%-го
 достижения максимального результата я при иллюстрировании
 примеров без всякой стеснительности и безо всякого смущения
 пользуюсь так называемыми «кальками» (то есть дословными
 русскими эквивалентами английских предложений/примеров).

Этими «кальками» я показываю учащемуся

КАК именно и ЧТО на самом деле

говорят англоязычные,

чтобы мой ученик мог (цитирую генералиссимуса Суворова!)
 «... понимать свой манёвр», и чтобы он всё делал (до прихода
автоматизма) абсолютно осознанно!!!

Так что, сейчас наше с Вами дело – не о(б)суждать бзики англо-
 язычных, а просто разобраться в простых и немногочисленных
 имеющихся правилах и тут же нач(ин)ать пользоваться ими!

А В ЧЁМ, СОБСТВЕННО, ДЕЛО?

А дело, повторяю, в том, что

В ПЯТИ конкретных случаях,

которые мы и рассматриваем с Вами сейчас,

англоязычные «говорят» (буквально!!!)

«ещё более НЕ ТАК», **как** говорим мы!!!

<u>МЫ</u> говорим:	→	<u>ОНИ</u> «говорят»:
1) √ <u>Тысяча</u> пятьсот бочек	→	<u>ОДНА</u> тысяча пятьсот бочек.
		То есть они уточняют количество «тысяч», даже если их всего <u>ОДНА</u> штука !!!;

2) Я люблю <u>свою</u> жену → Я люблю <u>МОЮ</u> жену – – то есть, говоря по-английски, я <u>обязан</u> уточнить/уточнять, <u>ЧЬЮ</u> жену я люблю !!!;	
3) Я вижу √ девушку { → Я вижу <u>ОДНУ</u> девушку, или: → Я вижу <u>ТУ САМУЮ</u> девушку. То есть, говоря по-английски, я <u>обязан</u> уточнить/уточнять, <u>КАКУЮ</u> девушку я вижу – – <u>КАКУЮ-ТО</u> или <u>ЗНАКОМУЮ</u> !!!;	
4) √ Во дворе (<i>есть</i>) собака → <u>ТАМ есть</u> + собака во дворе;	
5) √ Очень жарко! → <u>ЭТО (есть)</u> жарко! √ Здорово! → <u>ЭТО (есть)</u> здорово!	

Так ↑ и только так !!!

То есть – по крайней мере – в 4-х случаях (№1, №3, №4 и №5)
можно построить такую шуточную «формулу»:

Английская фраза = Русская фраза + 1 «слово».

Данные ↑ «уточнения» при помощи конкретных «детализаторов» являются, повторяю, обязательными, и мы – говоря по-английски – просто обязаны использовать

эти «лишние» (на **наш** взгляд!) слова ...

ЛОЗУНГ:

Ну хотят они «уточнять»,
так пойдите же им – *бедолагам* –
навстречу!!!

ПЕРВЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Мы говорим:

«Миллион двести ...».

Можем *расщедриться* и сказать:

«Миллион двести тысяч ...».

Но довольно-таки редко Мы говорим:

«ОДИН миллион двести тысяч ...» ...

А вот дотошливые и забывчивые *англоязычные*

ВСЕГДА говорят:

“ONE million two hundred thousand ...”.

waн мильэн туу хандрэд таузэнд

То есть, говоря по-английски,

и Вы ОБЯЗАТЕЛЬНО должны указывать

КОЛИЧЕСТВО *сотен, тысяч, миллионов, миллиардов* и т.д.

в любом числительном,

даже если во всём этом числительном

всего ОДНА сотня/тысяча

или всего ОДИН миллион/миллиард !!!

То есть по-английски **обязательно** нужно говорить, например:

104 = «ОДНА сотня и четыре» =
= ONE hundred and four.
ван хандрэд энд фоо

1021 = ONE thousand and twenty one.
ван таузэнд энд твэнти ван

1005021 = ONE million five thousand and twenty one.
ван милльэн файв таузэнд энд твэнти ван

В более разговорной речи в этом же самом случае, когда

во ВСЁМ числительном *сотня, тысяча, миллион* или *миллиард* всего **ОДНА/ОДИН**, можно делать то же самое – то есть указывать это количество (= «одна/один») –

НЕ при помощи числительного “one”,
а при помощи другого «детализатора» = словечка “А” – «э»
(то есть одного из *обязательных определителей* =
= «*неопределённого артикля*» – стр. 203):

125 = A hundred and twenty five – Э хандрэд энд твэнти файв
1087 = A thousand and eighty seven – Э таузэнд энд эйти сэвн
1005 = A thousand and five – Э таузэнд энд файв

Именно так и говорят, например, *очень плохие дяди* в американском фильме “Siege-2” или «Захват-2» со Стивеном Сигалом!
сииджэ туу

Один дядя хвастается: “My fee is ONE billion dollars”,
май фи из ван билльэн даллэз
«Мой гонорар – (**ОДИН**) миллиард долларов»,

а другой переспрашивает:

“A billion?” – э *билльэн*

И:

1700 = “A thousand seven hundred”,
Э таузэнд сэвн хандрэд

хотя сейчас уже *гораздо* предпочтительнее говорить

“**Seventeen** hundred”,
сэвэнтин хандрэд

то есть *буквально*: «**Семнадцать сотня**».

ПРИЗЫВ МОМЕНТА:

давайте, ребята, жить дружно и **постоянно** напоминать
забывчивым *англоязычным*, что:

Сто	юаней	–	это	“ <u>ONE</u> hundred	yuans”!
Тысяча	рупий	–	это	“ <u>ONE</u> thousand	rupiahs”!
Миллион	песет	–	это	“ <u>ONE</u> million	pesetas”!
А миллиард	реалов	–	это	“ <u>ONE</u> billion	reals”!

А то ведь *они* забудут (Дождёшься ..!!!),
и отдадут (нам?) по *две* ... или по *два* ..!!!

ВТОРОЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ» (важный *повтор*).

Если я, например, скажу своей подруге-англичанке (по-английски же): «**Вымой** √ *ноги!*», то – уверяю Вас! – она посмотрит на меня с недоумением и с ожиданием – но не потому, что удивится моим словам ...

Нет! Чего удивляться хорошему совету ..?

Она просто будет ждать, что я ещё «укажу»,

«**ЧЬИ** ноги» нужно вымыть ..?

Не очень-то поможет, если я даже захочу уточнить и попробую сказать:

«**Вымой свои** ноги!»,

так как

«общего» слова «свой» в английском **НЕТ !!!**

Поэтому **ВМЕСТО** несуществующего слова «свой»

всегда (и в **ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШЕМ** порядке !!!)

англоязычные в качестве «детализатора»

ИСПОЛЬЗУЮТ **один**

из первых **7 обязательных определителей** (стр. 193) –

или – говоря на языке *традиционалистов* –
одно из **7 притяжательных местоимений**:

MY – *май* = мой (и см. стр. 200)

YOUR – *ёо* = твой, ваш, Ваш

HIS – *хиз* = его = «евонный»*

HER – *хёо* = её

ITS – *итс* = её, его = «ейный», «евонный»*

OUR – *ауэ* = наш

THEIR – *дээ* = их(-ний)*.

* Слова, отмеченные «звёздочкой», не относятся к «норме» русского языка и даны здесь (и далее) только для того, чтобы *уточнять значение* слов английских!

Так что в случае с «мытьём ног» Вы **должны** (по-английски!) сказать *своей* (= **Вашей!!!**) подруге буквально следующее:

«Вымой **ТВОИ** ноги!» = “Wash **YOUR** feet!” !!!
wош ёо фиит

Выбор нужного/подходящего *притяжательного местоимения* = **обязательного определителя** (а списки **всех** обязательных определителей см., повторяю, на стр. 193) зависит от **субъектного** (= «личного») местоимения, которым обозначается *действующее лицо* = **субъект**.

То есть здесь имеет место следующая постоянная
прямая *зависимость* = *соответствие*:

I	→	MY	–	<i>май</i>	=	мой
YOU	→	YOUR	–	<i>ёо</i>	=	твой, ваш, Ваш
HE	→	HIS	–	<i>хиз</i>	=	его = «евонный»*
SHE	→	HER	–	<i>хёо</i>	=	её
IT	→	ITS	–	<i>итс</i>	=	её, его = «евонный»*
WE	→	OUR	–	<i>ауэ</i>	=	наш
THEY	→	THEIR	–	<i>дээ</i>	=	их(-ний)*.

* Эти слова, повторяю, не являются нормой языка, и использованы **только** для уточнения **значения** слов английских.

То есть, при помощи этих ↑ слов **англоязычные**

ВСЕГДА и в **обязательном** порядке «уточняют»,

ЧЬЮ «жену они любят» или **ЧЬИ** «ноги они моют»!!!

П р а в и л ь н о !!!

Она мо**ЕТ** (?) ноги каждый день ⇒ **SHE** wash**ES** + **HER** +
↓ feet ever**ly** day.
↓ Чейные? ↑
↓ **Ейные** = **свои** –
– и *уточнять* нужно обязательно!!!
Иначе, не поймут ведь, **чьи** ..!!!

К тому же “**HER**” = «**ЕЁ/ЕЙНЫЕ**» –

– это один из **обязательных определителей**,

присутствие/наличие **одного** из которых

перед существительным (или перед **его** определениями)

в **английском** предложении является **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ**!!!

Но сейчас самый важный лозунг:

«Каждый любит СВОЁ» !!!

!!!!!!

ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО и ПОЛЕЗНО.

Кстати, эти «обязательные определители» (в данном случае = притяжательные местоимения) окажут Вам и Вашему английскому ещё одну услугу, неоценимую с точки зрения правильности языка, а именно:

Обязательные определители/притяжательные местоимения

ВЫТЕСНЯЮТ/ ЗАМЕНЯЮТ

друг друга (стр. 194),

но также они вытесняют

и любой артикл,

который тоже является обязательным определителем!!!

То есть, если **перед** словом (или перед *его* определениями) уже стоит одно из притяжательных местоимений = один из обязательных определителей,

то никакого второго определителя –

– в том числе и артикла –

УЖЕ БЫТЬ НЕ МОЖЕТ !!!

А значит, НИКАКИХ

“*my the*”, “*this his*” или “*a my*”!!!

«КАЛЬКИ».

Теперь давайте посмотрим, как (или: что?) говорим МЫ, и КАК или ЧТО (на самом деле!!!) говорят ОНИ?

Повторяю:

вместо одного (общего для всех) слова, соответствующего русскому «СВОЙ», в английском языке

в каждом конкретном случае

ОБЯЗАТЕЛЬНО используется

притяжательное местоимение,

соответствующее употребляемому

субъектному местоимению (стр. 118) или субъекту.

Звучит-то как грозно, а?

А на самом деле, смотрите как легко

(за английскими переводами или под русскими примерами русскими же словами даны

буквальные английские «соответствия» = «кальки» этим примерам).

ЖИРНО подчеркнуты те слова,

которые англоязычные употребляют в этих ситуациях.

И обращайтесь особое внимание на соответствие субъектных местоимений и притяжательных !!!

(I → MY – май = мой, и т.д. – стр. 106).

ЗУБРИТЕ ФРАЗАМИ !!!

<u>МЫ</u> говорим:	==>	<u>ОНИ</u> говорят (буквально):
Я люблю СВОЮ дочь	==>	<u>I</u> love <u>MY</u> daughter. ай лав май доотэ
	==>	<u>Я</u> люблю <u>МОЮ</u> дочь.
Ты любишь СВОЮ дочь	==>	<u>YOU</u> love <u>YOUR</u> daughter. юу лав ёо доотэ
	==>	<u>ТЫ</u> любишь <u>ТВОЮ</u> дочь.
		= евоюю
Он любит СВОЮ дочь	==>	<u>HE</u> loves <u>HIS</u> daughter. хи лавз хиз доотэ
	==>	<u>ОН</u> любит <u>ЕГО</u> дочь.
Она любит СВОЮ дочь	==>	<u>SHE</u> loves <u>HER</u> daughter. шьи лавз хёо доотэ
	==>	<u>ОНА</u> любит <u>ЕЁ</u> дочь.
		= евоные
Оно (о дереве) любит СВОИ корни	==>	<u>IT</u> loves <u>ITS</u> roots. ит лавз итс руутс
	==>	<u>ОНО</u> любит <u>ЕГО</u> корни.
Мы любим СВОИХ дочерей	==>	<u>WE</u> love <u>OUR</u> daughters. wи лав ауэ доотэс
	==>	<u>МЫ</u> любим <u>НАШИХ</u> дочерей.
Вы любите СВОИХ дочерей	==>	<u>YOU</u> love <u>YOUR</u> daughters. юу лав ёо доотэс
	==>	<u>ВЫ</u> любите <u>ВАШИХ</u> дочерей.
Они любят СВОИХ дочерей	==>	<u>THEY</u> love <u>THEIR</u> daughters. дэй лав дээ доотэс
	==>	<u>ОНИ</u> любят <u>ИХ(-них)</u> дочерей, — и так далее.

Вот **ТАК** вот *англюязычные* говорят ←↓,

и это — обязательное условие
английского языка !!!

То есть *каждый* «любит» только «СВОЁ»
притяжательное местоимение, а *не* чужое:

ОН считает **СВОИ** деньги ==> **HE** counts **HIS** money.
хи каунтс хиз мани
==> **ОН** считает **ЕГО** деньги.

И уже здесь обратите внимание:

НИ один из **английских**
обязательных определителей **НИКАК НЕ** изменяется,
тогда как **русские** притяжательные местоимения
изменяются
и по родам,
и по числам,
и по падежам!!!

УСТАНОВОЧНЫЕ ПРИМЕРЫ/ОБРАЗЦЫ ЦЕЛЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ и ПОДРАЖАНИЯ

(и по/пробуйте перевести на английский **сами!**):

Каждый день **Я** встречаю + **СВОИХ** + друз**ЕЙ**.
Every day **I** meet + **MY** + friend**S**.
эври дэй ай миит май фрэндз

МЫ уважаем + **СВОИХ** + родител**ЕЙ**.
WE respect + **OUR** + parent**S**.
wи rispэкт ауэ пээрэнтс

Мой **KOT** + всегда лиж**ЕТ** + **СВОИ** + покусанные лап**Ы**.
 My **CAT** + always lick**S** + **ITS** bitten paw**S**.
 май кәт олwэйз лик**С** итс битн поо**З**
 ↑ «кот» = “**it**”,
 а не “he”!

И посложнее:

ОН обычно прода**ЕТ** + машин**Ы** + **СВОЕГО** отца**А**.
НЕ usually sell**S** + **HIS** father’**S** + car**S**.
 хи юужьели сэл**З** + хиз фaадэ**С** каа**С**

ОНА часто глад**ИТ** + руки**И** + **СВОЕГО** мужа.
SHE often stroke**S** + **HER** husband’**S** + hand**S**.
 шьи офн стрoук**С** + хёо хaзбэнд**С** хэнд**З**

↓ = их(-ние)
ОНИ + чита**ЮТ** + **СВОИ** + написанные книг**И**.
THEY + read + **THEIR** + written book**S**.
 дэй риид дээ ритн бук**С**

ПОПУТНОЕ РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ.

Точно так же как и по-русски, для **усиления**
 с **любим** притяжательным местоимением (с “**МУ**” и др.)
 можно употреблять и ещё одно **НЕ**изменяемое слово

“**OWN**” – оун = «собственн/-ый/-ая/-ое/-ые»:

my own .., **his own** .., **her own** .., **our own** ... =
 май оун хиз оун хёо оун ауэ оун
 = мой **собственный**,
 его **собственная**, её **собственное**, наши **собственные**

и т.д.:

+ Стр. 111.

She strangled him with **HER OWN** hands.
 шьи стрæнглд хим wиd хёо оун хæндз
 Она задушила его **СВОИМИ СОБСТВЕННЫМИ** руками.

ТРЕТИЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Этот *третий* случай «детализации» является как бы *разви-
 тием «случая второго»*, и отличается от него только «словесным
 наполнением», так как принцип **обязательности** «детализации»
 остаётся **тем же самым**:

для наибольшей **англограмотности**

не оставляйте существительное «одиноким»,
 и **перед** ним (или перед **его** определениями)
обязательно используйте **один** (!!!)
 из следующего 21 «**обязательного** определителя».

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛИ:

MY	– май	= мой, моя, моё, мои и т.д.
YOUR	– ёо	= твой, ваш, Ваш
HIS	– хиз	= его = «евоньй»*
HER	– хёо	= её
ITS	– итс	= её, его = «ейныйй», «евоньй»*
OUR	– ауэ	= наш
THEIR	– дээ	= их(-ний*)
NO**	(см. примечание ниже) – нoу = = не**, нет**, нет никакого**	
ANY	– эни	= любой, какой угодно
SOME	– сам	= некоторые; несколько; некий, какой-то
THE	– дэ	= тот, та, то, те; тот самый , та самая , то самое , те самые

Используются с
 существительными
 в **любом** числе.

AN/A	— æн/э	= какой-то, некий, один	Используются ТОЛЬКО с существительными в <u>единств.</u> числе.
THIS	— ðис	= этот, эта, это	
THAT	— ðæt	= тот, та, то	
SUCH A	— сатчэ	= такой	
EVERY	— эври	} = каждый	
EACH	— итч		

SUCH	— сатч	= такие	Используются ТОЛЬКО с существит. во множ. числе.
THESE	— дѳиз	= эти	
THOSE	— дѳуз	= те	

Гениальный столбик

* Русские слова, отмеченные одной «звёздочкой», не относятся к «норме» русского языка и даны здесь (и ранее) только для того, чтобы **уточнять значение** слов английских!

ООЧЕНЬ ВАЖНО !!!

ПОДАРОК ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ!

МОМЕНТАЛЬНАЯ АНГЛОГРАМОТНОСТЬ:

1) **Все** члены этого ↑ **гениального столбика**
(то есть **все** **обязательные определители**)

ВЫТЕСНЯЮТ/заменяют друг друга !!!

В том числе они **вытесняют** и «**артиклы**» !!!

Значит, если **перед** существительным
(или **перед** **его** **определениями**)
есть **одно** из этого ↑ 21-го слова
(а **одно** из них **должно** быть практически **всегда**),

то **рядом** или **ПОДРЯД НЕ МОЖЕТ** быть
никакого **другого** из них!!!
То есть **подряд 2 определителя** **быть не может** !!!

А значит,

НИКАКИХ “~~my any~~”, “~~that your~~” или “~~a this~~”!!!

NB 1.

Благодаря этому **моему** правилу мой ученик **сразу же** может очень даже далеко **забежать** в английский, так как ему (на первых порах!) не нужно **менжесваться** по поводу **артикля**, поскольку учащийся всегда может **постараться** заменить **артикл** любым **другим** «**опредлителем**» !!!

То есть, например, вместо “**The** boy”
можно сказать “**MY** boy”, “**THIS** boy” или “**ANY** boy”!!!

(Главное – не бояться **артиклей** и помнить, что **артиклы** – это ведь **просто слова** «**Один ...**» и «**Тот самый ...**»!!!).

2) Соблюдение **этого** ↑ правила приводит к полной **англограмотности**, так как правило, повторяю, таково, что

Перед английским словом
или **перед** **его** **определениями**
ОБЯЗАТЕЛЬНО нужно поставить **ОДИН**
(и **только один** !!!)
из этого (←) **21 определителя** !!!

NB 2. (Кроме определителей/артиклей “an” и “a” перед существительными во множественном числе).

МОМЕНТАЛЬНОЕ РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ.

** Если **перед** существительным (или **перед** его определени/-ем/-ями)
Вы поставите словечко/определитель
“**NO**” – ноу = «Нет», «**Не(т)** ... **никакого** ...»
(всё из того же «Гениального» столбика),
то Вы **УЖЕ** с/можете сказать о многом
и в отрицательной форме
(причём очень категорично !!!):

“I’ve got **NO** time for you right now!”.
айв гат НОУ тайм фوو юу райт нау
«У меня **НЕТ** сейчас **никакого** времени для тебя!».
*“Don’t bother me”,
George Harrison, “The Beatles”.*

ВНИМАНИЕ !

Но учтите, что (в полном соответствии с вышесказанным!)

если перед словом есть “**NO**”,
то уже больше **не** должно быть
никаких других «определителей»,
в том числе
и **НИКАКОГО** артикля !!!:

Я ¹**НЕ** ²вижу + кошек = I ²see + ¹**NO** cats – ай си НОУ кэтс
Буквально: = Я вижу + **НЕ** кошек*.

↓ = Определение
Мы ¹**НЕ** ²читаем + украденных книг = We ²read + ¹**NO** stolen books.
ми риид НОУ стәулн букс
Буквально: Мы читаем + **НЕ** украденные книги*.

* И **эти** буквальные ↑ русские переводы
английских предложений (= «кальки»)
соответствуют всё же
обычным русским отрицательным предложениям
именно со смыслом
«Я ¹**не** ²вижу кошек!».

НО, ВИДИТЕ !

Мы (говоря по-русски) отрицаем глагол
(= «... **не** вижу ...», «... **не** читаем ...»),
а именно в данном случае (то есть в случае именно с “**NO**”)
англоязычные (при помощи “**NO**” = «... **НЕ** кошек»,
«... **НЕ** книги»)

как бы «отрицают» существительное
вместе с его определениями (= “... **NO** stolen books”) !!!

Делайте, ребята, и Вы так же –
– Вам что, слабо, что ли!?

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ.

Значит,

если **МЫ**, например, можем **по-русски** просто сказать:

«Я могу охмурить √ девушку!»,

то **по-английски** перед этой «девушкой»

(если с ней всё о'кай!)

обязательно должно стоять какое-либо слово

из приведённого выше перечня (стр. 193),

то есть **можно/нужно** говорить **ТОЛЬКО ТАК**:

ОБЯЗАТЕЛЬНО!!!

I can charm + ай кæn тчаам	{	<u>HIS</u>	=	евоную	+ girl.
		<u>NO</u>	=	никакую ** (см. стр. 196)	
		<u>ANY</u>	=	любую	
		<u>THIS</u>	=	эту	
		<u>SUCH A</u>	=	такую	
		<u>SOME</u>	=	некую	
		<u>A/THE</u>	=	одну/ту самую, и т.д.	

СОВЕТ:

отныне, решив «охмурить» объект, требуйте у него уже не ту или иную *справку*, а перед началом активных действий любым способом **обязательно** удостоверьтесь, а **на самом ли деле** у объекта в наличии имеется тот или иной

«**ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬ**» ???

Если нет – то лучше с ним и не связывайтесь!

ПОДРОБНЕЕ О САМИХ

ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ОПРЕДЕЛИТЕЛЯХ/ДЕТАЛИЗАТОРАХ.

С практической точки зрения очень удобным является то, что

ни один из «детализаторов»

вообще **никак не** изменяется –

– **ни** по родам,

– **ни** по числам,

– **ни** по падежам !!!

То есть к чему бы Вы их ни *прислонили*,

с ними вообще ничего не произойдёт!!!

Значит,

любой «обязательный *определитель*»

из 21 штуки, данной выше на стр. 193–194

(например, «*май*» = «*мой*»),

можно *сочетать* с **любым**

СЛОВОМ/существительным,

взятым **прямо из словаря**,

или (сообразно здравому смыслу

кроме «определителей» “*this*”, “*that*”, “*such a*”, “*an/a*”) –

– со СЛОВОМ, поставленным Вами

во **множественное число** = “+**S**”!,

так как, повторяю,

сами «определители» **НЕ** изменяются

ни по родам, **ни** по числам, **ни** по падежам –

– то есть **НИКАК !!!**

Значит, мы можем «без *никаких*» проблем

«**сложить**» **любой** *определитель*
с **любым** существительным:

Русский <i>определитель</i> изменяется:		Английский <i>определитель</i> <u>НИ</u> как <u>НЕ</u> изменяется:
↓		↓
Моя рука	=	<u>MY</u> hand – <u>май</u> хæнд
Мой стол	=	<u>MY</u> table – <u>май</u> тэйбл
Моё солнце	=	<u>MY</u> sun – <u>май</u> сан

А также:

Моей руке	=	<u>MY</u> hand – <u>май</u> хæнд
Моей руки	=	<u>MY</u> hand – <u>май</u> хæнд
Моей рукой	=	<u>MY</u> hand – <u>май</u> хæнд
Мои руки	=	<u>MY</u> hand <u>S</u> – <u>май</u> хæнд <u>З</u>

И даже:

Моим рукам	=	<u>MY</u> hand <u>S</u> – <u>май</u> хæнд <u>З</u>
Мои рук	=	<u>MY</u> hand <u>S</u> – <u>май</u> хæнд <u>З</u>
Моими руками	=	<u>MY</u> hand <u>S</u> – <u>май</u> хæнд <u>З</u> .

(Ведь *падежей*-то в английском НЕТ !!!).

Значит:

<u>YOUR</u>	} +	table	} =	Твой стол, твои стол <u>Ы</u> .
<u>HIS</u>		тэйбл		Его стол/ <u>Ы</u> .
<u>HER</u>				Её стол/ <u>Ы</u> .
<u>OUR</u>		table <u>S</u>		Наш/ <u>и</u> стол/ <u>Ы</u> .
<u>THEIR</u>		тэйбл <u>C</u>		Их(-ние) стол/ <u>Ы</u> .

причём *русские* слова могут и далее *изменяться* по *родам*,
падежам и *числам*,
английские же вот такими, какими Вы их здесь ↙ видите,
и остаются!

ЛОГИКА.

Функция «*определителей*» =

= «определять» обслуживаемое слово –

– значит,

«*определители*» являются и *определениями*.

Но ведь «*определители*» НЕ изменяются –

– значит,

и все другие *определения*

тоже НЕ изменяются

ни по *родам*, ни по *числам*, ни по *падежам*!

– Значит,

и их тоже абсолютно неизменёнными

(то есть, беря их прямо из словаря)

Вы можете *сочетать/использовать*

с ЛЮБЫМ существительным из словаря

(и стоящим в любом числе)!!!

ОЧЕНЬ УДОБНОЕ РАСШИРЕНИЕ.

Разница между «*определителями*» и «*определениями*»
заключается во-первых

в том, что «*определений*» – пруд-пруди,

а «*определителей*» – всего 21 штука!

Кроме этого

«условие» английского языка заключается в том, что
(в отличие от *определений*)

один из «*определителей*» Вы обязательно
должны ставить
перед английскими существительными
или перед их *определениями*.

Так что, можно сказать, что

«определители» – это «определения №1»!!!:

<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>
Мы и др./no/any/this/that/some/such a/an-a/the + clean + hand.		
	клин хэнд	
	чистая рука	

И:

<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>
Мы и др./no/any/these/those/some/the/such + clean + hand <u>S</u> .		
	клин хэнд <u>З</u>	
	чистые руки	

Значит, выучиваем этот **21** «определитель»,

ставим после любого из них
любое **НЕИЗМЕНЁННОЕ** *определение*
 прямо из словаря
 + любое *существительное*
 тоже прямо из словаря
 (или во множественном числе = «слово+S») –
 – и мы уже можем сказать (слово в слово!!!):

Мы будем уважать **ТАКИХ** красивых и умных девочек **ЕК!**
 We will respect **SUCH** beautiful and clever girlS!
 мы **will** *риспэкт* **сатч** *бьютифул* *ænd* *клеэ* *гёулЗ*

1	+2	+3	+4
МОЯ чистая, белая и нежная рука.			
МУ clean, white and tender hand.			
май клин вайт <i>ænd</i> <i>тэндэ</i> хэнд			

И/ли даже:

МОИ чистые, белые и нежные руки.
МУ clean, white and tender handS.
 май клин **вайт** *ænd* *тэндэ* хэндЗ

ВИДИТЕ ↙,

«изменились» **только** существительные (= “girl+S”, “hand+S”),
 но **и** определители (“**SUCH**”, “**MY**”),
и все английские *определения* остались **НЕ**изменёнными !!!

ПОДВИД ТРЕТЬЕГО СЛУЧАЯ «ДЕТАЛИЗАЦИИ» –

– **АРТИКЛИ** =

= слова “**AN**”, “**A**” и “**THE**”

(но не забывайте, что и это – **тоже** просто

«**обязательные определители**»).

ЧАСТЬ ТЕОРЕТИЧЕСКИ-ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ.

Одной из особенностей многих языков – в том числе и английского – является **необходимость/обязанность** говорящего чётко «*определять*» предмет, т.е. «*указывать*» на то,

говорится ли **О (Э)ТОМ САМОМ**,

то есть об **известном** предмете,

или просто **О КАКОМ-НИБУДЬ** ... –

– об **одном из** многих предметов ...

Так вот, для английского языка, подчёркиваю, **правило** «уточнения» **степени** известности предмета/лица является

ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШИМ,

и реализуется оно следующим образом:

почти **перед каждым** *существительным* **англоязычные**
в обязательном порядке ставят то или иное *словечко-*
артикуль (которое раньше **было** самостоятельным словом),
 и **этим** *словечком-артикулем* *англоязычные* и *указывают*
 нам и друг другу на то,

о «**КАКОМ**» *существительном* идёт речь ...

Фактически, **артикл** можно назвать и одним из **признаков** **существительного**, одним из его «**определений**».

ОБЯЗАННОСТЬ **указания** на «**степень известности**» **существительного** является **условием английского языка** –
– и Вы **должны** это условие выдерживать – это ведь **их** игры ...

Для облегчения восприятия Вы сначала можете ассоциировать для себя эти **словечки-артикли** просто с русскими **неопределёнными** и **указательными** местоимениями «**какой-то**», «**один**», «**некий**» (= *a/n*), или же «**тот**», «**тот самый**», «**те самые**» (= *the*) и им подобными, которыми они раньше и были, каковыми они по сути и остались,

даже будучи выделены в эту отдельную **категорию**.

Ведь **функции** и значение у них – одинаковые, происхождение – родственное русским, звучат похоже («**AN**» = «**ОдиН**», «**ThE**» = «**TE**»), и единственное — но очень существенное – различие между, например, **указательными местоимениями** и этими **артиклами** заключается в том, что употребление **артиклей**, то есть **указание с их помощью** на факт нашего **знакомства** (или **незнакомства**!) с тем или иным предметом,

является **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ** ...

Так чего же огород городить ..?

Указывайте, и всё тут ..!

Можно также сказать, что в английском (и во многих других языках!) существуют **специальные уточняющие частицы/слова**

(в английском это “**an**”, “**a**”, “**the**”),

которыми **нужно** указывать на то, насколько нам **знаком** (или **НЕ знаком**) тот или иной предмет/лицо.

Вот они-то и называются «**АРТИКЛЯМИ**», и их употребление (в английском языке)

является **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ!!!**

Артикли НЕПРЕМЕННО нужно ставить **перед** английскими **существительными** – это является 100%-ым **условием правильности** Вашего английского!!!

И повторяю, что отсутствие **артикля** (допущенное **Вами**)
ооочень сильно **режет англоуха**!

(Хотя **нам** эти **словечки** кажутся «**лишними**»!).

NB. Принято считать, что в русском языке **артиклей** нет ...

А на самом ли деле в русском языке нет такой штуки
как **артикл** ..?

Возьмите начало многих повествований:

«В **одном** городе ...»,

или: «**Один** молодой человек ...»,

или: «Жил-был **один** парень ...» – вот это-то и есть

точное русское **соответствие**
«**страшному**» **артиклу**.

Попробуйте убрать слово «**один**» из любого из этих **предложений** – это даже не всегда (стилистически) возможно!

Значит, и в **русском** языке есть случаи, когда употребление русского аналога того или иного **артикля** – например, **неопределённого** – является желательным и практически

обязательным.

Поехали дальше!

Если Вы скажете:

«А дом-**то** всё стоит!», «Так девушка **же** пришла!»,
«Кто там шуршит?» – «**Да** кошка!»,

или:

«Вчера я была в (**э**)**том самом** саду»,

то

и «**-то**» после «**дома**», и «**же**» после «**девушки**»,
и «**Да** ...» перед «**кошкой**», и слова «(**э**)**тот самый**»

однозначно указывают на факт того, что Вы прекрасно знаете, о **каком** «доме», о **какой** «девушке», о **какой** «кошке» и о **каком** «саде» идёт речь –

– то есть **эти** слова («-то», «Да ...», «... же», «**тот самый**») демонстрируют

факт или **степень** Вашего знакомства с этими «**определёнными**» предметами/лицами (с «домом», с «девушкой», с «кошкой» и с «садом»).

Также **эти** русские словечки подтверждают факт того, что Вы об этих предметах по крайней мере **уже** слышали –
– но это же и есть главная **функция** **артикла**!

Кстати, в своей чудесной книге «От рода русского» известный славист В. А. Шаницин приводит конкретный пример употребления «**артикла**» в русском языке (например, «дом-от», «пруд-от»), услышанные **им лично** в Ивановской области.

От себя же могу добавить, что практически точно такой же **артикл** (но без *дефиса*) абсолютно «**легально**» существует и в таком конкретном славянском языке как болгарский («...**ът**»)!

Ещё раз повторяю, что по-английски **ОБЯЗАТЕЛЬНО** нужно почти перед всеми *существительными* говорить «**один** ...» или «**тот самый** ...» – и это **ЗАКОН**!
(и см. обе **NB.** на стр. 210).

То есть *англоязычные* **ВСЕГДА** уточняют, **УКАЗЫВАЮТ**, о **КАКОМ** предмете идёт речь –
о каком-то малознакомом «**одном**» (= “*an*”, “*a*”),
или
о конкретном «**(э)том самом**» (= “*the*”).

Ещё раз настоятельно советую – рассматривайте *артикл* **НЕ** как назойливого паразита, а просто как очень удобный *инструментик* передачи **уточняющей** информации, экономящий *байты* Вашей речи и памяти –
– ведь слышали *артикл*, и сразу же понятно,
О КАКОМ «...» идёт речь ..!

НУДНЫЕ НАСТОЙЧИВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

1) приравняйте для себя эти 3 «*лексические единицы*» просто к самым обычным *словам*, и придайте этим **словам** простые **значения** (например, “*an/a*” = «**один**», а “*the*” = «**тот самый**»);

2) вспомните, что эти 3 английских слова (“*an*”, “*a*”, “*the*”) относятся к **обязательным** *определителям*, и что (соответственно **этому** названию!) и **их** употребление также является **ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШИМ !!!**;

3) ни в коем случае и никоим образом не выделяйте *артикли* из «массы» **обязательных** *определителей* –
– просто употребляйте **эти** 3 слова по правилам **всей** группы (стр. 193) и **сообразно** их **значению** (“*an/a*” = «**один**», а “*the*” = «**тот самый**»).

ПОМНИТЕ, что *англоязычные* иногда говорят **чуть-чуть «иначе»!**

ПОВТОР ЛОЗУНГА:

Ну хотят они «*уточнять*» –
– так и идите же им, забывчивым *бедолагам*, навстречу!!!
Вам что, жалко, что ли?

!!! Соответственно этому,

если **по-русски** мы **можем** просто сказать:

«У меня есть + √ старый хороший друг»
«Я вижу + √ девушку!»,
или: «Дай мне + √ книгу!»,

то **по-английски** мы **должны** говорить «*чуть иначе*»!

↓

Мы просто **обязаны** говорить «*уточняя*»

(то есть использовать один из обязательных определителей
в том числе и один из артиклей !!!):

«У меня есть + **ОДИН** старый хороший друг» =
= “I have + **AN** old good friend”.

«Я вижу + **ОДНУ** девушку» =
= “I see + **A** girl”,

или:

«Дай мне + **ТУ САМУЮ** книгу!» =
= “Give me + **THE** book!”.

Считайте, что **и** за счёт использования *артикла* можно с/делать
Ваш английский ещё более точным и правильным!!!

(См. стр. 217).

ВАЖНО!

Бояться *артикла* не нужно, так как он на самом-то деле
очень удобен – просто относитесь к нему не только как к **одно-**
му из «обязательных определителей», но и как к **ещё** одно-
му **определению** – причём тоже «определению №1», так как
артикуль (если он есть!) тоже всегда стоит

перед всеми другими *определениями*.

Значит,

если перед *существительным* стоит какое-нибудь *определение*
(или даже несколько), то **ЛЮБОЙ артикуль** всё равно ставится

ПЕРЕД всеми (остальными) *определениями*:

A long sunny day – э лонг **сани** дэй = Долгий солнечный день.

The most interesting book – дэ мост **интристинг** бук =
= Самая интересная книга.

РАЗЖЁВЫВАНИЕ.

Ведь *англоязычные* – **вообще** большие *буквоеды*,

и (как Вы **уже** знаете!) они любят **всё** уточнять.

Поэтому они всегда

при помощи *артикла*

«показывают» нам

(или мы – говоря по-английски –
обязательно **должны** «показывать» всем)

о каком предмете или *лице*
(= *субъекте/объекте*)
идёт речь ...

НВ 1.

Если мы этот предмет или, например, этого человека

УЖЕ знаем или о нём УЖЕ когда-то шла речь

(то есть он для нас как бы «определён»),

то мы (говоря по-английски!) ↓

и должны обязательно указать на это

«определённым артиклем»,

то есть обязательно сказать:

«TOT ...», «(Э)TOT самый ...», «ТЕ самые ...» =

= по-английски «THE ...» – дэ

(русское «ТЕ» похоже ведь на английское «THE» – правда?).

Также всегда употребляйте определённый артикль
при ВТОРИЧНОМ упоминании о чём-то !!!

А происходит «the» от английского же указательного
местоимения «That» = русскому «TOT».

Это «THE» ставится перед субъектами/объектами

в любом числе –

– в том числе и во множественном = the boy/the boys

(или же перед их определениями, так как артикль –

– это «определение №1»,

например: the clever boy/s !!!);

НВ 2.

Если же этот субъект/объект встречается нам

впервые, и мы до этого о нём не слышали – то от него

обязательно нужно на всякий случай отбояриться,

обязательно воспользовавшись

«НЕОПРЕДЕЛЁННЫМ артиклем», и сказав:

«ОДИН ...», «КАКОЙ-ТО ...», «НЕКИЙ ...» = «AN» или «A» –
æn/э

(примерно так в староанглийском и звучало слово «ОдиН»).

СМОТРИТЕ:

Вчера я встретил ОДНУ очень красивую девушку.

Yesterday I met A very beautiful girl.

естэдэй ай мэт Э вэри бьютифул гёол

И:

(ТА) очень красивая девушка, которую я встретил вчера, больна.

THE very beautiful girl whom I met yesterday is ill.

дэ вэри бьютифул гёол хуум ай мэт естэдэй из ил

Видите, речь в этом ↑ предложении уже идёт

о «той самой» (= «определённой») девушке» («the girl»),

а НЕ просто о какой-то ... (= «a girl»).

ОГРАНИЧЕНИЕ:

сообразно логике, из вышесказанного само по себе
следует одно из очень простых, но важных правил, гласящих, что

«НЕопределённый артикль («an/a») НЕ ставится
перед существительными во множественном числе».

Но ведь если знать, что «AN/A» значат «ОДИН»,

то тогда их и на самом деле!!! НЕЛЬЗЯ ставить

перед субъектами/объектами

во множественном числе!!!

Кто же на трезвую голову скажет: «Один слонЫ»

или «Один диванЫ» ...!?

Именно поэтому неопределённый артикль “an/a” **НЕ** нужно/нельзя употреблять и тогда, когда речь идёт о **нескольких** существительных, особенно, если при этом **количество** этих **существительных** указывается **цифрой** или **количественным числительным**.

Например,

НЕЛЬЗЯ сказать: “~~a~~ **five** soldiers”,

так как здесь даже *ежу* ясно, что

НЕ может быть «~~один~~ **пять** солдат».

Но вот **порядковые** числительные **обязательно** используются с **ОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем,

так как «в **одной** шеренге», например, «может быть

ТОЛЬКО **ОДИН** «**двадцать пятый** солдат» –

– значит, он явно «**ИЗВЕСТЕН**», «**определён**»,

значит, **обязательно** *укажите* на это

ОПРЕДЕЛЁННЫМ АРТИКЛЕМ!!!:

“**THE** twenty **fifth** soldier” = «(**TOT**) **двадцать пятый** солдат».
дэ́тwэ́нти фифθ солджэ

А также, например:

Я возьму *тридцать седьмую* книгу.

I'll take **THE** thirty **seventh** book.

айл тэйк дэ θэ́оти сэ́вэнθ бук

Буквально: «... **ТУ САМУЮ** *.ую* книгу».

То есть **порядковые** числительные (в отличие от *количественных*!) обычно оформляются

ОПРЕДЕЛЁННЫМ АРТИКЛЕМ.

Форму “**an**” англичане употребляют перед словами, **начинающимися с ГЛАСНОЙ**, потому что для них просто нереально выговорить, например, «э **Экаунтэнт**».

Вот *англоязычные* и говорят:

a**N** Accountant = æ**H** Э**ка**унтэнт = бухгалтер,

a**N** Important person = æ**H** И**мпо**отэнт п**ё**сон = важная персона,

a**N** Oar = æ**H** Оо = весло.

Со временем (перед *согласными*)

“**An**” потеряло своё “-n” и превратилось в “a” ... –

– видимо, *англоязычным* так легче было произносить ...

И на самом деле, что легче сказать:

“A BOY” = «э бой»

или “AN BOY” = «æн бой»?

По-моему, «**Эбой**» всё же произносится легче ..!

Значит, форму “a” – э употребляйте **только** перед словами, **начинающимися с СОГЛАСНОЙ** (b, v, d, l, n, t и т.д.)

или с “Y”:

A **train** – э *трэйн* = поезд

A **year** – э *йиэ* = год

A **grin** – э *грин* = ухмылка, улыбка

A **house** – э *хаус* = дом

A **woman** – э *wумэн* = женщина –

↑ так просто легче произносить!!!

То есть и здесь я в очередной раз **легко** и с удовольствием отойду от *традиционного* изложения этой темы, и ... с точностью до наоборот – **НЕ** посоветую Вам прибавлять “+n” к “a” перед *гласными* (поскольку оно там всегда и было!), а наоборот – посоветую **убирать** “-n” из “an” перед словами, начинающимися с *согласных*.

Значит,

чтобы было *легче произносить*,
перед *гласными* нужно ставить *определитель* “*an ...*”,
а перед *согласными* нужно ставить “*a ...*” –
– и всё!:

А *boy* – э *бой* = мальчик; *AN apricot* – æн *эйприкот* = абрикос.

А *clever man* – э *кле́вэ* мæn = умный человек,

но:

AN ugly duckling – æн *агли да́клинг* = гадкий утёнок.

НЮАНСЫ:

1) Английская буква “*U-*” в начале слова иногда читается как «юу» (которое в *традиционной* = в *международной транскрипции* обозначается как [ju:]) – в **этом** случае мы используем *неопределённый артикль* “*A*”:

A union – Э *юньён* = союз.

Но иногда “*U-*” (и в начале слова) читается как «а», обозначаемое в *международной транскрипции* как [ʌ] – тогда мы ставим “*AN*”:

AN umbrella – æн *амбрэ́лэ* = зонт(-ик).

2) Кроме этого,

иногда в начале английского слова *не* читается буква “*h-*” – в таких случаях *неопределённый артикль* тоже имеет форму “*AN*”, несмотря на то, что **на письме** слово, «обслуживаемое» **этим артиклем**, начинается *не* с гласной, а с “*h*”, например:

AN Hour – æн *ауэ* = час –

– и эти редкие случаи Вам придётся просто заучивать!

ЕЩЁ NB.

Артикли пишутся отдельно от слов, которые они «*определяют*»/«*обслуживают*», однако *произносятся* с этими словами практически *слитно*, только более тихо и приглушённо – фактически

«в *разговоре*» они являются как бы частью слова.

То есть в *разговорной речи* (но *не* на письме!!!) **любой артикль может сливаться со словом**, которое он «*обслуживает*», а именно:

A boy → э *бой* *AN apricot* → æн *эйприкот*

Или:

The boy → дэ *бой*.

The nice boy → дэ *найс бой*.

А вот Вам и два *текстика*, помогающие понять *функцию артиклей* и *суть* их *употребления*

(обратите внимание на *пояснения после текста*)!

ТЕКСТЫ:

↓ *одного*
Вчера я встретил √ *друга*.

Yesterday I met *A friend*.
эстэдэй ай мэт эфрэнд

↓ *того* ↓ *одно*
У √ *друга* было √ старое пальто.

THE friend had *AN old coat*.
дэфрэнд хэд æноулд коут

↓ *то*
√ *Пальто* было зелёное.

The coat was green.
дэкоут wəз гриин

↓ ...
На нём были √ *дыры*, (См. стр. ??!!!)

↓ 0
There were √ *holes* on it,
дээ wəз хоулс он ит

↓ ...
зашитые √ зелёными нитками.
↓ один
Мы сели в √ автобус.
↓ Тот
√ Автобус был переполнен.
↓ 0
mended with √ green threads.
мэндид wиđ гриин θрэдз
We took A bus.
wи тук эбас
THE bus was overcrowded.
дэбас wоэ оувэкраудид

Как видите ↑, простым «курсивом» (то есть *наклонным шрифтом*) выделены слова,
встречающиеся В ПЕРВЫЙ РАЗ,
и, соответственно,
ЕЩЕ нам НЕ ЗНАКОМЫЕ.

Они, естественно,
оформлены НЕОПРЕДЕЛЁННЫМ артиклем (“an/a” – æн/э).

Далее ЭТИ ЖЕ САМЫЕ слова, выделенные жирным курсивом, обозначают УЖЕ ЗНАКОМЫЕ, «определённые» – **только что** (уже!) **встретившиеся** или **ранее встречавшиеся** нам понятия.

Соответственно (так как о них УЖЕ говорилось РАНЬШЕ,
то есть они упоминаются вторично),

эти слова оформляются ОПРЕДЕЛЁННЫМ артиклем
 (“the” – дэ).

Ещё пример:

AN old man lived (ОДИН) старик жил
æноулд мæn ливд
in A small house в (ОДНОМ) маленьком доме
ин эсмоол хаус
near A forest. рядом с (ОДНИМ) лесом.
ниэ эфори́ст

One day THE old man Однажды (ЭТОТ САМЫЙ) старик
wæn дэй дэоулд мæn
left THE house ушёл из (ТОГО САМОГО) дома
лефт дэхаус
and went into THE forest и пошёл в (ТОТ САМЫЙ) лес
ænd wэнт инту дэфори́ст
to collect wood. (чтобы) собирать хворост.
ту кэлект вуд

Помните, что **употреблять артикль**
(то есть **в английском** варианте говорить «один дом»
или «тот самый парень»)
нужно ОБЯЗАТЕЛЬНО !!!

ДВЕ ДРУЖЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

1) Поймите, что *артикли* на самом деле являются Вашими «друзьями», и умение пользоваться ими может предоставить Вам массу дополнительных возможностей ...

Играйте, рискуйте, кокетничайте, блефуйте –

– и всё это можно делать при помощи *артиклей* ..!

Например, с их помощью Вы можете даже пробуждать ревность!

Предположим, Вы скажете сво... парню/девушке:

“Yesterday I saw THE guy!” – и пусть теперь он/она думает, что Вы – наконец-то – видели

«ТОГО САМОГО парня» – «Парня своей мечты ...»;

2) И вообще, лучше на один артикль **БОЛЬШЕ**,

чем на один меньше ...

Ведь отсутствие *артикля* действительно «режет *англослух*», поэтому учтите, что если Вы, например, сомневаетесь, то, (во-первых) вспом-

ните об «обязательности определителей», и (во-вторых) учтите, что даже если Вы случайно *всадите* на один *определённый артикль* больше, то не отчаивайтесь и притворитесь, что Вы думали, что Ваш *англособеседник*

уже знает о том, о чём идёт речь ..!

NB. На первом этапе помните, что отсутствие *артикля* простят **ТОЛЬКО** носителю языка!!! (См. стр. 233).

НАЧИНАЕМ ГОЛУЮ КОНКРЕТИКУ.

Вот Вам для **заучивания** шесть примеров *устойчивых* выражений, в которых **ВСЕГДА** используется **только неопределённый артикль “А”**:

be in A hurry = торопиться	be on A diet = быть на диете
<i>б^{ни} ин эх^{ари}</i>	<i>б^{ни} он эд^{ай}эт</i>
A lot of ... = много, куча ...	A great deal of ... = (очень) много
<i>эл^{от} ов</i>	<i>эг^рэйт д^{ил} ов</i>
half A ... = половина (чего-то)	What A ..! = Какой ..!
<i>ха^аф э</i>	<i>w^{от} э</i>

1) Но есть на свете и такие вещи и понятия, которые по-английски **всегда** обозначаются только **ОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем (*the*), например, все *стороны света* (поскольку их всё равно на свете всего *по одной штуке*, и, значит, их всё равно ***ВСЕ*** знают!) – выучите и их сразу же:

the North	–	$\delta\text{эн}\underline{o}\theta$	=	север
the South	–	$\delta\text{эс}\underline{a}\theta$	=	юг
the East	–	$\delta\text{э}\underline{u}\text{ист}$	=	восток
the West	–	$\delta\text{эwэст}$	=	запад;

2) **ОПРЕДЕЛЁННЫЙ** артикль в обязательном порядке употребляется и в географических наименованиях:

а) **перед** названиями рек, морей, цепей гор, групп островов;

б) **перед** названиями *стран*

(ТОЛЬКО!) ВО **множественном** числе

(напр. “*the* Netherlands” = Нидерланды),

а также **перед** названиями, состоящими из *нескольких* слов

(“*The* Soviet Union” – *ЏэсОувъет юҮньЭн*,

"The United States of America"

Дэюнайтид стэйтс ов эмэрикэ).

кроме: Soviet Russia – *советская раша* = Советская Россия

South Africa – *caʏθ æfɾikə* = Южная Африка

Central Asia – сэнтрэл эйшье = Центральная Азия;

в) **перед** редкими исключениями, например:

the Ukraine – *Ї́дэ ю́крэ́йн* = Украина

(но см. стр. 232!);

г) **перед** названиями рек и океанов:

the Neva – *ЃЭНИива* = Нева.

the Pacific – *Ѣпæсифик* = Тихий океан;

д) **перед**, повторяю, названиями *сторон света*,

а также:

3) **перед** различными постоянными «*названиями*»

конкретных понятий и людей

(= перед именами собственными):

the Astoria Hotel, *the* “Shamrock” Irish Bar,

“*The London Telegraph*” (газета),

В ТОМ ЧИСЛЕ И ИСТОРИЧЕСКИМИ:

the Stone Age – *џэстоун эйджъ* = Каменный век,

the Roman Empire – *Ḍэpоүмэн импайэ* =

= Римская империя.

Peter *the* Great – *пѣтитэ дэгрэйт* = Пётр Великий.

А как бы Вам понравилось такое вот *название*:

The “Salt & Pepper” Restaurant = Ресторан «Соль и перец»?

(Обратите *особое* внимание на то, что везде

«названия-определения» стоят **ПЕРЕД** «определяемыми !!!»;

- 4) **перед** названиями языков, **если** они даются **полностью**, то есть со словом «язык» = “*language*” – **лæ**нгwidжъ: **the** Russian language, **the** Finnish language
 дэрашън лæнгwidжъ дэфинишъ лæнгwidжъ,
 и так далее;

- 5) **при вторичном** упоминании о чем-либо;

- 6) в названиях времени дня, то есть частей суток:

in **the** morning – ин дэмoнинг = утром,
 in **the** evening – ин дэивнинг = вечером,
 in **the** afternoon – ин дэафтэнхун = днём;

- 7) Также **ОПРЕДЕЛЁННЫЙ** артикль оформляет слова, обозначающие **группы людей**, объединённых каким-либо **единым** признаком, например:

the accused – дэ экъюзд = обвиняемые,
the beautiful – дэбъютифул = красивые,
the blind – дэблайнд = слепые,
the deaf – дэдэф = глухие,
the diseased – дэдизизд = заболевшие,
the insane – дэ инсэйн = сумасшедшие,
the lame – дэлэйм = хромые,
the poor – дэпүэ = бедные,
the rich – дэритч = богатые,
the sick – дэсик = больные,

в том числе и различные организации/объединения, например:

the Baptists – дэбæптистс = баптисты,
the Communists – дэкомъюнистс = коммунисты,
the Mafia – дэмæфиэ = мафия.

Это же самое может происходить и с названиями *групп* представителей разных национальностей, например:

the British – дэбритишъ = британцы,
the English – дэинглишъ = англичане,
the Polish – дэполишъ = поляки,
the Welsh – дэвэлшъ = уэльсцы, валлийцы;

- 8) Также **определённый** артикль ставится в некоторых постоянных выражениях, которые **нужно** просто **запомнить**, например:

in the street – ин дэстрит = на улице,
at the cinema – æт дэсинимэ = в кино (Где?),
at the institute – æт дэинститьют = в институте,
on the job – он дэджджэб = на работе,
to the cinema – ту дэсинимэ = в кино (Куда?);

- 9) Именно **С ОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем образуется и используется «превосходная степень сравнения» прилагательных/определений, так как уж если кто-то или что-то «САМЫЙ-САМЫЙ», то, ведь, таких, наверное, **НЕМНОГО**, и, вероятно, «**ВСЕ**» о них **ЗНАЮТ** –
 – значит, **перед** ними **обязательно** нужно поставить именно **ОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ (THE ...est ...)** !!!

И получается:

THE long**EST** = **самый** длинный, (**нау-**)длиннейший;
 дэ лонгист
THE bright**EST** = **самый** яркий, (**нау-**)ярчайший;
 дэ брайтист

THE short EST дэ шѐотист	= самый короткий, (<i>нау</i> -)кратчайший;
THE brav EST дэ брэйвист	= самый храбрый, (<i>нау</i> -)храбрейший; самый смелый, (<i>нау</i> -)смелейший;
THE slow EST дэ слоуист	= самый медленный, (<i>нау</i> -)медленнейший.

А также:

«**самый** интересный» } = “**THE most** interesting”,
«**наинтереснейший**» }

например:

Эта книга – **самая** интересная книга в мире.
This book is **THE most** interesting book in the world.
дис бук из дэмоуст **интрисдинг** бук ин дэвѐолд

СМЫКАНИЕ ДВУХ ПОЛУТЕМ В ОДНУ.

Формально, *артикли не* употребляются перед *именами собственными* (людей) – *Петя, Таня, Джон* и т. д. (+ стр. 230), хотя пара *нюансов* и имеется:

1) Когда *имена собственные* (часто – это *фамилия* во множественном числе) употребляются для обозначения какой-либо *одноимённой группы* чего-либо (или *клана*, или, например, *семьи*), то тогда *перед ОБЩИМ* для этой группы *именем* или *названием* (стоящим во *множественном* числе) ставится

ОПРЕДЕЛЁННЫЙ *артикли*, например:

“To keep up with **the** Jones” = «Не отставать от Джоунсов»
ту кѝип ап вѝѝ дэджѝѝунз (известная поговорка
в смысле: «И мы не лыком шиты!»).

Have you ever seen **the** Carribeans? = Ты когда-нибудь видел
хэв юу эвэ сиин дэ кэрибиэнз Карибы?;

2) Также **определённый артикли** перед (якобы) *именами собственными* можно и нужно употреблять в тех случаях, когда (или: если) это «*имя собственное*» обозначает **НЕ** именно человека, а *проецируется* на то, **что с ним связано** – например, на какой-либо *предмет* – тогда и *артикли* относится именно **к этому предмету**, то есть **к тому**,

ЧТО имеется в виду ПОД этим именем *собственным*.

В этом случае *артикли* и **может** ставиться *перед именем*, так как **сам предмет** только *подразумевается*, но **самого его** в предложении **НЕТ**.

Смотрите:

“I stole **THE** Rembrandt” = «Я украла (**того самого**)
ай стѝул дэрэмбрэнт Рембрандта», –
– говорит партнёрша Шона Конэри
в фильме “*Entrapment*” = «*Ловушка*» –
– но украла-то она **не самого** Рембрандта,
а его *картину* ...

“Last year I saw **A** very good Picasso in Paris!”.
лааст йѝэ ай соо эвэри гуд пикасоу ин пэрис
«В прошлом году я видел в Париже (*одного*) очень хорошего
Пикассо!» –

– но ведь **не** «очень же хорошо сохранившиеся
останки Пикассо» видел в Париже говорящий!

А если, например, мы скажем:

The Sun – дэсан = Солнце,

то, как Вы думаете, **о каком** это «Солнце» идёт речь?

Ну конечно же, именно **о нашем** Солнце,

потому что если бы мы сказали “**A** sun”,

то это значило бы, что мы говорим

об **одном из** мириадом *солнц* Большого Космоса;

3) Однако всё это скорее *рекомендации*, чем *правила*, так как *артикл* может иметь гораздо **больше функций** именно **указательного местоимения** (которое **НЕ** имеет ограничений в применении), чем это принято показывать при *традиционном преподавании*.

Вот Вам отличный пример из очередного английского фильма.

Мужчина и женщина знакомятся в ресторане.

Он – известный писатель по имени *Уильям Харрис*.

Представляясь, мужчина говорит: “I’m **William Harris!**”.

Она реагирует: «Э-э-э ...?»,

на что он тут же подтверждает: “Yes, **THE** William Harris!”, –

– то есть: «Да, **TOT САМЫЙ** Уильям Харрис!».

А как Вы думаете, что бы было, если бы он сказал:

“No, **a** William Harris”?, – а ведь это тоже реально ...

Прааавильно Вы думаете!

Это бы значило: «Да нет же, я – **один из многих**

Уильямов Харрисов».

Вот Вам и «НЕиспользование артикля

перед именами собственными» ...

НВ. ИСПОЛЗУЕМ УДОБНЫЙ СЛУЧАЙ!

МАЛЕНЬКАЯ ХИТРОСТЬ.

Если **определённый** артикл “**the**” повторить **2 раза**,

то это будет уже нечто **СОВСЕМ** новое:

“**The ... , the ...**” = «**Чем ... , тем ...**».

ТЕКСТ ДЛЯ УЛЫБКИ и ЗАЗУБРИВАНИЯ:

“**The** more we study, **the** more we know.

дэ **моо** **ви** **стади** **дэ** **моо** **ви** **ноу**

«**Чем** больше мы учимся, **тем** больше мы знаем.

The more we know, **the** more we forget.

дэ **моо** **ви** **ноу** **дэ** **моо** **ви** **фэгэт**

Чем больше мы знаем, **тем** больше мы забываем.

The more we forget, **the** less we know.

дэ **моо** **ви** **фэгэт** **дэ** **лес** **ви** **ноу**

Чем больше мы забываем, **тем** меньше мы знаем.

The less we know, **the** less we forget.

дэ **лес** **ви** **ноу** **дэ** **лес** **ви** **фэгэт**

Чем меньше мы знаем, **тем** меньше мы забываем.

The less we forget, **the** more we know.

дэ **лес** **ви** **фэгэт** **дэ** **моо** **ви** **ноу**

Чем меньше мы забываем, **тем** больше мы знаем.

Why study?”.

вай **стади**

Так зачем же учиться?».

!!!!!! Обратите, кстати, внимание на то, что **ВСЯ** эта ↑ «присказка» составлена из **абсолютно НЕизменённых** английских слов, взятых **прямо из словаря!!!**

The sooner you get there, **the** better you’ll feel!

дэ **сүүнэ** **юу** **гэт** **дэ** **дэ** **бэтэ** **юул** **фиил**

Чем быстрее ты попадёшь туда,

тем лучше ты будешь себя чувствовать!

ПОВТОР:

перед количественными числительными
 (“one”, “five” и т.д.)
 артикль **НЕ** ставится,

а если *паче чаяния* Вы его там когда-нибудь и увидите,
 то на это могут быть только три причины:

- 1) “А” может стоять перед английскими числительными
 “hundred”, “thousand”, “million” или “billion”
 («сотня», «тысяча», «миллион», «миллиард») и более,
 если Вы хотите (а Вы обязаны этого хотеть!) *указать*,
 что их во всей цифре всего 1 штука
 (смотри ранее стр. 126);

- 2) Если этот артикль относится **НЕ** к этому числительному
 (хотя и стоит **перед** ним),
 а к последующему существительному.

Числительное же может иногда входить в состав *определения*,
 относящегося к этому же существительному:

A five hundred dollars gift = Пятисотдолларовый подарок.
 э файв хандрэд далэс гифт

Do you remember the five dollars I gave you yesterday?
 дуу юу римэмбэ дэ файв далэс ай гэйв юу естэдэй
 Ты помнишь **те** пять долларов, (что) я дал тебе вчера?;

- 3) Если этот артикль злоумышленно поставили Вы же сами.

Тут я должен был бы сказать, что Вы не должны злоупотреблять этой информацией – но злоупотреблять не следует вообще ничем, даже самыми приятными вещами (или я ошибаюсь?) ...

Однако сейчас моя функция заключается не в том, чтобы в очередной раз повторять или опровергать то, чем наполнены сотни однообразных учебников.

Я просто хочу дать Вам понять, что на так страшен чёрт, как его малюют, и что артикль действительно **очень похож** на наши *неопределённые* или *указательные местоимения* = «*один*», «*некий*», «*тот самый*», «*та самая*», «*те самые*» и др. – просто *англожзычные* значительно **чаще** употребляют английские эквиваленты этих русских слов, чем в русском употребляются **сами** местоимения, так как артикли, повторяю, выполняют очень важную и обязательную для английского языка задачу,

автоматически указывая Вам или Вашему собеседнику на то, насколько **Вам** или **ему** та или иная вещь или понятие (уже) знакомы, и знакомы ли вообще ... –

– а для *англожзычных* буквоедов это *ооочень* важно!!!

Причём учтите, что *англоговорящие* пользуются артиклями без какого-либо напряжения, так как для них артикли *органичны*, и *англожзычным* не нужно **зубрить** их и правила их употребления НЕ только потому, что артикли «*принадлежат*» к английскому языку, но ещё и потому, что *англожзычные с самого начала* воспринимают артикли просто как обязательные для употребления конкретные СЛОВА («*один*» и «*тот самый*»), являющиеся неотъемлемой частью языка, и имеющие абсолютно

конкретную (*указующе-информационную*) функцию и конкретное применение.

СОВЕТ ИЗ ОДНОЙ ИЗ МОИХ КНИГ.

Используйте *перед* английским словом/существительным *определённый артикль* всегда, когда по-русски Вы могли бы

К русскому аналогу этого слова прибавить наши *частички* «*-то*» или «*же*» («Дом-*то* ...», «Мама *же* ...»), или когда *перед* этим русским аналогом можно добавить слова «*Тот/этот самый* ...».

Ну а уж если Вы *абсолютный* лентяй,

то пусть Вам поможет вот такая цепочка «*похожестей*»:

“**THE**” иногда по-русски передаётся *примерно* так «зэ»,
а «зэ» очень похоже на наше шепелявое «же».

Вот так и запоминайте!

NB.

А теперь я дам Вам случаи, когда **НИКАКОГО** артикля употреблять **НЕ** надо – и это тоже *постоянные выражения*, которые тоже *нужно* просто *вызубрить*

(кстати, знаете, что и *предлог* можно произносить
слитно с последующим словом):

at dawn	– æтdоn	= на заре
at first sight	– æтфёост сайт	= с первого взгляда, на первый взгляд
at home	– æтхоум	= дома, но: home – хоум = домой
at night	– æтнайт	= ночью
at sunset	– æтсансэт	= на закате
at war	– æтwоо	= на войне; в состоянии войны
at work	– æтwёок	= на работе;

by chance	– байчяанс	= случайно
by day	– байдэй	= днём
by day light	– бай дэйлайт	= при дневном свете
day by day	– дэй байдэй	= день за днём

или:

day after day	– дэй афтэ дэй	= день за днём
by fax	– байфæкс	= по факсу
by heart	– байхаат	= на память, по памяти,

наизусть

by law	– байлоо	= по закону
by mail/post	– баймэйл/байпост	= почтой, по почте
by mistake	– баймистэйк	= по ошибке
by name	– байнэйм	= по имени
inch by inch	– интч байинтч	= дюйм за дюймом, по дюйму
step by step	– стэп байстэп	= шаг за шагом;

from head to foot – фромхэд туфут = с ног до головы, с головы до пят
from morning till night – фроммоонинг тилнайт = с утра до ночи
from shop to shop – фромшиёп тушиёп = из магазина в магазин
from time to time – фромтайм тутайм = время от времени
from year to year – фромийэ туйиэ = из года в год;

in conclusion – инкэнклюужьн = в заключение, в завершение
in fact – инфæкт = фактически;

on credit	– онкрэдит	= в кредит
on deck	– ондэк	= на палубе
on foot	– онфут	= пешком
on sale	– онсэйл	= в продаже
on time	– онтайм	} = вовремя;
in time	– интайм	

day and night – дэй æнднайт = днём и ночью
on land and sea – онлæнд æндси = на суше и на море
with knife and fork – виднаиф æндфок = ножом и вилкой;

be at school – би æтскуул = быть в школе
be in hospital – би инхоститл = лежать в больнице
be in prison – би инпризн = быть/сидеть в тюрьме
be on holiday – би онхolidэй = быть в отпуске;

come to work – кам туwёок = приходить на работу;

go by ... (train/bus и т.п.) – гоу бай = ехать на ...
go on foot – гоу онфут = идти пешком
go to bed – гоу тубэд = идти спать, ложиться в постель
go to school – гоу тускуул = идти в школу;

have breakfast/dinner/supper = завтракать/обедать (поздно)/ужинать
хæв брæкфэст динэ санэ
have lunch – хæвлантч = обедать (рано).

Артикль **не используется** и тогда,
когда мы говорим о:

1. континентах:
They're travelling through Asia;
2. странах (в *ед.* числе):
Have you been to Peru?
3. горах:
They have reached the summit of Mount Everest;
4. озерах:
Are Lake Constance and Lake Como both in Switzerland?
5. деревнях:
San Andres is a village just along the coast from here;
6. маленьких и больших городах:
Horsham is a pleasant town near the Sussex coast.
And now it's over to Jack Russell for the latest news from Washington;
7. улицах, дорогах:
Oxford Street and Tottenham Court Road
are very busy shopping streets in London;
8. журналах:
Do you read Time magazine?
9. болезнях:
The twins have got measles and I've got flu.
(Но: I think I'll go and lie down – I've got a headache);
10. неисчисляемых, абстрактных и существительных *множ.ч.*,
использующихся в *общем* смысле:
We buy fruit and vegetables at the market,
but we get bread from a bakery near our house.
I don't like people who try to impress you
with how much money they've got.
Love makes the world go round.

Также артикль не используется в следующих сочетаниях:

to/at/from school/university/college
in/to class
to/in/into/from church
to/in/into/out of prison/hospital/bed
to/at/from work
for/at/to breakfast/lunch/dinner
by car/bus/bicycle/plane/train/tube/boat
on foot

А вот какую уточняющую страницу вытащил из Интернета
мой московский ученик Алексей Грибачёв:

BBC RUSSIAN.com

“WHICH ARTICLE TO USE?”

Какие *имена собственные* употребляются в английском языке
с *определённым* артиклем?

Этот вопрос довольно часто встречается в письмах наших читателей ...

Англичане обычно ставят артикль “*the*” перед названиями:

- *морей* (e.g. **the** Black Sea, **the** North Sea)
- *океанов* (e.g. **the** Pacific Ocean, **the** Arctic Ocean)
- *горных цепей, хребтов* (e.g. **the** Alps)
- *групп островов* (e.g. **the** British Isles)
- *рек* (e.g. **the** Thames, **the** Volga)
- *пустынь* (e.g. **the** Sahara)

Следует запомнить, что *определённый артикль*, как правило,
требуется при употреблении следующих географических названий:

- **the** UK = Великобритания
- **the** USA = США
- **the** Community of the Independent States (**the** CIS) = СНГ
- **the** Netherlands = Нидерланды
- **the** Hague = Гаага
- **the** Arctic, **the** Antarctic
- **the** North Pole, **the** South Pole
- **the** Far East, **the** Middle East

Стоит также обратить внимание на группу имён существительных, которые обозначают *единственные в своём роде* предметы.

Следующие существительные чаще всего употребляются с *определённым артиклем*:

- *the* Sun
- *the* Moon
- *the* Earth
- *the* world
- *the* rain
- *the* wind

Перед названиями континентов (e.g. Africa), стран (e.g. Russia, Bulgaria, Spain), городов (e.g. London, Paris, Moscow), озёр (e.g. Lake Como) *никакой* артикль *НЕ* употребляется (+ посм. стр. 231 об *Арктике* и об *Антарктиде*).

NB! Во времена существования государства СССР (кстати, по-английски “*the* USSR” либо “*the* Soviet Union”) при употреблении в речи названия одной из республик – *Украины* – англичане использовали артикль “*the*” (то есть правильным вариантом считался “*the* Ukraine”).

Теперь же – только просто «*Ukraine*» !!!

ПРИМЕР с «*Украиной*».

Special report.
Ukraine.

The Revolution Televised.

John Laughland.
Saturday, November 2, 2004.
The Guardian.

В этой ↑ статье **8** раз упоминается слово «*Ukraine*» уже *без* обязательного ранее «*the*».

НОВЫЕ ВЕЯНИЯ. ИНФОРМАЦИЯ *НЕ* ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ, А ДЛЯ РАЗМЫШЛЕНИЯ.

Однако и *артиклей* – вернее, *правил* их употребления – коснулись ветры перемен.

Дело в том, что общая (официально не декларируемая, но нам-то со стороны виднее!) тенденция в английском языке ведёт *НЕ* к увеличению количества случаев употребления *артикля*,

а к *уменьшению* этого количества
(особенно в языке *прессы* и *официоза*!).

Короче говоря, *артикли* в английском языке стали чаще *опускать*, или, говоря иначе, *англоговорящие* стали *реже указывать* на «факт знакомства» друг друга с тем или иным предметом или явлением (= главная и единственная *функция* *артикля*) – то есть подсознательная потребность в этой (теперь уже *избыточной*?) информации, видимо, уменьшилась – соответственно изменяются и требования к *обязательности языкового уточнения* передаваемой информации.

Вот примеры:

Очень красивая автор книги в американском фильме “Cruel Intentions” – *крууэл интэншнз* = «Жестокие намерения» записывает себе в блокнотик для памяти:

“Bill for *Book*” – *бил фообук* = «Счёт за *книгу*»,

хотя *КАКАЯ* это книга, знают все,

и поэтому «книга» эта должна *была бы обязательно*

сопровождаться *ОПРЕДЕЛЁННЫМ АРТИКЛЕМ* –

– “Bill for *THE* Book” –

но его там и в помине НЕТ!!! – Вот так-то!!!

Кроме этого, просматривается увеличение количества так называемых *фразеологических оборотов* или постоянных выражений, в которых *необходимость* в *артикле* сведена к минимуму именно *частотой* употребления *самых* этих *оборотов* и *постоянностью* их *формы*.

Можно сказать, что в этих случаях отдельной *единицей* является уже сам оборот, а *не* его составляющие.

Особенно это касается языка *прессы* и/ли *объявлений*.

Например, когда Джим Кэрри – «Маска» – в великолепном одноимённом фильме *грабил банк*, то газетное объявление об этом происшествии выглядело следующим образом:

“The Mask Robs **Bank**”.

В «правильном» варианте перед словом “**Bank**” обязательно должен **был бы** стоять один из «определителей» = *артиклей*:

- 1) неопределённый (“*an*” или “*a*”),
если бы речь шла именно **о ФАКТЕ** ограбления,
и было бы **не важно**,
о **каком** банке шла бы речь;

- 2) определённый (“*the*”)
если бы речь шла о том,
КАКОЙ именно БАНК ограбила «Маска»
(то есть **о конкретном** банке).

В *правильном* случае это объявление должно было **бы** выглядеть так:

“The Mask Robs **a/the** Bank”.

Однако – как видите! – ни того, ни другого *артикля* здесь просто нет, так как «Маска» **всем известна**, её **все знают**, поэтому она-то уж точно **должна быть** (и есть!!!)

с определённым *артиклем*
(то есть: «**та самая** “Маска”»),

тогда как слово “*bank*” безо всякого *артикля* входит здесь в состав уже **постоянного** выражения “rob banks” = «**грабить** банки», где главным словом, несущим основную смысловую нагрузку, является глагол “**rob**” = «**грабить**», а уж что *грабить* –
– вторично!

(Таких выражений в английском очень много, например,
“take shape” – *тэйк шьейп* = «принимать форму» и др.).

Поэтому, если бы в выражении “rob banks” и стоял **бы** *артикль*, то это был **бы**, конечно же, только определённый *артикль*, поскольку неопределённый *артикль* перед множественным числом существительных **НЕ** употребляется по естественным причинам (ведь «*один банкИ*» быть **не** может!), а для того, **чтобы поставить** определённый *артикль*, **нужно** точно обозначить/указать, о КАКИХ банках идёт речь ...

К тому же, слово «*банки*» в этом выражении использовано для обозначения *группы* чего-то, т.е. для **обобщённого** названия понятий, из которых эта *группа* состоит, поэтому теоретически отсутствие *артикля* можно было бы *подогнать* (именно «*подогнать*») ещё под какое-нибудь определённое *правило*, а ведь и **сам** *правило* иногда можно сформулировать на основе всего лишь нескольких прецедентов.

Здесь же нам ничего изобретать не надо, так как всё и так ясно, однако в газетном объявлении речь шла **о КОНКРЕТНОМ** банке, и тут мы с Вами уже можем выявить абсолютно конкретную тенденцию **НЕповсеместного** использования (какого бы то ни было) *артикля*!

Особенно это касается языка *прессы* (а именно, *газетных объявлений* и *заголовков*), языка-официоза (штампы, печати, профессиональный слэнг и т.п.), а также *имён собственных* в виде **названий** чего бы то ни было.

Например, если Вы (не дай Бог!) обанкротитесь в Америке, то банк, накладывая арест на Ваше имущество, поставит печать, в которой на чистом английском будет написано:

“FORECLOSED BY BANK” = «АРЕСТОВАНО БАНКОМ» –
фоклоузд бай бæнк

– и опять, как видите **БЕЗ** (какого бы то ни было) *артикля*, так как «*какой-то*» или «*неконкретный банк*» = “*A bank*”
не может арестовать имущество,
а чтобы *артикль* был определённым (“**THE** bank”), то:

- а) этот банк должен был бы быть *единственным*
банком *на свете*

(и, соответственно, о нём бы все знали),

или же:

- б) на печати должно было бы быть *указано*,
КАКОЙ это банк.

Вот ещё пример: хорошенькая американка В. Т. Е. пела песню “*Deep Love*”, в названии которой теоретически обязательно (?) должен **был бы** стоять *артиклъ*

(“*A Deep Love*” или “*The Deep Love*”) –
– но его нет!

И опять нужно что-то подо что-то *подгонять*, вместо того, чтобы воспринять происходящее (то есть НЕ *повсеместность* или *Появляющуюся НЕ* *обязательность* использования *артиклъ*) как растущую тенденцию ...

В данном же случае фактами, конкретно указующими на то, что такая тенденция имеется, является *отсутствие* *артиклъ* там, где ему – по сегодняшним правилам – непременно *полагалось бы* быть.

А вот и «*апогей*» *неприменяемости* *артиклъ* – пример, взятый из хорошего конкретного американского фильма «*Люди чести*».

Герой фильма читает в газете объявление, в котором нет вообще ни одного *артиклъ* (в скобках мною поставлены *определители* там, где *артиклъ* или другому *определителю* на 100% *полагалось бы* быть):

“(A) Hero Diver Awarded (a) Medal, Nearly Looses (his) Leg
and (the) A-Bomb √ Retrieved”.

↑

Здесь должен был быть глагол в *форме “is”* или “*was*”!

«Герой-подводник, награждённый медалью, теряет ногу,
при этом атомная бомба – возвращена».

ЧЕТВЁРТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

И снова *англоязычным* неймётся –

– так и тянет их на разные «*уточняющие*» каверзы!

Смотрите, что они начудили!

<u>МЫ</u> говорим:		→	<u>ОНИ</u> «говорят»:	
1	2		3	2
4) √	Здесь (<i>есть</i>) собака	→	<i>ТАМ есть</i> + собака	1 здесь.

То есть, если Вы хотите сказать по-английски:

«НА СТОЛЕ	<i>ЛЕЖИТ</i> ...	– <i>ЛЕЖАТ</i> ...»
«ВО ДВОРЕ	<i>СТОИТ</i> ...	– <i>СТОЯТ</i> ...»
« ...	<i>ЕСТЬ</i> ...»	
« ...	<i>НАХОДИТСЯ</i> ...	– <i>НАХОДЯТСЯ</i> ...»
« ...	<i>ИМЕЕТСЯ</i> ...	– <i>ИМЕЮТСЯ</i> ...»
«ЗДЕСЬ	<i>БЫЛ</i> ...	– <i>БЫЛИ</i> ...»
«ЗДЕСЬ	<i>БУДЕТ</i> ...	– <i>БУДУТ</i> ...»,

то есть обозначить *факт* того, что *что-то* где-то «*имеется*» (а уж *вертикально* ли, *горизонтально* ли, или вообще в *пятом измерении* – не важно!), то Вы (как это делают *англоязычные*) должны воспользоваться *оборотом*

“***THERE*** *IS* ...” – *дээ из* ... = (буквально) «***ТАМ*** *ЕСТЬ* ...».

Рекомендую всё дальнейшее просто зазубрить наизусть
(а ещё лучше, **ПОНЯТЬ**),

так как эта *формула постоянна*!

Только форма “... IS ...” – «из» (= «... есть/имеется ...») является в ней **ЗАМЕНЯЕМОЙ** частью и может заменяться по Вашему желанию на **другие формы** глагола “*be*”:

“are”, “was”, “were”, “will be”
aa woz wээ wил бии

в зависимости от того,

КТО или **ЧТО** «есть», «лежит» или «находится»
(т.е. от «лица»),
а также от того, **КОГДА** «это» *стоит*, *лежит* или *находится*
(т.е. от *времени*):

В комнате стоит стол = There is a table in the room.
В комнате стоят столы = There are tables in the room,
В комнате стоит много столов = There are many tables in the room.

В комнате был стол = There was a table in the room.
В комнате были столы = There were tables in the room.
В комнате было много столов = There were many tables in the room.

В комнате будет (стоять) стол = There will be a table in the room.
В комнате будут столы = There will be tables in the room.
В комнате будет (стоять) много столов = There will be many tables in the room.

Оборот «дээ из...» = “**THERE IS ...**” и его разновидности
 (“There are...”, “There was...”, “There were...”, “There will be...”)
 стоят **В НАЧАЛЕ** предложения **или** его *смысловой* части –
 – это именно **ТАК** и нужно зазубрить!:

Существует + **много** путей (*чтобы*) заработать деньги =
= Есть (мн.ч.) + **много** путей ...
There are + **many** ways **to** make money.
дээ аа мэни вэйз ту мэик мани

«**МЕСТО**» же (“... on the table”), **ГДЕ** находится то,
о чём мы говорим,
стоит **В КОНЦЕ** этого же (английского) предложения:

1 2 3 → 2 3 1
На столе + лежит + кошка – *There is* + a cat + on the table.
дээ из экæт он дэтэйбл
Буквально: ИмееЕтся (ед.ч.) + кошка + на столе.

Во дворе (есть) много собак – *There are* many dogs in the yard.
дээ аа мэни догз ин дэяд
Буквально: ИмеЮтся (мн.ч.) много собак
во дворе.

А вот слова, обозначающие

КОГДА

это «лежало», «стояло», «было» или «находилось»
(или же «*будет* лежать/находиться») и так далее,

выносятся **в самое НАЧАЛО** всего предложения,

а *оборот* “*There is...*” или его *производные*

идут **ПОСЛЕ** этих слов:

В прошлом году здесь был дом = Last year *there was* a house here.
лааст йиэ дээ woz эхаус хиэ
Буквально: В пр. году был дом ЗДЕСЬ.

В прошлом году ТАМ был дом = Last year *there was* a house THERE.
лааст йиэ дээ woz эхаус дээ
Буквально: В прош. году был дом ТАМ.

Летом ЗДЕСЬ + *будет* + много народу (= людей).
In the summer + *there will be* + many people HERE.
ин дэсамэ дээ wил бии мэни пиипл ХИЭ

В вопросах с участием этой конструкции

формы глагола “be” = «БЫТЬ»

(“is, are, was, were, will be” – «из, аа, woz, wэ, wил бии»)

ставятся – как и все «СИЛЬНЫЕ» слова –

В НАЧАЛЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ,

и в самой формуле немного **меняется** порядок слов:

ЕСТЬ там кто-нибудь? = **IS THERE** anybody there?

из **дэ** **энибоди** **дэ**

(Есть?) во дворе много собак? = **ARE THERE** many dogs in the yard?

аа **дэ** **мэни догз ин дэяд**

БЫЛ(?) здесь прошлым летом дом? = **WAS THERE** a house

woz **дэ** last summer here?

эх **аус лааст самэ хиэ**

БУДЕТ хоть какой-то магазин здесь? = **WILL THERE BE** any shop

wил **дэ** **бии** here?

эни шён хиэ?

Более сложные примеры с отрицаниями:

В моём кармане **НЕТ** денег = **THERE IS NO** money in my pocket.

дэ **из** **ноу мани** ин май **пожит**

В моём кармане **НЕТ НИКАКИХ** денег =

= **THERE isN'T ANY** money in my pocket.

В комнате **НИЧЕГО НЕ было** = **THERE WAS NOTHING** in the room.

дэ **woz** **наθинг** ин дэрүүм

Здесь **НИКОГДА НЕ было** бассейна =

= **THERE NEVER WAS** a pool here.

дэ **нэвэ** **woz** **эпуул хиэ**

NB.

Этим *оборотом* можно пользоваться

и говоря не только о кошках и собаках,

например:

THERE IS NO doubt (that)... – **дэ** **из** **ноу даут** (дэт) ...

НЕТ НИКАКОГО сомнения в том, что ...

В некоторых ситуациях глагол “**BE**” в этой конструкции

может заменяться и некоторыми другими глаголами, а именно:

come – **кам** = приходить, приезжать

exist – **игзист** = существовать

appear – **эпйэ** = появляться, показываться

happen – **хæпн** = случаться, происходить

remain – **римэйн** = оставаться.

ПРИМЕРЫ:

There comes + our daddy! = А вот идёт + наш папочка!

дэ **камз** **ауэ** **дæди**

There exist + many different flowers = Существует много

дэ **игзист** **мэни дифрэнт флауэс** разных цветов.

ПЯТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ»

(и последний!).

В *этом* случае **они** говорят вот так:

5) √ Очень жарко! → **ЭТО (есть)** жарко!

√ Здорово! → **ЭТО (есть)** здорово!

То есть здесь снова **не так, как** «у нас», но полегче уже хотя бы тем, что у этого «оборота» **меньше** вариантов, и его вообще нужно просто воспринять как *данность* и **вызубрить** наизусть!

Оборот этот соответствует русским *конструкциям* типа:

«Идёт (дождь)», «Падает (снег)» или «Гремит (гром)!», а также так называемым «*безличным предложениям*» типа:

«Хорошо!», «Здорово!» или «Великолепно!».

Однако мы знаем, что в английском языке *безличных конструкций* – то есть *конструкций без лица* (= без субъекта)

НЕ существует,

так как **в любом** английском предложении **ОБЯЗАТЕЛЬНО** присутствуют (в той или иной *форме*) и **СУБЪЕКТ** (= «лицо»), и **ГЛАГОЛ**.

Здесь *субъектом* является местоимение “It”, а *глаголом* – нужная *форма* глагола “be”, то есть *формы* “is” – для *настоящего* времени, “was” – для *прошедшего* и “will be” – для *будущего*.

Соответственно, и тот, и другой тип этих предложений по-английски начинается с выражений

“It’s ...” ←= “It is ...”,

“It was ...”

или “It will be ...” ⇒ “It’ll be ...”,

которые тоже сами по себе мало что значат ...

Но будьте проще:

а) если Вам нужно *описать* какое-нибудь действие, то **возьмите** это “It’s...” & Co., и **прибавьте** к ним нужный Вам или соответствующий ситуации

ГЛАГОЛ в *INGовой форме*:

Идёт дождь = **It’s raining** – *итс рэ́йнинг*
 Падает град = **It was hailing** – *ит wо́з хэ́йлинг*
 Пойдёт снег = **It will be snowing** – *ит wи́л би́и сно́уинг*,

и даже:

It’s getting dark = Темнеет!
итс гэ́тинг даак Букв.: «**Становится** темно!»
 (get = «становиться»),
 причём в **этом** варианте
 вместо “dark”
 Вы можете употребить
 любое другое слово, например,
 “cold” или “hot”:

Становится холодно! = **It’s getting cold** – *ко́улд*
 Становится жарко! = **It’s getting hot** – *хот*
 и так далее;

б) если же Вам нужно сказать что-то, предположим, о *ситуации*, то возьмите это же “It’s ...” & Co., и прибавьте к нему нужное Вам *прилагательное/определение*:

Очень плохо! = **It’s too bad!** – *итс туу бэ́д*
 Отлично! = **It’s fine!** – *итс фа́йн*
 Очень мило! = **It’s very nice!** – *итс вэ́ри найс*
 Обалденно! Здорово! = **It’s great!** – *итс грэ́йт*.

В **этой конструкции** **ТОЛЬКО** в зависимости от **ВРЕМЕНИ**, **КОГДА** это всё «лётся» или «грохочет», или **КОГДА** «Холодно!» или «Отлично!», **ЗАМЕНЯЕМОЙ** также является, конечно же, именно *форма* “is”.

А заменяется она, естественно,

на “... was ...” ⇒ “**It was ...**” –
 — если речь идёт о *прошедшем* времени,
 или на “... will be ...” = “**It will be ...**” ⇒ “**It’ll be ...**” –
 – если речь идёт о *будущем* времени:

Было очень холодно, когда он вернулся =
 = **It was** very cold when he returned.
 ит wɒз вэри коулд вэн хи ритʃəнд

Было здорово видеть её опять =
 = **It was** great to see her again.
 ит wɒз грэйт ту си хѐо эгэйн

Будет идти дождь, пока + тебя нет =
 = **It will be** raining as long as + you are absent.
 ит wɪл би рэйнинг æз лонг æз юу аа æбсэнт

Будет здорово + встретиться с + ними! =
 = **It will be** wonderful + to meet + them!
 ит wɪл би wəндэфул ту миит дэм

“**It will be ...**”, повторяю, конечно же, легко
 сокращается в→ “**It’ll be ...**” – итл би ... :

It’ll be tremendous! = (Это) **Будет** грандиозно!;
 итл би тримэндэс

3) Оборот “**It is ...**” = “**It’s ...**” (и его варианты) может
 использоваться ещё и для образования следующих
 постоянных конструкций:

It *is/was/will be* ...

important necessary possible probable desirable likely	} + (that)	{ I you he, she, it + should + глагол = we you they	в словарн. форме	{ Важно, чтобы ... Необходимо, чтобы ... Возможно, ... Возможно, ... Желательно, чтобы ... Вероятно, ...
---	------------	---	---------------------	---

ПРИМЕРЫ:

It is important (that) you **should** help her = **Важно, чтобы** ты ей помог.
 ит из импəтəнт дæt юу шюд хэлп хѐо

It was desirable (that) he **should** do it =
 ит wɒз диза́йэбл дæt хи шюд дуу ит
 = **Было желательно, чтобы** он сделал это.

It will be necessary (that) they **should** arrive by train =
 ит wɪл би нэсэсэри дæt дэй шюд эрайв бай трэйн
 = **Будет необходимо, чтобы** они приехали поездом.

ДОПОЛНЕНИЕ:

«ЕГО» по-английски будет “HIM” и “HIS”.

«ЕГО»/«ЕЁ» (не о людях) = “IT” и “ITS”.

«ИХ» = “THEM” и “THEIR” ...

Как выбрать *правильное* английское «соответствие»?

Очень просто!

Всегда когда Вы **можете** заменить русское слово «его/её/их»
 на→ «евоный/ейный/ихний», используйте слова “his/its/their”

(а **не** “him/it/them” !!!):

Я вижу **ЕГО** = I see **HIM**.

И:

Я вижу **ЕГО(-нюю)** собаку = I see **HIS** dog.

Мы любим **ИХ** = We love **THEM**.

И:

Мы любим **ИХ(-нюю)** тётю = We love **THEIR** aunt.
 аант

**КУРСЫ ПО АВТОРСКОЙ МЕТОДИКЕ
А. Н. ДРАГУНКИНА
В МОСКВЕ и САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ**

Книги А. Драгункина как горячие пирожки раскупаются по всему миру, но пока только у петербуржцев и москвичей есть **РЕАЛЬНЫЙ ШАНС** ознакомиться с авторской методикой непосредственно на созданных им курсах.

ПОМЕНЯЙТЕ ГОДЫ

корпения



МИНУТЫ чтения
и **ДНИ** усвоения!!!

АНГЛИЙСКИЙ
ПО ДРАГУНКИНУ –
– ЭТО МОДНО,

потому что



**БЫСТРО,
ПРОСТО,
УВЛЕКАТЕЛЬНО!!!**

— КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ —

МОСКВА: (095) 517-00-95 или (095) 779-69-06;

С.-ПЕТЕРБУРГ: (812) 113-54-65 или 8-901-301-27-57

**КРОМЕ ТОГО, ПО ЭТИМ ТЕЛЕФОНАМ ВЫ МОЖЕТЕ
ЗАКАЗАТЬ КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ПО МЕТОДИКЕ
ДРАГУНКИНА НА АУДИО-, ВИДЕО- и CD-НОСИТЕЛЯХ
С БЕСПЛАТНОЙ ДОСТАВКОЙ ПО ГОРОДУ
БЕЗ МАГАЗИННОЙ НАЦЕНКИ.**

**ПО ВОПРОСАМ ЧАСТНЫХ УРОКОВ САМОГО АВТОРА
МЕТОДИКИ А. Н. ДРАГУНКИНА ОБРАЩАТЬСЯ ПО E-MAIL:**

dragunkin@mail333.com

IV.

«НЕПРАВИЛЬНЫЕ» глаголы и другие «НЕ-ПРАВИЛЬНОСТИ»

АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Предисловие автора

Тема «*неправильных*» глаголов и некоторых других «*не-правильностей*», имеющих в английском языке, является одной из самых главных трудностей на пути учащегося к правильному английскому.

Также эта тема зачастую представляет собою и определённую проблему для преподавателя, так как существующие *методы подачи* этого аспекта языка не только зачастую вызывают у учащегося неверие в свои силы и *отторжение* английского, но и приводят к огромным потерям драгоценного времени, к колоссальным (и не нужным!!!) трудозатратам ...

Александр Драгункин,
сентябрь 2003 года,
Санкт-Петербург.

«НЕ-ПРАВИЛЬНОСТИ»

английского языка.

ГЛАВА ПЕРВАЯ –

– «СПАСАЮЩЕ-ОБЪЯСНЯЮЩАЯ».

2 РЕКОМЕНДАЦИИ АВТОРА:

1) Очень рекомендую сначала

прочитать ВСЮ эту главу

«на одном дыхании»,

выделяя при этом

самые важные или самые интересные

ИМЕННО ДЛЯ ВАС места

(чтобы позднее к ним возвращаться!),

устанавливая собственные приоритеты,

и *отмечая* то, что – по Вашему просвещённому мнению –

уже не представляет ДЛЯ ВАС интереса!!!;

2) Помните, что «неправильные слова» –

– это *реальность* современного английского языка,

без них обойтись *невозможно!*,

поэтому привыкните к мысли,

что пока «неправильные слова» не стали «правильными»

(а со временем возможность этого не исключена!),

единственный путь к их усвоению – это

заучивание их ФОРМ наизусть!

А чтобы облегчить Вам, мои дорогие читатели,
процесс этого *заучивания*, я и постарался как можно более
подробно рассказать обо всех этих «неправильных словах»

и систематизировать/*сгруппировать* их так,

чтобы Вам было значительно *легче*

их *запоминать* !!!

А теперь к делу, господа!

Казалось бы, **что ещё** можно сказать об английских *неправильных глаголах* и *о других «неправильных» словах*, имеющих в английском языке ..?

Однако и в этой книге я – не настаивая на том или ином *методе* решения «*проблемы*» – хочу постараться предоставить учащемуся (и преподавателю!) ещё *несколько* возможностей, одну из которых (или их *комбинацию*!) он, надеюсь,

выберет *сам* ...

Дело в том, что из-за «*особенностей*» традиционного преподавания наш учащийся зачастую

просто *не понимает*,

что такое, например, «*не-правильные глаголы*»,

и *не знает*,

что с ними нужно делать и **зачем** они вообще нужны ..?

Тем более, что уже сотни лет преподаватели – вместо того, чтобы нормально *разъяснять* эту тему – вольно или невольно *пугают* (а зачастую и *отпугивают*!) всех, изучающих английский (и другие! *индоевропейские* языки), разными *страшными* словами типа «*исключения*», превратив при этом понятие «*неправильные глаголы*» в настоящее пугало –

– так что давайте, наконец-то, разберёмся,

что же «это» на самом деле *такое*,
и **что** можно и нужно *сделать*,

чтобы не позволять больше *пудрить* себе *мозги*,
и чтобы исчезли самые главные препятствия
на Вашем пути к английскому –

– страх и неверие в собственные силы?

Я предлагаю решить эту **искусственную**
«*проблему*»

самым кардинальным способом –

– а именно, *осознав*, что

«*проблемы*» просто **нет** !!!

Ведь в любом случае «*неправильные слова*» (в том числе и «*неправильные глаголы*» – а точнее, их *формы*!) – это и на самом деле просто *слова*, являющиеся, повторяю, *реальностью* современного английского, и хотя *тенденцией* является *не* *увеличение* количества этих слов, а *постепенное* его *уменьшение* (за счёт *унификации*), но всё равно (пока ещё!) при изучении английского от этой *реальности* никуда не денешься ..!

Поэтому (чтобы достичь успеха!) мы для начала должны выяснить,

чего же именно нам *якобы* нужно «*бояться*»?

Ведь если знаешь .., то можно найти решение ...!

ВОЗНИКАЮЩИЕ ВОПРОСЫ:

- | |
|---|
| <p>1) Во-первых,
почему некоторые английские слова
называются «<i>не-правильными</i>»?</p> <p>2) Во-вторых,
об «<i>исключениях</i>» <u>из чего</u> идёт речь?</p> |
|---|

NB !!!

И **что** же вообще *такое* – эти пресловутые
«*неправильность*» и «*исключения*»?

ОТВЕТЫ:

- 1) «**НЕ-правильность**» – это просто
неподчинение слов некоему **правилу**,

2) а «**исключения**» – это «конкретизированные случаи
«не-правильности»,
то есть это – конкретные *слова*,
«неподчиняющиеся» определённым *правилам* –
– вот и всё!

Также «**неправильностью**» мы называем **и** те случаи,
когда **ВМЕСТО** *изменённого «базового слова»*
англоязычные используют **совсем другое слово**,
НИКАК не связанное с этим «базовым словом»,
«неродственное» ему,

например:

“One”	→	“ first ” !!!
«Один»	→	«первый».
“Good”	→	“ better ” !!!
«Хороший»	→	«лучше».
“Go”	→	“ went ” !!!
«Уйти»	→	«ушёл».

Но самое смешное заключается в том, что в случае
с английским языком

«не-подчинение» слов **одному правилу**
НЕ ОЗНАЧАЕТ
подчинение этих же слов какому-то *другому правилу* –
– **НЕТ, нет и нет !!!**

«**НЕправильность**» английских слов

заключается как раз в том,

что с ЭТИМИ «не-правильными» словами
делать вообще ничего не надо –

– то есть их **не нужно** изменять **никак**,

так как правил их изменений уже **нет !!!**

(Тогда как «правильные» слова изменять **нужно !!!**).

Так **ЧТО** легче – «*делать*» что-то
или «**НЕ** *делать*»???

Поехали дальше!!!

Сообщаю Вам, что
в английском языке имеется

очень конкретный **вид/тип** (разных) *слов*
(и не только глаголов!),
которые (**независимо** от их принадлежности
к той или иной *части речи*!!!)
и могут быть выделены/объединены
в *одну* абсолютно конкретную «**семью**»
именно по причине своей «не-правильности»!!!

То есть

ВСЕ эти **разные** слова
роднит/объединяет то, что они
НЕ подчиняются неким *правилам*,
общим и действующим для *частей речи*,
к которым эти слова принадлежат.

Этой небольшой **семье** СЛОВ я и дал **общее** название

«НЕПРАВИЛЬНЫЕ слова».

«Не-правильные» слова в их *застывших формах*

НЕЛЬЗЯ (да и не нужно!!!) *изменять* вообще,
и тем более их

не нужно/ нельзя изменять по сегодняшним правилам!!!

Они **уже** были когда-то (давно и **не** нами!!!) *изменены*,

и сегодня **уже** *изменённые формы* этих слов
являются для нас

просто словами для заучивания !!!

Поэтому единственная «*трудность*» (???),
порождённая фактом существования «не-правильных слов»,
заключается **ТОЛЬКО** в том, что Вам придётся

вызубрить на несколько

(**уже** *изменённых* !!!)

слов больше

(так как **сами** Вы их «*изменять*» **не можете**) !!! –

– **ВОТ И ВСЁ !!!**

ИНТЕРЕСНО !

«Не-правильные» слова есть практически во всех
«натуральных» (= «неискусственных») языках –
– есть они и в русском ...

Например, русское слово/форма «**дам**» (и любое
производное от него) является **чистым «неправильным»**
словом, так как до сих пор не очень-то понятно, *откуда* в этом
единственном слове взялась **такая** форма *будущего времени*
(на «-м») ...?

Или возьмём слово «*кофе*», которое некий дурак –
«авторитет» от науки – одним росчерком пера сделал когда-то
словом **мужского** рода (это при *окончании*-то «-е», являющимся
прерогативой рода **среднего**!!!) только потому, что в итальянском
и во французском языках (откуда оно к нам пришло!) слово “*caffè*”
мужского рода ...

Ну и что ???

Ведь «у них» и слово “*photo*”, например, **женского** рода
– но не будем же мы – ради прихоти какого-то *чудака* (на другую
букву ..!) – говорить «*одна фото*» ...

Тем более, что и *поляки*, и *чехи* (= славяне!) не пошли ни
у кого на поводу, и у них **род** **любого** слова определяется в
соответствии с *окончанием* этого слова и с правилами родной
грамматики

(а то же слово “*kawa/kava*” у них **женского** рода) !!!

Но – в любом случае – иностранцам, изучающим **русский**
язык, приходится *зазубривать* эти «неправильности» русского
языка **точно так же** как Вам придётся *зазубривать*

английские «не-правильные» слова ...

Это – к вопросу

о «*правомерности*» существования «неправильных» слов!

А теперь вернёмся к «страху»,
у которого – как известно – «глаза велики»!

Давайте посмотрим – а точнее, посчитаем –
СКОЛЬКО СЛОВ нам нужно выучить дополнительно,
чтобы раз и навсегда
уничтожить *псевдо*проблему «неправильных» слов?

Чтобы не интриговать, скажу сразу же
(только не падайте в обморок!!!):

то, за что Вы платите этим *шарлатанам от*
английского кучу бабок,

и то, что *отпугивает* Вас от изучения языка,
в моём случае сводится всего лишь

к дополнительному выучиванию

всего лишь **160** английских слов,

которые нужно **одноразово** выучить,

и с которыми *уже*

больше ничего «делать» **нельзя** и **не нужно** !!!

Что же ЭТО за слова?

Вот их перечень,
причём будем эти слова считать «на штуки»,
чтобы уменьшить «уровень серьёзности» всей этой темы:

1) **Не-правильные**
порядковые числительные – **7** штук;

2) **Не-правильные** существительные – **9** штук;

3) **Не-правильные**
степени сравнения прилагательных – **14** штук;

4) **Не-правильные**
формы *прошедшего времени* глаголов
и (пассивного) *определения* – ок. **130** штук.
(На «чукотском» языке ↑ *традиционалистов*
ЭТО называется ↑ “Participle II”).

То есть «стоимость» **всей** проблемы
«неправильных» слов =
= *выучиванию* всего лишь
примерно **160** английских слов,
которые – я надеюсь –
Вы сможете выучить максимум дней за 10 !!!

И ещё раз повторяю:

все «неправильные слова» уже более *неизменяемы* –
– их нужно просто один раз и навсегда выучить наизусть,
и – *ничего с ними* больше **не делая** –
тут же начинать ими **пользоваться** !!!

ГЛАВА ВТОРАЯ –

– УЧЕБНАЯ.

Давайте сразу же *отделаемся* от **3** «проблем»,
одним махом – за **1-2** дня –
выучив первые 3 группы *неправильных слов* =
= всего-навсего **30** штук!

1-я ГРУППА:

- 1) **7 НЕПРАВИЛЬНЫХ** «порядковых числительных»
(всего **7** слов!).

«ПРАВИЛО» образования

порядковых числительных очевидно:

К концу числительного добавляем «+ТН» – **θ**,
например:

“Seven+ТН” – сзвэн**θ** ⇒ «Седьм**ОЙ**».
«Семь+ой»

“Twenty+ТН” – твэнти**θ** ⇒ «Двадцат**ЫЙ**».
«Двадцать+ый»

И:

“Twenty sevenТН” ⇒ «Двадцать седьм**ОЙ**».
твэнти сзвэн**θ**

НО существуют и

7 «не-правильных» порядковых числительных,
не все из которых образованы
путём прибавления “+th”,
но все необходимые *изменения* в которых
за нас **уже** сделало *время*!

Вызубрите их сразу же !!!:

First фёост	=	«Первый».	
Second сэкэнд	=	«Второй».	
Third θёод	=	«Третий».	
Fifth фифθ	=	«Пятый»	В этих 4 числительных неправильными являются ТОЛЬКО написание и произношение:
Eighth эйтθ	=	«Восьмой»	
Ninth найнθ	=	«Девятый»	
Twelfth твэлфθ	=	«Двенад- цатый».	

- 1) в слове “fifth”
отсутствует последнее “-e” из “fiv-e”,
и произносится оно **не** «файвθ»,
а «фифθ»!;
- 2) в слове “eighth”
отсутствует срединное “-t-” из “eigh-t”;
- 3) в слове “ninth”
отсутствует последнее “-e” из “nin-e”.
- 4) в слове “twelfth”
срединное “-ve” перешло в → “-f”.

И – как во многих других ситуациях –
– эти слова лучше сразу же **ПРОСТО *зазубрить!***

ЗАОДНО ...

Порядковые числительные обычно употребляются
с **ОПРЕДЕЛЁННЫМ** АРТИКЛЕМ “**THE**”,
так как ведь если мы **ЗНАЕМ** «номер» предмета,
о котором идёт речь, то ясно, что этот предмет **всего один** –
– значит, он «**определён**»!!!

ПРИМЕР с «правильным» СЛОВОМ:

Yesterday I read *the* thirteenTH article.
есмэдэй ай рэд дэ өөмнинӨ аатикл
 Вчера я прочёл тринадцатую статью.

ПРИМЕРЫ с «не-правильными» СЛОВАМИ:

The first letter – дѣфѣост лѣтѣ = **Первое** письмо.
The twenty **second** book = Двадцать **вторая** книга,
 дѣтмѣнѣти сѣкѣнд бук
 и т.д.;

2-я ГРУППА:

2) + **9 НЕПРАВИЛЬНЫХ** существительных – повтор
(+ всего **9** слов!).

«Не-правильность» этих 9 слов заключается
в том, что они имеют

свои собственные формы множественного числа,

КОГДА-ТО образованные

«***НЕ*** по сегодняшнему ***правилу***» !!!

Ведь – согласно «ПРАВИЛУ» – сегодня *множественное число* английских существительных образуется стандартно и только одним способом:

К концу слова просто *прибавляется* “+**S**”
(или “+**eS**” –
читается как «-ИЗ»,
если слово само заканчивается на “S”
или на другую *шипящую* согласную,
например: “girl**S**” – *гѣолЗ* = «девушк**И**»
и “boss**ES**” – *босИЗ* = «босс**Ы**»).

Однако, повторяю, существует **9** английских существительных, которые

этому правилу **не подчиняются** –
– они остались в английском с очень старых времён!

И я думаю, что имеет смысл
и **эти «слова»** сразу же просто *выучить* –
– а потом спокойно жить дальше!

ЗАЗУБРИТЕ их просто как слова:

<i>Единственное</i> → <i>Множественное</i>	
число:	число:
man — мѐн → men — мѐн = мужчин <u>Ы</u> мужчина, человек	
woman — wу́мѐн → women — wИ́мин = женщин <u>Ы</u> женщина	
child — чайлѐд → children — чЫ́лдРЭН = дет <u>И</u> ребѐнок	

foot	– фут	→	feet	– фИИт	= ног <u>И</u> , нога, ступня	ступн <u>И</u>
mouse	– маус	→	mice	– мАЙс	= мыш <u>И</u> мышь	
louse	– лаус	→	lice	– лАЙс	= вш <u>И</u> вошь	
goose	– гуус	→	geese	– гИИс	= гус <u>И</u> гусь	
tooth	– тууθ	→	teeth	– тИИθ	= зуб <u>Ы</u> зуб	
ox	– окс	→	oxen	– оксН	= вол <u>Ы</u> . вол	

ПРИМЕР:

On the beach he can see many beautiful **WOMEN**.
он дэбИтч хи кæn си мэни бьютифул **ВИМИН**
На пляже он может увидеть много красивых женщин.

+ См. стр. 156-160 !!!

НЕОБХОДИМАЯ ВСТАВКА.

Кроме всего прочего, в английском языке имеется и некоторое количество слов **латинского** и (древне)**греческого** происхождения, которые используются – в основном – в науке.

Эти слова сохранили **свои собственные** (= латинские и греческие) **правила** образования **своего** множественного числа, например:

Латинское “alg**A**” = «водоросЛЬ»,
Но “alg**AE**” = «водоросЛИ».

А также:

Единств. число: **Множеств.** число:

“datum” → “dat**a**” = «данные»,
“criterium” → “criteri**a**” = «критерии»,
“bacterium” → “bacteri**a**” = «бактерии»,
“curriculum” → “curricula” = «расписания»,
“stimulus” → “stimul**i**” = «стимулы»,
и
“crisis” → “cris**es**” = «кризисы».

Греческое: “phenomen**ON**” = «феномеН».
Но: “phenomen**A**” = «феномеНЫ».

“Thes**IS**” → “thes**ES**”
«Тезис» → «тезисЫ».

А есть и такие слова,

которые могут иметь

обе формы множественного числа!!!

В языке науки – «латинскую»,
а в повседневном ↓ языке – обычную:

↓ ↓
“formul**A**” → “formul**AE**” = “formul**AS**”,
“ind**EX**” → “ind**ICES**” = “index**ES**”.

Форма **множественного** числа (= “Plural”) **таких** слов
зачастую дается прямо в словаре с пометкой “**pl.**”.

Их очень мало, поэтому я рекомендую не заморачиваться с изучением **правил** образования их множественного числа,
а просто и их **зазубривать** «по мере поступления»!

3-я ГРУППА:

3) + **14 НЕПРАВИЛЬНЫХ** «степеней сравнения»
(то есть + ещё **14** слов).

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

Напоминаю, что в этом случае «**ПРАВИЛОМ**» является
прибавление “+(e)**R**” («сравнительная» степень)
или “+(e)**ST**” («превосходная» степень)

к *концу* английского *прилагательного*
(или – как **я** его называю – «*определения*») !!!

Но в английском языке (и **тоже** со старых времён!)
существует/осталось

всего 14

не-правильных/не-стандартных/ старых случаев
образования *степеней сравнения прилагательных*.

Они Вам **ОЧЕНЬ** нужны, поэтому и их –
– так же как и другие «*неправильные слова*» –
лучше просто **выучить сразу!**

ЗАЗУБРИТЕ:

well, good wэл, гуд хорошо, хороший	–	better бэтэ лучше	–	the best дэбэст самый лучший, наилучший
bad, evil бæд, ивл плохой, злой	–	worse wёос хуже, злее	–	the worst дэwёост самый плохой, наихудший

many, much мэни, мач много	–	more моо больше, более наиболее	–	the most дэмост самый, наи-, наибольшее,
few, little фьюу, литл мало	–	less лес меньше, менее	–	the least дэлист самое малое, наименьшее, наименее
far фаа далёкий, далеко	–	father фаадэ или further фёодэ дальше, далее	–	the farthest дэфaadист the furthest дэфёодист самый дальний, самый далёкий
old* олд старый, взрослый	–	elder элдэ старше, старее, взрослее	–	the eldest дээлдист самый старший, самый взрослый, самый старый, старейший, наистарейший.
<p>* Однако у слова “OLD” возможны и <i>формы</i> “older” и “the oldest”, олдэ дэолдист если речь идет именно и только о возрасте, а НЕ о каком бы то ни было <i>старшинстве</i>.</p>				

ПРИМЕРЫ с «**правильными**» словами:

My brother is strongER than yours!

май брадэ из стронгЭ дæн ёоз

Мой брат сильнЕЕ чем твой!

I chose the niceST girl in the world!

ай чоуз дэнайсИСТ гёол ин дæwёолд

Я выбрал самую милую девушку в мире!

ПРИМЕР с «**не-правильным**» словом:

She wears the BEST dresses only!

шьи wэс дэбэст дрэсиз оули

Она носит только наилучшие платья!

↓ → → → → → ↑

Моё мнение:

К **неправильным** словам я сейчас уже причислил бы и **обязательные** **определители** “AN/A” и “THE”, так как **время** размыло чёткие **правила** их употребления.
См. стр. 226-236.

Друзья!

Заходите на сайт

www.dragunkin.ru

и пользуйтесь услугами моего интернет-магазина,
обратив **особое** **внимание** на мою же супер-книгу

«5 сенсаций»,

которая укажет Вам прямой путь
к заучиванию английских слов !!!

ГЛАВА ТРЕТЬЯ –

– «ГЛАГОЛЬНАЯ».

4-я ГРУППА:

Ну и наконец-то последний *отряд*

«**не-правильных** слов» – это пресловутые

«**НЕПРАВИЛЬНЫЕ**» **ГЛАГОЛЫ**.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВСТАВКА.

Должен сказать, что всё, о чём ниже пойдёт речь,

не относится к словам, которые *традиционалисты* называют
«*модальными глаголами*» !!!

Я **не** считаю «*модальные ..ы*» глаголами
по очень простой (и самой весомой!!!) причине:

у **этих** слов

нет ни одного **глагольного** признака:

- 1) они вообще **не** изменяются;
- 2) к ним **не** прибавляются **никакие** окончания;
- 3) **ни** слева, **ни** справа от них **нельзя** ставить
частицу “to”;
- 4) они **не** используются
ни с какими **глагольными** частицами
(“don’t”, “Do ... ?” и т.п.);
- 5) с ними **напрямую** используется **отрицание** “not/ -n’t”.

Я назвал эти слова
(модальными) «**Элементами**»,
и полностью вывел их
из понятия «**глагол**» !!!

То есть слова

“can”, “could”, “may”, “might”, “must”,
“ought to”, “will”, “shall”, “would”, “should”, “needn’t”
глаголами **НЕ являются** !!!

Ведь если, например, у огромного «слона»
нет хобота, **нет** бивней, **нет** четырёх ног,
и живёт он не на суше, а **в океане**,
то ведь это скорее **не** слон, а кит – правда???

ОТКУДА «ВЗЯЛИСЬ»

«**НЕ-ПРАВИЛЬНЫЕ**» ГЛАГОЛЫ?

Дело в том, что

1000 лет тому назад
у английского языка
была **совсем другая** грамматика !!!

Она была гораздо сложнее (например, в английском
было целых 3 рода, а сейчас в нём **родов** нет вообще !!!),
и английские глаголы тогда
изменялись **НЕ ТАК СТАНДАРТНО**,
как они изменяются сегодня ...

«1000 лет назад» английские глаголы

изменялись
по множеству **совсем других** правил !!!

И если за эту «1000 лет»

большинство английских глаголов «**исправились**»,
и в одном очень конкретном случае (стр. 276)
стали изменяться

ПО ОДНОМУ и **общему для всех** глаголов
стандартному **ПРАВИЛУ**,

то **небольшая** часть английских глаголов (178 штук) –
– а среди них, кстати, имеются

и **самые употребительные** глаголы –
остались **такими же, какими** они и **были**
(вместе **со своими** «тогдашними» **правилами** !!!).

Произошло так потому, что **эти** глаголы употреблялись
(как я говорю!) «**каждые пять минут**»,
и они – вместе с **их** «тогдашними» **формами**
(образованными **по старым** ещё правилам!!!) –
«**въелись**» в сознание **англоговорящих**!!!

ХОРОШИЕ ПРИМЕРЫ.

Вот 2 «явных» примера того,

«**откуда**» появлялись «**не-правильные**»

(по **сегодняшним** меркам!!!) глаголы,

или **как** они ими **становились** ...

1) Всем Вам известен «**не-правильный**» глагол

“**have**” = «иметь»,

который имеет 2 «**не-правильные**» формы:

“**has**” и “**had**” –

– так вот: на самом-то деле!!! эти слова/формы являются
просто **редуцированными** (= «**урезанными**») **формами**
нормального правильного глагола “**have**”, со временем
просто «**потерявшими**» срединный слог “-ve-”!!!

То есть:

“have+S” → “haves” → “**ha-ve-s**” → “**has**” !

И:

“have+D” → “haved” → “**ha-ve-d**” → “**had**” !

ПРИМЕРЫ:

I HAVE + no money – ай хэв н^{оу} м^{ани} = *У меня* + нет денег.

She HAS + a lot of friends = *У неё (есть)* + много друзей.
и^и хэз эл^{от} ов ф^{рэн}дз

They HAD + a big dog = *У них была* + большая собака.
дэй хэд эб^иг дог

NB!

Кстати, Вы – надеюсь – помните, что
если *после* глагола “have” или *после* его *форм*
поставить словечко “to”,
то сочетание “... have/has/had to ...”
уже значит «... **долж...** ... (что-то сделать)»!

ПРИМЕРЫ:

I/you/we/they/my friends + **HAVE TO** + leave – *лиив*
Я ... + **ДОЛЖ...** + уехать.

She/he/it/my friend + **HAS TO** + come – *кам*
Она ... **ДОЛЖ...** + прийти.

Кто угодно + **HAD TO** + start – *стаат*
... + **ДОЛЖ... БЫЛ...** + начать.
... + **ДОЛЖНЫ БЫЛИ** + начать

Кто угодно + **WILL HAVE TO** + read.
... + **ДОЛЖ... БУД...Т** + читать;

IV. НЕ-правильные глаголы и другие НЕ-правильности

2) Ещё более интересная картина с *не-правильным*
(но очень употребительным!) глаголом “be” – *бии* = «быть».

Здесь история совсем другая ...

Видимо, в древности – в *нашем общем праязыке* –
существовали **2** глагола, имевших значение «быть»:

«**бы-ти**» (= “to+**be**”) и «**ес-ти**».

От *первого* глагола остались *формы*

«**был / was**» и «**были / were**»,

от *второго* –

– «**ес-мь / am**» и «**ес-и / is / are**».

В *английском* (и в *русском*!)

формы этих двух глаголов постепенно *смешались*,
часть *форм* исчезла,
и в результате получилось то, что мы сегодня имеем !!!

ПОВТОРИТЕ !!!

Слова = **ФОРМЫ** глагола “**BE**” – *бии* =
= «**быть**», «**являться**»; «**находиться**»,

обязательные для применения

в английских предложениях

(а поскольку *этим же формами* “be”

Вы потом будете показывать **и ВРЕМЯ** действия

В Ваших английских *конструкциях*,

то я и *сгруппировал* их

именно **по временам** !):

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:

WAS* – *wɒz* = был, являлся, находился –
– употребляется
только с “I”, “he”, “she”, “it”,
или с существительными в единственном числе;

WERE* – *wɜː* = были, являлись, находились –
– употребляется
только с “you”, “we”, “they”
или с существительными во множественном числе.

* Но после слова “*if*” – *иф* в его значении «если бы»
в оччень правильном английском
слово “*were*” может употребляться
с любыми субъектами:

IF he **WERE** here ... = Если БЫ он БЫЛ здесь, ...;
иф хи *wɜː* хи

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:

AM – *æm* = (я) есть, являюсь, нахожусь –
– употребляется только с “I”;

ARE – *aa* = есть, являешься, находишься,
есть, являемся, находимся;
есть, являетесь, находитесь;
есть, являются, находятся –
– употребляется
только с “you”, “we”, “they”
или с существительными во множественном числе;

IS – *из* = есть, является, находится –
– употребляется
только с “he”, “she”, “it”
или с существительными в единственном числе;

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ:

WILL BE – *вил би* = буду/будешь/будет/будем/
будете/будут являться/находиться;
буду/будешь/будет/будем/будете/будут кем-то, чем-то
или где-то.

Употребляется
со всеми местоимениями и субъектами.

NB.

После этих ↑ форм “be” можно ставить
«полное» отрицание “NOT”!

НО:

	1	2	3		1	2	3
WILL BE + NOT ==>	WILL	NOT	BE ==>	WON'T	BE !		
<i>вил би</i>	<i>нот</i>	<i>вил</i>	<i>нот</i>	<i>би</i>	<i>вонут</i>	<i>би</i>	
			↑				
			Ударение	на “not”!			

ВОЗВРАЩАЕМСЯ К ТЕМЕ.

Так что, с «не-правильными глаголами» *ситуэвина*
чуть-чуть другая, чем с остальными «не-правильными словами» –
– но только **чуть-чуть!!!**

(Правда, из-за этого «чуть-чуть» мне и здесь придётся побыть «чуть-чуть» более *многословным*, но это – в любом случае – *не «оченьмногословие»* традиционалистов, длящееся по 5 лет!, и

Я уж лучше потеряю в *эффектности*,
но зато *мы* с Вами *выиграем* в *эффективности!!!*

Также хочу, чтобы Вы знали, что
повторы учебного материала и *напоминания*
являются *моим авторским приёмом*,
и имеют единственной целью помочь Вам
в *автоматическом* запоминании того,
что я считаю особо важным!!!).

Дело в том, что

СЕГОДНЯ («*правильный*») английский *глагол*
может претерпевать **3 стандартных** изменения –

– то есть *изменяться*
по **3 ПРАВИЛАМ**.

ПЕРВОЕ ПРАВИЛО:

после английских *эквивалентов*

нашим «Он*C*/ Она*C*/ Оно*C*/ Кто*C*?/» –

– то есть после английских слов “He/She/It/Who?” –

а также после существительных в *единственном* числе

в *настоящем* времени к *концу* английского глагола

нужно прибавлять окончание “+*S*”

или “+*eS*”

(читается как «-иЗ»,

если слово само заканчивается на “*S*”

или на другую *шипящую* согласную),

например:

He know+*S*; *She* love+*S*; *It* crawl+*S*, My *friend* push+*eS*.
хи ноуЗ шьи лавЗ ит кроолЗ май фрэнд пушьиЗ
Он зна+*eT*; Она люб+и*T*; Оно полз+ё*T*; Мой друг толка+е*T*;

ВТОРОЕ ПРАВИЛО:

К *концу ВСЕХ* английских *глаголов*

(но *не* к *элементам!!!*)

– независимо от *времени!* –

для образования того, что *я* называю

АКТИВНЫМ определением,

прибавляется окончание “+*ING*”,

например:

“follow” → “follow*ING*” = «преследу*ЮЩ*ий».

«преследовать» *фолоуинг* *-инг*

«**АКТИВНОЕ**» определение –

– это *определение*, образованное *от глагола*,

но оно *описывает* того, кто «*Сам*» что-то *делает*,

то есть когда «*Кто-то* кого-то ...»,

а *НЕ* «*Его кто-то ...*»,

например:

«ед*ЯЩ*ий», «бь*ЮЩ*ий», «пь*ЮЩ*ий», «руга*ЮЩ*ийся»,
eating beating drinking cursing

«смотрим*ЯЩ*ий», «плыв*УЩ*ий», «броса*ЮЩ*ий» и т.д. –
looking floating throwing

– всё это ↑ именно **АКТИВНЫЕ** определения!!!

Заметьте, что

“+*ING*” всегда соответствует

нашим «-*АЩ*-/-*ЯЩ*-/-*УЩ*-/-*ЮЩ*-/-*ЕЩ*-/-*ИЩ*-»

и т.п.;

ТРЕТЬЕ ПРАВИЛО:

для образования 1) *форм*

ПРОШЕДШЕГО времени

(= т.н. «2-ых форм» – увидите!)

и/ли того,

2) что **я** называю ПАССИВНЫМ ОПРЕДЕЛЕНИЕМ

(а традиционалисты

«по-албански» называют “Participle II” (?) =

= то есть для образования т.н. «3-й формы» – увидите!,

К концу БОЛЬШИНСТВА английских глаголов

нужно прибавлять окончание “+(e)**D**”,

например:

“follow” → “follow**ED**” = $\begin{cases} \text{«преследов**АЛ**/-а/-о/-и»} \\ \text{и} \\ \text{«преследу**ЕМ**ый» !!!} \end{cases}$
фолоу фолоуд

NB !!!

Но у той **части** английских глаголов,

которые этому правилу (= “+(e)**D**”) **не** подчиняются,

их формы

прошедшего времени и (пассивного) *определения*

Вам придётся «готовыми» **зубрить** наизусть!!!

Как видите,

это последнее окончание ↑ может быть **разным** –

– то есть оно имеет **2 варианта**: “+**D**” и “+**ED**” – (и)д !

Дело в том, что **не ко всем** глаголам можно сразу же прибавлять это окончание в форме “+**D**”, так как если этот глагол *заканчивается на согласную* (особенно, на “-t” / “-d”),

то окончание “+**D**” может (на слуху!) *слиться с глаголом* –

– и его **не будет слышно!**

Поэтому – хоть написать и можно что угодно! – для того,

чтобы иметь возможность

голосом отделить окончание

от конца глагола,

и чтобы голосом же

«**ПОКАЗАТЬ**» это окончание,

оно и отделяется от конца глагола

специальным «буферным» “-**E**-” ...

Например:

«Красить» = “rain**T**” – пэйн**T**

И:

«Краси**Л**/покраш**ЕН**/ный» = “paint+**D**” –

– написать-то можно!,

но попробуйте это произнесите!

Попробуйте в слове “paint+**D**”

голосом «показать»

прибавленное окончание “+**D**” –

– ну **никак** же !!!

Поэтому – именно поэтому!!! – сюда (**перед** “+**D**”) и «всандаливается» буферная “-**e**”, которая *отделяет* “-**D**” от конца глагола, и даёт возможность **произнести** это слово,

чётко «показав» ГОЛОСОМ это прибавленное “+**D**”,

то есть

это **прибавленное ОКОНЧАНИЕ**:

Paint → paint+**eD** = paint**ED** – пэйн**ИД** !!!

ОЧЕНЬ-ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!

На прибавленные окончания (“+eS”, “+eD”, “+ING”)

никогда не падает ударение !!!

2 ВОПРОСА:

- 1) ЧТО объединяет эти 2 типа
английских **отглагольных** определений
(= «INGовую» и «3-ю» формы)?

Объединяет их то, что они (как *определения!*)

не изменяются

ни по *рода*м,

ни по *числам*,

ни по *падежам* – то есть **никак !!!**

Соответственно,

“writ**ING**”, например,

значит

и «пиш**УЩ**/-ий/-ая/-ое»,

и «пиш**УЩ**/-ие»,

и «пиш**УЩ**/-ему/-ей/-им/-их/-ими», и т.д.

А “broke**N**”, например,

значит

и «слом**АН**/н-ый/н-ая/н-ое»,

и «слом**АН**/н-ые»,

и «слом**АН**/н-ому/н-ой/н-ым/н-ых/н-ыми»,

и т.д.;

- 2) А ЧЕМ отличаются друг от друга
«**активные**» и «**пассивные**» определения?

Отличает их друг от друга то,

что при помощи «**пассивного**» определения

описывается *субъект*,

С которым «что-то делают/сделали»,

а при помощи «**активного**» определения

описывается тот,

кто **САМ** «что-то делает/сделал» !!!

«**Paint**» – *пэйнт* = «по/красить».

АКТИВНОЕ определение,

образованное от глагола “*paint*”:

А paint**ING** man = Крас**ЯЩ**ий мужчина

эпэйнтИНГ мæn (т.е. «**ОН** красит»!!!),

а

ПАССИВНОЕ определение (= **3-я** форма),

образованное от этого же глагола:

А paint**ED** man = Окраш**ЕН**ный мужчина

эпэйнтИД мæn (т.е. «**ЕГО** покрасили»!!!).

ОГРОМНЫЙ ВЫИГРЫШ !!!

Значит, теперь Вам не нужно каждый раз лезть в словарь
за словами типа

«скреб**УЩ**ий» (= **активное** определение)

или «поцарап**АН**ный» (= **пассивное** определение),

так как теперь Вы можете

«строить» их **САМИ**:

активное определение = “+**ING**”,

пассивное определение = “+(e)**D**” !!!

ВАЖНЕЙШИЙ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СОВЕТ.

Запомните заодно, что:

- 1) “...**ING**” – это = «**ПРОЦЕСС**»,
а
2) “...**D**” или «**3-я** форма» –
– это = «**РЕЗУЛЬТАТ**» !!!

НВ. ИНТЕРЕСНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ.

Обратите внимание и на то, **как** английский **показатель/образователь** пассивного *определения* “+**D**” похож на наш родной русский *суффикс* «-**T**-» –

– ведь наши дети абсолютно спокойно говорят:

«Покуса**T**ая собака», «Полома**T**ая кукла»,

«Поцарапа**T**ая ручка» (= “A scratche**D** hand”) и т.д.!!!

ВНИМАНИЕ !!!

Но вот

«**НЕ-правильные**» английские глаголы

именно тем

и **ТОЛЬКО** тем и «**Неправильны**»,

что они **не подчиняются ПРАВИЛУ №3** –

– то есть к ним для достижения вышеуказанных целей

НЕ ВСЕГДА нужно прибавлять “+(e)**D**” !!!

У них **уже** **есть** свои **собственные** **формы**

прошедшего времени

(то есть **2-я** форма)

и (пассивного) **определения**

(то есть **3-я** форма),

созданные «когда-то и **не** нами ...»,

оставшиеся с тех пор,

и зачастую совсем непохожие

на своих словарных «пап» и «мам» !!!

Я рекомендую относиться к этим «**формам**» глаголов

просто как **к** самостоятельным **словам**,

которые сегодня

нужно просто одноразово **(вы)зубрить!!!**

О «**НУМЕРАЦИИ**» и О «**СМЫСЛЕ**»

ФОРМ английского ГЛАГОЛА

Вы наверняка часто спрашивали себя,

что это за «**2-е**» и «**3-и**» **формы** английского глагола?

Откуда они взялись, **кому** они вообще **нужны**,

и **почему** они так странно называются???

Не удивляйтесь, но «**номера**» этим **формам** английского глагола

(то есть «**2-я**» форма и «**3-я**» форма)

дали **мы сами**,

так как

во всех «**Таблицах** **неправильных глаголов**»

(то есть в их **перечнях**,

имеющихся почти во всех словарях),

есть **3** колонки/столбика,
и все *формы* английских неправильных глаголов
стоят там в таком вот порядке:

- 1-я форма**, то есть «словарная» –
– стоит в **1-й** колонке.
- 2-я форма**,
то есть этот же глагол **в прошедшем** времени –
– даётся **во 2-й** колонке.
- 3-я форма**,
то есть (*пассивное*) определение,
образованное от этого же глагола –
– даётся **в 3-й** колонке.

КОНКРЕТИКА.

Первый вариант.

Пример с **правильным** глаголом:

1-я форма глагола (словарная):	2-я форма (прош. время):	3-я форма (определение):
kill кил уби(ва)ТЬ.	kill ED килд уби(ва)Л.	kill ED килд убиТ(-ый).

Второй вариант

(как в «*Таблице неправильных глаголов*»).

Пример с **неправильным** глаголом:

I-й столбик.	II-й столбик.	III-й столбик.
1-я форма глагола (словарная):	2-я форма (прош. время):	3-я форма (определение):
write райт писаТЬ.	wr O te роут писа L .	writt EN ритн напис АН (-ный).
<div style="text-align: center;"> <p>Но не «writеd»!</p> </div>		

Теперь хорошенько **приглядитесь**

к **обоим** ←↑ этим «*вариантам*».

В **первом** варианте (←) **2-я** и **3-я формы** глагола
(то есть его **прошедшее** время и [*пассивное*] **определение** от него)

образованы **одинаково, стандартно**,

ПО определённому **правилу**,

т.е. «Глагол+(e)**D**»

(значит, они «**правильные**»)!

Тогда как

во **втором** варианте эти **2-я** и **3-я формы**
(стоящие, соответственно, во **2-й** и в **3-й колонках**)
образованы

НЕ по этому **правилу**, нестандартно, **без правил** –

– то есть «**не-правильно**».

У «правильных» глаголов, повторяю,
их **2-я** и **3-я** формы
(= прошедшее время и [пассивное] определение)

образуются *стандартно* и одинаково =

= ГЛАГОЛ+**D** (или “+e**D**”),

например:

1-я ф. «спойл» (“spoil”) = «порти**ТЬ**»,
а 2-3-я ф. «спойл**Д**» (“spoile**D**”) = «ис/порти**Д**»;
«ис/порч**ЕН**/ный».

1-я ф. «спот» (“spot”) = «замети**ТЬ**»
а 2-3-я ф. «спот**Д**» (“spotte**D**”) = «замети**Д**/замеча**Д**»;
«замеч**ЕН**/ный».

У «не-правильных» же глаголов

эти 2-я и 3-я формы **не** образуются никак –

– их нужно просто готовыми заучивать наизусть
как отдельные слова

по любой «Таблице неправильных глаголов»

(лучше – по одной из моих, имеющихся и в этой книге !!!).

NB!

То есть к неправильным глаголам

для получения их форм

прошедшего времени

и пассивного определения

не всегда нужно прибавлять “+(e)**D**” !!!

Ещё пример:

«есть, кушать» по-английски будет “eat” – *ит*,

но «е**Д**» (= прошедшее время) = “ate” – *эйт*,

а «съед**ЕН**/ный» (= пассивное определение)

будет “eat**EN**” – *итн*

То есть “ate” и “eaten” =

= это просто **2 новых слова**
для заучивания !!!

(Но **ни** то, **ни** другое – **НЕ** “eat**ED**”!),

и обратите внимание на похожесть слов:

“съ-еден” и “eaten” !!!).

У некоторых из неправильных глаголов

одна из их форм может быть образована при помощи “+(e)**D**”,

но поскольку уже **невозможно предугадать**,

к какому из неправильных глаголов в одной из его форм
можно прибавлять “+(e)**D**”,

а к какому нельзя,

то лучше

заучивать **все** формы неправильного глагола **готовыми**,

беря их из «Таблиц неправильных глаголов»

или из моих «Списков» и «Таблиц»!

УДИВЛЯЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

УДИВИТЕЛЬНАЯ АРИФМЕТИКА.

«НЕправильность» некоторого количества английских глаголов (**178 шт.**) заключается в том, что их **2-е** и **3-и** формы (то есть их прошедшее время и пассивные определения от них образуются

НЕ по правилу “+(e)**D**”.

Но в этом нет ничего страшного!!!

Посмотрим, что же есть НА САМОМ ДЕЛЕ !!!:

178 неправильных глаголов;

- 22 глагола,
у которых ВСЕ 3 формы одинаковы (стр. 303);
- 28 глаголов, которые Вам практически не нужны,
и которые Вы выучите (?) позже (если захотите!);

Остаются: 51 глагол,
у которого 2-я и 3-я формы одинаковы (стр. 307 и 321):
1-я – 2-я ←= 3-ей
find – found ←= **found** =
найти – нашёл **L** = найд**ЕН**/ный;

+ 77 глаголов, у которых все 3 формы разные
(1-я – 2-я – 3-я
Стр. 326 и 328!!! write – wr**ote** – **written** =
писа**ть** – на/писа**л** – напис**АН**/ный).

= 128 слов.

ТЕПЕРЬ СМОТРИТЕ:

1) Заучивание «1-ых форм» любых глаголов
является НОРМОЙ, а не проблемой –
– так зачем их вообще считать?

(Вы же не можете говорить по-английски (?),
не зная, как по-английски будет «писа**ть**» или «пита**ть**» ...!);

2) Вы с телячьей радостью учите слова типа «белый», «синий»
или «чёрный», некоторые особо западают на слова
«огромный» или «богатый» –

– так почему же Вам с такой же готовностью к самоотдаче
не выучить (однообразно) до 128 слов (стр. 307 и 313) типа:
«найден/ный», «написан/ный», «куплен/ный», «продан/ный»
и т.п.

(= 3-и формы «неправильных» глаголов =

= нормальные английские (в т.ч. и пассивные) определения,
которые ни чем не хуже слов типа «белый» или «красный»,
и которые всё равно очень нужны Вам по жизни)?

Перенесите большую часть «моральной проблемы»

неправильных глаголов
в простое заучивание «дополнительных» (?)
(отглагольных) английских слов/определений =
= 3-их форм, большая часть которых
всё равно нужна Вам по жизни!!!

Вы же никуда от них/без них не денетесь!!!;

3) ПОДАРОК:

теперь учтите, что 51 из всех этих 3-их форм = слов/
определений – это к тому же ещё и

формы прошедшего времени 51-го неправильного глагола!!!

А Вы уже можете знать (?) большую часть из них –
– и не важно, в какой «ипостаси»;

4) Так что – на самом-то деле (стр. 313) –
после выучивания 3-их форм неправильных глаголов =
= отглагольных (в т.ч. и пассивных) определений (↑)

как обычных определений

(которые Вам всё равно знать надо –
– и чем раньше, тем лучше!!!),

ВСЯ «псевдопроблема» неправильных глаголов
сводится к тому, что из 2-й колонки «Таблицы непр. глаголов»

Вам именно «дополнительно» нужно выучить
(максимум) до 77 слов = 2-ых форм прошедшего времени

от **77** неправильных глаголов –

– и Вы в дамках (или в дамах?)!
(Здесь см. стр. 317!)

И не морочьте больше себе (и никому!) голову !!!

(А списки всех **22** неправильных глаголов
со всеми тремя одинаковыми формами
имеются на стр. 303).

ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНО и МНОГООБЕЩАЮЩЕ !

На примере **3-их** форм неправильного английского глагола можно ещё раз (см. мою книгу «**5 сенсаций**»!) продемонстрировать **родство**

и огромное внутреннее сходство
английского и русского языков.

Возьмём тот же самый глагол “kill” – кил = «уби(ва)ть»
(от русского корня «кол-» – «колоть»).

Это – правильный глагол, то есть в современном английском языке он имеет только «правильные»

2-ю (то есть форму прошедшего времени)
и 3-ю формы (то есть форму пассивного определения)
на “+(e)**D**”.

Сейчас нас интересует его **3-я** форма, которая и по значению, и по способу её образования практически идентична своему русскому аналогу на “+**T**”:

kill+e**D** – кил**D** = уби+**T**(-ый),

а то, что “D” и «T» – почти одно и то же, доказывать, по-моему, никому не надо (ведь по-русски, например, слова «ко**T**» и «ко**D**» произносятся **одинаково** – не так ли?!)

Однако дальше – ещё интереснее!!!

Про бандита Вы скажете «уби**T**/-ый»,
а про святого ..???

Ну конечно же «уби**ЕН**/-ный»!!! –

– и это – старая русская форма русского так сказать «отглагольного пассивного определения» («-ЕН», «-АН» и др.) – то есть 100%-го аналога (а вернее, предка) 3-ей формы (неправильного) английского глагола.

Ведь у старинного английского неправильного глагола
“slay” – слэй = «уби(ва)ть»

3-я форма **ТОЖЕ** оканчивается на “+**N**” =
= “slai**N**” – слэй**Н** = «убитый» = «убие**Н**/ный»!!!

Вообще-то говоря,

практически у всех неправильных английских глаголов
(особенно, у «старых»),

которые имеют «свою особую» 3-ю форму,
образованную

именно путём прибавления некоего окончания
(но **не** “+D” !!!),

эта «особая» **3-я** форма
и оканчивается **именно** на “+e**N**” !!!

Например:

arise N ,	beat ЕН ,	be ЕН ,	bitt ЕН ,	broke N ,	chose N ,
drive N ,	eat ЕН ,	fall ЕН ,	forbidd ЕН ,	forgott ЕН ,	stole N ,
froze N ,	give N ,	hidd ЕН ,	shake N ,	spoke N ,	take N ,
			writt ЕН ,		

и множество других.

Очень многим из **этих** ↑ *форм* английского глагола
соответствуют **русские**
«отглагольные пассивные **определения**»
на «+ЕН» или на «+АН»:

bitt**EN** – бит**Н** = укуш**ЕН**/–ный
broke**N** – бр**о**ук**Н** = слом**АН**/–ный
eat**EN** – ит**Н** = съед**ЕН**/–ный
forbidd**EN** – фоб**и**д**Н** = запрещ**ЁН**/–ный
writt**EN** – рит**Н** = напис**АН**/–ный, и т.д.

ПРИМЕРЫ:

A forbidd**EN** song – эфоб**и**д**Н** сонг = Запрещ**ЁН**ная песня.

His broke**N** arm – хиз бр**о**ук**Н** аам = Его слом**АН**ная рука.

И: His arm was broke**N** = Его рука была слом**АН**а.
хиз аам w**о**з бр**о**ук**Н**

ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ **ФОРМ**

НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

(то есть: «А **на кой ляд** они вообще **нужны?**»).

Поскольку Вы уже (надеюсь!) поняли, что *формы «не-
правильных глаголов»* Вам придётся заучивать

просто **как отдельные слова**,

то нужно знать,

зачем это нужно делать,

и **как** и **когда** эти слова (= *формы*) употреблять?!

а) **2-я** форма английского *неправильного* глагола

(то есть **слово** из **2-го** столбика

«Таблицы неправильных глаголов»)

IV. НЕ-правильные глаголы и другие НЕ-правильности

может быть и *непохожей* на свою же 1-ю *форму*,
однако, знайте, что

это – **тот же самый** глагол,

но **УЖЕ** в **прошедшем** времени !!!

То есть:

1-й столбик:	2-й столбик:
1-я ф.:	2-я ф.:
eat – ит → ate – эйт = е Л ; Съе Л	
give – гив → gave – гэйт = дава Л ; да Л	
make – мэйк → made – мэйд = дела Л ; Сдел Л	
take – тэйк → took – тук = бра Л ; взя Л ,	
	и т.д.

И наоборот:

если Вам нужно о чём-то сказать

в прошедшем времени,

и Вы знаете/думаете, что

глагол, который Вы хотите использовать – **неправильный**,

то **не** спешите прибавлять к его концу “+(e)D”,

а срочно «сбегайте **глазками**»

во 2-ю колоночку = **во 2-й** столбик

«Таблицы неправильных глаголов» – и всё в ажуре!!!

Потом берите нужное Вам **слово** из **2-го** столбика/колонки

готовеньким,

ничего с ним **не делайте**,

а **сразу же** пускайте **в дело** !!!:

2-е формы (из 2-го столбика)	
Любой субъект ↓ I/you/he/she/it/we/they +	TOOK = взял <u>Л</u> , бра <u>Л</u>
	WROTE = (на)писа <u>Л</u>
	READ = (про)чита <u>Л</u>
	STOLE = (у)кра <u>Л</u>
	BROUGHT = <u>пр</u> инёс + many books.
	TORE = р(азор)ва <u>Л</u>
	BOUGHT = купи <u>Л</u> /покупа <u>Л</u>
	SOLD = прода(ва) <u>Л</u>
	LEFT = остави <u>Л</u> /оставля <u>Л</u> ;

- б) **3-я** форма английского **неправильного** глагола
(то есть **слово** из **3-го** столбика
«Таблицы неправильных глаголов») –
– это чистой воды **ОПРЕДЕЛЕНИЕ**,
произведённое ОТ **ЭТОГО ЖЕ САМОГО** глагола,
и связанное с ним **ОБЩИМ СМЫСЛОМ !!!**

То есть когда/если Вам нужно сказать, например: «**продан**/
ный», «куплен/ный», «выпит/ый», «забыт/ый», «разорван/
ный» – то не думайте ни о чём, а сразу же

«бегите глазками» в **3-ю** колонку/столбик
любой традиционной «Таблицы неправильных глаголов» –

– и **именно там** – в **3-ей** колонке – Вы и найдёте
английские эквиваленты этим ↑ русским словам
(“sold”, “bought”, “drunk”, “forgotten”, “torn”) !!!
солд боот дранк фоготт тоон

Но «3-я форма» – это уже **НЕ** глагол !!!

А глагол в английском предложении должен быть
обязательно !!!

(В **любой** форме).

У этого «нового» **определения** (то есть у **3-й** формы)
есть **3** случая употребления:

- 1) просто как обычного (неизменяемого!!!)

определения:
↓ ↓
А **TORN** dress = **ПОРВАН**ное платье.
This **STOLEN** car = Эта **УКРАДЕН**ная машина.
We have no **BITTEN** dogs = У нас нет
УКУШЕНных собак;

- 2) тоже как **определения**,
но употребляющегося **не** самостоятельно,
а **только в составе**
других («составных») определений:

ill-**gotten** – илготтн = неблагоприобретЕНный
horror-**stricken** – орэстрикн = объаТый ужасом, и т.д.
(См. стр. 296);

- 3) (тоже как **определение**) в составе **конструкций** –

– и именно **осознание** того, что
3-и формы английского глагола –
– это **только определения**,
выводит нас на понимание

ПОЛНОЙ СХОЖЕСТИ
английских и русских конструкций,
решая тем самым **и** набившую всем оскомину
«проблему» английских «времен»!!!

КОНСТРУКЦИИ.

ПАССИВ (один в один с русским !!!):

Меня укусили \Rightarrow Я + был + УКУШЕ $\underline{Н}$ =
= I + was + BITTE \underline{N} .

↑
3-и формы = Определения !!!
↓

Свинью съедят \Rightarrow Свинья + будет + СЪЕДЕ $\underline{Н}$ а.
= The pig + will be + EATE \underline{N} .

↑ ↑ ↑
Элемент ↑ Определение
Глагол

+

«Действия “К”» = “ВУ”-Actions”

(традиционалисты «по-албански» называют
эти конструкции “Perfect” [?]) –

– и тоже один в один с русским !!!:

Вчера К 7.00 я + уже НАПИСАЛА + книгу \Rightarrow
 \Rightarrow Вчера К 7.00 книга + У МЕНЯ уже +
+ БЫЛА НАПИСА $\underline{Н}$ а =
= Yesterday ВУ 7.00 I + HAD already WRITTE \underline{N} + my book.
естэдэй бай сэвн ай хэд оолрэди ритн май бук

ВАЖНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ.

Конечно же, во ВСЕХ 3 вышеперечисленных случаях
в качестве определений

могут участвовать (и участвуют!!!)

и 3-и формы правильных глаголов!!!:

1) ОкрашЕ $\underline{Н}$ ая стена = A paintЕ \underline{D} wall;

2) Плохо управляЕ $\underline{М}$ ый = ill-manage \underline{D} .

Непропорциональный = ill-proportionЕ \underline{D} ;

3) Её покрасят \Rightarrow Она + будет + ПОКРАШЕ $\underline{Н}$ а =
(о стене) = It + will be + PAINTЕ \underline{D} .

Завтра К 7.00 я + уже покрашу + эту стену \Rightarrow
 \Rightarrow Завтра К 7.00 эта стена + у меня уже будет

ПОКРАШЕ $\underline{Н}$ а =

= Tomorrow ВУ 7.00 I will already have PAINTЕ \underline{D} this wall.
тэмороу бай сэвн ай wил оолрэди хэв пэйнтид дис wол

ЗАОДНО:

дополнительно/факультативно могу сообщить Вам, что не-
которые из 3-х форм неправильных глаголов (= «определения») –
особенно на “+eN”! – являются архаичными, устаревшими.

Многие из них в настоящее время уступают место

более кратким формам

или же **2-м** формам этих же глаголов =

= формам **прошедшего** времени!

Короче говоря,

3-и формы (особенно на “-eN”) заменяются
более краткими («урезанными») формами,

или же начинают образовываться

так же, как **2-е** формы этих же глаголов = “+(e)D” –

– то есть **правильно** !!!

А сами эти бывшие/«старые» 3-и формы

перестают быть формами глагольными,

НЕ участвуют в построении конструкций,

и зачастую остаются **ТОЛЬКО определениями!**

ОЧЕНЬ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОСМОТРИТЕ

самые употребительные примеры ↓ вышесказанного:

«Старая» 3-я форма		→	«Новая» 3-я форма	
(не участвует в конструкциях):			(участвует в конструкциях):	
bounden	– баундэн	=	вынужден/ный	→ bound
drunken	– drankн	=	пьян/ый	→ drunk
gilt	– гилт	=	позолочен/ный	→ gilded
gotten	– готн	=	получен/ный	→ got
graven	– грэйвн	=	высечен/ный	→ graved
hewn	– хьюн	=	обтёсан/ный	→ hewed
hidden	– хидн	=	спрятан/ный	→ hid
learnt	– лёнт	=	учён/ый	→ learned
molten	– молтн	=	расплавлен/ный	→ melted
rotten	– ротн	=	гнил/ой	→ rotted
sewn	– съюн	=	сшит/ый	→ sewed
sodden	– содн	=	набухший	→ seathed
shorn	– шёон	=	пострижен/ный	→ sheared
shrunk	– шранкн	=	съёжившийся	→ shrank
sunken	– санкн	=	потонувший	→ sunk
stricken	– стрикн	=	сражён/ный	→ struck
wrought	– роот	=	кован/ный	→ worked

ИХ ↑ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

КАК **ОПРЕДЕЛЕНИЕ**:

А **GILT** belt – эгилт бэлт = **ПОЗОЛОЧЕННЫЙ** пояс.

В **ПРОШЕДШЕМ** ВРЕМЕНИ:

I **GILDED** a vase = Я **ПОЗОЛОТИЛ** вазу.

ай гилдид эваас

В **ПАССИВНОЙ КОНСТРУКЦИИ**:

The vase + WAS **GILDED** + by him.

дэваас woz гилдид бай хим

Ваза + БЫЛА **ПОЗОЛОЧЕНА** + им.

(+ См. стр. 293-294).

МОИ **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ**

С **НЕПРАВИЛЬНЫМИ ГЛАГОЛАМИ**.

Большая преподавательская практика привела меня к выводу, что традиционные методы работы с **неправильными глаголами** малоэффективны.

Поэтому моей первой рекомендацией будет

резкое изменение подхода

как к самым **неправильным глаголам**,

так и **к последовательности**

зазубривания их форм.

В связи с этим мною и были выделены те

4 «функциональные группы» (4 «списка»)

форм **неправильных глаголов**

(«I», «A», «B» и «V» – стр. 303, 307, 313, 316),

которые я предлагаю Вашему вниманию в этой главе, и которые построены на принципе

«быстрого достижения результата».

ПРАКТИЧЕСКАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Для достижения моментального результата (а разве его можно стесняться?) я рекомендую преподавателям С САМОГО НАЧАЛА давать учащимся для заучивания английские слова

именно ИЗ моих

«списков значений неправильных глаголов» (стр. 303–316) –

– и именно просто как слова!,

может быть, даже и не объясняя учащимся,

что эти слова из себя представляют,

а только, повторяю, давая их русские значения ..!!!

Я советую поступать так потому, что видя простое соответствие русских слов английским (например, «уехал» = “left”, «написанный» = “written”), и получая при этом моментальную возможность строить красивые и «сложные» английские предложения (всего лишь выучив пару этих форм, повторяю, как простые слова!), учащийся сразу же приобретает очень сильную невынужденную мотивацию к быстрейшему (даже!) зазубриванию конкретно этих английских слов,

которые (оказывается!!!)

являются к тому же ещё (!!!)

и пресловутыми **2-ми** и **3-ми** формами

неправильных английских глаголов !!!

(Однако на стр. 303 и 321-333

я даю **полный перечень** всех **178** неправильных глаголов, разбитых на **6** более привычных для Вашего глаза «Таблиц»,

составленных мною уже

«по принципам не-правильности»).

НАЧИНАЕМ РАБОТАТЬ !!!

Давайте для начала посмотрим новыми глазами на **всю** эту «псевдопроблему» неправильных глаголов, и разделим её на «правильные» составляющие!

Ведь – если следовать формальной логике (учитывая, что **каждый** английский глагол имеет по **3** формы) – то теоретически нужно было бы **178** умножить на **3** и получить в результате «**534** слова для заучивания»,

однако – как я уже говорил выше –

«ситуация совсем другая» ..!!!

В этой книге я хочу предоставить Вам несколько альтернативных путей усвоения неправильных глаголов.

Эти «пути» связаны с разделением общей массы неправильных глаголов

на разные «составляющие» = «группы», имеющие разные «принципы объединения».

ЕЩЁ ОДИН ВАРИАНТ «РАЗДЕЛЕНИЯ»

(или «**ОБЪЕДИНЕНИЯ**»)

английских **ГЛАГОЛОВ**.

Тема неправильных глаголов может быть подана более расширенно, ещё проще и ещё менее традиционно, но зато – может быть, и гораздо легче для запоминания, а именно:

можно сказать, что в английском языке

существует всего **ТРИ** «вида» глаголов:

ПЕРВЫЙ «ВИД».

Есть **22** *неправильных* глагола (то есть ок. 0,5% английских глаголов), у которых

все ТРИ формы

(словарная, *прошедшего* времени и [пассивного] *определения*)

ОДИНАКОВЫ

(см. стр. 303),

разница между *формами* является «формальной»
и (подыгрывая *традиционалистам!*) заключается в том,
что если

их **1-я** – *словарная* – форма

МОЖЕТ претерпевать **внешние** изменения –
– то есть получать *окончания* “+(e)*S*” и “+*ING*” –

то их **2-я** и **3-я** *формы*
(внешне **несколько НЕ** отличаясь
от их же **1-ой** [= «словарной»] *формы*)

НЕ изменяются вообще!!!

Для меня же все 3 формы таких глаголов –
– это **одно и то же слово!**;

ВТОРОЙ «ВИД».

Глаголы, чьи **2-я** и **3-я** *формы* **НЕ** образуются
по правилу “+(e)*D*”,

а **уже** были когда-то образованы
по *каким-то* старым,

уже несуществующим принципам –
– то есть глаголы «**НЕПРАВИЛЬНЫЕ**»

(около 4,5% от общего числа английских глаголов).

Всего таких глаголов **156** штук, и из них, слава Богу,
примерно у **80** штук **2-я** и **3-я** *формы* **одинаковы!**

То есть у 80 глаголов
их *прошедшее* время и *пассивное определение* –
– это **одно и то же слово** !!!;

ТРЕТИЙ «ВИД».

Глаголы, чьи **2-я** (= *прошедшее* время)
и **3-я** (= [пассивное] *определение*)
формы

образуются **по** одному определенному **ПРАВИЛУ**
(= «Глагол+(e)*D*»),

т.е. **ПРАВИЛЬНЫЕ**

(= около 95% от общего числа
английских глаголов).

Но *этот* раздел посвящён
только первым двум «видам» английского глагола –
– то есть глаголам «**не-правильным**».

НАЧИНАЙТЕ РЕШАТЬ «ПРОБЛЕМУ» !!!

Не думая ни о чём, выучите **1-ю** *группу* (можно сразу
всю, а можно лишь то, что **Вам** именно сейчас *нужно*) =

= **22** «не-правильных» глагола, и учтите, что

и
«**НЕПРАВИЛЬНОСТЬ**» бывает **РАЗНАЯ** !!!

«НЕ-правильность» **этих** ↓ 22 глаголов заключается в
том, что в **их** случае **ни о каких** 2-ых и 3-их *формах* можно
и не думать, так как у этих 22 глаголов

ВСЕ 3 *формы* **одинаковы**,

и равны их **1-ой** *форме*!

То есть их **2-я** и **3-я** *формы* **равны** тому *слову*,
которое мы видим **в словаре** –

– так как все эти глаголы
вообще не изменяются *по «3-му правилу»* –
– то есть к ним **не** прибавляется “+(e)*D*” !!!

Но “+(e)S” и “+ING”
к ним *прибавлять* можно и *нужно*!

Этих глаголов, повторяю, **22** штуки, и они **входят** в общее количество **всех неправильных** глаголов (= в 178 штук), но я эту группу **вообще считать не буду**, чтобы не увеличивать за их счёт «количество страха»!!!

Так как чего же тут-то бояться? –

– Ведь было **бы** просто здорово,
если **бы** вся «не-правильность» была **бы** такой!!!

И ещё раз повторяю:
«**ВСЕ** слова из предлагаемых для заучивания «*групп*»
можно и нужно **тут же** пускать **в дело**» !!!

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

*НЕ*правильные глаголы **можно** заучивать

мотивированно (см. эту главу),
осознанно (учитывая имеющиеся закономерности –
– я для Вас их уже выделил!),
или «**по-попугайски**» = как *стихотворение*.

Однако именно **эти** ↗ **22** глагола
вместе с их *формами*
Вы **уже** можете зубрить как *попугаи*, как *песню*:

«бэт-бэт-бэт», «кост-кост-кост», «шьят-шьят-шьят»,
«хит-хит-хит», «лет-лет-лет» – и всё!!!

ПЕРВАЯ «ТАБЛИЦА **НЕПРАВИЛЬНЫХ** ГЛАГОЛОВ»
(со **всеми** тремя **одинаковыми** *формами*,

то есть их **словарная** *форма*,
их **прошедшее** *время*
и их **пассивное** **определение** –
– это фактически **одно и то же слово**):

bet	(bet, bet,)	– бэт	= держать пари, спорить
burst	(burst, burst)	– бёост	= лопнуть
cast	(cast, cast)	– ка аст	= бросать; лить (металл)
cost	(cost, cost)	– ко ст	= стоять
cut	(cut, cut)	– ка т	= резать
hit	(hit, hit)	– хи т	= ударять
hurt	(hurt, hurt)	– хёот	= делать больно
knit	(knit, knit)	– ни т	= вязать
let	(let, let)	– ле т	= позволять
put	(put, put)	– пу т	= ставить, класть
quit	(quit, quit)	– кви т	= оставить
rid	(rid, rid)*	– ри д	= освобождать
set	(set, set)	– сэ т	= ставить
shed	(shed, shed)*	– шьед	= терять
shred	(shred, shred)*	– шьред	= кромсать
shut	(shut, shut)	– ш ят	= закрывать
slit	(slit, slit)*	– сли т	= разрезать
split	(split, split)	– сп лит	= колоть
spread	(spread, spread)	– спрэд	= распространять
sweat	(sweat, sweat)	– свэ т	= потеть
thrust	(thrust, thrust)*	– θраст	= толкать.

* Звёздочками отмечены **малоупотребительные** слова.

ВАЖНИССИМО !!!

Вы, надеюсь, теперь уже понимаете, что, например,
слово

“**CUT**” значит и «резать», и «резаЛ», и «резаАН/ый»,

“**SET**” значит и «ставить», и «ставиЛ»,
и «по/ставлЕН/ный»,

а
“**SHUT**” значит и «закры(ва)ть», и «закры(ва)Л»,
и «закрыТ/ый».

22-ым, также *неправильным*, но ещё более необычным
глаголом является глагол

“**read**” (read, read) = «читать»,
риид рэд рэд

у которого **1-я форма** (“read”) произносится как «*риид*»,

а **2-я** (= «читаЛ»)
и **3-я** (= «читАН/ный», «прочитАН/ный»,
«прочтЕН/ный»)
формы при том же написании (= “read”) произносятся как «*рэд*».

Однако часть глаголов этой группы – например, “*knit*”, “*quit*”, реже “*sweat*”, “*thrust*” и некоторые другие – могут уже выступать и как глаголы *правильные*, и иметь, соответственно, «*правильные*» **2-ю** и **3-ю формы** (“*knitted*”, “*quitted*”) – пометки об этом обычно имеются в словарях или в «*Таблицах неправильных глаголов*».

ОТЛИЧНЫЕ ПРИМЕРЫ

(по этой группе *неправильных* глаголов):

ай ият ђис доо
I **SHUT** this door.
Я закрываЮ эту дверь. + А **SHUT** door.
Я закры(ва)Л эту дверь. **ЗАКРЫТАЯ** дверь.

ай хит ђис ият доо эври дэй
I **HIT** this **SHUT** door + every day.
Я ударЯЮ по этой **ЗАКРЫТОЙ** двери + каждый день,
и:

I **HIT** this **SHUT** door + yesterday.
Я ударИЛ по этой **ЗАКРЫТОЙ** двери + вчера.

She **castS** quick glances at a group of men.
шьи **каастс** квиик глаансиз æт эгрууп ов мэн
Она бросаеТ быстрые взгляды на группу мужчин.

They cast quick glances at a group of men.
ђй **кааст** квиик глаансиз æт эгрууп ов мэн
Они бросаюТ быстрые взгляды на группу мужчин.

She **cast** a quick glance at a group of men.
шьи **кааст** эквиик глаанс æт эгрууп ов мэн
Она бросиЛа быстрый взгляд на группу мужчин.

NB №1.

В последнем примере ↑ глагол “*cast*”
не имеет окончания “+S” после слова “*She*”,
так как здесь “*cast*” – это **2-я форма** = **прошедшее время**
неправильного глагола “cast”;

NB №2.

“The die **IS CAST**” = «Жребий брош**ЕН**», –
 дэда^ай из кааст – сказал Юлий Цезарь,
 перейдя Рубикон.

И здесь глагол “cast” **не** имеет окончания 3-й формы (то есть “+(e)D”), так как здесь он употреблён уже именно как
 пассивное **определение**
 («брош**ЕН**/ный»).

+

She + **was casting** + quick glances at a group of men.
 шыи wоз каастинг к^иик глаансиз æт эг^ууп ов мэн
 Она + броса^ала + быстрые взгляды на группу мужчин.

ПРОДОЛЖАЕМ

«РАСЩЕПЛЯТЬ» ПРОБЛЕМУ.

Теперь Вашему вниманию (особенно вниманию преподавателей!) предлагаются **3** русско-английские «**функциональные группы**» **неправильных глаголов**
 («**Функциональные** списки «А», «Б» и «В»).

Конкретной целью этих «Списков» (+ см. «Список №1» на стр. 303) является предоставление учащемуся

конкретной возможности **тут же** начать

составлять правильные и богатые английские предложения
 с участием **форм неправильных глаголов**, которые на проверку
 оказываются **обычными** английскими **словами** ...

А ТЕПЕРЬ

с **любой** скоростью **ВЫУЧИТЕ** следующие
35 английских слов
 (соответствующих **сразу же**
и русским **определениям**,
и русским глаголам в **прошедшем** времени)!

«ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ» СПИСОК «А».

Каждое из данных ниже английских слов
одновременно является
 и «3-й», и «2-й» **формами** глаголов!

Определение (3-я форма):	Прошедшее время (2-я форма):		
ведом/ый	– вёл, повёл	= led	– лед
встречен/ный	– встречал, встретил	= met	– мэт
выигран/ный	– выигр(вы)ал; побеждал, победил	= won	– wан
выкопан/ный	– копал, выкопал	= dug	– даг
выстрелен/ный	– выстрелил, стрелял	= shot	– шьёт
застрелен/ный	– застрелил	= shot	– шьёт
изготовлен/ный	– изготовлял, изготовил	= made	– мэйд
изогнут/ый	– изгибал, изогнул	= bent	– бэнт
истрачен/ный	– истратил	= spent	– спэнт
куплен/ный	– купил, покупал	= bought	– боот
молот/ый	– молотил, смолотил	= ground	– граунд
найден/ный	– находил, нашёл	= found	– фаунд
накормлен/ный	– накормил	= fed	– фэд
намотан/ный	– намотал	= wound	– wаунд
нанизан/ный	– наниз(ыв)ал	= strung	– странг
научен/ный	– учил, научил	= taught	– тоот
обучен/ный	– обучал, обучил	= taught	– тоот

одо́лжен/ный	— ода́лживал, одо́лжил	= lent	— <i>лент</i>
поду́ман/ный	— ду́мал, поду́мал	= thought	— <i>ѳоот</i>
пойма́н/ный	— лови́л, пойма́л	= caught	— <i>коот</i>
поко́рмлен/ный	— корми́л, поко́рмил	= fed	— <i>фэд</i>
поро́ждён/ный	— поро́ждал, поро́дил	= bred	— <i>брэд</i>
посла́н/ный	— пос(ы)ла́л	= sent	— <i>сэнт</i>
поставле́н/ный	— стоя́л	= stood	— <i>стууд</i>
потеря́н/ный	— теря́л, потеря́л	= lost	— <i>лост</i>
потре́чен/ный	— трати́л, потре́тил	= spent	— <i>спэнт</i>
прили́п(нув)ший	— прили́п(-ал)	= stuck	— <i>стак</i>
прине́сён/ный	— приноси́л, принёс	= brought	— <i>броот</i>
продан/ный	— прода(ва)́л	= sold	— <i>сѳулд</i>
разбры́зган/ный	— брызга́л, разбры́зг(ив)ал	= spilt	— <i>спилт</i>
сгоре́вший	— горе́л, сгоре́л	= burnt	— <i>бѳэонт</i>
сдела́н/ный	— дела́л, сдела́л	= made	— <i>мэйд</i>
сжа́т/ый (<i>о хле́бе</i>)	— жа́л, сжа́л	= wrung	— <i>ранг</i>
сказа́н/ный	— сказа́л, говори́л	= said	— <i>сэд</i>
сказа́н/ный	— говори́л, сказа́л	= told	— <i>тоулд</i>
согну́т/ый	— стиба́л, согну́л	= bent	— <i>бэнт</i>
спря́дён/ный	— пря́л, спря́л	= spun	— <i>спан</i>
постро́ен/ный	— строи́л, построи́л	= built	— <i>билт</i>
потеря́н/ный	— теря́л, потеря́л	= lost	— <i>лост</i>
потре́чен/ный	— трати́л, потре́тил, истрати́л	= spent	— <i>спэнт</i>
почувствова́н/ный	— чувству́вал, почувство́вал	= felt	— <i>фэлт</i>
ужале́н/ный	— жали́л, ужа́лил	= stung	— <i>станг</i>
уса́жен/ный	— сиде́л, сел	= sat	— <i>сæт</i>

И тут же пускайте эти выученные английские слова в дело !!,
создавая «сложнейшие» и красивейшие предложения,
подобные следующему ↗

ВНИМАТЕЛЬНО

посмотрите на следующее английское предложение,

в котором В абсолютно разных целях
использованы *одни и те же* английские слова

“*found*” и “*lost*”

(из данного выше «Функционального» списка «А»):

Я **НАШЁЛ** свои **ПОТЕРЯННЫЕ** деньги,
I **FOUND** my **LOST** money

↑ ↑

Прошедшее время **Определения !!!**

but *LOST* my *FOUND* pride!
но *ПОТЕРЯЛ* свою *НАЙДЕННУЮ* гордость!

Pride – *прайд* = гордость

РАЗВИТИЕ ТЕМЫ.

Неправильных глаголов, повторяю, всего **178** штук, однако **сразу же** предупреждаю, что я

вообще не буду включать в «количество страха»

САМИ глаголы в их **1-й** форме,

которую я называю «словарной»!!!

То есть я *не буду* увеличивать «количество страха» за счёт тех слов.

которые мы видим в словаре,
и которые Вам

всё равно пришлось бы выучить,
даже не задумываясь о том,

«правильные» это слова или «не-правильные»?

Ведь

какой бы язык Вы ни учили,

Вы бы всё равно никуда не делись без слов «писать», «читать», «есть», «пить», «покупать», «продавать», «видеть», «слышать», «брать», «давать» и т.д. –

– а в английском **все** эти глаголы «**не-правильны**»!!!

Но помните, что

“+(e)**S**” и “+**ING**”

ко **ВСЕМ** неправильным глаголам

прибавлять всё равно **можно** и **нужно**!!!

ТЕПЕРЬ, СМОТРИТЕ:

1) Заучивание «1-ых форм» **любых** глаголов

является **НОРМОЙ**,

а **не** проблемой –

– так зачем их вообще считать-то?;

2) Вы с телячьей радостью учите слова

типа «белый», «синий» или «чёрный»,

некоторые особо **запада**ют на слова

«огромный» или «богатый» –

– так Вы лучше **сразу же** выучите ещё **70+ слов** =

= **отглагольных** английских **определений**

(= «3-их форм»)

как **обычные ОПРЕДЕЛЕНИЯ** =

= как **обычные СЛОВА**

типа:

«найд**ЕН**/ный», «напис**АН**/ный»,

«купл**ЕН**/ный», «прод**АН**/ный», и т.п.

Ведь **эти** определения

ни чем не хуже слов типа

«белый» или «красный»,

и они **всё равно очень нужны** Вам по жизни!

КОНКРЕТНЫЕ ПРИМЕРЫ

того, **что** Вы **сами** уже можете!

Выучив хотя бы ещё 3 слова из *списка* со стр. 313,

тут же пустите их **в дело**,

чтобы самим убедиться в том, что это на самом деле

обычные (да к тому же ещё и **неизменяемые!**) **слова**!!!:

	Любое определение!!!:	Любое существительное!!!:	3-и формы (определения):	
	↓	↓	↓	
	ПОТЕР ЯН НОЕ	письмо	= A	LOST letter.
	НАЙД ЕН НАЯ	книга	= A	FOUND book.
	УКРАД ЕН НАЯ	машина	= A	STOLEN car.
Тот	СЪЕД ЕН НЫЙ	суп	= The	EATEN soup.
	РАЗБИ Т АЯ	ваза	= A	BROKEN vase.

Вот почему я **настоятельно** и **рекомендую**

перенести значительную **часть**

«моральной проблемы»

неправильных глаголов

в простое **заучивание**

(отглагольных) английских слов/**определений** =

= **3-их форм**,

большая часть которых

всё равно нужна Вам по жизни !!!

И больше **никому** не позволяйте
морочить себе голову !!!

УЧТИТЕ, что

некоторые из слов/определений,
предлагаемых мною ниже

для обязательного заучивания,

являются *малоупотребительными*,

но – поверьте мне на слово! –

Вы просто не можете себе представить,

насколько сам факт знания большинства из этих слов

важен для Вашего английского,

и сколь многого Вы достигнете,

просто выучив их в 3-4 приёма –

или дольше! – но это уже чисто Ваше дело!

КРАЙНЕ ВАЖНО !!!

Вспомните или осознайте, что **ВСЕ** английские конструкции

(в том числе и пресловутые «времена» !!!)

являются

просто сочетаниями

форм глагола “*be*” или “*have*”

(стр. 270 и 272)

с «**ING**ОВЫМИ» и/ли с **3-ми** формами

смыслового глагола –

– то есть С этими самими

ОТГЛАГОЛЬНЫМИ **ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ**!!!

Так что, вызубрив **3-и** формы как *определения*,

Вы «убиваете сразу 2 зайцев»:

- 1) резко обогащаете свой словарный запас
и повышаете его «уровень»;
- 2) выходите на **автоматизм** составления
ВСЕХ английских конструкций!!!

«ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ» СПИСОК «Б».

ВОТ

эти **70+** *определений* –

– и выучив хотя бы часть из них,

тут же начинайте ими *пользоваться* !!!

СПИСОК **3-их** ФОРМ **НЕПРАВИЛЬНЫХ** ГЛАГОЛОВ,

являющихся просто ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ,

и которые именно **КАК** определения и нужно заучивать

(«Галочками» отмечены самые употребительные слова).

И обратите, пожалуйста, внимание на то,

что некоторые глаголы имеют ПО ДВЕ 3-их формы!:

бит/ый	= beaten	– <i>биитн</i>	✓
брит/ый	= shaven	– <i>шьейвн</i>	
брошен/ный	= thrown	– <i>θроун</i>	✓
взят/ый	= taken	– <i>тэйкн</i>	✓
возникший	= arisen	– <i>эрайзн</i>	
вставший, поднявшийся	= risen	– <i>райзн</i>	
выбран/ный	= chosen	– <i>чоузн</i>	✓
выпит/ый	= drunk	– <i>бранк</i>	✓
выросший	= grown	– <i>гроун</i>	✓
выращен/ный	= grown	– <i>гроун</i>	
высечен/ный	= graved = graven*	– <i>грэйвд, грэйвн</i>	
выучен/ный	= learned = learnt*	– <i>лёонд, лёонт</i>	✓
гнил/ой	= rotten	– <i>ротн</i>	✓
гоним/ый	= driven	– <i>драйвн</i>	
дан/ный (= «даден/ый»)	= given	– <i>гивн</i>	✓
забыт/ый	= forgotten	– <i>фоготн</i>	✓
завязан	= bound	– <i>баунд</i>	✓
завязанный	= bounden	– <i>баундэн</i>	
замёрзший	= frozen	– <i>фроузн</i>	✓

заморожен/ный	= frozen	– <i>фр^оузн</i>	✓
затонувший	= sunk = sunken*	– <i>санк, санкн</i>	✓
известен, известный (= «знаемый»)	= known	– <i>ноун</i>	✓
искомый	= sought	– <i>соот</i>	
испорчен/ный	= spoiled = spoilt	– <i>спойлд, спойлт</i>	✓
нагружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
написан/ный	= written	– <i>ритн</i>	✓
нарисован/ный	= drawn	– <i>дроон</i>	
начат/ый	= begun	– <i>биган</i>	
несом/ый, носим/ый	= borne	– <i>боон</i>	
ношен/ый (об одежде)	= worn	– <i>воон</i>	
опухший	= swollen	– <i>своолн</i>	✓
освещён/ный	= lit	– <i>лит</i>	✓
плавлен/ный	= molten	– <i>молтн</i>	
побрит/ый	= shaven	– <i>шьейвн</i>	
повешен/ный	= hanged = hung*	– <i>хæнгд, ханг</i>	✓
погружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
показан/ный	= shown	– <i>шьёун</i>	
покинут/ый	= forsaken	– <i>фосэйкн</i>	✓
получен/ный	= got, gotten*	– <i>гот, готн</i>	✓
порван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	✓
порублен/ный	= hewn	– <i>хьюн</i>	
посеян/ный	= sown	– <i>сун</i>	
пошит/ый	= sewed = sewn*	– <i>сьюуд, сьюун</i>	
проговорён/ный	= spoken	– <i>спукн</i>	✓
проломлен/ный	= staved	– <i>стэйвд</i>	
прыгнувший	= sprung	– <i>спранг</i>	
пьян/ый	= drunk	– <i>дранк</i>	✓
разбит/ый	= broken	– <i>бр^оукн</i>	✓
разорван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	✓
расколот/ый	= cleft	– <i>клефт</i>	
расплавлен/ный	= melted	– <i>мэлтид</i>	
распухший	= swollen	– <i>своолн</i>	✓
рассыпан/ный	= strewn	– <i>струун</i>	
рождён/ный	= born	– <i>боон</i>	✓
сгнивший	= rotten	– <i>ротн</i>	✓
сгноён/ный	= rotten	– <i>ротн</i>	

сделан/ный	= done	– <i>дан</i>	✓
скошен/ный	= mown	– <i>моун</i>	
сломан/ный	= broken	– <i>бр^оукн</i>	✓
соткан/ный	= woven	– <i>ву^вн</i>	
сотрясаем/ый («трясом/ый»)	= shaken	– <i>шьейкн</i>	
спет/ый	= sung	– <i>санг</i>	✓
спилен/ный	= sawn	– <i>соон</i>	
спрятан/ный	= hidden	– <i>хидн</i>	✓
стрижен/ный	= shorn	– <i>шьёон</i>	
сшит/ый	= sewn	– <i>сьюун</i>	✓
съеден/ный	= eaten	– <i>иитн</i>	✓
убит/ый	= slain	– <i>слэйн</i>	
увиден/ный	= seen	– <i>сиин</i>	
ударен/ный	= struck = stricken*	– <i>страк, стрикн</i>	
украден/ный	= stolen	– <i>стоулн</i>	✓
укушен/ный	= bit, bitten	– <i>бит, битн</i>	✓
упавший	= fallen	– <i>фоолн</i>	✓
ушедший	= gone	– <i>гон, ган</i>	✓

* Устаревшие формы (см. стр. 296).

Помните, что эти ↑ английские
отглагольные **определения**
и являются теми самыми пресловутыми
«3-ми формами»!!!

NB 1.

Ещё раз обратите внимание!

Ведь

все из них ↑ образованы **от глаголов** !!!

(И почти все из них имеют окончание “-н”,
как и многие **русские** отглагольные **определения** !!!);

NB 2.

Учтите к тому же, что если **русские** определения могут иметь *форму*

и *краткую*: съедЕН,
и *полную*: съедЕН/ный,

ТО

английские (отглагольные) определения имеют только одну –

– уже более **НЕ**изменяемую форму
(например: “*eaten*”) !!!

NB 3. ПРИМЕРЫ С КОНСТРУКЦИЯМИ

(составляющие для которых и даны Вам в предложенном выше списке):

Песня + **БЫЛА** + **СПЕТА**.

The song + **WAS** + **SUNG** – дэсонг wоz санг

Я написал уже пять книг ==>

=> **У** меня уже + **НАПИСАНЫ** + пять книг.

I have already + **WRITTEN** + five books.

ай хэв оолрэди ритн файв букс

«ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ» СПИСОК «В».

А вот и последний «Список форм», предлагаемый мною для **моментального** заучивания (и **использования**!!!)
в этой части данного раздела:

2-е ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ = **прошедшее** время

(самые употребительные!),

которые Вам придётся просто вызубрить **дополнительно**:

бил, побил	= beat	– бэ́т
брал, взял	= took	– ту́к
бросил, бросал	= threw	– θруу
велел, предлагал	= bid	– бид
вёл, водил (<i>машину</i>)	= drove	– дрóув
взял, брал	= took	– ту́к
видел, увидел	= saw	– соо
водил, вёл (<i>машину</i>)	= drove	– дрóув
возник(–ал)	= arose	– эроу́з
вонял	= stank	– стæнк
воровал	= stole	– стóул
выбирал, выбрал	= chose	– чоу́з
выпил, пил	= drank	– дрæнк
вырос, рос	= grew	– груу
говорил	= spoke	– спóук
дал, давал	= gave	– гэ́йв
делал, сделал	= did	– дид
дул, подул	= blew	– блюу
ехал, ездил (<i>верхом</i>)	= rode	– роуд
забыл, забывал	= forgot	– фогóт
завязал	= bound	– баунд
замёрз, замерзал	= froze	– фпроу́з
звонил, позвонил	= rang	– рæнг
знал	= knew	– нъюу
клялся, поклялся	= swore	– свóо
крал, украл	= stole	– стóул
кусал, укусил	= bit	– бит
лежал	= lay	– лэй
летел, летал	= flew	– флуу
ломал, сломал	= broke	– броу́к
написа́л, писа́л	= wrote	– роу́т
нарисовал, рисовал	= drew	– друу

начал, начинал	= began	– <i>бигэен</i>
нёс, носил	= bore	– <i>боо</i>
носил (<i>одежду</i>)	= wore	– <i>воо</i>
падал, упал	= fell	– <i>фэл</i>
пил, выпил	= drank	– <i>дрэнк</i>
писал, написал	= wrote	– <i>роут</i>
плавал, плыл	= swam	– <i>свом</i>
плюнул, плевал	= spit	– <i>спит</i>
побил, бил	= beat	– <i>бэт</i>
поднялся, поднимался	= rose	– <i>роуз</i>
подул, дул	= blew	– <i>блюу</i>
позвонил, звонил	= rang	– <i>рэнг</i>
покаялся, клялся	= swore	– <i>своо</i>
получил, получал	= got	– <i>гот/гат</i>
порвал, рвал	= tore	– <i>тоо</i>
потряс, тряс	= shook	– <i>шьюк</i>
проснулся	= awoke	– <i>эвоук</i>
прыгнул, прыгал	= sprang	– <i>спрэнг</i>
прятал, прятал	= hid	– <i>хид</i>
рвал, порвал	= tore	– <i>тоо</i>
рисовал, нарисовал	= drew	– <i>друу</i>
родил, рождал	= bore	– <i>боо</i>
рос, вырос	= grew	– <i>груу</i>
сделал, делал	= did	– <i>дид</i>
сломал, ломал	= broke	– <i>броук</i>
спел, пел	= sang	– <i>сэнг</i>
спрятал, прятал	= hid	– <i>хид</i>
съел, ел	= ate	– <i>эйт</i>
тонул, утонул	= sank	– <i>сэнк</i>
тряс, потряс	= shook	– <i>шьюк</i>
убил, убивал	= slew	– <i>слиуу</i>
увидел, видел	= saw	– <i>соо</i>
ударил, ударял	= struck	– <i>страк</i>
украл, крал	= stole	– <i>стоул</i>
укусил, кусал	= bit	– <i>бит</i>
упал, падал	= fell	– <i>фэл</i>
утонул, тонул	= sank	– <i>сэнк</i>
ушёл, уходил	= went	– <i>вэнт</i>

И **эти** ← слова можно брать из «Списка» **готовенькими**,
и **тут же** пускать **в дело!!!** –

– то есть строить английские предложения с их участием!!!

ПРИМЕРЫ:

Я **СПРЯТАЛ** свою девушку в пещере.

I **HID** my girl in a cave.

ай хид май гёол ин экэйв

Он **УКРАЛ** её новую машину.

He **STOLE** her new car.

хи стоул хёо нъюу каа

Она **СЛОМАЛА** свои новые часы.

She **BROKE** her new watch.

шьи броук хёо нъюу вомч

Наши дети **ПРОСНУЛИСЬ** очень рано.

Our children **AWOKE** very early.

ауэ чылдрэн эвоук вэри ээли

ДОП. ОБЪЯСНЕНИЕ:

В английском языке существует и большое количество
«составных» неправильных глаголов, например: “undergo”,
“overcome” и пр.

В **таких** глаголах **изменяемой** является **только** их **вторая**
часть – то есть их «**глагольная**» составляющая (“-go”, “-come”) –
поэтому Вам достаточно знать всё о **самых** этих **глаголах** (“go”,
“come” и пр.) – “underwent”, “overcame” и т.д.

Уважаемые господа!

Добро пожаловать на мой сайт

www.dragunkin.ru

и в мой **интернет-магазин** по этому же адресу !!!

А. Драгункин.

ГЛАВА ЧЕТВЁРТАЯ – – БОЛЕЕ «ТРАДИЦИОННАЯ».

ПОЛНЫЕ ТАБЛИЦЫ.

А теперь я предложу Вашему вниманию свои **полные** «Таблицы *неправильных глаголов*», которые могут порадовать и мутный глаз *традиционалиста* ...

Но **мои** «Таблицы»
отличаются от своих стандартных «сестёр»!

Во-первых,

своей «*полнотой*»
(так как здесь даны
практически **все** существующие
английские *неправильные глаголы*,
кроме «*составных*», например: “undergo”)

тогда как, например,

в «*школьных*» «Таблицах»
даётся лишь 50–60 *неправильных глаголов*,
а в «*институтских*» – 110 !

Во-вторых, мои «Таблицы» отличаются тем, что
глаголы *сгруппированы* мною В «*подгруппы*»
соответственно **принципам** их «*не-правильности*»

(что делает работу с ними/их **заучивание**
гораздо более **реальным** делом!).

Я не стал выделять «*самые употребительные*» глаголы
(так как это довольно-таки *субъективно*) – я лишь постарался уда-
лить из общей массы и **выделить в особую группу** (стр. 332)
объективно малоупотребительные
и полностью *устаревшие* глаголы.

Но и эти «*редкие*» глаголы являются *реальностью* анг-
лийского, и если кто-то каждое утро, например, «*мечет из пра-
щи*», потом «*опоясывается*», а по ночам под кроватью что-то
«*золотит*», то вот именно в этой «*группе*» слов (на стр. 332) дан-
ный человек и найдёт глаголы, нужные ему для описания
вот такой вот его *неординарной* жизнедеятельности!!!

«*Первая*» таблица у Вас уже была на странице 303,
поэтому здесь мы продолжаем уже с «Таблицы *второй*».

Учите эти глаголы и их *формы* **моими** кусками
– хоть за 5 *подходов*, хоть за 15 ! –
но уж **никак не за 5** лет !!!

ВТОРАЯ «ТАБЛИЦА *НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ*» (очень лёгкая для заучивания) с **одинаковыми 2-й и 3-й формами**

(1-я **часть** этой *группы* – 27 штук).

NB. Вспоминаем, что

2-я форма – это *прошедшее* время,
а **3-я форма** – это (пассивное) *определение*,
образованное из этого же *глагола*.

КАК их ЗАПОМИНАТЬ?

а) *Изменения*, произошедшие во **2-х** и в **3-х формах**
следующих *глаголов* ↓ **очень однообразны**.

В данном случае они свелись лишь

к «*укорачиванию*» **ГЛАСНОЙ** в середине глагола:

bleed	(bled, bled)	– <i>блиид (блед)</i>	=	кровоточить
breed	(bred, bred)	– <i>бриид (брэд)</i>	=	порождать

feed	(fed, fed)	–	<i>фиид</i> (<i>фэд</i>)	=	кормить
lead	(led, led)	–	<i>лиид</i> (<i>лед</i>)	=	вести
speed	(sped, sped)	–	<i>спиид</i> (<i>спэд</i>)	=	спешить, гнать
+					
have	(had, had)	–	<i>хæв</i> (<i>хэд</i>)	=	иметь
(а здесь «про↑пало» “-ve-” и прибавилось «нормальное» “+d”);					

- б) Тут ↓ все *изменения* –
– это **переход “-d” в→ “-t”** на конце глагола:

bend	(bent, bent)	–	<i>бэнд</i> (<i>бэнт</i>)	=	сгибать
build	(built, built)	–	<i>билд</i> (<i>билт</i>)	=	строить
lend	(lent, lent)	–	<i>ленд</i> (<i>лэнт</i>)	=	одалживать
send	(sent, sent)	–	<i>сэнд</i> (<i>сэнт</i>)	=	посылать
spend	(spent, spent)	–	<i>спэнд</i> (<i>спэнт</i>)	=	тратить;

- в) Здесь ↓ тоже **2-я** и **3-я** *формы* **одинаковы** !

Изменения глаголов и в **этой** ↓ **подгруппе**

также легки для заучивания,

и сводятся

к **ПОЯВЛЕНИЮ “-t”** на конце глагола,

с одновременным «**укорачиванием**» гласной

в его середине

(и с соответствующим изменением **в** её **произношении!!!**):

burn	(burnt, burnt)	–	<i>бёон</i> (<i>бёонт</i>)	=	гореть
creep	(crept, crept)	–	<i>криип</i> (<i>крэпт</i>)	=	ползти
deal	(dealt, dealt)	–	<i>диил</i> (<i>дэлт</i>)	=	иметь дело с...
договариваться					
dwel	(dwelt, dwelt)	–	<i>дwэл</i> (<i>дwэлт</i>)	=	проживать, жить
feel	(felt, felt)	–	<i>фиил</i> (<i>фэлт</i>)	=	чувствовать
keep	(kept, kept)	–	<i>киип</i> (<i>кэпт</i>)	=	(со)держать
kneel	(knelt, knelt)	–	<i>ниил</i> (<i>нэлт</i>)	=	встать на колени;
стоять на коленях					

mean	(meant, meant)	–	<i>миин</i> (<i>мэнт</i>)	=	иметь в виду
говорить серьёзно					
meet	(met, met)	–	<i>миит</i> (<i>мэт</i>)	=	встречать(-ся)
shoot	(shot, shot)	–	<i>шюут</i> (<i>шёт</i>)	=	стрелять
sleep	(slept, slept)	–	<i>слиип</i> (<i>слэпт</i>)	=	спать
smell	(smelt, smelt)	–	<i>смэл</i> (<i>смэлт</i>)	=	пахнуть, нюхать
spell	(spelt, spelt)	–	<i>спэл</i> (<i>спэлт</i>)	=	произносить
по буквам					
spill	(spilt, spilt)	–	<i>спил</i> (<i>спилт</i>)	=	проливать(-ся),
разбрызгивать(-ся)					
sweep	(swept, swept)	–	<i>сwиип</i> (<i>сwэпт</i>)	=	мести, подметать
weep	(wept, wept)	–	<i>wиип</i> (<i>wэпт</i>)	=	плакать.

ТРЕТЬЯ «ТАБЛИЦА

НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»

с **одинаковыми 2-й и 3-й формами**

(2-я **часть** этой группы – 18 + 6 штук).

КАК их ЗАПОМИНАТЬ?

- а) Обратите внимание на то, что
во **2-х** и в **3-х** *формах* **этих** ↓ глаголов изменилась
только гласная внутри самого **СЛОВА**,
(что значительно облегчает запоминание):

1-я ф.: 2-я ф. = 3-й ф.:					
cling	(clung, clung)	–	<i>клинг</i> (<i>кланг</i>)	=	цепляться
dig	(dug, dug)	–	<i>диг</i> (<i>даг</i>)	=	копать
fight	(fought, fought)	–	<i>файт</i> (<i>фоот</i>)	=	драться
find	(found, found)	–	<i>файнд</i> (<i>фаунд</i>)	=	находить
grind	(ground, ground)	–	<i>граинд</i> (<i>граунд</i>)	=	молоть
hold	(held, held)	–	<i>хоулд</i> (<i>хэлд</i>)	=	держат
say	(said, said)	–	<i>сэй</i> (<i>сэд</i>)	=	сказать
(здесь изм↑енилось только написание гласной: “y → i”))					

sell	(sold, sold)	– сэл	(с <u>о</u> улд)	= продавать (а здесь ещё ↑ прибавилось «нормальное» “+D”)
shine	(shone, shone)	– шайн	(ш <u>е</u> ун)	= светить
sit	(sat, sat)	– сит	(с <u>æ</u> т)	= сидеть
slide	(slid, slid)	– слайд	(слид)	= скользить
spin	(spun, spun)	– спин	(спан)	= прясть; крутить(-ся)
stand	(stood, stood)	– стæнд	(студ)	= стоять
stick	(stuck, stuck)	– стик	(стак)	= липнуть
sting	(stung, stung)	– стинг	(станг)	= жалить
swing	(swung, swung)	– свинг	(с <u>w</u> анг)	= качать
win	(won, won)	– <u>w</u> ин	(<u>w</u> ан)	= побеждать
wind	(wound, wound)	– <u>w</u> айнд	(<u>w</u> аунд)	= наматывать; извиваться;

б)

Это ↓ – тоже часть группы **глаголов**

с одинаковыми 2-й = **прошедшим** временем
и 3-й = пассивным **определением**
формами.

Но эти формы значительно отличаются
от **их же** 1-й формы.

КАК **их** ЗАПОМИНАТЬ?

Здесь ↓ чуть-чуть потруднее,
но «**Надо** – **значит надо!**».

Во всех **2-3-их** формах конец слова
превратился в → “**-ought**” = «**-oom**»:

bring	(brought, brought)	– бринг	(броот)	= приносить
buy	(bought, bought)	– бай	(боот)	= покупать
catch	(cought, cought)	– кætч	(коот)	= хватать; ловить, поймать;

seek	(sought, sought)	– сиик	(соот)	= искать
teach	(taught, taught)	– тыыч	(тоот)	= обучать, учить
think	(thought, thought)	– тинк	(тоот)	= думать.

ЧЕТВЁРТАЯ «ТАБЛИЦА

НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»

(с разными **2-й** и **3-й** формами – всего 55 штук):

а)

КАК ЗАПОМИНАТЬ **эти** 3 слова?



Легко! – Потому что **3-я** форма глаголов этой подгруппы
совпадает со словарной:

become	(became, become)	– бика <u>м</u>	(бик <u>э</u> йм, бика <u>м</u>)	= становиться
come	(came, come)	– кам	(к <u>э</u> йм, кам)	= придти, приходить
run	(ran, run)	– ран	(р <u>æ</u> н, ран)	= бежать, бегать;

б)

А **ЭТИ** ↓ ?

Тоже **легко**, потому что

их **2-е** формы **правильные** – все на “+D”,
а **3-и** – **неправильные** = все на “+N”:

lade	(laded, laden)	– лэйд	(л <u>э</u> йдид, л <u>э</u> йдн)	= грузить
mow	(mowed, mown)	– м <u>о</u> у	(м <u>о</u> уд, м <u>о</u> ун)	= косить (<i>траву</i>)
rive	(rived, riven)	– райв	(райвд, райвн)	= (раз)рубить
saw	(sawed, sawn)	– соо	(соод, соон)	= пилить
shave	(shaved, shaven)	– ш <u>е</u> йв	(ш <u>е</u> йвд, ш <u>е</u> йвн)	= брить
show	(showed, shown)	– ш <u>е</u> у	(ш <u>е</u> уд, ш <u>е</u> ун)	= показ(ыв)ать
sow	(sowed, sown)	– с <u>о</u> у	(с <u>о</u> уд, с <u>о</u> ун)	= сеять
strew	(strewed, strewn)	– струу	(струуд, струун)	= сыпать
swell	(swelled, swollen)	– св <u>э</u> л	(св <u>э</u> лд, св <u>о</u> лн)	= распухать;

в)

Ну а здесь надо *децл* **напрячься!**

arise (arose, arisen)	– эрайз (эроуз, эрайзн)	= возникать
bear (bore, born)	– бээ (боо, боон)	= рож(д)ать
bear (bore, borne)	– бээ (боо, боон)	= нести, носить
beat (beat, beaten)	– биит (бэт, биитн)	= бить
begin (began, begun)	– бигин (бигэен, биган)	= начинать
blow (blew, blown)	– блёу (блѳу, блѳун)	= дуть
break (broke, broken)	– брэйк (брѳук, брѳукн)	= ломать
choose (chose, chosen)	– чууз (чѳуз, чѳузн)	= выб(и)рать
do (did, done)	– дуу (дид, дан)	= делать
draw (drew, drawn)	– дроо (друу, дроон)	= тащить; рисовать
drive (drove, driven)	– драйв (дрѳув, драйвн)	= гнать; водить (машину)
eat (ate, eaten)	– иит (эйт, иитн)	= есть, кушать
fall (fell, fallen)	– фоол (фэл, фоолн)	= падать
fly (flew, flown)	– флай (флѳу, флѳун)	= летать
forbear (forbore, forbore)	– фобээ (фобѳо, фобѳон)	= воздерживаться
forget (forgot, forgotten)	– фэгэт (фогѳт, фогѳтн)	= забы(ва)ть
freeze (froze, frozen)	– фрииз (фрѳуз, фрѳузн)	= замерзать
give (gave, given)	– гив (гэйв, гивн)	= да(ва)ть
go* (went*, gone)	– гѳу (вэнт, гон)	= идти; уходить
grow (grew, grown)	– грѳу (груу, грѳун)	= расти
know (knew, known)	– нѳу (нѳѳу, нѳун)	= знать
lie (lay, lain)	– лай (лэй, лэйн)	= лежать
ride (rode, ridden)	– райд (рѳуд, ридн)	= ехать (верхом)
ring (rang, rung)	– ринг (рѳнг, ранг)	= звонить
rise (rose, risen)	– райз (рѳуз, райзн)	= вста(ва)ть
see (saw, seen)	– сии (соо, сиин)	= видеть, смотреть
shake (shook, shaken)	– шьейк (шѳук, шьейкн)	= трясти

sing (sang, sung)	– синг (сѳнг, санг)	= петь
slay (slew, slain)	– слэй (слѳу, слэйн)	= уби(ва)ть
speak (spoke, spoken)	– спиик (спѳук, спѳукн)	= говорить
spring (sprang, sprung)	– спринг (спрѳнг, спранг)	= прыгнуть
steal (stole, stolen)	– стиил (стѳул, стѳулн)	= (у)красть
stink (stank, stunk)	– стинк (стѳнк, станк)	= вонять
stride (strode, stridden)	– страйд (стрѳуд, стридн)	= шагать
strive (strove, striven)	– страйв (стрѳув, страйвн)	= стараться
swear (swore, sworn)	– свээ (свѳо, свѳон)	= клясться
swim (swam, swum)	– свѳим (свѳѳм, свѳѳм)	= плавать
take (took, taken)	– тэйк (тук, тэйкн)	= брать, взять
tear (tore, torn)	– тээ (тоо, тоон)	= разрывать
throw (threw, thrown)	– трѳу (трѳуу, трѳун)	= бросать
wear (wore, worn)	– вээ (вѳо, вѳон)	= носить (одежду)
weave (wove, woven)	– вѳив (вѳѳув, вѳѳвн)	= ткать
write (wrote, written)	– райт (рѳут, ритн)	= (на)писѳть.

* Обратите внимание:

сегодняшняя 2-я форма глагола “**go**”

(= “**went**” – вэнт = «ушѳл»)

«взята» англичанами у совсем **дрѳугого** глагола –

– у старого глагола “**wend**”, который – слава Богу! –

– тоже значил «идти», «уходить» (см. стр. 333)!

Теперь Вы знаете уже примерно 70% вообще всех неправильных глаголов, и/ли значительно больше половины неправильных глаголов «первой необходимости».

ПЯТАЯ «ТАБЛИЦА **НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»**

(с тремя **разными** формами.

И она же самая «*нёрстая*»! =
= 29 штук).

Это, пожалуй, **самая трудная** группа *глаголов*,
поскольку почти все из них имеют
по **две** 2-ых или 3-их *формы* –
– но знать-то их все равно надо!
(См. *примечание* в конце этого списка).

Ведь – кроме всего прочего –
это ещё и обычное увеличение Вашего же словарного запаса!

Помним, что во **втором** столбике –
– **готовые** формы **прошедшего** времени –
– берите и говорите!,
а в **третьем** – **готовые** формы (пассивного) **определения** –
– берите и пользуйтесь!

1-я форма (словарная):	Значение:	2-я форма (<i>прош.</i> время):	3-я форма (<i>определение</i>):
awake эwэ́йк	= просыпаться	awoke эwо́ук	awaked/awoke эwэ́йкт, эwо́ук
bid бид	= велеть; предлагать	bid/bade бид, бэ́йд	bid/bidden бид, бидн
bind байнд	= завязывать	bound ба́унд	bound/bounden* ба́унд, ба́ундэн
bite байт	= кусать	bit бит	bit /bitten бит, битн

cleave клиив	= раскалывать	clave/cleft клэйв, клэфт	cleft клэфт
dare дээ	= осмелиться	dared/durst дээд, дёост	dared дээд
dream дриим	= мечтать	dreamed/dreamt дриимд, дрэмт	dreamed/dreamt дриимд, дрэмт
drink дринк	= пить	drank дрæнк	drunk/drunken бранк, drankн
get гэт	= получать	got гот	got/gotten* гот, готн
grave грэйв	= высекать	graved грэйвд	graved/graven* грэйвд, грэйвн
hang хæнг	= вешать	hanged/hung хæнгд, ханг	hanged/hung хæнгд, ханг
hide хайд	= прятать	hid хид	hid/hidden* хид, хидн
lean лиин	= опираться	leaned/leant лиинд, лэнт	leaned/leant лиинд, лэнт
learn лэон	= изучать	learned лэонд	learned/learnt* лэонд, лэонт
light лайт	= освещать	lighted/lit ла́йтид, лит	lighted/lit ла́йтид, лит

melt мэлт	= плавить	melted мэлтид	melted/molten* мэлтид, молтн
owe оу	= быть должным	owed/ought оуд, оот	owed оуд
quit квит	= покидать	quitted/quit квѳтид, квѳт	quitted/quit квѳтид, квѳт
rot рот	= гнить	rotted роѳтид	rotted/rotten* роѳтид, ротн
seethe сииѳ	= кипеть (чувствами)	seethed сииѳѳ	seethed/sodden сииѳѳ, содн
sew сьюу	= шить	sewed сьюуд	sewed/sewn* сьюуд, сьюун
shrink шьринк	= съеживаться	shrank шьрѳнк	shrunk/shrunkn* шьранк, шьранкн
sink синк	= опускать	sank сѳнк	sunk/sunken* санк, санкн
spit спит	= плевать	spit/spat спит, спѳт	spat спѳт
spoil спойл	= портить	spoiled/spoilt спойлд, спойлт	spoiled/spoilt спойлд, спойлт
strike страйк	= ударять	struck страк	struck/stricken* страк, стрикн

thrive ѳрайв	= процветать	thrived/throve ѳрайвѳ, ѳроув	thrived/thriven ѳрайвѳ, ѳрайвн
tread триид	= ступать	trod трод	trod/trodden трод, тродн
work вѳок	= работать	worked/wrought вѳокт, роот	worked/wrought. вѳокт, роот

* Формы, отмеченные звёздочкой,
сегодня уже
не употребляются в составе конструкций,

а **ТОЛЬКО**:

а) КАК **самостоятельные определения**,
например:

А **SUNKEN** ship = **ЗАТОНУВШЕЕ** судно.

А **LEARNT** scholar = **ПРОСВЕЩЁННЫЙ** учёный.

WROUGHT iron = **КОВАННОЕ** железо;

б) или **как часть** «составных» определений,
например:

An horror-**STRICKEN** man = Человек, **ОХВАЧЕННЫЙ** ужасом
ѳнѳрѳстрикн мѳн (= «ужасо-**ОБЪЯТЫЙ**»).

**ШЕСТАЯ «ТАБЛИЦА
НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»**
(очень малоупотребительных):

abide (abode, abode)	– <i>эбайд</i> (эб о уд)	= жить
beget (begot, begotten)	– <i>бигэт</i> (биг о т, биг о тн)	= рождать
behold (beheld, beheld)	– <i>бихоулд</i> (бих э лд)	= видеть
beseech (besought, besought)	– <i>биситч</i> (бис о от)	= умолять
chide (chid, chid/chidden)	– <i>тчайд</i> (ч ы д, ч ы д/ч ы дн)	= бранить
fling (flung, flung)	– <i>флинг</i> (флан г)	= кидать
forsake (forsook, forsaken)	– <i>фосэйк</i> (фос у к, фос э йкн)	= покидать, бросать
gild (gilded, gilded/gilt*)	– <i>гилд</i> (г и лдид, г и лдид/гил т)	= золотить
gird (girded/girt, girt)	– <i>геод</i> (г е одид/г е от, г е от)	= опоясывать
hew (hewed, hewed/hewn*)	– <i>хьюу</i> (х ь юуд, х ь юуд/х ь юун)	= рубить
ken** (kent, kent)	– <i>кен</i> (кент)	= знать

rend (rent, rent)	– <i>рэнд</i> (р э нт)	= рвать
shear (sheared, sheared/shorn*)	– <i>шьиэ</i> (ш ь и э д, ш ь и э д/ш ь ёон)	= стричь
sling (slung, slung)	– <i>слинг</i> (слан г)	= метать (из пращи)
slink (slunk, slunk)	– <i>слинк</i> (слан к)	= красться
smitе (smote, smit/smiten)	– <i>смайт</i> (с м оут, с м ит/с м итн)	= ударять
stave (staved/stove, staved/stove)	– <i>стэйв</i> (ст э йвд, ст о ув)	= проламывать
string (strung, strung)	– <i>стринг</i> (стран г)	= нанизывать
wend** (went, went)	– <i>wэнд</i> (w э нт)	= уходить
wring (wrung, wrung)	– <i>ринг</i> (ран г)	= жать (хлеб).
* Эти 3-и формы употребляются только как определения ;		
** Эти глаголы сегодня уже не употребляются, но слово/форма “ went ” сейчас является ещё и 2-ой формой глагола “ go ”.		

А теперь бегите в (книжные) магазины за моими:

«**Новым** быстрым английским для энергичных лентяев»,
«51 золотой английской формулой»,
«Гарантированным английским за 3,5 дня
для *учивших – и забывших*» (в 2 томах),
«**Хрестоматией** русско-английских параллельных текстов»,
«Оптимизированным учебником английского»,
«Русско-английским словарём»
(с *моей* транскрипцией и с *моей* грамматикой),
за «**Классным**» или «**Карманным**» «*Самоучителем*»,

а также за моими **новыми** книгами:

«**Реаниматор** Вашего английского»,
«15 отличий английского языка от русского»,
«Малый прыжок в английский», и др.

Особо рекомендую Вам свою волшебную книгу под названием

«**5 сенсаций**» – она откроет Вам абсолютно новый мир и
поможет Вам заучивать английские слова!

Я буду несказанно рад, если Вы найдёте меня с любой целью!
Спасибо за внимание – я Ваш друг ...!

Александр Драгункин,
Санкт-Петербург,
февраль 2005.

E-mail: **andrapublish@yandex.ru**

V.

АНГЛИЙСКИЕ

«ВРЕМЕНА»

И

«КОНСТРУКЦИИ»

Предисловие автора

Как известно, овладение системой английских «*времен*» и *конструкций* – равно как и свободное их употребление – является одной из самых главных трудностей на пути учащегося к правильному английскому.

Также эта тема представляет собою и определённую проблему для преподавателя, так как традиционное *толкование* английских «*времен*», традиционный к ним *подход* и существующие *методы подачи* темы английских «*времен*» и «*конструкций*» не только зачастую вызывают у учащегося неверие в свои силы и *отторжение* английского, но и приводят к огромным потерям драгоценного времени, к колоссальным (и не нужным!!!) трудозатратам ...

Надеюсь, что этой своей работой я смогу помочь и *учащим*, и *учащимся* решить *массу* англопроблем, то есть сэкономить *массу* времени, избавиться от *массы* комплексов, убрать для себя раздутый ореол «*сложности*» английского, поверить в свои силы и «*покорить*» английский, который – оказывается –

«*совсем не так страшен, как его малюют*»!

Александр Драгункин,
август 2002 года,
Санкт-Петербург.

ГЛАВА ПЕРВАЯ – «**ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ**»,
после которой **следующую** главу («*Подробнее разжёвывание*»)
можно даже и не читать.

Господа!
Нужен Вам английский?

Так знайте, что:

а) в английском всего **3** времени:

1) **ПРОШЕДШЕЕ**,

2) **НАСТОЯЩЕЕ**

и 3) **БУДУЩЕЕ**;

б) в **КАЖДОМ** из этих **3**-х реальных времён

может состояться **любое** действие,

4 типа которых выделяет английский язык;

в) разные языки выделяют то, что им хочется –

– например, **русский** язык выделяет **2 типа** действий
(законченное – «Сделать» и незаконченное – «делать»),
передаваемые совершенным и несовершенным
видами глагола. При этом действие, передаваемое,
например, глаголом несовершенного вида, может
происходить

в **любом** из **трёх** реальных времён:

«делаИ», «делаЮ» и «БУДУ делать»)

↑

↑

↑

В прош. В наст. В будущем.

Английский же язык

выделяет аж **4 типа** действий (см. стр. 349–354),

каждое из которых тоже может состояться

в **любом** из **3** реальных времён;

г) **ПЕРВЫЙ** мин действий (= «разовые»)
передаётся по-английски **САМИМ** глаголом,

а время действия показывается

формой этого глагола или

$\begin{array}{ccccccc} & \leftarrow & \leftarrow & \downarrow & \rightarrow & \rightarrow & \\ & \downarrow & & \downarrow & & & \downarrow \\ \text{"+(e)D",} & & \text{словарная, "+(e)S",} & & & & \end{array}$	<u>элементом:</u> \downarrow <u>«will + глагол»</u>
\uparrow <u>Прош.</u> время.	\uparrow <u>Настоящее</u> время.
	\uparrow <u>Будущее</u> время;

д) для передачи **3-х** оставшихся типов действий

имеется **3** «конструкции».

+ ещё **1** «конструкция»

существует в английском для передачи **ПАССИВА !!!**

То есть всего = **4** базовых «конструкции».

ВРЕМЯ же действия **во всех 4** имеющихся английских «базовых» *конструкциях* показывается

(или: ВИДНО ПО)

ФОРМ/-ОЙ/-Е глагола “*be*” или “*have*”.

COOTBETCTBEHHO:

ПРОШЕДШЕЕ время: ↔ **WAS/WERE; HAD;**

НАСТОЯЩЕЕ время: ↔ **AM/IS/ARE; HAVE/HAS;**

БУДУЩЕЕ время: ↔ **WILL BE; WILL HAVE.**

Но помните, что имеющиеся **4** английские «конструкции»

НЕ СООТВЕТСТВУЮТ 4-ём «*tunam* действий» –

— это просто количественное совпадение,

так как **ПЕРВЫЙ** тип действий (= «разовые»)

передаётся, повторяю, НЕ конструкцией,

а **формой** самого глагола (или ↑ + **элементом**) !!!

Все 4 конструкции

(независимо от того, *что* они *передают!!!*)

образуются стандартно,

по одной и очень конкретной схеме, а именно:

<p>↓ = <i>Время</i></p> <p>↓</p> <p>↓</p> <p>↓</p> <p>ФОРМА “be” или “have” + (= am/is/are/was/were/will be/ have/has/had/will have)</p>	<p>Смысл = ↓</p> <p>↓</p> <p>Пассивное или активное ОПРЕДЕЛЕНИЕ (= 3-я или INGовая форма глагола).</p>
---	--

A BOT

и сами эти **4** имеющиеся в **английском** конструкции,

3 из которых («Пассив», «Длящиеся» и «Совершённые»)

или полностью *идентичны* русским конструкциям,

или — как минимум — *понимабельны* для русскоговорящих,

а 4-я конструкция

(для которой **НЕТ** прямого **русского аналога**)

настолько украсит Вашу англоречь,

что ради её усвоения

можно чуток и поднапрячься!!!:

1) 1-я английская конструкция передаёт «ПАССИВ» =

= причём **СЛОВО В СЛОВО** с её русским *аналогом* !!!:

Меня + покрасили ==> Я + БЫЛ + ПОКРАШЕН.
 = I + WAS + PAINTED;
 ↑ ↑
 Форма "be" Определение
 Время Смысл
 ↓ ↓
 Нас + сьедят ==> Мы + БУДЕМ (быть) + СЪЕДЕНЫ.
 ==> We + WILL BE + EATEN.
 ↑ ↑ ↑
 Элемент Глагол Определение

МОМЕНТАЛЬНОЕ РАСШИРЕНИЕ и ОБОГАЩЕНИЕ.

Эту пассивную конструкцию можно одним лёгким движением превратить в «длящуюся» (в то, что я называю «*Prolonged Passive*»), просто вставив в неё словечко

«BEING» – биинг:

Меня покрасили = «Разовое» действие = «*One-time Action*»:
 I + was + √ + painted.
 ↑ ↓
 Сюда ← ← «Длящиеся» действия:
 Меня красили ==> Я + БЫЛ + ОКРАШИВАЕМ/ЫМ =
 = I + WAS + BEING PAINTED.

Меня КРАСЯТ ==> Я + ЯВЛЯЮСЬ +
 + ОКРАШИВАЕМ/ЫМ =
 = I + AM + BEING PAINTED, и т.д.

NB. В будущем времени конструкция с «being» не используется, т. к. англоязычным не нравится сочетание «be + being»!;

2) 2-я конструкция (активная) передаёт 2-й тип действий =
 = «ДЛЯЩИЕСЯ», «растянутые» действия =
 = «Действия «ПРОЦЕССА» = «*Prolonged Actions*» =
 = конструкция, не существующая в русском языке, но «понимабельная» для русскоязычных
 (а «ПРОЦЕСС» в английском =
 = это всегда «+ING»!!!):

Завтра + с 5 до 7 + я БУДУ ЧИТАТЬ + письма.
 Tomorrow + from 5 till 7 + I WILL BE READING + letters.
 = Завтра + с 5 до 7 + я БУДУ (быть) ЧИТАЮЩИМ + письма.

Так ↑ – и только так – Вы будете по-английски рассказывать о том, что Вы (или кто-то другой!)

«делали», «делаЕТЕ» или «БУДЕТЕ делаТЬ»

именно в очень определённый момент или период времени,

а также «весь/целый ...» или, например, «с 5 до 7» –

– и не важно, вчера ли («*was/were*»),
сейчас/сегодня ли («*am/is/are*»),
 или же завтра («*will be*») ...

РАСШИРЕНИЕ и ОБОГАЩЕНИЕ.

А эту 2-ю конструкцию (активную !!!)
 можно одним лёгким движением превратить
 даже в её противоположность = в конструкцию пассивную
 (то есть уже НЕ Вы будете, например, «считать»,
 а ВАС «сосчитают»!!!)

Для этого достаточно просто

заменить активное определение → на **пассивное**

(= “+ing” → “+(e)D”) – и всё !!!:

Я + считаЛ = I + WAS + countING = Актив!!!

Меня + посчитади = I + WAS + countED = Пассив!!!;

3) 3-я конструкция = 3-й **тип** действий =

= «**СОВЕРШЁННЫЕ**» действия = «Действия «**К**» = “**BY**”-Actions”

(**слово в слово** с русским !!!):

Вчера + **К** 5.00 + я СВАРИЛ + суп ==>

= Вчера + **К** 5.00 + У меня БЫЛ СВАРЕН + суп =

Yesterday + **BY** 5.00 + I HAD COOKED + the soup.

↓ → → → → ↑

Так ↑ – и **только** так – Вы **по-английски** будете рассказывать, что Вы

«**К** ... (уже) что-то СделаЛи ...» –

– и не важно, **где** «во времени» находятся эти «5.00»:

во **вчера** ли (“**had**”), в **сейчас/сегодня** ли (“**have/has**”),

или же в **завтра** (“**will have**”) ...

РАСШИРЕНИЕ и ОБОГАЩЕНИЕ.

И эту **активную** (!!!) конструкцию

тоже **одним** лёгким движением можно превратить

в её противоположность ==> в конструкцию **пассивную**

→ в “**Passive** “**BY**”-Action”

(то есть и здесь **НЕ** Вы будете, например, «считать»,

а опять же «**ВАС** считают») !!!

А для этого мы здесь прямо в саму эту конструкцию просто «всандалим» коротенькое словечко «**BEEN**» – биин:

К 5.00 + **Я** (уже) сосчитал ... ==>

==> **К** 5.00 + У меня (уже) БЫЛ + сосчитАН ... =

= **By** 5.00 + I HAD + √ + countED ...

Но:

↑ → ↑
К 5.00 + **МЕНЯ** (уже) СОсчитаЛи =

= **By** 5.00 + I HAD (already) + **BEEN** + countED;

NB. “**Being**” и “**been**” – это **разные** слова!!!

4) 4-я конструкция передаёт 4-й **тип** действий =

= **длительный** «Процесс «ДО» = “**Prolonged** “**BY**”-Action”:

Я + ДУМАЛ + о тебе + **ВСЮ ЖИЗНЬ ДО** + этого момента =

↑↓ = длительные процессы

Я + ДУМАЮ + о тебе + **ВСЮ ЖИЗНЬ ДО** + этого момента =

= I + **HAVE BEEN THINKING** + about you +

↑ + **ALL** my life + **UNTIL** now.
↑ ← ← ← ← ← ← ← ← ← ↓

Традиционная грамматика не выделяет в английском

4-х **типов** действий –

– она **всё** тупо **объединяет** в крайне сложную систему –
и **всё**

(то есть не только **сами** времена = *Past, Present* и *Future*,
но и конструкции)

она называет «временами» = “**Tenses**”.

Поэтому вместо 4-х явных **типов** действий в **3-х** временах у традиционалистов аж 12 «времен» –

– это на какой же планете они живут ???

Но поскольку – как Вы сами убедитесь –

«**времен**» на самом деле всё же **только 3**,

то в моей понятной и прозрачной терминологии

для обозначения «**типов** действия»

я использую английское слово “**Action**” – æкшън = «действие».

То есть я считаю, что английский язык

выделяет **НЕ** 4 “Groups of Tenses”

(1. “Simple” или “Indefinite”, 2. “Continuous” или “Progressive”,

3. “Perfect” и 4. “Perfect Continuous”),

а **4** “Types of Actions”,

каждое из которых **может** произойти **в любом** из 3 «времен» –

– и всё сразу же становится на свои места!!!

«Времен» остаётся 3, а «**типов** действий» – **4** !

Тип действия:	Моё название:	Латинское название:
1) «Простые» = “One-time Actions” = “Simple” или “Indefinite”;		
2) «Действия ПРОЦЕССА » = “Prolonged Actions” = “Continuous”		или “Progressive”;
3) «Действия К » = “BY-Actions” = “Perfect”;		
4) «Процесс ДО » = “Prolonged BY-Actions” = “Perfect Continuous”.		

↑

И

каждое действие **может** состояться **в каждом** из 3 **времен**

(и в “Past”, и в “Present”, и во “Future”)!!!

АБСОЛЮТНО **НОВЫЙ** ВЗГЛЯД

НА АНГЛИЙСКИЕ «ВРЕМЕНА».

На самом деле «проблема» английских «времен» сразу же перестаёт быть *проблемой*, как только мы допускаем мысль о том, что у *англоязычных* просто может быть чуть-чуть *другой* менталитет ...

Дело в том, что в **двух** случаях

они просто хотят говорить *иначе*, чем мы –

– таково их желание ...:

1) Когда **мы** – говоря **по-русски**,

передаём какое-либо *растянутое* или *длющееся*

действие,

они передают *не* действие, а **состояние** !!!

А поскольку **состояния** передаются обычно при помощи **определений**, то и здесь **они** тоже пользуются **определениями** – но *отглагольными*, так как **смысл** повествования заложен в *глаголе*.

То есть если **мы** «с трёх до пяти *пишем*»,

то **они** с трёх до пяти «*являются* *пишущими*» (и т.д.);

2) А в *тех* случаях, когда **мы** говорим, что

«**Мы** что-то *сделали/делаем/сделаем*

С такого-то времени или **К** такому-то времени»,

они просто предпочитают говорить:

«**У НАС** что-то *было сделано/сделано/будет сделано*» –

– и это их желание и право!

Вот и всё !!!

Всё! Дальше можно и не читать – и так всё ясно!!!

НВ.

Сообщаю, что в этой моей работе
использованы фрагменты из моих же книг

«*Прыжок в английский*»
и «*Оптимизированный учебник английского*».

Также не удивляйтесь, что и здесь
именно **ДЛЯ иллюстрации англоязыковых** реалий
я – не стесняюсь! – использую русские «кальки» –
– то есть русские *буквальные/дословные соответствия*
английским «конструкциям».

Делаю я это для того, чтобы *русскоязычный* учащийся
лучше понимал «языковой менталитет» англичан.

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

если Вы всё же решили продолжить чтение этого раздела, то
прошу Вас делать это **очень внимательно**, так как одно единствен-
ное *слово* или один единственный *бит* информации, пропущенный
или (тем более!) непонятый Вами, может воспрепятствовать усвое-
нию **всего** дальнейшего учебного материала!

Я прошу Вас быть такими внимательными к тексту не из
уважения ко мне, а из моего уважения к Вам и (главное!) из Вашего
уважения к самим себе – так как просто грех не использовать на
120% долгожданный шанс – *эту* книгу, которая – наконец-то –
реально поможет Вам решить часть проблем, созданных тупыми
традиционалистами, а также Вашим естественным желанием
выучить-таки английский язык и не потерять при этом **ни** самих
себя, **ни** своё драгоценное время (являющееся частью Вашей
жизни!), **ни** те дополнительные альтернативы,

возможности которых своими книгами создаю Вам я!

ГЛАВА ВТОРАЯ

«ПОДРОБНЕЙШЕЕ РАЗЖЁВЫВАНИЕ».

ТЕХНИЧЕСКАЯ и ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА.

ПРИНЦИПЫ и АКСИОМЫ.

В этой части своей сверхкраткой работы я буду немного
многословен – но *многословен* по-своему, так как вряд ли можно
вообще назвать «многословием» ту мою *сверхкраткость*, которой
я сумел добиться без ущерба для качества подаваемого учебного
материала. Тем более, что *повторы*, например, вообще являются
моим постоянным **авторским приёмом**, а принцип «*наращива-*
ния» учебного материала в моём случае всегда давал/даёт просто
прекрасные результаты!!!

И уж если Вы до меня соглашались услужливо
прогибаться перед теми, кто «учит» Вас английскому по 5–10
лет, то наберитесь терпения, и решите часть своих *англопроблем*
не за 1 час, а, предположим,
за 1 час + 15 минут ...!

Тем более, что при желании Вы сами можете эту мою
работу (для себя!) *укоротить*, выделив при первом прочтении
самые **важные для Вас** места, а к *неважным* (с Вашей точки
зрения!) местам можете больше вообще не возвращаться ...

ВПЕРЁД !!!

Англоязычные (как и все остальные на *этой* планете)
живут, повторяю, (всего лишь!) в **3-х временах**:

- 1) в **ПРОШЕДШЕМ** (= в **Past**),
- 2) в **НАСТОЯЩЕМ** (= в **Present**),
- и 3) в **БУДУЩЕМ** (= в **Future**).

И в каждом из этих 3-х реальных времён –
то есть

И в прошедшем, И в настоящем, И в будущем –

– может произойти/состояться любое действие из всего

4-х типов действий,

которые выделяет и технически оформляет
английский язык

(учтите к тому же, что этим **4-м** типам действий
можно подобрать и точные **русские** соответствия!!!).

ПОВТОРЕНИЕ АРГУМЕНТАЦИИ.

Русский язык выделяет всего 2 **типа** действий
(законченное – «сделать» и незаконченное – «делать»),
которые передаются
совершенным и несовершенным видами глагола.

При этом «незаконченное» действие,
передаваемое глаголом несовершенного вида,
может «состояться» в любом из **трёх** реальных времён:
(например: «делаЛ», «делаЮ» и «БУДУ делать»).

↑ ↑ ↑

Прош. Наст. Будущее

А «законченное» – в двух: «СделаЛ» и «СделаЮ».

ЛОГИКА и РИТОРИЧЕСКИЙ ВОПРОС:

раз для русского языка реально,
чтобы действие каждого (из имеющихся) **типа**
могло происходить в разных временах,
то почему же это не может быть реальным и для английского?

Так что же это за **4 типа** действий,
которые пожелал **выделить** английский язык?

1-й тип = “**ONE-TIME ACTIONS**” (+ см. стр. 398):

действия (одно)**РАЗОВЫЕ** (много**разовые**, импульсные),

не связанные ни с какими другими действиями,
как бы «**точки**» на линии времени –

– **я** называю их «Действиями **«БАЦ!»**»:

Вчера я СЪЕЛ котлету – «**Бац!**» – и всё!!!

Теперь я каждый день ВБИВАЮ по гвоздю –
– «**Бац-бац-бац!!!**» – и всё!!!

Завтра я 5 раз ВЫМОЮ пол –
– «**5 раз «Бац!»**» – и всё!!!

Как видите, любое действие этого типа (= «**БАЦ!**»),
«простое», одноразовое) может состояться

в любом из **ТРЁХ** «времён» !!!

На воображаемой «линии времени»
действия этого типа выглядят как **точки**,
а располагаться эти «точки» (= действия)
могут – как видите ↓ – в любом времени:

<u>Прошедшее:</u>	<u>Настоящее:</u>	<u>Будущее:</u>
Бац!	Бац!	Бац!

2-й тип = “**PROLONGED ACTIONS**” (+ стр. 402):

действия **растянутые**, «**ДЛЯЩИЕСЯ**»,
«**длительные**» = «**ПРОЦЕССЫ**»,

как бы «**отрезки**» (а **не** «**точки**») на линии времени –
– я называю их «Действиями **ПРОЦЕССА**».

Однако тут есть один лёгкий, но **важный** нюанс:

для передачи именно **таких** «**длящихся**» действий
англоязычные пользуются **НЕ** глаголом (!!!!)
(как мы по-русски),

а **сочетанием** глагола “**be**” = «**быть**» (+ стр. 136!)
с **INGовым** (= активным) отглагольным **ОПРЕДЕЛЕНИЕМ**
(т.е. «они» говорят: «**Быть** «**-ащим**», «**-ущим**», «**-ющим**» и т.п.,
а ведь
“**-ing**” – это и есть русские «**-ащ-**», «**-ющ-**», «**-ящ-**» и т.д.).

То есть в подобных случаях **англоязычные** при помощи
«**INGового** определения» фактически просто

ОПИСЫВАЮТ субъект или **ситуацию в целом**:

Вчера **с 5 до 7** я **разговаривал** по телефону =
= «**был в процессе ...**» = «**был** разговарива**ЮЩим**»
(«Вчера» ↔ «был»).

(**Именно**) **сейчас** я **раговариваю** по телефону =
= «**нахожусь в процессе ...**» =
= «**являюсь** разговарива**ЮЩим**»
(«Сейчас» ↔ «являюсь»).

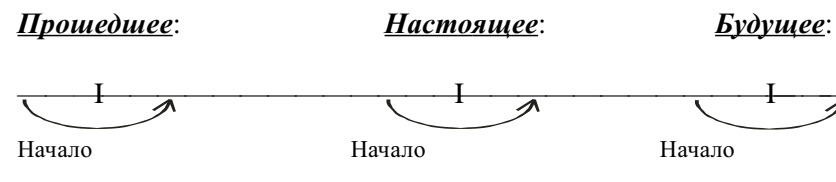
Завтра **весь день** я **буду разговаривать** =
= «**буду в процессе ...**» = «**буду** разговарива**ЮЩим**»
(«Завтра» ↔ «буду [быть]»).

Как видите, и каждое действие **этого** типа
= **длящееся, растянутое, «процесс»**
(а в **английском** языке – это **описание** состояния субъекта)
также может состояться

в любом из **ТРЁХ** реальных времён !!!

На той же самой «линии времени» эти «**растянутые**»,
«**длящиеся**» действия выглядят как «**отрезки**», **растянутые**
по «линии времени», но и они (как и **все** остальные «**типы**
действий») могут «**находиться/происходить**»

в любом из **3** времён:



По-русски мы всегда передаём **такие** «**длящиеся**» действия
глаголом **несовершенного вида**.

А **по-английски**, повторяю,

при **передаче именно таких** действий

Вы – на самом-то деле!!! –

при помощи «**длящегося**» **INGового** определения
(например, «**smokING**» – **смоукинг** = «**куряЩий**»)

должны просто **опис(ыв)ать**

состояние субъекта (то есть «КАКОЙ» он ...) в тот или иной момент и/ли на протяжении определённого периода времени!!!

Значит, по-английски **НЕЛЬЗЯ** говорить, кто что «делаЛ **«именно тогда-то»** или **«с ... до ...»**» !!!

Именно В ЭТИХ случаях по-английски

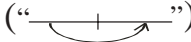
НУЖНО описывать субъект при помощи INGовых определений –

– то есть нужно говорить, что

«именно сейчас» или «с 3 до 5» кто-то «был/есть/будет читаЮЩим/плачУЩим/едЯЩим и т.п.» — вот и всё!!!

Причём, поймите и усвойте, что

в любом из этих 3-х времён субъект –

– то есть действующее лицо – → → → →
будет фактически находиться
в середине **процесса** «делания» чего-нибудь (“ ”)

При этом и **факт** его «нахождения в процессе делания»,

и **ВРЕМЯ** самого этого «процесса»

Вы передадите **ФОРМОЙ** глагола “be”
(например, прошедшее → “I was + ...”),

а **СМЫСЛ** самого **ДЕЙСТВИЯ** **такого** типа
(длящегося)

по-английски Вы передадите **НЕ** глаголом
(как по-русски)

а **INGовым** отглагольным **ОПРЕДЕЛЕНИЕМ !!!**

(Например: “I was + runnING” = «Я бежаЛ [тогда]» =
= «Я был + бегУЩим»).

Это – **их** язык и **их** условия
правильного «говорения» на нём!!!

3-й тип = действия

«**СОВЕРШЁННЫЕ**» = “**ВУ**”-**ACTIONS**” (стр. 408),

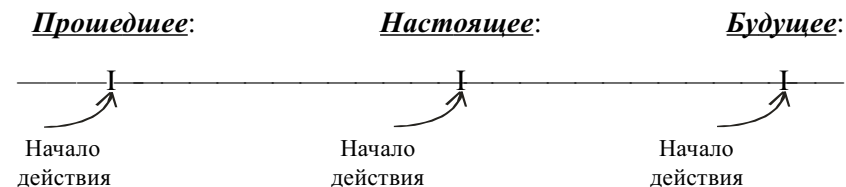
состоявшиеся **К** какому-то моменту
или «подогнанные» **ПОД** какой-то момент

(например, под момент речи
или под какую-либо точку отсчёта) –

– а **сам** этот момент или точка отсчёта
может находиться

в любом из трёх реальных времён
(в прошедшем, в настоящем и в будущем)!!!

На нашей «линии времени» **такие** действия выглядят
уже совсем иначе – следующим образом:



Эти действия я называю

«Действиями **«К»** = **“BY-ACTIONS”**

(так как **«К»** = **“BY”** – бай),

и им есть абсолютно идентичные

(с точки зрения и построения, и значения!!!) **русские** аналоги:

Вчера **К** 3.00 + я написал + стихотворение ⇒

⇒ «Вчера **К** ... + **у** меня **БЫЛО** напис**А**но + ...».

↓ → → → → → → ↑

К сегодняшнему дню + я живу/прожил здесь + 5 лет ⇒

⇒ «**НА** сегодня + **у** меня прожи**Т**о здесь + 5 лет».

Завтра **К** 3.00 + я (уже) напишу + стихотворение ⇒

⇒ «Завтра **К** 3.00 + **у** меня **БУДЕТ** напис**А**но + ...».

↓ → → → → → → ↑

Ну что ж! **И** здесь Вы видите, что действия и этого типа тоже могут «состояться»

в любом из трёх времён –

– **И** в прошедшем, **И** в настоящем, **И** в будущем !!!

4-й тип = **“PROLONGED BY-ACTIONS”** (стр. 411):

действия растянутые, «длящиеся», «длительные» =

= тоже **«ПРОЦЕССЫ»**,

но процессы, подогнанные ПОД момент речи

или ПОД точку отсчёта –

– а эта точка отсчёта тоже может находиться

в любом из трёх реальных времён !!!

Но **в ЭТОМ** «типе действий» для английского языка было важным не только подчеркнуть то, что действие это подгоняется под определённую «точку» во времени — самым важным здесь было указать на длительность, растянутость этого действия, на то, что это действие представляет собою

«процесс».

Поэтому (**и** для экономии места, **и** для подчёркивания

неважности того, где во времени находится «точка»,

К которой данное действие «подгоняется»)

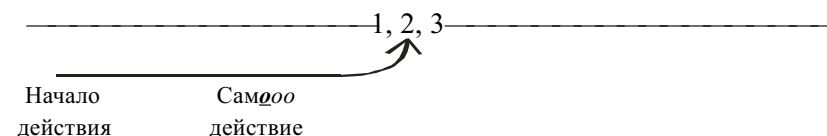
я и совместил все эти «точки» в одном месте,

«выпятив» зато «длительность», «растянутость» самого действия:

1) Прошедшее,

2) Настоящее,

3) Будущее:



Такие действия я называю **«Процессами «ДО»**:

→ → → → → → →
 ↑ ↑ ↓
Вчера я про/ждаЛ тебя **ДО** 6.00 = **«Процесс «ДО»**.
 Д О Л Г О

СЕЙЧАС я могу сказать,

что я люблю/любил (= **«пролюбил»**) тебя **всю** жизнь =

= **начал** любить «жизнь назад»,

любил **О Ч Е Н Ь Д О Л Г О**,

и люблю **ДО сих пор** = **ДО сейчас** !!!

ДОЛГО

К завтрашнему дню я прожду тебя уже 3 месяца =
= «Процесс «ДО».

Надеюсь, и здесь Вы видите, что «точка отсчёта»
(= «6.00», «сейчас», «завтрашний день») может находиться

И в прошедшем, **И** в настоящем, **И** в будущем !!!

Вот эти 4 типа действий и выделяет английский язык,
и я заранее могу и хочу предупредить Вас, что если Вы привыкнете
быстро схватывать, о каком типе действий идёт речь, то проблем
у Вас не будет никаких, так как передача этих типов действий по-
английски (то есть построение английских конструкций)
стандартна и чрезвычайно легка, поскольку единственное, что Вам
нужно будет делать – это заменять

формы глаголов “be” и “have”, чтобы показ(ыв)ать ими
время действия, то есть время конструкции !!!

Только один из 4-х типов действий = «Действие “Бац!”»
(1-ый = (одно/много)разовые действия = “One-time Actions”)
«показывается»

при помощи изменения глагола (“+S” и “+D”)
или дополнительным элементом (“... will ...”),

а три из четырёх типов действий (2-й, 3-й и 4-й)
передаются, как видите, конструкциями.

Причём (повторяю!) каждая их этих конструкций
может «состояться» в любом из 3 времён,
то есть

и в прошедшем, **и** в настоящем, **и** в будущем –
– и это всё!!!

СПОСОБЫ ПОКАЗАНИЯ ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИЯ

или ВРЕМЕНИ всей КОНСТРУКЦИИ.

Способов, зависящих от нас – ТРИ:

1) СПОСОБ 1:

с глаголом ничего не делаем*

(а. в настоящем времени

после местоимений “I/you/we/they”

и после существительных

во множественном числе;

б. после частиц [см. мой «Прыжок в английский»]:

- 1) усилительных: “... do ...!”, “... does ...!”, “... did ...!”,
- 2) отрицательных: “don’t”, “doesn’t”, “didn’t”, “won’t”,
- 3) вопросительных: “Do?”, “Does?”, “Did?” и “Will?”.

В этих ↑ случаях ВРЕМЯ мы показываем
самой ЧАСТИЦЕЙ !!!;

в. в «простом», «разовом» будущем времени

после его показателей/образователей =

= после элементов “will” и “shall”,

которыми мы и показываем «будущность» действия);

2) СПОСОБ 2:

прибавляем к концу (правильного) глагола

одно окончание

(для прошедшего времени “+(e)D”)**;

3) СПОСОБ 3:

В конструкциях показываем **ВРЕМЯ**

дополнительным «Элементом»

(= формой глагола “be” или “have”):

Настоящее: “am-is-are/ have-has”,

прошедшее: “was-were/ had”

и будущее: “will be/ will have”.

Причём каждый из этих ↑ «элементов» может, естественно, стоять и в отрицательной форме:

“am not”, “isn’t”, “haven’t”, “won’t be” и т.д.

ВАЖНО !!!

Повторяю, что мы можем показывать **ВРЕМЯ**

и одной из **частиц** (см. выше п. 16.):

Настоящее: “... do ...!”, “... does ...!”, “don’t”, “doesn’t”,
“Do ...?”, “Does ...?”;

Прошедшее: “... did ...!”, “didn’t”, “Did ...?”

Будущее: “will”, “won’t” и “Will ...?”.

А после любой из этих ↑ частиц

идёт просто **неизменённый** глагол
прямо из словаря!!!

* Я не упоминаю об окончании “+(e)S” потому, что

функция этого окончания – **не** в том,

чтобы показывать время действия,

а в том,

чтобы в настоящем времени

согласовывать глагол

с существительными в единственном числе
и с местоимениями

“He/she/it/Who?” =

= «Он/она/оно/Кто?»,

которые я – для облегчения работы с ними –

рекомендую переименовать→

в милые русские «указующие» словечки

«ОнC», «ОнаC», «ОноC» и «КтоC?» (+ «Моя собакаC»),

чтобы они автоматически указывали Вам,

что после их английских эквивалентов

в настоящем времени к концу английского глагола

нужно прибавлять “+S”!

(Например: he writeS, she knowS, it crawlS, Who barkS?);

** Те глаголы (= макс. 178 штук),

к которым нельзя прибавлять “+(e)D”

для образования (их) формы прошедшего времени,

называются «неправильными»

(так как они **не** подчиняются правилу “+(e)D”).

С этими неправильными глаголами ещё проще, так как

их готовые формы прошедшего времени =

= просто другие/дополнительные слова =

можно просто одноразово вызубрить

как обычные слова (см. стр. 307 и 317) – и всё!!!

Эти слова = так называемые «2-ые формы» –

находятся во 2-ой колонке специальных списков

(= в «Таблицах неправильных глаголов»),

откуда их готовенькими и тёпленькими (как из словаря!!!)

и нужно брать!!!

КОНЦЕПЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

ЛЮБОЙ АНГЛИЙСКОЙ КОНСТРУКЦИИ.

ЛЮБАЯ английская конструкция

(**и** «действия», **и** «пассивы»)

образуется следующим **стандартным** способом:

1) Сначала **ФОРМОЙ** глагола “be” или “have” (см. след. стр.)

Вы показываете **ВРЕМЯ** всей конструкции
(то есть фактически **ВРЕМЯ** самого **действия** –
– и не важно, *пассивное* это действие или *активное*);

2) Потом («отглагольным») **определением** (см. стр. 362),

образованным от **смыслового** глагола,

Вы показываете **смысл** действия или конструкции
и его/её **ТИП** – и всё !!!

Значит, **любая** английская конструкция
состоит из **двух** составляющих:

- 1) глагол “be” или “have”
(вернее, его **форма**);
- 2) + **определение** (см. следующую страницу),
образованное от **смыслового** глагола,
но само глаголом уже **не являющееся!!!**

То есть, вся английская «грамматика»,
из-за которой Вы столько лет *проплакали под подушкой* –
– это:

- | | | |
|-----------------|-------------|----------------------|
| 1) Форма “BE” | + пассивное | определение ; |
| 2) Форма “BE” | + активное | определение ; |
| 3) Форма “HAVE” | + пассивное | определение . |

А вот Вам и

ФОРМЫ “be” и “have”,

группированные **по «временам»**:

Для **ПРОШЕДШЕГО** времени:
(= так называемые **2-ые** формы!!!)

WAS/ WERE; HAD;
wɒz wɛə hæd

Для **НАСТОЯЩЕГО** времени:

AM/ IS/ ARE; HAVE/ HAS;
æm ɪz aə hæv hæz

Для **БУДУЩЕГО** времени:

WILL BE – wɪl bi;
WILL HAVE – wɪl hæv.

То есть именно вот этими ↑ словами/**формами**

Вы и будете показывать **ВРЕМЯ** в **любой** конструкции
(= **время действия**)!!!

ОТГЛАГОЛЬНЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ.

А отглагольных **определений**, необходимых Вам в **любом случае** (и просто как *слова́*, и для построения *конструкций*), в английском языке **3** вида:

1) ПАССИВНЫЕ определения

(= так называемые «3-и формы глагола»), которые Вы **САМИ** (в 95 % случаев) можете образовывать **стандартно** от «правильных» глаголов, автоматически увеличивая тем самым свой словарный запас.

Образуются **пассивные определения так же** как и **2-я форма** глагола (то есть как «простое», «разовое» **прошедшее время**) = «Глагол+(e)**D**»,

например: count+**ED** = и **2-я ф.)** под/счита**Л**,
= и **3-я ф.)** по(д)чит**АН/ный**;

2) (Тоже **почти всегда пассивные**) **определения**, образованные (когда-то и **не** нами) от **неправильных** глаголов **не** путём прибавления “+(e)**D**”»,

то есть **нестандартно, неправильно** (ок. 5 % случаев) –

– они все находятся в **3-ей** колонке любой «Таблицы **неправильных глаголов**» – и по номеру этой **3-й** колонки они и получили своё общепринятое название «**3-я форма** глагола»,

например: brok**EN** = слом**АН/ный**.

Я призываю Вас относиться ко всем отглагольным **определениям** – в том числе и к образованным от **неправильных** глаголов – просто как к словам для заучивания, как к обычным **определениям**, которые всё равно очень нужны Вам по жизни ... – и просто взять,

и одноразово их вызубрить (см. стр. 313).

Ведь Вы всё равно никуда не денетесь без таких слов/**определений** как, например,

«выпи**т/ый**», «съеде**н/ный**», «да**н/ный**», «взя**т/ый**»,
«найд**е/ный**», «потеря**н/ный**», «украде**н/ный**» и т.п.,

которые (в **английском** варианте) происходят от **неправильных** глаголов, и которые поэтому – в **любом** случае – Вам придётся просто заучивать наизусть как и все другие английские слова;

3) АКТИВНЫЕ (= «**длящиеся**») **определения**,

которые Вы **сами** можете образовывать от **любого** английского глагола, тем самым резко увеличивая свой словарный запас =

= «Глагол+**ING**»,

например: count+**ING** = счита**ЮЩ**ий.

СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

в данной работе, не имеющей целью поддержание мифа о **латинском** принципе построения английской грамматики, я не буду – подобно другим – водить Вас за нос, и далее **мумифицируя** (когда-то) **искусственно** созданную «английскую псевдограмматику», **подтасовывая** реалии под «wishful thinking» (= «выдавание **желаемого** за **действительное**»), и **наводя тень на плетень** ...!

Мы с Вами просто **зададимся целью** и – выявив соответствие **англоязычных** возможностей **русским** языковым реалиям и нашим общечеловеческим потребностям – рассмотрим с точки зрения ознакомления

с **существующей реальностью**

и с точки зрения практического применения

все 5 вариантов «**манипуляций**» с глаголом, возможные в английском языке,

то есть:

1-й тип действий + 4 конструкции

(а эти 4 конструкции в свою очередь
представляют собою

1 «*пассив*» и + 3 типа действий, уже описанные выше).

Выявить подобное *соответствие* и тут же воспользоваться им будет для нас с Вами достаточно легко, потому что между английскими и русскими *конструкциями* имеется просто-таки **поразительное сходство**, а также потому, что *и* единственное нужное Вам сейчас *изменение* английского глагола (= “+(e)*D*”), *и все* «*составляющие*» конструкций
Вы уже знаете!!!

ВАЖНО !!!

Поскольку **второй составляющей всех английских конструкций** является то или иное *отглагольное определение*

(**пассивное** = 3-я форма или **активное** = *ING*овое),

то Вы – исходя из этого –

понимаете, надеюсь, что

все английские конструкции

являются – по сути дела – **описательными** !

То есть, говоря *по-английски*,

Вы с помощью *определений*,

входящих в состав *конструкций*,

просто **описываете** себя

или любой другой *субъект*!!!

Кроме этого, повторяю,

все **английские** конструкции *понимабельны*

для *русскоговорящих* и образуются по принципам,

очень схожим с принципами построения

русских конструкций

(кроме №4) !!!

ГЕНЕРАЛЬНО-ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ПОСТРОЕНИЮ

ВСЕХ АНГЛИЙСКИХ КОНСТРУКЦИЙ:

В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ

ПЕРВОЕ, что Вы обязательно делаете:

= **ФОРМАМИ** глаголов “*be*” или “*have*”

Вы показываете **ВРЕМЯ** этой конструкции =

= **время** «действия»;

ВТОРОЕ:

одним из двух **ОПРЕДЕЛЕНИЙ**

Вы передаёте **СМЫСЛ** конструкции

(и Вашего высказывания),

а также **ТИП** действия !!!!!!!

ВАЖНЕЙШИЙ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СОВЕТ.

Запомните, что:

1) “...**ING**” – это = «**ПРОЦЕСС**»,

а

2) “...**D**” или «**3-я** форма»

(из **3-го** столбика «*Таблицы*») –

– это = «**РЕЗУЛЬТАТ**» !!!

Всё, ребята, приехали!!!

Повторяю, что всё, из за чего Вы столько лет
«(про-)плакали ночью под подушкой» –
– то есть **вся** английская «грамматика» –

– это:

или «**простые временные формы**»

(и не напрягайтесь – Вы их уже знаете! =
= “+D”, из 2-ой колонки или “... will + ...”),

или те или иные **СОЧЕТАНИЯ**

форм глаголов “have” или “be”

+ **с** одним из двух **определений**,
образованным от **смыслового** ГЛАГОЛА:

- 1) с **пассивным** (= с 3-ей формой),
или:
2) с **активным**, «**длящимся**» (= с «INGовым») –
– а его Вы умеете образовывать!!!

NB.

Всё остальное будет происходить
путём «**наращивания**» или «**расширения**»
этих же конструкций
за счёт внедрения
(или замены) в них

ОДНОГО слова за **один** раз!!!

ЧАСТИЧНЫЙ ПОВТОР.

Для удобства разместим эти

3 возможных **варианта сочетаний** = **3** конструкции
в такой вот последовательности

(а для примера возьмём **неправильный** глагол

“write” – *райт* = «писа**а**ть»,

3-я форма у которого

“**written**” – *ритн* = «написа**ан**/ный»):

Время ↓	Смысл ↓	
1) “ BE	+ WRITTEN ”	(= пассивная конструкция);
	↓	
2) “ BE	+ WRITING ”	} (= активные конструкции).
3) “ HAVE	+ WRITTEN ”	

ВЗГЛЯНИТЕ, ведь **ВСЕ 3** ↑ конструкции

являются по сути дела (повторяю ещё раз)

сочетаниями **форм** глаголов “be” или “have”

с тем или иным **определением**,

образованным от **смыслового** глагола!

То есть в любом случае, *буквально* эти конструкции значат

или: «**БЫТЬ** + *таким-то*» (№№ 1 и 2),

или: «**ИМЕТЬ** + *такое-то ...*» (№3).

Поэтому можно чётко сказать, что

роль глаголов “be” или “have” и их форм =

= **связывать** субъект с **определением** !!!

А вот **функция** форм глаголов “be” и/ли “have”

(во **всех** вариантах сочетаний) =

= показывать **ВРЕМЯ** всей конструкции!!!

То есть:

ПРОШЕДШЕЕ время (как всегда!) показываем **2-ми формами** глаголов “be” и “have”):

WAS/ WERE (+ “*written*” или + “*writing*”).
HAD (+ “*written*”);

НАСТОЯЩЕЕ время показываем словами/формами:

AM /IS/ ARE (+ “*written*” или + “*writing*”).
HAVE/ HAS (+ “*written*”);

БУДУЩЕЕ время показываем словами:

WILL BE (+ “*written*” или + “*writing*”).
WILL HAVE (+ “*written*”).

И не забывайте, что и **ВЫ** по этим 5 словам/формам *будете* сразу же *видеть ВРЕМЯ* действия!!!

Значит даже *независимо* от *вида конструкции*

и *мина* действия:

нужно Вам **прошедшее** время – тут же *опиш*
“... ***was/were/had*** + ...”,

нужно Вам **настоящее** – тут же *опиш*
“... ***am/is/are/have/has*** + ...”,

нужно Вам **будущее** время –
– тут же *опиш* “... ***will*** + ...” –
– и не ошибётесь!!!

СУТЬ АНГЛИЙСКИХ **КОНСТРУКЦИЙ**.

И здесь бояться Вам абсолютно нечего, так как мы уже выяснили, что **все** английские конструкции – или то, что Вы до меня называли «временами» и «залогами» – на самом-то деле являются просто теми или иными

«случаями **«ОПИСАНИЯ»**

или частью чисто «описательных» комбинаций типа

«Глагол + определение»,

которые вообще очень типичны для английского языка, и которыми *англоязычные* очень часто

просто **заменяют** глаголы – см. стр. 136

(+ например: “***be*** angry” = «сердиться»,
“***be*** tired” = «уста(ва)ть»,
“***be*** afraid” = «бояться»,
“***get*** married” = «жениться/выходить замуж»
↑
То есть «***быть/стать*** таким-то» и др.).

Определения **во всех** этих «описательных» комбинациях могут быть

и «отглагольными»

(напр. “***written***” = «напис***ан***/ный»

или “***writing***” = «пиш***ущий***»),

и «бывшими» отглагольными

(напр.: “***afraid***” = «испуг***ан***/ный»,

“***tired***” = «устал***ый***»,

“***married***” = «женат***ый***», «замужняя»

(= «замуж***ен***/ная»),

и **просто** определениями

(напр.: “***angry***” = «сердит***ый***»,

“***anxious***” = «взволнов***ан***/ный» и т.п.) –

– однако и там, и там (и везде !!!)

функция формы глагола “be” =

= показывать время действия,

а функция определения =

= передавать общий смысл высказывания.

Поэтому, знайте (или: вспомните), что для англоязычных

любые выражения/комбинации/конструкции

типа “be + late”, “be + angry”,

“be + written”, “be + writing”

или даже “have + written” –

– это явления одного и того же описательного порядка

(= «быть + таким-то и таким-то»

или: «иметь + такое-то ...»),

так как в любом случае

второй составляющей каждой комбинации является

ОПРЕДЕЛЕНИЕ !!!

САМАЯ ВАЖНАЯ СТРАНИЦА !!!

Значит, ПЕРВОЕ СЛОВО в любой конструкции –

– это форма “BE” или “HAVE”,

а ВТОРОЕ слово в конструкции –

– это любое (отглагольное) ОПРЕДЕЛЕНИЕ !!!

Но ведь отглагольные определения =

= это такие же определения,

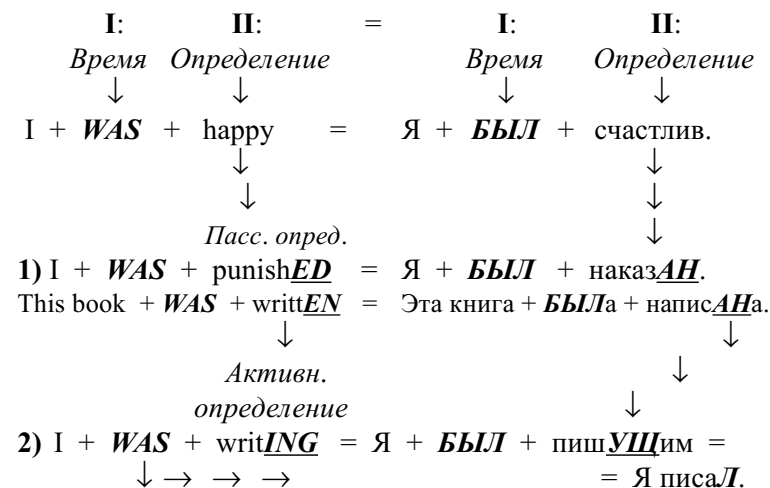
как и ВСЕ ДРУГИЕ определения!!!

Значит, вот что мы на самом-то деле имеем

(для примеров возьмём слова/формы “WAS” = «БЫЛ»

и “HAD” = «У меня БЫЛ ...»,

и сначала будем «заменять» определения):



А теперь заменим “was” на → “HAD” и вернёмся

к пассивному определению:

3) I + HAD + writtEN ... =
= У меня БЫЛа + написАНа ...

ВОТ И ВСЁ !!!

А дальше – просто жонглируйте номерами «I» и «II» –

– остальное = дело техники и опыта !!!

ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО !!!

Значит, ЛЮБЫЕ английские конструкции

с ПРОШЕДШИМ временем

Вы в любом случае будете *строить*
при помощи 2-ых форм “be” или “have”,
то есть с обязательным участием слов
“was”, “were” или “had” !!!

ВЫ ЭТО УЖЕ УМЕЕТЕ !!!

Следовательно, даже НЕ понимая СМЫСЛА конструкций,
или даже НЕ зная правил их употребления,

Вы всё равно уже МОЖЕТЕ эти конструкции

МЕХАНИЧЕСКИ СТРОИТЬ,

просто варьируя (по временам!)

формы “be” или “have”,

и просто механически подставляя

пассивные или активные определения –

– то есть 3-и или INGовые формы!!!

ИЗУЧАЕМ САМИ КОНСТРУКЦИИ !

Делим процесс изучения возможных «вариантов сочетаний» =
= «конструкций»

на 3 составляющих:

а) «понимабельность»;

б) умение строить конструкцию;

в) умение пользоваться
полученной конструкцией
или употреблять её.

O'kay!

Начнём с п. «а» = с «понимабельности»

и с п. «б» = с умения

«строить» конструкцию.

КОНСТРУКЦИЯ №1 = “ONE-TIME Passive” =
= Соответствие русскому «ПАССИВУ».

а) ПОНИМАНИЕ.

Кто не поймёт вариант/сочетание:

↓ = пассивное определение

Форма “BE” + WRITTEN – бии рити

БЫТЬ + НАПИСАН/НЫМ =

= ПАССИВ

(и не через полгода «обучения» !!!)?

ЧТО тут непонятного-то?;

Или наоборот: хотите сказать «Быть написан/ным»? –

– Ну так и шуруйте по-английски слово в слово ↑↓:

б) ПОСТРОЕНИЕ.

СХЕМА:

	↓ = Время		Смысл
	WAS/ WERE (← прошедшее)		↓
СУБЪЕКТ +	AM/ IS/ ARE (← настоящее)	+	3-я ФОРМА
	WILL BE (← будущее)		глагола
			(= [Пассивное]
			определение).

Значит, «**КОГДА**» кто-то или что-то

«**был/о** (или **будет**) **написан/ным**» –

– не думая ни о чём!, показывайте **ФОРМОЙ** “be” !!!

← ← **Прошедшее** время → → →
 ↓ ↓ ↓
 Та книга + **БЫЛА** + написана = That book + **WAS** +
 = Книгу + **НАПИСАЛИ**. + written.
 ↑
Наст. время **Определения**
 ↓ ↓
 Та книга (+ ... +) написана = That book + **IS** + written.

← ← ← **Будущее** время
 ↓
 Та книга + **БУДЕТ** + написана =
 That book + **WILL BE** + written.
 дѣт бук **will** би **рити**
 Элемент ↑ ↑ Глагол ↑ Определение
 = Книгу + **НАПИШУТ**, и т.д.

Вот Вам и «**умение**» конструкцию эту «**строить**» !!!

А **пользоваться** ею нужно абсолютно так же,
 как и аналогичной же **русской** конструкцией =
 = «один в один» и «слово в слово»!!!

ПОВТОР ВАЖНЕЙШЕГО

УНИВЕРСАЛЬНОГО СОВЕТА:

“...**ING**” – это всегда = «**ПРОЦЕСС**»;

б «1») РАСШИРЕНИЕ.

В эту **пассивную** конструкцию (в **любом** «времени»!)

может затесаться

(или **Вы** сами можете спокойно – ни о чём не думая! –

вставлять) ещё и словечко “**being**” – биинг,

которое придаёт (или: которым **Вы** придаёте!)

этой конструкции значение **процесса**

(= “...**ing**”!!!),

и которое **само** может переводиться

на русский язык словами:

«**именно тогда**», «**в то время**», «**как раз в этот/в тот момент**» и т.п.:

Время ↓ ↓ Процесс ↓ Результат
 That picture + **WAS BEING** painted + at that particular time.

дѣт пикчэ **wɒз** биинг пэйнтид æт дѣт пэтикьюлэ тайм
 Ту картину + **РИСОВАЛИ** + как раз в то время =
 = Та картина + **РИСОВАЛАСЬ** + ...

Таким (↑) образом (= “+ **being** +”) Вы получаете то, что
 я называю “**Prolonged Passive**” = «Длющийся «Пассив», который
 тоже **может** иметь место в **настоящем** и в **прошедшем** временах
 (при помощи замены **форм** “be”)!!!

ДОПРАЗЖЁВЫВАНИЕ:

то есть,

если Вы хотите по-английски сказать, например,

«**Меня съели**» (= *пассив*),

то Вам для этого ничего не нужно придумывать, а достаточно просто взять абсолютно нормальную (синонимичную!!!)

русскую

пассивную же *конструкцию* (= **РРФ** = *Русско-Русскую Формулу*)

«Я + **БЫЛ** + Съед**ЕН**» –

– и **буквально** = слово в слово = точно как по-русски

сказать по-английски:

“I + **WAS** + eat**EN**” –

– то есть *формой прошедшего* времени глагола “be” =

= словом “**WAS**” Вы показали, **КОГДА** Вас «съе**Ли**»

(“**was**” = «был» = в *прошлом*).

А то, что Вас именно «**съели**»,

а не «выпили» или не «наказали» (то есть **смысл**),

Вы показываете *пассивным определением*,

образованным от *смыслового* глагола «есть»/«eat» – *иит* =

= словом “**eaten**” – *иити* = «съеден/ный».

Но если Вам к тому же ещё понадобится показать

и **длительность** «съедания» (= «**ПРОЦЕСС**») –

– то есть, что «с Вами что-то **долго** делали» –

то Вы можете спокойно и однозначно показать эту **длительность** при помощи милого словечка

“**being**” – *бинг*,

которое Вы «всобачите» **перед** (пассивным) *определением*,

которому я предлагаю придать чисто *лексическое* значение

(то есть просто *приравнять* его к слову/словам),

и которое поэтому я сразу же и навсегда предлагаю

просто переводить русскими словами и выражениями типа

«**прямо сейчас**», «**именно тогда**», «**всё время**»,

«**в тот самый момент**» и т.п.:

ПРОШ.:

	1	2
Меня + Съе ЛИ =>	Я + БЫЛ +	Съед ЕН .
	I + WAS +	eat EN .
Нас + Съе ли =>	Мы + БЫЛИ +	Съед ЕНЫ .
	We + WERE +	eat EN .

И/ли (*процесс !!!* = “*Prolonged Passive*”):

Меня + Е**ЛИ** => Я + **БЫЛ** + Съед**аЕМ**/ым.

(«именно тогда» I + **WAS** + **BEING** eat**EN**;

или «5 часов подряд»!)

НАСТ.:

	1	2
Я + Съед ен =>	Я + ЯВЛЯЮСЬ +	Съед ЕННЫМ .
	I + AM +	eat EN .

И/ли (*Процесс !!!* = “*Prolonged Passive*”):

Меня + ЕД**ЯТ** => Я + **являюсь** + **съед**а**ЕМЫМ**.

(«именно сейчас» I + **AM** + **BEING** eat**EN**;

или уже «целых 5 часов»!)

БУДУЩ.:

	1	2
Меня + Съед ЯТ =>	Я + БУДУ +	Съед ЕН .
	I + WILL BE +	eat EN .

И/ли (*процесс* !!! = “*Prolonged Passive*”):

Меня + будут есть \Rightarrow Я + БУДУ + поедаЕМ/ым.
 («именно в тот момент» I + WILL BE + BEING eatEN.
 или «5 часов подряд») Элемент = \uparrow \uparrow \uparrow
 (не глагол!) \uparrow Глагол \uparrow
Определение
(НЕ глагол!!!)

Однако именно этот вариант *англоязычными* практически не используется!

НАПОМИНАНИЕ.

Вспомним, что:

- а) **вторые** составляющие конструкций =
 = (пассивные) *определения* (**3-и** формы)
 от *правильных* глаголов Вы можете образовывать сами,
 прибавляя к **концу** 95% глаголов окончание “+(e)*D*”;
- б) а отглагольные *определения* от неправильных глаголов
 (те же **3-и** формы) Вы – пока их не выучили (стр. 303, 307 и 313) –
 просто будете брать
 готовенькими и тёпленькими из **3-ей** колонки любой
 «Таблицы неправильных глаголов»!!!

ЗДОРОВО !!!

Смотрите, как Вы теперь «одним касанием»
 можете прида(ва)ть «простому» пассивному *определению*
 смысл процесса –
 – то есть делать это *определение* «длящимся» –
 и этому есть **100%**-ый аналог в нашем родном русском языке.

Пассивное *определ.*: \rightarrow «*Длящееся*» пасс. *опред.*:

EATEN \rightarrow BEING EATEN.

иитн бинг *иитн*

СЪЕДЕН(ный) \rightarrow С Ъ Е Д А Е М/-ый.

COUNTED \rightarrow BEING COUNTED.

каунтид бинг *каунтид*

ПО(Д)СЧИТАН(ный) \rightarrow ПОДСЧИТЫВАЕМ/-ый.

PAINTED \rightarrow BEING PAINTED.

пэйнтид бинг *пэйнтид*

(П-)ОКРАШЕН(ный) \rightarrow ОКРАШИВАЕМ/-ый.

А теперь при помощи **ФОРМ** «*be*» спокойно показывайте

ВРЕМЯ, когда Вы:

ПРОСТОЕ ДЕЙСТВИЕ:

«**БЫЛИ/ ЯВЛЯЕТЕСЬ**
 WAS, WERE/ AM, IS, ARE/

\uparrow
 ФОРМЫ глагола “*be*”

ПОКРАШЕНЫ
 (= результат =
 “painted”)
 или
ОКРАШИВАЕМЫ
 (= процесс =
 = “being painted”).

То есть:

ФОРМЫ “*BE*” $\left\{ \begin{array}{l} + \text{Пассивное } \underline{\text{определение}} \\ \text{или} \\ + \underline{\text{BEING}} + \text{пассивное} \\ \underline{\text{определение}} \text{ !!!} \end{array} \right.$

Вспоминаем, что в **английских** «конструкциях»

«подвергается воздействию» всё равно субъект(-ное местоимение)!

СОВЕРШЁННОЕ ДЕЙСТВИЕ

(= РЕЗУЛЬТАТ):

Я – ПОКРАШЕН = I AM PAINTEDED.

Меня ПОКРАСИЛИ ==>
==> Я БЫЛ ПОКРАШЕН = I WAS PAINTEDED.

Меня ПОКРАСЯТ ==>
==> Я БУДУ ПОКРАШЕН = I WILL BE + PAINTEDED.

ПРОЦЕСС:

Меня КРАСЯТ (прямо сейчас) = I am BEING PAINTED ...

Меня КРАСИЛИ (вчера с ... до ...) = I was BEING PAINTED ...

NB. В будущем времени эта конструкция не используется (хотя построить её можно), так как англоязычным не нравится комбинация “*be + being*”.

СОВЕТ:

и здесь (↑), и далее
старайтесь разбираться с цепочками стрелок,
которыми я показываю
связи, зависимости и соответствия
внутри английского предложения!!!

КОНСТРУКЦИЯ №2 – уже активная!

Второй тип действий = «Действия «ПРОЦЕССА» =
= “*PROLONGED Actions*”.

а) ПОНИМАНИЕ:

здесь тоже мы используем сочетание «*Be + определение*»,
но в этом ↓ варианте сочетания в качестве второй
составляющей в конструкции присутствует

НЕ 3-я форма смыслового глагола,
а форма INGовая,

то есть вместо пассивного определения

здесь используется

определение активное (= «+ing»):

Что мы Форма «**BE**» + WRITING – би райтинг
получаем?: «**БЫТЬ**» + пишУЩИМ =
= в любом случае это = АКТИВ,
значит, в любом случае,
«кто-то что-то делает»
или «находится в процессе делания»
= “...ing” чего-то!!!

То есть и здесь Вы кого-то описываете !!!

Да!

В русском языке именно такой конструкции нет,
но в любом случае она для русского уха понимабельна ...:

Когда он вошёл, я = When he came in I = Когда он вошёл, я
БЫЛА МОКРОЙ, = WAS wet, = была мокрой,
СЧАСТЛИВОЙ = happy = счастливой
и ПЛАЧУЩЕЙ! = and cryING! = и ПЛАКАЛА!
(↑ 3 определения) (тоже ↑ опред.)
= «... находилась в состоянии/в процессе плача»
(= «плакingовала»).

ОЧЕНЬ-ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!

Лозунг:

«Они описывают **НЕ** действие,
а **СОСТОЯНИЕ** !!!».

«Проблемка» только в том, учтите, что **вообще** очень часто там, где мы (по-русски) описываем «длящееся» **ДЕЙСТВИЕ** и, соответственно, пользуемся **ГЛАГОЛОМ** (т.н. «**несовершенного** вида» = «покупать», «бежать»),

англоязычные описывают **НЕ** действие,
а **СОСТОЯНИЕ** субъекта
(= его «нахождение в процессе»
делания чего-нибудь).

При этом они, соответственно, пользуются

ОПРЕДЕЛЕНИЕМ !!!

(В данном случае – отглагольным «**INGовым**» = «**длящимся**» определением, так как в этом случае (с **их** точки зрения!!!) субъект «**является ...ЮЩим**» что-то!!!).

То есть **англоязычные**, повторяю, как бы «уходят» от глагола и **заменяют** его → **сочетанием** «**Be + определение**»!!!

И это **сочетание** в **данном** случае, повторяю, буквально значит: «**БЫТЬ** + **делаЮЩим**».

NB. Или, говоря иначе, в тех случаях, когда описываемое действие является **длящимся, растянутым**, происходит «с ... **до** ...», «**весь** ...», «**целый** ...» или «**ровно в** ...» (= **2-й тип** действий), и **по-русски** передаётся **ГЛАГОЛОМ несовершенного вида, англоязычные ЗАМЕНЯЮТ** глагол →
→ **сочетанием (форм) глагола “be”** (+ см. стр. 136) с **INGовым** определением, образованным от **смыслового** глагола!!!
(То есть **они** говорят: «**БЫТЬ** делаЮЩим»).

На русский эта конструкция (передающая **2-й тип** действий) **переводится** просто (или: **только**) **глаголом (несовершенного вида)** в том или ином **времени** ↓ (и стр. 402) –

А в **каком ВРЕМЕНИ** – **тоже** сразу же видно по **форме** глагола “**be**”:

→ → → **Настоящее** время → → →
↑ ↑ ↓
We **ARE** smoking – **ми АА смюкинг** = Мы **КУРИМ**.

→ → → **Прошедшее** время → → →
↑ ↑ ↓
We **WERE** smoking – **ми WЭЭ смюкинг** = Мы **КУРИЛИ**.

→ → **Будущее** время → →
↑ ↓
We **WILL BE** smoking = Мы **БУДЕМ** КУРИТЬ;
ми WИЛ БИИ смюкинг

б) ПОСТРОЕНИЕ:

«**СТРОИТЬ**» эту «конструкцию №2» нужно абсолютно точно так же, как и **ПАССИВ** = «конструкцию №1», только **вместо** пассивного определения (то есть вместо **3-й формы**) берите **определение активное** ⇒ «Глагол+**ING**»!

Например:

И всё равно **субъект** !!!

Пассив: I + WILL BE + count**ED** = **Я** буду подсчитан
↓ ↓ (= **Меня** подсчитают).

Процесс: I + WILL BE + count**ING** = **Я** по(д)считаю
(Активный!) (= **Актив!**).

СХЕМА:

↓ = <i>Время</i>	↓ = <i>Смысл</i>
WAS/ WERE (← <i>прош.</i>)	↓
СУБЪЕКТ + AM/ IS/ ARE (← <i>наст.</i>) +	Глагол+ ING
(Активен!!!) WILL BE (← <i>будущ.</i>)	↑
	(= Активное определение =
	↑ Что дела ЮЩ ий ..?).

Причём (как видите!) **ФОРМАМИ** “be”

Вы **и здесь** (ни о чём не думая!) будете просто показывать **ВРЕМЯ** (происходящего), то есть, **КОГДА** субъект (= «я», «Вы», «мы», «он», «кот», «коты» и т.п.)

ЕСТЬ, БЫЛ или **БУДЕТ** «...**ЮЩ/УЩ/АЩ/УЩ-им**» –

– то есть «**ВОТ ТАКИМ-то** и **таким-то**» ...

Именно **так** Вы и будете

«переводить» наше (длящееся) «действие»→

→ в их «**состояние**» –

– а именно это делать и нужно ..!

А вот **когда** **ТАК** нужно делать, то есть **когда** нужно использовать **ИМЕННО ЭТУ** конструкцию, см. стр. 402 !!!

КОНСТРУКЦИЯ №3

(передающая «3-й тип действий» =

= «Действия «**К**» = “**ВУ**”-Actions” =
= «**Have** + **3-я форма** глагола» =
= **АКТИВНАЯ** конструкция – см. стр. 408).

а) ПОНИМАНИЕ:

КТО не поймёт следующее?

1-й вариант перевода этой конструкции

на русский язык:

↓ = **Пассивное** определение

I **HAVE** + **WRITTEN** + this book.
ай хэв ↓ ритн дис бук
Буквально: = **У** МЕНЯ + **НАПИСАНА** + эта книга =
= Я **написал** + эту книгу.

Или:

↓ = 3-я форма от “buy” – бай = «купить»

He **HAS** + **BOUGHT** + some paper =

хи хæз боот сам пэйпэ

= Он + **купиЛ** + немного бумаги.

Буквально: = **У НЕГО** + **КУПЛЕНО** + немного бумаги –

↑
Пассивное определение = ↑

– но значит это **всё же**,

что именно

«**ОН** + **купиЛ** + немного бумаги»

↑ (а **НЕ** «У-него купили ...»!!!!)

↑

↑ = то есть конструкция **активна**,

так как в ней «действует» **субъект** (“He”) !

NB. ПОМОЩЬ.

И ещё раз обратите **особое** внимание:

несмотря на то, что в этой конструкции используется

пассивное определение,

местоимение-то нужно использовать всё равно

субъектное (= «**Он** ...») –

– и это помогает делать

саму конструкцию всё равно **АКТИВНОЙ**

(= «**ОН** это сделал ..!») !!!

2-й вариант такой ↑ английской конструкции

и её смысловое **отличие**

от её же **буквального** русского соответствия:

He + **HAS** + **STOLEN** + this car – хи хæз **стоулн** дис каа
= **Он** + **УКРАЛ*** + эту машину (и см. * ниже)

(а **НЕ** «У-него украли ...»).

↓ = **Будущее** время

He + **WILL HAVE STOLEN** + this car.

= **Он** + **УКРАДЁТ*** + эту машину.

↑ = **Будущее** время

То есть, несмотря на то,

как бы **буквальный** перевод этой конструкции

ни «звучал» по-русски,

английская конструкция всё равно **АКТИВНА** –

– и Вы снова посмотрите, **КТО** в ней «действует»?

(То есть: **КТО** «пишет», «покупает» или «крадёт»?).

Как я и говорю,

это **делает**: → **СУБЪЕКТ!!!** –

– То есть всё равно «тот, **КТО** ...»,

а **НЕ** «тот, у-кого ...»!!!

На русский язык «Конструкция №3» обычно переводится
(как Вы сами видите!) глаголом «**совершенного** вида»

(«куп**ИЛ**», «куп**ЛЮ**» и т.п. –

– но **НЕ** «покупаю» и **НЕ** «буду покупать»!).

* Зачастую

(даже если глагол “have”

стоит в одной из своих форм

времени **настоящего** = “have” или “has”)

эта конструкция **может** переводиться на русский

и временем **настоящим**,

и временем **прошедшим**:

хи хæз ливд ин дис хаус фоо тэн йнэс оолрæди
 He **HAS** + **LIVED** + in this house for 10 years already =
 = Букв.: У него + прожиТо + в этом доме ... ==>
 ==> 1) Он ЖИВЁТ + в этом доме уже 10 лет.
 ==> 2) Он ПРОЖИЛ + в этом доме уже 10 лет.

И наоборот:

если Вы «в этом доме «ЖИВЁТЕ» или «ПРОЖИЛИ»

ДО сегодняшнего момента
 («К» сегодняшнему моменту,
 «НА» сегодняшний момент)

уже лет эдак 10»,

то по-английски Вы об этом можете/должны сказать

ТОЛЬКО одним образом (см. п. «б» ↓), а именно, что

«У Вас + прожиТо + ...» ==> “You HAVE + liveD + ...”.
 (см. п. «б» ↓). ↑ = «на сегодняшний момент»

Или:

«Я живу + с нею всю свою (= мою) жизнь» ==>
 «Я прожил + с нею всю свою (= мою) жизнь» ==>
 ==> «У меня + прожиТа + вся жизнь с ней» =
 = “I have liveD + all my life with her”;
 ай хæв ливд оол май лайф wиd хёо

б) ПОСТРОЕНИЕ.

СХЕМА:

↓ = <i>Время «точки»</i> , к кот. <i>«подгоняют»</i>			
HAD (← <i>прош.</i>)		<u>3-я ФОРМА</u>	
СУБЪЕКТ + HAVE/ HAS (← <i>наст.</i>)	+	глагола =	
(<u>Активен!!!</u>) WILL HAVE (← <i>будущ.</i>)	=	(Пассивное)	
<i>определение.</i>			

ФОРМОЙ глагола “have” Вы и здесь ✓

спокойно **показываете**

(или: по форме глагола “have” Вы ясно видите)

ВРЕМЯ, о котором идёт речь,

а точнее,

ВРЕМЯ, в котором находится

«та точка» = «тот момент»,

К которому «подгоняется»

Ваше «проживание с нею»

или «написание этой книги»!

(«К» 5.00 = “ВУ” 5.00 – бай файл эклок):

«К»:

Вчера К 5.00 = Yesterday ВУ 5.00 ...
У НЕГО БЫЛА + НАПИСАНА + та книга.
He HAD + WRITTEN + that book.
хи хæд ритн дæт бук
Завтра К 5.00 = Tomorrow ВУ 5.00 ...
У НЕГО БУДЕТ + НАПИСАНА + та книга.
He WILL HAVE + WRITTEN + that book.
хи wиl хæв ритн дæт бук

То есть, если эта «точка» находится

во «вчера» – то “... had ...”,

в «завтра» – “... will have ...”, и т.д.

NB. И в обоих случаях «написал/напишет»

ОН САМ !!!

А «ключевыми»/указующими здесь (и почти во всех других случаях использования именно этой конструкции) –

– независимо от времени **окончания** «написания» –

являются слова «К» и «ДО» (= “ВУ” – бай) !!!

Ещё **NB.** **ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!**

Есть ещё одно “by” (или: “by” имеет ещё одно значение) – английский предлог “By” используется в тех случаях, когда по-русски мы ставим что-нибудь

в творительный падеж (= *Кем?*)!

То есть “By” = русскому *творительному* падежу:

Эта картина + БЫЛА + нарисовАНА + РембрандтОМ.

This picture + WAS + paintED + BY Rembrandt.

дис пикчэ wоз пэйнтид БАЙ рэмбрэнт

ПОДСКАЗКА.

Значит, если

после “by” стоит какой-либо субъект, то это

соответствие нашему творительному падежу,

если же

после “by” идёт обозначение времени, то это значит

«К» (такому-то моменту);

в) РАСШИРЕНИЕ.

ПРОСТО ВОСПРИМИТЕ и ЗАЗУБРИТЕ.

Не удивляйтесь, но Вы можете встретиться

и с «удлинёнными» вариантами этой конструкции,

а чуть позднее Вы – надеюсь –

будете строить их и сами !!!

СХЕМА

(и посмотрите, как всандамливание крошечной «вставки» =

= словечка “been” – биин

усиливает роль

«пассивности» или «активности» определения

для всего ТИПА конструкции):

Формы “HAVE” + BEEN + АКТИВНОЕ или ПАССИВНОЕ
ОПРЕДЕЛЕНИЕ.

То есть:

3-я форма “be” = биин ↓

Вставка

I HAVE/He HAS/HAD/WILL HAVE + BEEN +

+ 1) Пассивное } ОПРЕДЕЛЕНИЕ
или + 2) Активное }

(= то есть «+ 3-я» или «+ INGовая» форма).

Причём:

- 1) "... *have/has/had/will have BEEN*"
(совместно с "by") обозначает,
что действие
«прои/-зошло/-сходит/-зойдёт» «К ...» или «НА ...»,
а
- 2) манипулируя пассивным или активным определением,
↓ ↓
мы строим либо пассивную, либо активную
конструкцию!!!

I. Образует ещё один пассив и подчёркиваем его:

Пассивное определение → Пассивная конструкция:

↓
I HAVE/He HAS/HAD BEEN + PAINTED by 3 o'clock =
= МЕНЯ/ЕГО ПОкрасил/и К 3 часам =
= Букв.: Я СТАЛ + покрашЕН/ным К ...;

биин пэйтид
I WILL HAVE BEEN + PAINTED by 3 o'clock =
= МЕНЯ и т.д, НАрисуют К 3 часам =
Букв.: = Я СТАНУ + нарисовАН/ным К ...;

II. Кроме этого

«всандаливание» этого словечка «been» выводит нас
на 4-ю конструкцию, передающую 4-й тип действий.

ЧЕТВЁРТЫЙ тип действий =

= «Процесс «ДО» = "Prolonged "BY"-Actions" (+ см. стр. 411):

Активное определение → Активный процесс
ДО какого-то времени!

В прошедшем времени:

↓ биин пэйтинг
I HAD BEEN + PAINTING ... =
↓ → → ↓
= Я рисовал (уже ...).
= Я порисовал (уже ...) =
Буквально: = Я П(Р)ОБЫЛ + рисуЮЩим ...

В настоящем времени:

I HAVE/He HAS BEEN + PAINTING ... =
↓ → → ↓
= Я рисую/рисовал (уже ...).
= Я порисовал (уже ...) =
Буквально: = Я П(Р)ОБЫЛ + рисуЮЩим ...

В будущем времени:

I WILL HAVE BEEN + PAINTING ... =
↓
= Я буду рисовать (уже ...).
↓
= Я порисую (уже ...) =
Буквально: = Я П(Р)ОБУДУ + рисуЮЩим ...

И всё это ↑ длительно и «К» какому-то «моменту»
или «ДО» какого-то «момента»!!!

2 СЮРПРИЗА В ПОСТРОЕНИИ.

I. **5 ГЕНИАЛЬНЫХ ХИТРОДВИЖЕНИЙ**
(или: **УМНОДВИЖЕНИЙ?**)
ДЛЯ МОМЕНТАЛЬНОГО ИЗМЕНЕНИЯ
СИТУАЦИИ.

Вот Вам сведённые вместе **5** случаев, когда путём
внедрения в работающую конструкцию

всего одного словечка,

Вы можете (на словах!) **диаметрально** изменить
(или *уточнить*) описываемую ситуацию:

- 1) I *HAVE* √ dogs → I have + **NO** + dogs.
У меня ЕСТЬ собаки → У меня + **НЕТ** + собак;
- 2) I √ *READ* books every day → I + **WILL** + read ...
Я ЧИТАЮ книги ежедневно → Я + **БУДУ** + читать
книги ежедневно;
- 3) I √ *KILLED* ... → I + **WAS** + killeED ...
Я УБИЛ ... → Я + **БЫЛ** + убиТ ... =
(Актив) = **МЕНЯ** + убиЛ-и
↓ → → → → → ... = **ПАССИВ**;
- 4) I *HAVE* √ *KILLED* ... → I have + **BEEN** + killED ...
Я УБИЛ ... → Я + **БЫЛ** + убиТ ... =
(Актив) = **МЕНЯ** + убиЛ-и ...
↓ → → → → → ... = **ПАССИВ**;
- 5) I *WAS* √ *TREATED* like a king →
→ I was + **BEING** + treated like a king.
Со мной *обращались* как с королём →
(обычно, всегда)
↓ → **ИМЕННО ТОГДА/ВСЁ ВРЕМЯ** +
↓ + со мной обращались как с королём.
↓ → → → → (Процесс!!!)
Be treated – бии *трѣтитид* = подвергаться обращению;

II. ЕЩЁ 5 ГЕНИАЛЬНЫХ МИКРОДВИЖЕНИЙ СО 180° МАКРОРЕЗУЛЬТАТОМ !!!

ВНЕМЛИТЕ:

- 1) I WAS *EATING*;
↑
2) + **BEING** ↑ №1 **БАЗОВАЯ ФРАЗА:**
+ ↓ №2 ↑
I WAS √ *EATEN* = Я БЫЛ
↓ №3 *СЪЕДЕН*.
3) I **HAVE** √ *EATEN*;
+ ↑ №4 ↓
4) + **BEEN** №5
+ ↓ №5 ↓
5) ↓ + *EATING*.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ↑ и РЕЗУЛЬТАТЫ ↓:

а) Имеем фразу

“*I + was eaten*” = «Я + был съеден», или:
«*Меня + съели*» = **ПАССИВ**;

- 1) В “*I was + eaten*” меняем “*eaten*” на “*eatING*” ==>
↓ ==> “I was + **EATING**” =
Пассив → → = «Я ЕЛ» = уже **АКТИВ!!!**
- 2) В “*I was √ eaten*” всандаливаем “**BEING**” ==>
↓ ==> “I was + **BEING** + eaten” =
↓ = «**МЕНЯ** поедали» =
Бац! → → = уже **пассивный ПРОЦЕСС!!!**;

- 3) В “I was eaten” меняем “was” на “HAVE” =>
↓ ⇒⇒ “I HAVE eaten” =
↓ = «Я Съел» =
Пассив → → = ещё один **АКТИВ!!!**
- 4) В “I have ✓ eaten” всандаливаем “BEEEN” =>
↓ ⇒⇒ “I have + BEEEN + eaten” =
↓ = «МЕНЯ СЪели» =
Актив → → = **ПАССИВ!!!**
- 5) В “I have been + eaten” меняю “eaten” на “eatING”:
↓ ⇒⇒ “I have been + EATING” =
↓ = «Я ЕЛ ...» =
Пассив → → = опять **АКТИВ** –
– ну сплошное «Лего»!!!

Вот Вам и «страшный» английский ..!

Жду Ваших комментариев!!!

Заказывайте и приобретайте по льготным ценам
книги А. Драгункина и его **«ВИДЕОКУРС»** на **VHS** и/или
на **CD** через книготорговую фирму **«АНДРА-М»** в Москве,

тел.: (7+095) **517-00-95.**

E-mail: **andra_m@pochta.ru**

E-mail Александра Драгункина: **andrapublish@yandex.ru**

Сайт: **www.dragunkin.ru**

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

УПОТРЕБЛЕНИЕ

временных форм и конструкций.

С «понимабельностью» и с «построением»,
чувствую, всё в ажуре!

Теперь давайте посмотрим,

когда нужно **УПОТРЕБЛЯТЬ**

«простую» английскую временную форму
или ту или иную английскую конструкцию?

Мы уже знаем, что
в английском (как и **почти** во всех языках) есть

3 «времени»

(= прошедшее, настоящее и будущее –
Past Present Future)

— и не больше!!!).

Также мы знаем, что

английский *выделяет*

и технически «оформляет» 4 «типа действий»

(и **все** из них **активны !!!**):

1) «разовые», 2) «длящиеся» и 3–4) «совершённые»,
или:

1) «простые» действия,
оформляемые «простыми временными формами»;
+ 2)3) действия, обозначаемые

конструкциями №2 и №3

(а о «Четвёртом «*tune*» действий» смотрите на стр. 411).

Причём ***каждое*** из (четырёх) действий

МОЖЕТ *состояться*, естественно,

В любом/В **каждом** из 3-х реальных «времен»

(= в прошлом, в настоящем и в будущем).

УПОТРЕБЛЕНИЕ «простых» временных форм.

Действия **1-го типа (активные!)**.

РАЗОВЫЕ действия

(= «Действия **«Бац!»** = “**One-time** Actions”).

Если Вы имеете дело с **обычным, простым** действием, которое происходит **всегда, обычно, каждый ... (день)** или **регулярно**

(и не важно, *когда*, то есть не важно, *в каком «времени»!*),

является **разовым, импульсным** (Бац! – И всё!)

и **не** связанным ни с какими другими действиями

(оно обозначается как бы «точкой» на «линии времени») –

– это и есть, повторяю, так называемое

«**ПРОСТОЕ** действие» = «Действие **“БАЦ!”**»

(а ведь «импульс» = “impulse” – это и есть **«Бац!»**!!!):

↓ ago – эгоу

Три года **назад** я **УБИЛ** муху ... – **Бац!** – и всё!!!

Каждый день я **ЕМ** по котлете ... – **Бац** – **бац – бац!!!**

Завтра я **КУПЛЮ** машину ... – **Бац!** – и всё!!!

«**ПРОСТЫМ**» это действие является,

просто употребляется,

просто оно по-английски и передаётся.

ПЕРЕДАЧА «ПРОСТЫХ» («разовых») ДЕЙСТВИЙ:

В **ПРОШЕДШЕМ** времени = «Глагол+(е)**D**»

(= 2-я форма)

или **готовая форма**

из **2-й** колонки

«Таблицы **неправильных глаголов**»:

Вчера я **ПОКРАСИЛ/СЪЕЛ** то яйцо.
Yesterday I **PAINTED/ATE** that egg – **Бац!** – и всё!!!
естэдэй ай пэйнтид / эйт дæт эг

В **НАСТОЯЩЕМ** времени = С глаголом
НИЧЕГО НЕ делаем
или “+(e)**S**”:

Я/он **ЕМ/ЕСТ** одно яйцо каждый день.

I/he **EAT/S** one egg every day – **Бац-бац-бац!!!**

ай/хи иит/с ван эг эври дэй

Я всегда **ПОМНЮ** всё! = I always **REMEMBER** everything!

ай оолwэйз римэмбэ эвридинг

В **БУДУЩЕМ** времени:

↓ = **Любой** субъект

↓ в **любом** числе

↓

↓.. **WILL/SHALL** + **НЕ**изменённый глагол

прямо из словаря:

Я **СЪЕМ** одно яйцо завтра = I **WILL EAT** one egg tomorrow

ай wил иит (Бац! – и всё!!!).

ван эг тэмору

Я **БУДУ ЕСТЬ/СЪЕДАТЬ** одно яйцо каждый день –

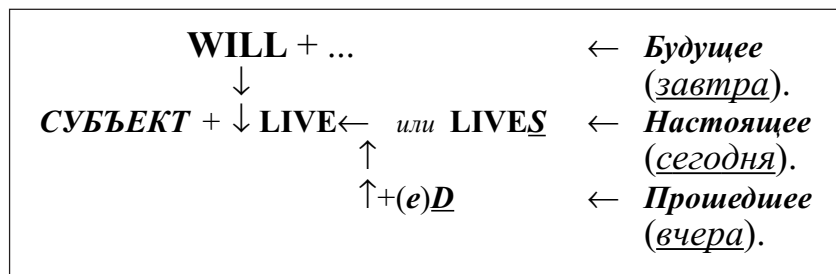
– **Бац – бац – бац!!!**

I **WILL EAT** one egg every day.

ай wил иит ван эг эври дэй

Всё это ↑ также можно показать и в виде вот такой вот

СХЕМЫ построения трёх «простых времён» ↓:



Очень часто эти «простые» временные формы употребляются (или вот **такие** ↑ манипуляции с английским глаголом можно/нужно производить) после «указующих» слов и выражений типа:

обычно = usually – <i>юужели</i>	вообще = generally – <i>дэжэенэрили</i>
сейчас = now – <i>нау</i>	сегодня = today – <i>тэдэй</i>
всегда = always – <i>олуэйз</i>	каждый день, ежедневно = every day – <i>эври дэй</i>
часто = often – <i>офн</i>	ежедневно = daily – <i>дэйли</i>
редко = rarely – <i>рэли</i>	иногда = sometimes – <i>самтаймз</i>
редко = seldom – <i>селдэм</i>	раз в месяц = once a month – <i>ванс эманθ</i>

в настоящее время = **nowadays** – *науэдэйз*

+ любые сочетания/обозначения времени с участием слова “every ...” – *эври* = «кажд...» (“every Friday” и т.п.).

ВЫЗУБРИТЕ !

Особо о «простых» действиях

в **прошедшем** времени.

В английском есть несколько возможностей сказать о чём-нибудь в **прошедшем** времени,

поэтому именно эту «2-ю форму» (= “+(e)D” или слово из **2-го** столбика «Таблицы **неправильных** глаголов») я рекомендую употреблять тогда, когда Вы можете указать,

КОГДА в прошлом это действие произошло/СОСТОЯЛОСЬ –

– особенно после «указующих слов» типа:

вчера	= yesterday	– <i>естэдэй</i>
позавчера	= the day before yesterday	– <i>дэдэй бифуо естэдэй</i>
недавно	= recently	– <i>рииснтли</i>
(в) последний раз	= last	– <i>лааст</i>
(в) прошлый раз	= last time	– <i>лааст тайм</i>
в прошлую пятницу	= last Friday	– <i>лааст фрайди</i>
в прошлое воскресенье	= last Sunday	– <i>лааст санди</i>
в прошлое Рождество	= last Christmas	– <i>лааст крисмэс</i>
на прошлой неделе	= last week	– <i>лааст виик</i>
в прошлом месяце	= last month	– <i>лааст манθ</i>
прошлой весной	= last spring	– <i>лааст спринг</i>
в прошлом году	= last year	– <i>лааст йиэ</i>
прошлой осенью	= last autumn (англ.) – <i>лааст оотэм</i>	
	= last fall (америк.) – <i>лэст фоол</i>	
5 минут назад	= 5 minutes ago	– <i>файв минитс эгоу</i>

(и после всех других/любых сочетаний со словами «last ...» = «**прошлый**» и «... ago» = «... **назад**»):
лааст или лэст и эгоу

После всех этих ↑ слов и выражений (если они **не** сопровождаются какими-либо дополнительными «уточнениями» (стр. 405)

типа «весь **день**» = «**all** day long»
ол дэй лонг,
которые «уводят» нас в «процесс»)

Вы **должны** использовать **именно 2-ю форму** глагола, то есть нужно:

- а) или прибавлять **к концу** этого глагола «**+(e)D**»,
- б) или брать **готовую форму/слово** прямо из «Таблицы **неправильных глаголов**».

Но лучше возьмите, да сразу же выучите **большую часть** этих **готовых форм** = слов за один раз по моим спискам на стр. 307–317 – и всё ..!

NB.

Плавнo вспомним, что

“**...ING**” = это всегда
«**ПРОЦЕСС**» !!!

УПОТРЕБЛЕНИЕ конструкции №2.

Действия **2-го типа** =

= **РАСТЯНУТЫЕ, ДЛЯЩИЕСЯ** действия (**Активные!**) =
= «Действия **«Процесса»** = “**Prolonged** Actions”.

Если **описываемое** действие является

растянутым, дящимся,

или если оно происходит/случается

ИМЕННО в **определённый момент** (= «**ровно в ...**»),

а также **на протяжении определённого периода**

(= «с ... **до** ...», «**целый** ...», «**весь** ...»),

то мы **по-русски** в этом случае описываем

именно действие,

и пользуемся для этого **глаголом,**

NB !!!

а говоря **по-английски**, Вы **в таком случае**

должны описать **НЕ** действие,

а при помощи **определения (INGового)** Вы

должны описать **СОСТОЯНИЕ** субъекта,

и воспользоваться, соответственно,

Активным

Сочетанием **ФОРМЫ “BE”** с **ОПРЕДЕЛЕНИЕМ**

(= **INGовым !!!**) =

= **КОНСТРУКЦИЕЙ №2**

(= «**БЫТЬ ...ЮЩим**» =

= «**BE ...ING**» =

= «**BE + АКТИВНОЕ** определение»!!!

Ведь это **ИХ** язык!!!

Для **англоязычных** это вообще **НОРМА**, так как, повторяю,

они очень часто **вместо глагола** используют
сочетания «**Be + определение**» (стр. 136).

Также **нормой** для них является

выделение действий такого типа!

NB. А в случаях описания/передачи **именно**

дящихся, растянутых действий

(происходящих в **любом** времени!!!)

англоязычные ЗАМЕНЯЮТ глагол

сочетанием глагола “**be**”

именно с INGовым определением!!!

То есть вместо, например, «(Именно тогда) он делал»

они говорят: ↓ ← ← ← ← ← ↓
«Он БЫЛ + делаЮЩим»!

Этот тип «растянутых», «длящихся» действий, которые англоязычные выделяют, и которые по-английски Вы обязаны передавать такими вот хитроумными способами = описательными конструкциями, я называю

«Действиями ПРОЦЕССА»,

так как эти действия всегда представляют собою какой-либо

«ПРОЦЕСС» (= длящееся, растянутое действие)!

И этот «процесс» может состояться

в любом из 3 реальных «времен»!!!

Лозунг: «Что + делаЮЩий?» !!!:

«AM/IS/ARE/WAS/WERE/WILL BE + ...ING»!!!

↑
«Сейчас»

↑
«Вчера»

↑
«Завтра»

В ПРОШЕДШЕМ времени:

(= 2-ые формы «be» + ...ING)

→ → → 2-я форма → → → →
↑ ↓

Yesterday + FROM 5 TILL 7 + I WAS WRITING =

эстэдэй фром файв тил сэвн ай вэз райтинг

= Вчера + С 5 ДО 7 + я ПИСАЛ =

= ... + я был пишУЩим.

→ → → 2-я форма → → → →
↑ ↓

Yesterday + FROM 5 TILL 7 + we WERE writing.

Вчера + С 5 ДО 7 + мы ПИСАЛИ =

эстэдэй фром файв тил сэвн ми вэз райтинг

= ... + мы были пишУЩими.

В НАСТОЯЩЕМ времени: → → → →

(am/is/are + ...ING)

В ДАННЫЙ МОМЕНТ + я ↓ ПИШУ.

AT THIS PARTICULAR MOMENT + I AM WRITING;

æt дис пэтикьюлэ моумент ай æм райтинг

= ... + я являюсь пишУЩим.

В БУДУЩЕМ времени: → → → →

(will be + ...ING)

Завтра + С 5 ДО 7 + я БУДУ ПИСАТЬ.

Tomorrow + FROM 5 TILL 7 + I WILL BE WRITING;

↓↑ → → → → → ↓↑ =

= ... + буду (быть) пишУЩим.

NB. То есть в таких вот ↑ случаях

(«с ... до ...», «целый ...», «весь ...», «ровно в ...» и т.п. +
+ «я играл/буду играть»)

Вы, говоря по-английски, НЕ должны говорить,

«что» кто-то «делал» ...!

НЕТ !!!

Вы должны описать сам субъект и сказать,

что «Он + БЫЛ/БУД.. ...ЮЩим» !!!

А вот «КОГДА» он «явля... ...ЮЩим»,

покажите ФОРМОЙ глагола “be”!!!

Здесь в качестве «указующих выражений»

могут выступать выражения типа:

right now – райт нау = **прямо сейчас**

all (day, month и др.) **long** — дол (дэй, манθ) лонг =

= **весь, целый** (день, месяц и др.)

at this (particular) moment = (именно) в этот момент ...
 æт дѝс пэтѝкѝюлэ моумэнт
from ... till ... – фром ... тил ... = с ... до ..., от ... до ...
 и другие.

То есть, когда Вы в своём русско-английском предложении употребляете

(или: можете употребить)

одно из вышеприведённых ↑ указующих выражений
 (и пользуетесь глаголом **несовершенного** вида = «буду делать»),
 то и английскую конструкцию

Вы **ДОЛЖНЫ** использовать **именно эту**

(= «**Форма «BE + INGовое определение»**),

так как почти всегда предложения, содержащие эти ↑ слова,

описывают/передают действия

представляющие собою «**процессы**» !!!

NB. То есть этот **английский тип действий**
 соответствует, например, **НЕ** русским «**прочёл**» или «**прочту**»,
 а **ТОЛЬКО** русским
 «**ЧИТАЛ**» или «**БУДУ ЧИТАТЬ**» !!!

Или: если **по-русски** Вам нужно передать «**процесс**»
 (= действие),
 то **по-английски**

(при помощи **INGовых определений**)

Вы должны **описать** субъект, то есть

Вы должны **передать состояние** субъекта !!!

И это – 100%-е условие!!!

МОЁ ЗАНУДСТВО !!!

Ведь **англоязычные** описывают **НЕ** сам **процесс**
 (= **НЕ действие !!!**),

а **СЕБЯ** или любой другой **СУБЪЕКТ**

В этом «**процессе**» –

– то есть **СОСТОЯНИЕ** !!!!!

«**Местонахождение**» же этого «**процесса**» (или «**состояния**»)
 во времени

(то есть, **КОГДА** кто-то «**явл...** ...**ЮЩим**»)

Вы, естественно, покажете просто

ФОРМОЙ “be” – и всё!!!!

ИМЕННО СЕЙЧАС → я **ЧИТАЮ** + её газеты.

RIGHT NOW → I **AM** read**ING** + her newspaper.
 райт нау ай æм рѝидинг хѝо нъюспэйпэ
 = ... я **являюсь** чита**ЮЩим** ...

ВЧЕРА → я **ЧИТАЛ** + её газеты + **ВЕСЬ ДЕНЬ.**

YESTERDAY → I **WAS** read**ING** + her newspaper +
 ↓ → → → ↑ ↑ + **ALL DAY LONG.**
 ↑ ← ← ← ↓

ѝстэдэй ай wɒз рѝидинг хѝо нъюспэйпэ оол дэй лонг
 = ... я **был** чита**ЮЩим** ...

ЗАВТРА + **В 5 ПОВНО** +→ я **БУДУ ЧИТАТЬ** +
 + её газеты.

TOMORROW + **AT 5 SHARP** +→ I **WILL BE** read**ING** +
 тэморуу æт файв шяп + her newspaper.
 ай wɪл би рѝидинг
 хѝо нъюспэйпэ

→ → → → → → → →
 ↑ ↓
 ЗАВТРА + С 5 ДО 7 → я БУДУ ЧИТАТЬ +
 + её газету.
 TOMORROW + FROM 5 TILL 7 → I WILL BE readING +
 ↓ → → → → → → → ↑ + her newspaper.
 = ... я буду (быть) читаЮЩим ...

Или же — резюмируя и улыбаясь
 (= “summoning” and/и “smiling”) — можно сказать,
 что «именно в данный момент» = “right now”
 мы в России больше «митингуем» и «прессингуем»,
 тогда как англоязычные
 и «читатingуют», и «дэнсingуют»,
 и «писатingуют», и «выпивingуют» —
 — и вообще «делатingуют»
 всё, что «хотingуют» ...!!!

УПОТРЕБЛЕНИЕ конструкции №3.

Действия 3-го типа =
 = **СОВЕРШЁННЫЕ** действия (**АКТИВНЫЕ !!!**) =
 = «Действия «К» = “БУ”-Actions”.

Это действия, которые начались ранее какого-то «момента»
 или какой-либо «точки отсчёта»,

и сами эти действия или «совершаются К»
 этому определённому «моменту»
 (= «К» «точке отсчёта»),

или же эффект от этих действий
 «продолжается ДО» определённого момента
 во времени.

А вот сам этот «момент» или сама «точка отсчёта»
 может находиться В любом ИЗ 3 «времён»
 (в настоящем, в прошедшем или в будущем!).
have/has had will have

Я называю этот тип действий
 «Действиями “К”»,
 потому что эти действия
 (не в своём начале, а — скорее — в своём окончании)
 всегда как бы подгоняются
К определённой «точке отсчёта» —

— а сама эта «точка отсчёта» может, повторяю, находиться
 В любом времени,
 и её местонахождение во времени

(то есть «время, К которому «подгоняется» действие»)

Вы — ни о чём не думая!
 (Угадайте!) — покажете (конечно же !!!)
ФОРМОЙ глагола “have”!

«HAVE + (Пассивное) ОПРЕДЕЛЕНИЕ»
 (= + 3-я форма):

ВЧЕРА К 5 часам я уже решил много проблем.
YESTERDAY ==> I HAD already solved
 ↓ → → → → → → ↑ many problems.
 оолрзди солвд = уже решены

К НАСТОЯЩЕМУ МОМЕНТУ я уже решил ...

BY NOW ==> I **HAVE** already solved ...

↓ → → → → → ↑

ЗАВТРА **К** 5 часам я уже решу ...

TOMORROW ==> I **WILL HAVE** +

↓ → → → → → ↑ + already solved ...

Буквально: Завтра **К** 5 ч. + у меня будут +

+ уже решены ...

Или вот так:

ПРОШЕДШЕЕ время

(2-я форма/ = “*had*” + 3-я форма смыслового глагола):

Я **СВАРИЛ** + тот суп вчера **К** + 5 часам.

I **HAD** + **COOKED** + that soup yesterday **BY** + 5 o'clock;

ай хэд кукт дæт сууп естэдэй бай 5 эклок

Буквально:

У меня **БЫЛ** + **СВАРЕН** + ...

НАСТОЯЩЕЕ время

(“*have*” или “*has*” + 3-я форма):

Я **ЖИВУ** в этом доме уже 10 лет.

↑ (= начал жить раньше и живу до сих пор =

Настоящее время = **К** «сегодняшнему» моменту).

↓

I **HAVE** + **LIVED** in this house for 10 years already.

ай хæв ливд ин дис хæус фео тэн йнэс оолрэди

Буквально:

У меня + **ПРОЖИТО** уже ... (на сегодня = “*have*”).

БУДУЩЕЕ время («*will have* + 3-я форма»):

↓ ↓

Я ↓ **СВАРЮ** + тот суп + **К** 5 часам завтра.

I **WILL HAVE** + **COOKED** + that soup + **BY** 5 o'clock tomorrow.

ай вил хæв кукт дæт сууп бай 5 эклок тэмороу

Буквально:

У меня **БУДЕТ** + **СВАРЕН** + ...

А вот теперь будьте повнимательнее, так как очень важная для англоязычных разница между 3-им ↑ и следующим = 4-м – типами действий ↓ не так заметна для русскоязычных учащихся.

Здесь дело в том, что если

3-им типом действий

англоязычные подчёркивают «совершённость» действия

К какому-либо моменту,

то 4-ым типом действий

они демонстрируют и именно (предварительную)

протяжённость,

растянутость, длительность этого действия

перед/до какой-либо точк/-ой/-и во времени!!!

РАСШИРЕНИЕ (3-го типа действий = Конструкции №3).

↓

ЧЕТВЁРТЫЙ «тип» действий = Конструкция №4 =

= Активный длительный «Процесс «ДО»» =

= “*Prolonged “BY”-Actions*”.

Русский язык не выделяет этого типа действий, однако 100%-е соответствие этой английской конструкции

по-русски звучало **бы** следующим *неуклюжим*
(но всё же *понимабельным!*) образом:

«**ДО** сегодняшнего момента

Я + ¹⁺²**П(Р)ОБЫЛ** + прожива³**ЮЩ**им
в этом доме уже 5 лет» ==>

==> ¹**У** меня + ²**П(Р)ОБЫТО** + прожива³**ЮЩ**им ... =

= «**UNTIL** now

I ¹**HAVE** + ²**BEEN** + liv³**ING**
in this house for 5 years already”.

Забудьте ↑ и стройте эту *конструкцию*
один в один с её русским «соответствием»!!!

То есть, если Ваше действие

началось ранее определённого момента
или **точки отсчёта**

и «**подгоняется**» ПОД этот *определённый момент*
(= *точку*) в **любом** времени

(= «**К**» *определённому моменту* = конструкция №3),

то действие это, соответственно,

может являться на этот «момент»

к тому же ещё уже и

«**РАСТЯНУТЫМ**», «**ДЛИВШИМСЯ**»

(= **ING**овым)!

И если **Вы** хотите эту «растянутость», «длительность»

подчеркнуть/показать –

а это **по-английски** очень желательно

и почти **ОБЯЗАТЕЛЬНО** – таково условие!!! –

– то *технически* это сделать очень легко!

Зато «**КАКОЙ** *англиски* – вах-вах-вах ...»!!!

Не думайте ни о чём!,

и в *конструкцию* «Действие «**К**»

(= “**Have** + **3-я форма**”)

просто **введите 2 обязательных слова**:

1 ПОСТОЯННОЕ:

1) слово ^{биин}“**BEEN**” = **3-ю форму** глагола “be”
(→ получается: “... **have been** ...”),

+

1 ЗАМЕНЯЕМОЕ:

2) «**ING**овую форму» **смыслового** глагола.

Получилось: «**Have** + **3-я форма** “be” + ^{↓ + ...ing}√» =
= «**Have** + **BEEN** + АКТИВНОЕ
определение»:

У меня + **П(Р)ОБЫТО** + жд^{УЩ}им ... ==>

Ооочень долго!!!

==> Я + **П(Р)ОБЫЛ** + жд^{УЩ}им + ... =

= I **HAVE** + **BEEN** + WAIT^{ING} + for this money

ай хэв биин вэйтинг алл май лайф
фоо дис мани оол май лайф

= Я + **Ж Д А Л** + этих денег всю свою жизнь! =

= Я + **Ж Д У** + ... =

= **начал** ждать когда-то,

ожидание было **длительным**,

и жду/ждал я **ДО СИХ ПОР, ДО наст. момента**!!!

(= “have”)

Причём важно **не** то, «дождался ли я этих денег» или нет,
а то, что «прождал я **ОЧЕНЬ** долго»!!!

Формой же “*have been*”

для настоящего для прошедш.
(= *have been/has been* + *had been* +
для будущего
+ *will have been*)

Вы – как всегда – покажете,

ГДЕ во времени находится
тот «момент»
или та «точка отсчёта»,
под/**К** котор... «подгоняется» это Ваше
«очень растянутое», «очень длящееся»
действие (= «ожидание»),
или **ДО** которого Вы так **ДОЛГО** и упорно ждали!

(В данном ← случае эта «точка отсчёта» находится
в «сейчас» = в настоящем времени = “... *have* ...” !!!).

А здесь – в будущем!
↓
К + тому времени + я + *буду ждать* (= *прожду*) +
+ *уже* 6 часов =
= ... + я + *ПРОбуду ждУЩим* + ... =
BY + that time + I + *will have been waiting* +
бай дæт тайм + for 6 hours *already*.
ай + *вил хæв биин вэйтинг* +
+ *фоо сикс әүэс оолрэди*

То есть:

«**Процесс** ожидания» (= “*ing*”)
в будущем (= “*will*”)
ДО (= “*by*”)
определённого момента (= “*have been*”).

Значит:

I + **WILL HAVE** writt**EN** + this letter + **BY** 5.00 tomorrow =
Я + **НАПИШУ** + это письмо + **К** 5.00 завтра.

НО:

Tomorrow **BY** 5.00 + I + **WILL HAVE BEEN** writ**ING** + this letter +
+ for 3 hours already.
Завтра **К** 5.00 я + *уже* + **БУДУ ПИСАТЬ** + это письмо 3 часа =
... + уже **ПРОБУДУ** пиш**УЩ**им + ...

Ну что, господа ..?

Вы и дальше будете относить свои баксы в **их** англопорвы,
зубря **их** замиелый «вариант» английской грамматики,
(а **не** английский язык!!!),
протирая штаны и юбки на **их** курсах и лекциях,
и поддерживая **их** (а не Ваши!!!) *корпоративные интересы*,
продиктованные **их** опасением,
расчётом,
незнанием,
нежеланием
или просто
неумением!?

Кроме этого, Вы посмотрите, например, как «дёрнулись» и спохватились российские производители пива, когда поняли, что российский рынок могут полностью захватить их иностранные конкуренты?

Так почему же **Вы** так *прогибаетесь* перед заграничными «методиками», перед лакированными обложками и перед иностранцами-неудачниками, рвущимися сюда «преподавать» английский?

Или **Вы** хотите, чтобы наш колоссальный образовательный рынок захватила *заграница* (через своих российских *холуёв*)???

Так что, не позволяйте больше никому *замалчивать* мою методику!!!

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

по **СООТВЕТСТВИЮ** наиболее употребительных
АНГЛИЙСКИХ ФОРМ и КОНСТРУКЦИЙ РУССКИМ
и по их УПОТРЕБЛЕНИЮ:

1) **ВЧЕРА** \Rightarrow **2-я** ФОРМА (+ ... ?):

ВЧЕРА $\left\{ \begin{array}{l} \text{я посчитал/съел} = I \text{ counted/ate} = \\ \text{= 2-я форма} \\ \text{с 5 до 7} \\ \text{ровно в 7.34} \text{ я считал/ел} = I \text{ was}^* + \\ \text{весь день} \text{ + counting/eating.} \\ \text{К 5.00} \text{ я посчитал/съел} = I \text{ had}^* + \\ \text{+ counted/eaten;} \\ * \text{ «WAS» и «HAD» = 2-е формы} \end{array} \right.$

2) **СЕГОДНЯ** \Rightarrow $\left\{ \begin{array}{l} \text{Ничего НЕ делаем или “+S”;} \\ \text{WAS/WERE/WILL be} \end{array} \right\} + \text{“...ing”}$

СЕЙЧАС \Rightarrow AM/IS/ARE

«**К ...**» \Rightarrow HAVE/HAS/WILL have (+ 3-я форма):

СЕГОДНЯ $\left\{ \begin{array}{l} \text{я считаю/ем} = I \text{ count/eat ...} \\ \text{он считает/ест} = \text{He counts/eats ...} \\ \text{прямо сейчас} \text{ я считаю/ем} = I \text{ am} + \\ \text{+ counting/eating.} \\ \text{весь день} \text{ я считаю/ем} = I \text{ am} + \\ \text{+ counting/eating.} \\ \text{с 5 до 7} \text{ я счита\textbf{л}/ел} = I \text{ was} + \\ \text{+ counting/eating.} \\ \downarrow \text{ на } \textbf{это} \text{ время я } \textbf{сосчитал} = I \text{ have} + \\ \text{(= К } \textbf{этому} \text{ моменту)} \text{ + counted/eaten.} \\ \text{К 5.00} \text{ я } \textbf{сосчитал/съел} = I \text{ had} + \\ \text{+ counted/eaten.} \\ \text{с 5 до 7} \text{ я } \textbf{буду} \text{ считать/есть} = \\ \text{= I } \textbf{will be} \text{ counting/eating.} \\ \text{К 5.00} \text{ я } \textbf{сосчитаю/съем} = I \text{ will} + \\ \text{+ } \textbf{have} \text{ counted/eaten;} \end{array} \right.$

3) **ЗАВТРА** \Rightarrow **WILL** + глагол;
WILL be (+ ...ing);
WILL have (+ 3-я форма):

ЗАВТРА $\left\{ \begin{array}{l} \text{я буду считать/есть} \left. \vphantom{\begin{array}{l} \text{я буду считать/есть} \\ \text{я сосчитаю} \end{array}} \right\} = I \text{ will} + \text{count/eat.} \\ \text{я сосчитаю} \\ \text{с 5 до 7} \\ \text{ровно в 7.34} \left. \vphantom{\begin{array}{l} \text{я буду считать/есть} \\ \text{я сосчитаю} \end{array}} \right\} = I \text{ will be} + \text{counting/eating.} \\ \text{весь день} \\ \text{К 5.00} \text{ я } \textbf{сосчитаю/съем} = \\ \text{= I } \textbf{will have} + \text{counted/eaten.} \end{array} \right.$

Видите ↑, езде и в любом случае

ВРЕМЯ действия мы показываем

2-ой ФОРМОЙ самого глагола (= 1-й *тип*)

или же ФОРМАМИ “be” и/ли “have” (в конструкциях),

«ТИП» же действия и СМЫСЛ его (в конструкциях)

мы показываем «INGовой» или «3-ей» ФОРМОЙ
смыслового глагола

(то есть тем или иным [отглагольным] определением) !!!

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ.

ВСЕ «конструкции» в своей неизменённой форме

(и все «типы действий») прекрасно могут сочетаться
с (любыми) «элементами» =

то есть с тем, что до меня называли «модальными глаголами» –

– хотя какие же это глаголы,

если они вообще не изменяются,

и у них нет ни одного глагольного признака ???

(Смотри мой «Прыжок в английский»).

Э Л Е М Е Н Т + ...:

... + **Пассив:**

I CAN + BE killed = Я МОГУ + БЫТЬ убиT =
ай кэп би килд = Меня можно убить.

... + **Актив:**

... + **1-й тип** действий = + «Действия «Бац!»»

I CAN + READ + any English book.
ай кэп рид эни инглиш бук
Я МОГУ + ПРОЧЕСТЬ + любую английскую книгу.

... + **2-й тип** действий = + «Действия «Процесса»»:

You SHOULD + BE LIVING + here.
ю шюд би ливинг хнэ
Тебе БЫ СЛЕДОВАЛО + ЖИТЬ + здесь.

... + **3-й тип** действий = + «Действия «К»»:

I COULD + HAVE EATEN + this soup.
ай куд хэв итн дис суп
Я МОГ + (уже) СЪЕСТЬ + этот суп.

... + **4-й тип** действий = + «Процесс «ДО»»:

I MIGHT + HAVE BEEN WAITING + for you all my life.
ай майт хэв биин вэйтинг фоо ю ол май лайф
Я МОГ БЫ + ПРОЖДАТЬ + тебя всю свою жизнь.

И улыбнитесь, вспомнив, как когда-то легкомысленно пели
безответственные «Арабески»:

«We SHOULD + BE THINKING + about some drinking!».
wн шюд биин тинкинг эбаут сам дринкинг
В смысле: «А не пора ли нам поддать?!».

**НЕТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ
по СОЧЕТАНИЮ «ВРЕМЁН» = «ДЕЙСТВИЙ»
ДРУГ С ДРУГОМ**
(для практического использования):

1) Вот **ГЛАВНОЕ** для Вас и довольно-таки простое

ПРАВИЛО №1:

если глагол *главного* предложения – то есть *первой* части всего предложения – стоит в *простом прошедшем времени* = во **2-й** форме,

то **оба** действия должны быть **в одном** времени, то есть и глагол *второй* части этого предложения должен **обязательно** стоять **тоже** в *прошедшем времени* (либо с элементом “would” – смотри далее).

Значит:

если по-русски **можно** сказать:

«Я дума**Л**, что схо**ЖУ** с ума» –

– то есть *форма настоящего времени* («схоЖУ»)

внутри «*прошедшего*» действия («дума**Л**»),

то по-английски **ОБА** действия должны стоять

в **ПРОШЕДШЕМ** времени:

I **THOUGHT** (that) I + **WAS** GETTING + MAD.
ай *θоот* *дæт* ай *wɒз* *гэттинг* *мæд*
Я думал, что я схожу/сходил с ума =
= Я дума**Л**, что я + СТАНОВИ**ЛСЯ** + сумасшедшим.

Thought – *θоот* = думал =

= **2-я** форма от “think” – *θинк* = «думать»

mad – *мæд* = сумасшедший

get – *гэт* = имеет также значение «становиться».

Вот такие примеры на эту тему давал проф. В. К. Мюллер в *грамматической* части своего известнейшего словаря:

Я спроси**Л**, как его зовут = I asked what his name **was**.
ай *aаскт* *wɒт* хиз нэйм *wɒз*

Я сказа**Л** ему, что ему + **можно (было)** + сделать это.
I tol**d** him (that) he + **was** allowed to + do this.
ай *тоулд* хим *дæт* хи *wɒз* элауд *ту* дуу *дис*

Если же глагол *главного* предложения стоит в одном из *настоящих* или *будущих* «времен», то глагол *второго* предложения может стоять практически **в любом** «времени» сообразно с необходимостью говорящего:

Я **знаю**, что он это *говорил*! = I **know** (that) he **said** it!
ай *ноу* *дæт* хи *сэд* *ит*

Я **никогда не поверю**, что он такое *сказал* =
= I **will** **never** **believe** (that) he **said** such a thing.
ай *wɪл* *нэвэ* бил**ив** *дæт* хи *сэд* *сатч* э *θинг*

Я **слышал**, что он + **возвращается**.
I **have** **heard** (that) he + **is** **coming** back;
ай *хæв* *хёд* *дæт* хи из *каминг* *бæк*

2) Второе **ОЧЕНЬ ВАЖНОЕ** для Вас правило –
– «**БУДУЩЕЕ В ПРОШЕДШЕМ**»:

Я сказа**Л** ему, что + **приДУ** = I tol**d** him I + **WOULD** **COME**.
ай *тоулд* хим ай *вуд* *кам*

Я сказаЛ, что + **верну** + ему книгу через неделю =
I **saiD** (that) I + **would return** + the book to him in a week's time.
ай сэд дæт ай **вуд ритёон** дэбук ту хим ин эвикс тайм

Я всегда думаЛ, что (я) + **СТАНУ** + лётчиком.
ай оолвэйз Өоот (дæт) ай + **ВУД бикам** + э пайлэт
I always **thought** (that) I + **WOULD become** + a pilot.

Ты **никогда не** подозреваЛа, что он + **ПРЕДАСТ** + тебя.
юу нэвэ сэспэктид (дæт) хи + **ВУД битрэй** + **юу**
You **never** **suspectED** (that) he + **WOULD betray** + you.

Он **не** знаЛ, что **БУДЕТ жалеть** об этом всю свою жизнь.
хи диднт ноу (дæт) хи **ВУД ригрэт** эбаут ит оол хиз лайф
He **didn't** know (that) he **WOULD regret** about it all his life.

Я **не** ожидаЛ, что мне **ПРИДЁТСЯ** (= Я **БУДУ** + **ДОЛЖЕН**) уехать.
ай диднт икспэкт (дæт) ай + **ВУД ХÆВ ТУ** лиив
I **didn't** expect (that) I + **WOULD HAVE TO** leave.

Как я вскользь говорил выше, и как Вы, надеюсь, заметили здесь,

БУДУЩЕЕ В ПРОШЕДШЕМ

во всех вышеприведённых примерах, а вообще-то,

ВСЕГДА

идёт через «... **ВУД** ...» = «... **WOULD** ...»,

а **НЕ** через «will» !

Кроме этого, ещё раз обращаю Ваше внимание на то, что
в моих **английских** примерах (↑) словечко

«... **that** ...» = «..., что ...», «..., который ...»

зачастую стоит в скобках,

т. к. в английских предложениях оно **совсем не обязательно!**

ЕЩЁ ПРИМЕРЫ ДЛЯ ЗАЗУБРИВАНИЯ:

Я знаЛ, что она + **скаЖЕТ** + ему это =
= I **knew** (that) she + **WOULD tell** + him this.
ай ньюу дæт шьи вуд тэл хим дис

Мы **знаЛи**, что они **не говорЯТ** по-английски =
= We **KNEW** they **DIDN'T speak** English.
wи ньюу дэй диднт спик **и**нглиш

Я **знаЛ**, что она (ещё раньше) **сказаЛа** ему это =
= I **KNEW** she **HAD told** him this.
ай ньюу шьи хæд тоулд хим дис

Нам **сказаЛи**, что они + **БУДУТ** + голодны =
= We **WERE told** (that) they + **WOULD BE** + hungry.
wи wэ тоулд дæт дэй вуд би хангри

Я сказаЛ, что **НЕ ПОЙДУ** туда = I **said** (that) I **WOULDN'T GO** there.
ай сэд дæт ай вуднт **г**оу дэ

Я **надеялся**, что ему **НЕ СКАЖУТ** = I **hoped** they **WOULDN'T TELL** him.
ай хоупт дэй вуднт тэл хим

И для пущей убедительности вот Вам фраза из Дэвида Морэла
(= автора «Первой крови»):

“Here’S the postcard I **THOUGHT I WOULD** never **SEND**”.
хиэз дэ поусткад ай Өоот ай вуд нэвэ сэнд
«Вот открытка, (которую) я думаЛа, (что) никогда не **ПОШЛЮ**».

А **СКОЛЬКО**, интересно, **времени** у Вас заняло

усвоение вышеизложенного???

ОБНАДЁЖИВАЮЩИЙ НЮАНС – – СКОРЕЕ ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ, ЧЕМ ДЛЯ ДЕЙСТВИЯ.

Однако, если Вы говорите о чём-то *общеизвестном*
или *регулярно повторяющемся*, то можно и не соблюдать
правил *согласования времён/действий*:

I *read* that drinking *IS* not good for health.
ай рэд дæт дринкинг из нот гуд фоо хэлθ
Я *читал*, что пьянство не полезно для здоровья.

We *didn't know* what time the film usually *BEGINS*.
wи диднт нду wот тайм дэ филм юужсьели бигинз
Мы *не знали* во сколько обычно *НАЧИНАЕТСЯ* фильм.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ПРЯМОЙ РЕЧИ В КОСВЕННУЮ.

Правила «Согласования/сочетания» времён действуют
и при *перевод*е «прямой» английской речи в «косвенную».

Главным правилом в данном случае является
обязательность для обеих частей предложения
стоять **в одном и том же** времени.

Однако есть и дополнительные правила, не имеющие
прямого отношения к английским «временам» и «конструк-
циям», и которые можно перечислить вкратце и *походя*:

- 1) Глагол “say” заменяется → на глагол “*tell*”;
- 2) Запятые, кавычки и вопросительные знаки опускаются;
- 3) *Субъектные* местоимения (= *субъекты*)
и *притяжательные* местоимения
(= *обязательные определители* –
– см. мой «Прыжок в английский»)
заменяются соответственно смыслу;

- 4) Происходит следующая «замена» слов:

this → **that**
these → **those**
now → **then**
today → **that day**
yesterday → **the day before**
tomorrow → **the next day**
ago → **before**
here → **there**;

- 5) При необходимости могут «добавляться» слова

“*whether*” – wэ́дэ (или “*if*” – иф) = «... **ли** ...»;

- 6) В *повелительном наклонении*

глагол в **1-й** (= в *словарной*) *форме*
заменяется на глагол с *частицей* «*to*»;

- 7) *Запрещающая частица* “Don’t”

заменяется на → простое *отрицание* “***not***”.

Последние 2 пункта можно свести к простой *замене*

“*Don't*” → “... ***not to*** ...”.

ПРИМЕРЫ:

She <i>said to</i> me,	→	→	She <i>told</i> me (that)
“We <i>will</i> leave	→	→	we <i>would</i> leave
<i>tomorrow</i> ”	→	→	<i>the next day</i> .

They asked us,	⇒	They asked us + <i>whether</i> (или: <i>if</i>)
“ <i>Have you</i>	→	<i>we had</i>
read the book?”	=	read the book.

You asked me	=	You asked me
“Where	=	where
do <i>you</i>	→	<i>I</i>
<i>go</i> ?”	→	<i>went</i> .

He <u>said to</u> her,	→	He <u>told</u> her
“ <u>Come</u>	→	<u>to come</u>
to <u>me!</u> ”	→	to <u>him.</u>
<hr/>		
She <u>said to</u> me,	→	She <u>told</u> me
“ <u>Don’t</u>	→	<u>not to</u>
kiss her!”	=	kiss her.

VI. СПРАВОЧНАЯ ЧАСТЬ

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ.

Вам обязательно нужно выучить наизусть названия английских букв, так как при цитировании слов по буквам англичане чётко **произносят названия букв**, из которых эти слова состоят.

По-английски это называется “*SPELLING*”, а “*произносить по буквам*” = “*to spell*” – *ту спэл*, например:

слово “APPLE” англичанин прочтёт по буквам

как «ЭЙ – дабл ПИИ – Эл – ИИ»,

причём «дابل» = “double” значит «двойной» – так говорят англичане вместо того, чтобы говорить «ПИИ – ПИИ» (то есть «2 пэ»).

A [эй]	H [эйтч]	O [оу]	V [ви:]
B [би:]	I [ай]	P [пи:]	W [дابلъ ю:]
C [си:]	J [дъжей]	Q [кью:]	X [экс]
D [ди:]	K [кэй]	R [а:]	Y [вай]
E [и:]	L [эл]	S [эс]	Z [зэд]
F [эф]	M [эм]	T [ти]	
G [дъжи:]	N [эн]	U [ю:]	

1. МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

Правильное образование множественного числа:

- а) при помощи *окончаний* “+s”, “+es”:
book → books; bus → buses; shoe → shoes;
- б) конечное “-y” после *согласной* изменяется на “-ie+s”:
lady → ladies; fly → flies; city → cities;
- б) в некоторых случаях конечное “-f” превращается в “-ve+s”:
half → halves; knife → knives; leaf → leaves;

Не-правильное образование множественного числа:

Единственное → Множественное	
число:	число:
man – мæн → men – мэн = мужчин <u>Ы</u> мужчина, человек	
woman – wуmэн → women – wИмин = женщин <u>Ы</u> женщина	
child – чайлд → children – чЫлдРЭН = дет <u>И</u> ребёнок	
foot – фут → feet – фИИт = ног <u>И</u> , ступн <u>И</u> нога, ступня	
mouse – маус → mice – МАЙс = мыш <u>И</u> мышь	
louse – лаус → lice – лАЙс = вш <u>И</u> вошь	
goose – гуус → geese – гИИс = гус <u>И</u> гусь	
tooth – тууθ → teeth – тИИθ = зуб <u>Ы</u> зуб	
ox – окс → oxen – оксН = вол <u>Ы</u> . вол	

Одинаковая форма существительного в *единственном* и во *множественном* числах:

aircraft – экрафт	= самолёт/-ы
deer – диэ	= олен/-ь/-ни
fish – фишь	= рыб/-а/-ы
grand – грæнд	= тысяча (разговорн. америк.)
quid – кwiд	= фунт (английский)
salmon – саамэн	= лосо/-сь/-си
sheep – шиип	= овц/-а/-ы
trout – траут	= форё/-ль/-ли;

Существительные, употребляемые **предпочтительно** в *единственном* числе (и с глаголом в *форме* “+(e)S”):

advice – эдвайс	= совет/-ы
craft – краафт	= суд/-но/-а
evidence – эвидэнс	= доказательств/-о/-а
furniture – фёонитчэ	= мебель
hair – хээ	= волос/-ы
information – инфэмэйшън	= информация
knowledge – нoлиджъ	= знани/-е/-я
luggage – лагиджъ	= багаж
money – мани	= деньги
news – ньюуз	= новос/-ть/-ти
nonsense – нонсэнс	= ерунда
progress – прогрэс	= прогресс

* Существительное “business” = «бизнес», ранее **не** употреблявшееся во *множественном* числе, теперь уже (не слишком часто, но) употребляется (“businesses” – бизнисиз = «бизнес**ы**»);

+ См. стр. 156-160.

Существительные, употребляемые **только**
во **множественном** числе
(и с глаголом в *словарной форме*):

archives	– <i>аакайвз</i>	= архив/-ы
binoculars	– <i>бинюкьюлэз</i>	= бинокль
clothes	– <i>клоудз</i>	= одежда
glasses	– <i>гласиз</i>	= очки
jeans	– <i>джьиинз</i>	= джинсы
pants	– <i>пэнтс</i>	= штаны; трусы
pyjamas	– <i>пэджямэз</i>	= пижама
scissors	– <i>сиэз</i>	= ножницы
shorts	– <i>шьёотс</i>	= шорты
tights	– <i>тайтс</i>	= колготки

* Существительное “trousers” – *траузэз* = «брюки» теперь употребляется и в **единственном** числе “trouser” – *траузэ*
(я сам видел во многих **бутиках** в Лондоне);

Существительные, имеющие *форму множественного* числа,
употребляемые с глаголом в **единственном** числе (= “+(e)S”):

athletics	– <i>æтлетикс</i>	= атлетика
billiards	– <i>бильэдз</i>	= бильярд, бильярд
draughts	– <i>дроотс</i>	= шашки
economics	– <i>икэномикс</i>	= экономика
gymnastics	– <i>джьимнæстикс</i>	= гимнастика
hysterics	– <i>хистэрикс</i>	= истерия
mathematics	– <i>мæвимæстикс</i>	= математика
physics	– <i>физикс</i>	= физика
politics	– <i>политикс</i>	= политика
statistics	– <i>стэтистикс</i>	= статистика;

Существительные, имеющие во **множественном** числе
дополнительные значения:

Единственное число: → **Множественное** число:

arm	– <i>аам</i>	= рука	→	arms	– оружие
colour	– <i>калэ</i>	= цвет	→	colours	– флаги
custom	– <i>кастэм</i>	= привычка	→	customs	– таможня
good	– <i>гуд</i>	= добро	→	goods	– товары
iron	– <i>айэн</i>	= железо	→	irons	– наручники
pain	– <i>пэйн</i>	= боль	→	pains	– усилия
part	– <i>пат</i>	= часть	→	parts	– целое
scale	– <i>скэйл</i>	= масштаб	→	scales	– весы.

А вот вам и несколько

самых **нужных СОЮЗОВ**:

and	– <i>ænd</i>	= и, а	or	– <i>оо</i>	= или
but	– <i>бат</i>	= но	even if	– <i>иивн иф</i>	= даже если
even	– <i>иивн</i>	= даже	though	– <i>доу</i>	= хотя
although	– <i>олдоу</i>	= хотя, хоть			
still	– <i>стил</i>	= всё–таки, всё же, и всё же			
however	– <i>хауэвэ</i>	= и всё же, как бы то ни было, однако			
whenever	– <i>вэнэвэ</i>	= когда бы ни ..., когда угодно			
whatever	– <i>вотэвэ</i>	= что бы ни ..., что угодно			
as if	– <i>æз иф</i>	= как будто, будто бы, как если бы ...			
as though	– <i>æз доу</i>	= как если бы ...			
nevertheless	– <i>нэвэдэлес</i>	= и всё–таки, однако			

ЦВЕТА:

blue	– <i>блюу</i>	= синий
light/dark	– <i>лайт/даак</i>	= светлый/тёмный
light blue	– <i>лайт блюу</i>	= голубой
dark blue	– <i>даак блюу</i>	= тёмно-синий

violet	– <i>вайэлит</i>	= фиолетовый, лиловый
purple	– <i>пёпл</i>	= пурпурный, багряный
red	– <i>рэд</i>	= красный
pink	– <i>пинк</i>	= розовый
orange	– <i>оринджь</i>	= оранжевый
black	– <i>блэк</i>	= чёрный
grey	– <i>грэй</i>	= серый
white	– <i>wайт</i>	= белый
brown	– <i>браун</i>	= коричневый
beige	– <i>бэйжь</i>	= бежевый
yellow	– <i>елоу</i>	= жёлтый
green	– <i>гриин</i>	= зелёный
knaki	– <i>каки</i>	= хаки
azure	– <i>эже</i>	= лазурный

ОБЩАЯ ТАБЛИЦА ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ.

Количественные (Cardinal Numerals):		Порядковые (Ordinal Numerals):
1	one	the first
2	two	the second
3	three	the third
4	four	the fourth
5	five	the fifth
6	six	the sixth
7	seven	the seventh
8	eight	the eighth
9	nine	the ninth
10	ten	the tenth
11	eleven	the eleventh
12	twelve	the twelfth
13	thirteen	the thirteenth
14	fourteen	the fourteenth
15	fifteen	the fifteenth
16	sixteen	the sixteenth

17	seventeen	the seventeenth
18	eighteen	the eighteenth
19	nineteen	the nineteenth
20	twenty	the twentieth
21	twenty-one	the twenty-first
30	thirty	the thirtieth

ДНИ НЕДЕЛИ (пишутся с Большой Буквы):

		US:	UK:
воскресенье	Sunday	– <i>сандэй,</i>	<i>санди</i>
понедельник	Monday	– <i>мандэй,</i>	<i>манди</i>
вторник	Tuesday	– <i>тьюздэй,</i>	<i>тьюзди</i>
среда	Wednesday	– <i>wэнздэй,</i>	<i>wэнзди</i>
четверг	Thursday	– <i>тёосдэй,</i>	<i>тёосди</i>
пятница	Friday	– <i>фрайдэй,</i>	<i>фрайди</i>
суббота	Saturday	– <i>сэтэдэй</i>	<i>сэтэди</i>

NB: в пятницу = **on Friday**

МЕСЯЦЫ (пишутся с Большой Буквы):

январь	January	– <i>джьэньюэри</i>
февраль	February	– <i>фэбруэри</i>
март	March	– <i>маатч</i>
апрель	April	– <i>эйприл</i>
май	May	– <i>мэй</i>
июнь	June	– <i>джьюн</i>
июль	July	– <i>джьюлай</i>
август	August	– <i>огэст</i>
сентябрь	September	– <i>сэптэмбэ</i>
октябрь	October	– <i>эктубэ</i>
ноябрь	November	– <i>ноувэмбэ</i>
декабрь	December	– <i>дисэмбэ</i>

NB: в июне = **in June**

ВРЕМЕНА ГОДА:

весна	spring	– <i>спринг</i>
лето	summer	– <i>самэ</i>
осень	autumn	– <i>отэм</i>
	fall (US)	– <i>фоол</i>
зима	winter	– <i>винтэ</i>

NB: летом = **in summer**

КАК ЗВОНИТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ?

По-английски телефонные номера произносятся **по одной цифре**, например:

312-59-36 =
three - one - two - five - nine - three - six
 Өрии wan туу файв найн Өрии сикс

Если Вам нужно попросить соединить Вас с дополнительным номером (например, с № 358), то нужно сказать так:

extension number three - five - eight
 икстэ́ншиън на́мбэ Өрии файв эйт

Код города или местности называется

“dialing code” – *дайэ́линг коуд*
 или “area code” – *эриэ коуд*

СПИСОК **НЕПРАВИЛЬНЫХ** ГЛАГОЛОВ

(со всеми тремя **одинаковыми** формами,

то есть их **словарная** форма, их **прошедшее** время и пассивное **определение** от них – это фактически **одно и то же слово**):

bet	(bet, bet)	– <i>бэт</i>	= держать пари
burst	(burst, burst)	– <i>бёост</i>	= лопнуть
cast	(cast, cast)	– <i>кааст</i>	= бросать; лить (<i>металл</i>)
cost	(cost, cost)	– <i>кост</i>	= стоить

cut	(cut, cut)	– <i>кат</i>	= резать
hit	(hit, hit)	– <i>хит</i>	= ударять
hurt	(hurt, hurt)	– <i>хёот</i>	= делать больно
knit	(knit, knit)	– <i>нит</i>	= вязать
let	(let, let)	– <i>лет</i>	= позволять
put	(put, put)	– <i>пут</i>	= ставить, класть
quit	(quit, quit)	– <i>квит</i>	= оставить
rid	(rid, rid)	– <i>рид</i>	= освобождать
set	(set, set)	– <i>сэт</i>	= ставить
shed	(shed, shed)	– <i>шед</i>	= терять
shred	(shred, shred)	– <i>шьрэд</i>	= кромсать
shut	(shut, shut)	– <i>шят</i>	= закрывать
slit	(slit, slit)	– <i>слит</i>	= разрезать
split	(split, split)	– <i>сплит</i>	= колоть
spread	(spread, spread)	– <i>спрэд</i>	= распространять
sweat	(sweat, sweat)	– <i>свэ́т</i>	= потеть
thrust	(thrust, thrust)	– <i>Өраст</i>	= толкать.

Вы, надеюсь, теперь уже понимаете, что, например, слово

“**CUT**” значит и «*резать*», и «*резаТ*», и «*резаАН/ный*»,

“**SET**” значит и «*ставить*», и «*ставиТ*»,
 и «*по/ставлЕН/ный*»,

а “**SHUT**” значит и «*закры(ва)ть*», и «*закры(ва)Т*»,
 и «*закрыТ/ый*».

22-ым также **неправильным**, но ещё более необычным глаголом является глагол

“**read**” (read, read) = «*читать*»,
риид рэд, рэд

у которого **1-я** форма (“read”) произносится как

«*риид*»,

а **2-я** («*читаТ*») и **3-я** («*читАН/ный*», «*прочитАН/ный*», «*прочтЕН/ный*») формы

при том же написании (= «read») произносятся как «*рэд*».

Однако и в этой группе *неправильных* глаголов уже появляются/есть *ренегаты-хулиганы*, раскалывающие их хлипкие ряды, или – в данном случае – ряды глаголов этой «**3-ей** группы».

Такие глаголы как, например, “*knit*”, “*quit*”, реже “*sweat*”, “*thrust*” и многие другие могут уже выступать и как *правильные* глаголы, и иметь, соответственно, *правильные 2-ю и 3-ю формы* (“*knitted*”, “*quitted*”) –
– пометки об этом обычно имеются в словарях
или в самих «Таблицах *неправильных глаголов*».

СПИСОК **3-их ФОРМ НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ**,
которые являются просто **ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ**,
и которые **именно** как **определения** и нужно заучивать
(«Галочками» отмечены **самые употребительные** слова)!:

бит/ый	= beaten	– <i>биитн</i>	√
брит/ый	= shaven	– <i>шьейвн</i>	
брошен/ный	= thrown	– <i>тхрун</i>	√
взят/ый	= taken	– <i>тэйкн</i>	√
возникший	= arisen	– <i>эрайзн</i>	
вставший, поднявшийся	= risen	– <i>райзн</i>	
выбран/ный	= chosen	– <i>чхузн</i>	√
выпит/ый	= drunk	– <i>бранк</i>	√
выросший	= grown	– <i>грхун</i>	√
выращен/ный	= grown	– <i>грхун</i>	
высечен/ный	= graved, graven	– <i>грэйвд, грэйвн</i>	
выучен/ный	= learned, learnt	– <i>лэонд, лэонт</i>	√
гнил/ой	= rotten	– <i>ротн</i>	√
гоним/ый	= driven	– <i>драйвн</i>	
дан/ный (= « <i>даден/ый</i> »)	= given	– <i>гивн</i>	√
забыт/ый	= forgotten	– <i>фоготн</i>	√
завязан	= bound	– <i>баунд</i>	√
завязан/ный	= bounden	– <i>баундэн</i>	
замёрзший	= frozen	– <i>фрхузн</i>	√
заморожен/ный	= frozen	– <i>фрхузн</i>	√
затонувший	= sunk, sunken	– <i>санк, санкн</i>	√
известен, известный (= « <i>знаемый</i> »)	= known	– <i>ноун</i>	√
искомый	= sought	– <i>соот</i>	

испорчен/ный	= spoiled, spoilt	– <i>спойлд, спойлт</i>	√
нагружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
написан/ный	= written	– <i>ритн</i>	√
нарисован/ный	= drawn	– <i>дроон</i>	
начат/ый	= begun	– <i>биган</i>	
несом/ый, носим/ый	= borne	– <i>боон</i>	
ношен/ый	= worn	– <i>wон</i>	
(об одежде)			
опухший	= swallen	– <i>сwoолн</i>	√
освещён/ный	= lit	– <i>лит</i>	√
плавлен/ный	= molten	– <i>молтн</i>	
побрит/ый	= shaven	– <i>шьейвн</i>	
повешен/ный	= hanged, hung	– <i>хæнгд, ханг</i>	√
погружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
показан/ный	= shown	– <i>шьёун</i>	
покинут/ый	= forsaken	– <i>фосэйкн</i>	√
получен/ный	= got, gotten	– <i>гот, готн</i>	√
порван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	√
порублен/ный	= hewn	– <i>хьюн</i>	
посеян/ный	= sown	– <i>схун</i>	
пошит/ый	= sewed, sewn	– <i>сьюуд, сьюун</i>	
проговорён/ный	= spoken	– <i>спхукн</i>	√
проломлен/ный	= staved	– <i>стэйвд</i>	
прыгнувший	= sprung	– <i>спранг</i>	
пьян/ый	= drunk	– <i>бранк</i>	√
разбит/ый	= broken	– <i>брхукн</i>	√
разорван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	√
расколот/ый	= cleft	– <i>клефт</i>	
расплавлен/ный	= melted	– <i>мэлтид</i>	
распухший	= swallen	– <i>сwoолн</i>	√
рассыпан/ный	= strewn	– <i>струун</i>	
рождён/ный	= born	– <i>боон</i>	√
сгнивший	= rotten	– <i>ротн</i>	√
сгноён/ный	= rotten	– <i>ротн</i>	
сделан/ный	= done	– <i>дан</i>	√
скошен/ный	= mown	– <i>моун</i>	
сломан/ный	= broken	– <i>брхукн</i>	√
соткан/ный	= woven	– <i>wувн</i>	
сотрясаем/ый (« <i>трясом/ый</i> »)	= shaken	– <i>шьейкн</i>	√
спет/ый	= sung	– <i>санг</i>	√

спилен/ный	= sawn	– соон	
спрятан/ный	= hidden	– хидн	√
стрижен/ный	= shorn	– шёон	
сшит/ый	= sewn	– съюун	
съеден/ный	= eaten	– иитн	√
убит/ый	= slain	– слэйн	
увиден/ный	= seen	– сиин	
ударен/ный	= struck, stricken	– страк, стрикн	
украден/ный	= stolen	– стюулн	√
укушен/ный	= bit, bitten	– бит, битн	√
упавший	= fallen	– фоолн	√
ушедший	= gone	– гон, ган	√

Эти ↑ английские *определения* и являются

так называемыми «3-ми формами»!

NB.

Ещё раз обратите внимание –

– ведь все из них образованы от глаголов !!!

Учтите, что если **русские** *определения* могут иметь форму

и **краткую**: съед**ЕН**,

и **полную**: съед**ЕН**/ный,

то **английские** (в том числе и *Отглагольные*) *определения*

имеют только одну – уже более **НЕ**изменяемую *форму*

(например: “**eaten**”)!!!

2-е ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ = **прошедшее** время

(самые употребительные!),

которые Вам придётся просто вы зубрить **дополнительно**:

брал, взял	= took	– тук
бросил, бросал	= threw	– ثруу
велел, предлагал	= bid	– бид
вёл, водил (<i>машину</i>)	= drove	– друув
взял, брал	= took	– тук
возник(-ал)	= arose	– эрууз

вонял	= stank	– стæнк
воровал	= stole	– стюул
выбирал, выбрал	= chose	– чоуз
выпил, пил	= drank	– дрæнк
вырос, рос	= grew	– груу
говорил	= spoke	– спюк
дал, давал	= gave	– гэйв
делал, сделал	= did	– дид
ел, съел, поел	= ate	– эйт
ехал, ездил (верхом)	= rode	– роуд
забыл, забывал	= forgot	– фогот
завязал	= bound	– баунд
замёрз, замерзал	= froze	– фрууз
звонил	= rang	– рæнг
знал	= knew	– нъюу
крал, украл	= stole	– стюул
кусал, укусил	= bit	– бит
лежал	= lay	– лэй
летел, летал	= flew	– флуу
ломал, сломал	= broke	– брук
написал, писал	= wrote	– руут
нарисовал, рисовал	= drew	– друу
начал, начинал	= began	– бигæн
нёс, носил	= bore	– боо
носил (<i>одежду</i>)	= wore	– wore
пил, выпил	= drank	– дрæнк
писал, написал	= wrote	– руут
плавал, плыл	= swam	– swom
плюнул, плевал	= spit	– спит
побил, бил	= beat	– бэйт
поднялся, поднимался	= rose	– роуз
подул, дул	= blew	– блюу
поел, ел, съел	= ate	– эйт
покаялся, клялся	= swore	– swore
получил, получал	= got	– got/gat
порвал, рвал	= tore	– тоо
потряс, тряс	= shook	– шьюк
проснулся	= awoke	– эвоук
прыгнул, прыгал	= sprang	– спрæнг

прятал, спрятал	= hid	– <i>хид</i>
рвал, порвал	= tore	– <i>тоо</i>
родил, рождал	= bore	– <i>боо</i>
сделал, делал	= did	– <i>дид</i>
сломал, ломал	= broke	– <i>бр^оук</i>
спел, пел	= sang	– <i>с^анг</i>
спрятал, спрятал	= hid	– <i>хид</i>
съел, ел, поел	= ate	– <i>эйт</i>
убил, убивал	= slew	– <i>сл^юу</i>
увидел, видел	= saw	– <i>соо</i>
ударил, ударял	= struck	– <i>страк</i>
украл, крал	= stole	– <i>стоул</i>
укусил, кусал	= bit	– <i>бит</i>
упал, падал	= fell	– <i>фэл</i>
утонул, тонул	= sank	– <i>с^анк</i>
ушёл, уходил	= went	– <i>в^энт</i>

А ТЕПЕРЬ

с **любой** скоростью **ВЫУЧИТЕ** следующие английские слова (соответствующие сразу же

и русским *определениям*,

и русским *глаголам* в **прошедшем** времени)!

Вспомните, что *формально* каждое из данных ниже слов **одновременно** является (так называемыми) и «2-й», и «3-й» «формами» глаголов:

ведом/ый	= вёл, повёл	= led	– <i>лед</i>
встречен/ный	= встречал, встретил	= met	– <i>мэт</i>
выигран/ный	= выигр(вы)ал	= won	– <i>ва^н</i>
	= побеждал, победил		
выкопан/ный	= копал, выкопал	= dug	– <i>даг</i>
выстрелен/ный	= выстрелил, стрелял	= shot	– <i>шьёт</i>
застрелен/ный	= застрелил	= shot	– <i>шьёт</i>
изготовлен/ный	= изготавливал, изготовил	= made	– <i>мэйд</i>
изогнут/ый	= изгибал, изогнул	= bent	– <i>бэнт</i>
истрачен/ный	= истратил	= spent	– <i>спэнт</i>
куплен/ный	= купил, покупал	= bought	– <i>боот</i>

молот/ый	= молот, смолот	= ground	– <i>гра^унд</i>
найден/ный	= находил, нашёл	= found	– <i>фа^унд</i>
накормлен/ный	= накормил	= fed	– <i>фэд</i>
намотан/ный	= на/мотал	= wound	– <i>ва^унд</i>
нанизан/ный	= наниз(ыв)ал	= strung	– <i>странг</i>
научен/ный	= учил, научил	= taught	– <i>тоот</i>
обучен/ный	= обучал, обучил	= taught	– <i>тоот</i>
одолжен/ный	= одалживал, одолжил	= lent	– <i>лент</i>
подуман/ный	= думал, подумал	= thought	– <i>тоот</i>
пойман/ный	= ловил, поймал	= caught	– <i>коот</i>
покормлен/ный	= кормил, покормил	= fed	– <i>фэд</i>
порождён/ный	= порождал, породил	= bred	– <i>брэд</i>
послан/ный	= пос(ы)лал	= sent	– <i>сэнт</i>
поставлен/ный	= стоял	= stood	– <i>стууд</i>
потерян/ный	= потерял	= lost	– <i>лост</i>
потрачен/ный	= потратил	= spent	– <i>спэнт</i>
прилип(нув)ший	= прилип(-ал)	= stuck	– <i>стак</i>
принесён/ный	= приносил, принёс	= brought	– <i>броот</i>
продан/ный	= прода(ва)л	= sold	– <i>соулд</i>
разбрызган/ный	= брызгал, разбрызг(ив)ал	= spilt	– <i>сплит</i>
сгоревший	= горел, сгорел	= burnt	– <i>бёнт</i>
сделан/ный	= делал, сделал	= made	– <i>мэйд</i>
сжат/ый (о хлебе)	= жал, сжал	= wrung	– <i>ранг</i>
сказан/ный	= сказал	= said	– <i>сэд</i>
сказан/ный	= говорил, сказал	= said	– <i>сэд</i>
сказан/ный	= говорил, сказал	= told	– <i>тоулд</i>
согнут/ый	= сгибал, согнул	= bent	– <i>бэнт</i>
спрядён/ный	= пряд, спрял	= spun	– <i>спан</i>
построен/ный	= строил, построил	= built	– <i>билт</i>
потерян/ный	= терял, потерял	= lost	– <i>лост</i>
потрачен/ный	= тратил, потратил, истратил	= spent	– <i>спэнт</i>
почувствован/ный	= чувствовал, почувствовал	= felt	– <i>фэлт</i>
ужален/ный	= жалил, ужалил	= stung	– <i>станг</i>
усажен/ный	= сидел, сел	= sat	– <i>сэт</i>

АВТОРЫ, ПРЕПОДАВАТЕЛИ и РАБОТНИКИ ОБРАЗОВАНИЯ !!!

С огромным удовольствием и с неподдельным интересом я рассмотрю и приму к изданию книги или статьи, написанные Вами.

Особенно меня интересуют любые учебники и методические пособия по английскому (и другим языкам, в том числе и *национальным*), связанные с преподаванием по моей методике и по моим книгам, а также любые *компиляции* по моим книгам, составленные даже просто *энтузиастами* ...

Кроме этого, мои читатели считают, что уже подошло время для перевода моих книг на *национальные* языки, тем более, что уже имеются переводы на литовский, венгерский, татарский, армянский и монгольский языки.

Также меня (как издателя) интересует вся *«периферия»* к моим книгам, то есть рабочие тетради, сборники упражнений, методические руководства по работе с моими книгами, *«опыты»* преподавателей-практиков и т.п., созданные на базе моих книг или по результатам попыток преподавания по моей методике.

В случае принятия Ваших работ к изданию, с Вами будет подписан официальный договор, предусматривающий, естественно, и выплату соответствующего гонорара.

Для пропаганды своих идей я готов выезжать с демонстрационными лекциями туда, где будет проявлена заинтересованность в них – особенно меня привлекает возможность выступления перед аудиториями, состоящими из *«агентов влияния»*, то есть из людей, имеющих определённые возможности для продвижения и внедрения моей методики и для открытия местных *«Центров Драгункина»* на коммерческой основе.

Приглашаю Вас к сотрудничеству!

Автор и издатель
Александр Драгункин.

E-mail: andrapublish@yandex.ru

Заказывайте и покупайте книги и *«Видеокурс»* А. Драгункина
на **CD** и на **VHS**
в интернет-магазине

www.dragunkin.ru

Или просто заходите на этот сайт!

VII.

ИРИНА КОВАЛЕНКО

УПРАЖНЕНИЯ

«КАК произносить ..?».

Уважаем... читатель/ница!

В конце некоторых упражнений даны подсказки.
Пользуйтесь ими на здоровье и оттачивайте своё умение.

СОГЛАСНЫЕ.

Упражнение №1.

Прочтите вслух, соблюдая правила произношения:

1. I wonder why he is **ill** (A) every time I **call** (B) him.
ай wандэ wай хи из ... эври тайм ай ... хим
Интересно, почему он болен каждый раз, когда я звоню ему.
2. Put these terrible rags **off** (A) immediately!
пут дииз тэрибл рæгз ... имидиэтли
Сними эти жуткие лохмотья немедленно !
3. I like **sitting** (A) next to my fire-place and **telling** (B) stories
from my life.
ай лайк ... нэкст ту май файэплэйс æнд ... сториз
фром май лайф
Мне нравится сидеть возле своего камина и рассказывать истории
из моей жизни.
4. **Well-well** (A), you are going to **tell** (B) us
about the Great **Barrier** (C) Reef again!
... ... юу аа гоуинг ту ... ас
эбаут дэ грэйт ... рииф эгзэйн
Ну-ну, ты снова собираешься рассказывать нам
про Большой Барьерный риф!

5. I am always *bubbling* (A) with ideas.

ай æм оолwэйз ... wиѿ айdиэс

Во мне всегда бурлят идеи.

6. They are **planning** (A) to **settle** (B) in one of the mountain villages in Switzerland.

*ᠳᠡᠢ аа ... ту ... ин wan ов ᠳэмaунтин
вiлиджсьиз ин swициэлэнд*

Они планируют поселиться в одной из горных
деревенок в Швейцарии.

Подсказки.

1. А (ул), В (коол); 2. А (оф); 3. А (ситинг), В (тэлинг);
4. А (wэл-wэл), В (бæриэ);
5. А (баблинг), В (плæнинг); 6. (сэтл).

Упражнение №2.

Произнесите.

Не поддавайтесь соблазну удваивать согласные звуки даже в хорошо знакомых Вам словах:

Hobby, fellow, daddy, hurry, lorry, messy, ball, doll, bill, carrier,
pill, luggage, puff, Willy, funny, dizzy, command, collar, cherry,
merry, silly, supper, puzzle, press, summer, supply.

Упражнение №3.

Произнесите.

Не оглушайте согласные на концах английских слов.

Если, например, написано “***b***”, то и произносите «***б***»,
а не «***n***» – и т.д.:

tab, *mob*, *lob*, *cab*, *food*, *flood*, *cod*, *sod*, *fog*, *log*, *cog*.

ГЛАСНЫЕ.

Для выполнения упражнений

использованы слова из раздела «**КАК** произносить ..?».

Упражнение №1.

«*a* – *aa*»:

- Here is some **balm** (A) for your burnt **bum** (B).
хиэ из сам ... foo ёо бёонт ...
 Вот немножко *бальзама* для твоей обожжённой *задницы*;
- Don't be surprised; he is a **bard** (A) so he can sing
донт би сепрайзд хи из э ... соу хи кәен синг
 about everithing, for example about the **buds** (B) on the bushes.
эбаут эвридинг foo игзаампл эбаут дэ ... он дэ бушиз
 Не удивляйся: он – *бард*, так что он может петь
 обо всем, к примеру о *почках* на кустах;
- She followed us at night and she scratched
шыи фолоуд ас æтнайт әнд шыи скрәчт
 her **bubs** (A) by the **barbs** (B) while crawling.
хёо ... бай дэ ... вайл крәолинг
 Она следила за нами ночью и оцарапала свои
сиськи теми колючками пока ползала.
- Don't take your dog for hunting: it may **bark** (A) at a **buck** (B)
донт тэйк ёо дог foo хәнтинг ит мэй ... æт э ...
and scare it away.
әнд скээ ит эвэй
 Не бери свою собаку на охоту: она может *заять* на *оленья*
 и испугнуть его.

5. Are you sure that the language **bars** (A) can prevent me
from giving you a **buss** (B) ?
аа юу шюэ дæт дэлæнгвиджъ ... кæн привэнт миш
фром гивинг юу э ...
Ты уверена, что языковые барьеры могут помешать мне
подарить тебе звонкий поцелуй?
6. Take this **bun** (A) to your father: he is working in the **barn** (B).
тэйк дис ... ту ёо фаадэ хи из вёокинг ин дэ ...
Отнеси эту булочку отцу: он работает в амбаре.

Подсказки.

A:

Balm = бальзам
баам

bard = бард
баад

bubs = сиськи
бабз

bark = лаять
баак

bars = барьеры
баас

bun = булочка
бан

B:

bum = задница
бам

buds = почки
бадс

barbs = колючки
баабз

buck = олень
бак

buss = звонкий поцелуй
бас

barn = амбар
баан

Упражнение №2.

«**и — iii**»:

1. She has just brought out a **bin** (A) of **beans** (B).
шыи хæз джаст броот аут э ... ов ...
Она только что вынесла бачок бобов.

2. He is so greedy that he won't give you even a **bit** (A) of **beet** (B) !
хи из соу гринди дæт хи вонут гив юу шивн э ... ов ...
Он такой жадина, что не даст тебе даже кусочка свёклы !
3. The bull, this ton of **beaf** (A) , has fallen down
after one exact strong **biff** (B).
дэбул дис тан ов ... хæз фоолн даун
аафтэ ван игзæкт стронг ...
Бык, эта тонна говядины, упал после
одного точного сильного удара.
4. He smiled a sinister **grin** (A) and held out to me
a small **green** (B) velvet box.
хи смайлд э синистэ ... æнд хэлд аут ту миш
э смоол ... вэлевэт бокс
Он зловеще ухмыльнулся и протянул мне
маленькую зелёную бархатную коробочку
5. My **keen** (A) **kin** (B) often gives me absolutely useless advice.
май офн гивз миш æбсолютли юзлэс эдвайс
Моя проницательная родня часто дает мне абсолютно
бесполезные советы.
6. She never **lives** (A) on one place long
шыи нэвэ ... он ван плэйс лонг
and always **leaves** (B) without saying "Good buy!"
æнд оолвэйз ... вид аут сэйинг гуд бай
Она никогда не живёт подолгу на одном месте
и всегда уезжает не прощаясь.

Подсказки.

A:

Bin = мусорный бачок
бин

bit = кусочек
бит

B:

bean = боб
биин

beet = свёкла
биит

bif = удар <i>биѳ</i>	beaf = говядина <i>бииѳ</i>
grin = улыбка, ухмылка <i>грин</i>	green = зелёный <i>гриин</i>
keen = проницательный <i>киин</i>	kin = родня <i>кин</i>
live = жить <i>лив</i>	leave = уезжать, покидать <i>лиив</i>

Упражнение №3.

«**o – oo**»:

- He was a **sort** (A) of **sots** (B) who always **sobs** (A)
хи wɔz э ... ов ... хуу ɔlweɪz ...
Он был из тех пьянчуг, кто всегда хнычет
about his hapless life somewhere under a **sorb** (B).
эбаут хиз хæплис лайѳ самwээ андэ э ...
о своей горемычной жизни где-нибудь под рябинкой.
- Don't make me laugh! All his **stock** (A) consists of –
донт мэйк ми лааѳ ɔl хиз ... кэнсɪстс ов
Не смейся меня! Всё его имущество состоит из
an old shed with a **storck**'s (B) nest above.
хноулд шьэд wɪɔ э ... нэст эбаv
старого сарая с гнездом аиста наверху.
- I think a **tot** (A) of wine isn't a great **tort** (B) for you.
ай θинк э ... ов wʌɪн изнт э грэйт ... фоо юу.
Я думаю, глоточек вина не такое для Вас большое
правонарушение.

- It can't be true, she wouldn't have enough **force** (A) to push me
into this **fosse**! (B).
ит кэнт бии труу шьи wуднт хэв инаѳ ... ту пушь ми
ɪнту дис ...
Неправда, у неё не хватило бы сил толкнуть меня в эту канаву.
- A **shot** (A) stopped his **short** (B) but glorious way.
э ... стопт хиз ... бат глорис wʌɪ
Выстрел оборвал его короткий, но славный путь.
- Was he able to **huff** (A) a **half** (B) of our family to make them
keep silence?!
wɔz хи эйбл ту ... э ... ов ауэ фæмили ту мэйк дэм
кцип сэйлэнс
Смог ли он запугать половину нашей семьи, чтобы заставить их
молчать?!

Подсказки.

A:	B:
Sort = сорт, вид <i>соот</i>	sot = пьяница <i>сот</i>
sob = плакать, рыдать <i>соб</i>	sorb = рябина <i>сооб</i>
stock = имущество <i>сток</i>	stork = аист <i>стоок</i>
tot = глоток <i>тот</i>	tort = правонарушение <i>тоот</i>
force = сила <i>фоос</i>	foss = канава <i>фос</i>
shot = выстрел <i>шёт</i>	short = короткий <i>шьёот</i>
huff = запугивать <i>хаѳ</i>	half = половина <i>хааѳ</i>

Упражнение №4.

Соедините по смыслу и произнесите вслух сочетания приведённых слов со словами из брошюры, например “**a large beach**”. Внимательно следуйте указаниям автора о произношении.

Stupid = глупый <i>стьюупид</i>	weak = слабый <i>wиик</i>
dazzling = ослепительный <i>дæзлинг</i>	slippy = скользкий <i>слипи</i>
old = старый <i>олд</i>	knitted = вязаный <i>ниитид</i>
large = большой <i>лааджъ</i>	swimming = плавательный <i>свуминг</i>
high = высокий <i>хай</i>	ripe = спелый <i>райп</i>
long = длинный <i>лонг</i>	revolting = омерзительный <i>риволтинг</i>
silent = тихий <i>сайлэнт</i>	sick = больной <i>сик</i>
rude = грубый <i>рууд</i>	rich = богатый <i>рич</i>
last = последний <i>лааст</i>	neat = аккуратный <i>ниит</i>
fat = жирный <i>фæт</i>	spring = весенний <i>спринг</i>

Упражнение №5.

Переведите («полазав» по разделу) и произнесите.

1. Больное сердце.
2. Непристойный поступок.
3. Спокойный телёнок.
4. Проворный подлец.
5. Тёмная ветвь.
6. Хитрый морж.

Звуки «æ», «w», «ð», «θ».

Упражнение №1.

Звуки «э» и «æ».

Произнесите и почувствуйте разницу!

1. I know him: he'll **blab** (A) until he has a **bleb** (B) on his tongue.
ай н^{оу} хим хил ... ант^{ил} хи хæз э ... он хиз танг
Знаю я его: будет *трепаться*, пока у него *волдырь* на языке не появится.
2. There is a great difference in the meanings of these words: “**can**” (A) and “**ken**” (B).
дэ из э грэйт д^{иф}эрэнс ин дэ м^{ин}ингс ов дииз w^еодс ... æнд ...
Существует огромная разница в смысле слов «мочь» и «знать».
3. You have chosen a **bad** (A) place for my **bed**. (B)
юу хæв ч^{оу}зн э ... плэйс ф^{оо} май ...
Вы выбрали *плохое* место для моей *кроватьи*.
4. One **man** (A) can't be guilty for all **men's** (B) tricks!
w^{ан} ... кæнт би г^{ил}ти ф^{оо} оол ... т^{рик}с
Один *мужчина* не может быть виновен в проделках всех *мужчин!*
5. He **said** (A) that the final of the story was misterious and **sad** (B).
хи ... д^æт дэф^{ай}нэл ов дэст^{ори} w^{оз} мист^{три}эс æнд сæд
Он *сказал*, что конец истории загадочен и *печален*.
6. She looked very strange with that old ridiculous **hat** (A) on her big **head** (B).
шьи лукт вэри стрэйнджъ w^{ид} дæт оулд рид^{ик}ьюлэс ... он х^ео биг ...
Она выглядела очень странно в старой нелепой *шляпке* на своей большой *голове*.

Подсказки.

A:	B:
Blab = болтать, трепаться <i>блæб</i>	bleb = волдырь <i>блэб</i>
can = мочь <i>кæн</i>	ken = знать <i>кэн</i>
bad = плохой <i>бæд</i>	bed = кровать <i>бед</i>
man = мужчина <i>мæн</i>	men = мужчины <i>мэн</i>
said = сказал <i>сэд</i>	sad = печальный <i>сæд</i>
hat = шляпа <i>хæт</i>	head = голова. <i>хэд</i>

Упражнение №2.

Переведите и произнесите.

1. Похлопай моего любимчика!
2. Не отдирай рант!
3. Последний шанс прочесть письмо.
4. Запретите им сгибать ноги!
5. Упакуйте этот коврик!
6. Ловите этого парня!

Упражнение №3.

Исходя из смысла предложения, вставьте пропущенный в транскрипции символ и произнесите слово.

1. Вы можете арендовать (*p...nt*) машину на несколько дней.
2. Дыру в полу прикрывал маленький нарядный коврик (*m...t*).

3. Мистер Дженнингсон слыл на редкость невоспитанным (*к...д*) типом.
4. Песок (*с...нд*) медленно засыпал следы стоянки.
5. Он откусил солидный кусок ветчины (*х...м*).
6. За спиной у фермера что-то возилось в мешке (*с...к*).

Звуки “*v*” и “*w*”.

Упражнение №1.

Прочтите вслух.

1. **Why** (A) don't you use their **vie** (B) and ...
донт юз дэ ... æнд
 Почему бы тебе не использовать их соперничество и stubbornness for your own aims?
стабэнэс фоо ёо оун эймс
 упрямство в своих собственных целях?
2. I think a bad **verse** (A) is even **worse** (B) than bad wine.
ай think э бæд ... из ивн ... дæн бæд wайн
 Я считаю, что плохое стихотворение даже хуже, чем плохое вино.
3. He's crazy! He wastes all his **vim** (A) on her **whims** (B) only.
хиз крэйзи хи wэйтс оол хиз ... он хёо ... оунли
 Он псих! Он тратит всю свою энергию только на её капризы.
4. John shouted. His **wail** (A) resounded through the night **vale** (B).
джон шяутид хиз ... ризаундид труу дэнайт ...
 Джон заорал. Его вопль разнёсся по ночной долине.
5. The **vet** (A) felt that something was sticking with
дэ ... фелт дæт самдинг wоз стикинг wiд
 Ветеринар почувствовал, что кто-то тычется
 a **wet** (B) nose into his palm.
э ... ноз инту хиз пæм
 мокрым носом ему в ладонь.

6. In his childhood my son put on his favorite
 ин хиз чайлдхуд май сан нут он хиз фэйвэрит
 В детстве мой сын надевал любимую
 leather **vest** (A), took a toy-gun and played “Wild **west**” (B).
 ледэ ... тук этой ган æнд плэйд вайлд ...
 кожаную *жилетку*, брал игрушечное ружьё и играл в «Дикий *запад*».

Подсказки.

A:	B:
Why = почему <u>wa</u> й	vie = соперничество <u>вай</u>
verse = стихотворение <u>w</u> ёс	worse = хуже <u>w</u> ёс
vim = энергия <u>вим</u>	whim = прихоть, каприз <u>w</u> им
wail = вопль <u>w</u> эйл	vale = долина <u>в</u> эйл
vet = ветеринар <u>в</u> эт	wet = мокрый, влажный <u>w</u> эт
vest = жилет <u>в</u> эст	West = запад. <u>w</u> эст

Упражнение №2.

Прочтите вслух этот текст.

Когда я работал
 следователем,
 When I worked
 wэн ай wёокт
 as a detective
 æз эдитэктив

я столкнулся	I faced ай ф <u>э</u> йст
со множеством людских пороков.	a lot of people's viles . э <u>л</u> от ов пииплс <u>ва</u> йлс
Я видел, как вино и наркотики	I saw how wine and drugs ай соо х <u>а</u> у w <u>а</u> йн æнд драгз
превращали мужчин и женщин в скотов .	turned men and women into cattle . т <u>ё</u> онд мэн æнд w <u>и</u> мин и <u>н</u> то к <u>æ</u> тл
Я слышал сотни клятв	I heard hundreds of vows ай х <u>ё</u> од х <u>а</u> ндр <u>э</u> дс ов <u>ва</u> ус
«...остановиться и никогда больше...».	“... to stop and never more ...”. т <u>э</u> ст <u>он</u> æнд н <u>э</u> вэ моо
Я пытался привыкнуть к своей работе,	I tried to get used to my job, ай трайд т <u>э</u> г <u>э</u> т ю <u>у</u> зд ту май д <u>ж</u> ёоб
Но все мои попытки были безуспешны	but all my attempts were vain . бат о <u>ол</u> май эт <u>э</u> мп <u>и</u> тс w <u>э</u> <u>ва</u> йн
Однажды я внял	One day I lended my ears to w <u>а</u> н д <u>э</u> й ай л <u>æ</u> ндид май и <u>э</u> с ту
воплю моей души	my soul's wail май соулс w <u>э</u> йл
и ушёл в отставку.	and retired. æнд рит <u>а</u> й <u>э</u> д

Теперь я работаю садовником Now I work as a gardener
нау ай вѣок æз эгаадэнэ

и абсолютно счастлив. and I'm absolutely happy.
ænd айм æбсолютли хæпи

Упражнение №3.

Исходя из смысла предложения, вставьте в транскрипцию слова пропущенный символ и произнесите слово.

1. Починить руль (...*ишл*).
2. Гадюка (...*айпэ*) в сиропе.
3. Старательный дворник (...*айпэ*).
5. Восковая (...*окс*) фигура.
6. Тушеная говядина (...*ишл*).
7. Разгневанный волшебник (...*иээд*).

Звуки “s/z” и “ð”.

Упражнение №1.

Прочтите вслух.

1. **Close** (A) this fashion magazine and **clothe** (B).
... *дис фæшьн мæгэзин æнд* ...
Закрой журнал мод и надень
something modest – we are going to the church.
самдинг мѡудист вѣ аа гоуинг ту дэчѣоч
что-нибудь скромненькое – мы идём в церковь.
2. This is his hobby to turn over a **booth** (A) after a good **booze** (B).
дис из хиз хѡби тэтѣон ѡувэ э ... афтэ э гуд ...
Это его хобби – перевернуть какую-нибудь *будку*
после хорошей *выпивки*.

3. A ship **buzzer** (A) doesn't **bother** (B) inhabitants of this wood.
э шьип ... дазнт ... инхæбитэнтс ов дис вууд
Пароходный *гудок* не *беспокоит* обитателей этого леса.
4. Don't **cease** (A) our experiment and water should **seethe** (B) all the time.
донт ... аүэ експэримэнт æнд вѡотэ шюд ... ѡол дэтайм
Не *прекращайте* нашего эксперимента, и вода всё время *должна кипеть*.
5. **So** (A) I have won this championship **though** (B),
соу ай хæв ван дис чæмпионшип ...
Так что я выиграл этот чемпионат *хотя*
my rivals are rather famous sportsmen.
май райвэлс аа раадэ фэймэс спѡотсмэн
мои соперники – весьма известные спортсмены.
6. **They** (A) **say** (B) you are a great expert in fencing.
... ... *юу аа эгрэйт экспэт ин фэнсинг*
Говорят, Вы великий мастер фехтования.

Подсказки.

Close = закрывать <i>клоуз</i>	clothe = одевать, надевать <i>клоуд</i>
booth = будка <i>бууд</i>	booze = выпивка <i>бууз</i>
buzzer = гудок <i>базэ</i>	bother = беспокоить <i>бадэ</i>
cease = прекращать <i>сииз</i>	seethe = кипеть <i>сиид</i>
so = так что <i>соу</i>	though = хотя <i>доу</i>

they = они
дэй

say = говорить
сэй

Упражнение №2.

Прочтите вслух и переведите.

1. This jumper is of a right size.
дис джэ́м্পэ из ов э́райт сайз
2. We aren't allowed to bathe in the river on our military base.
wи аант элауд тэбэйθ ин дэривэ он а́уэ милитэ́ри бэйс
3. He was breathing deeply in the morning breeze.
хи wо́з бри́динг дин́гли ин дэмóонинг брииз
4. A farmer was waving with a frightening size scythe.
э фа́амэ wо́з wэйвинг wи́д эфрайтэ́нинг сайз сайд
5. My easy-going whiz didn't fit my business suit and a stick.
май и́изи-го́уинг wи́з диднт фит май биз́нис сы́ут æнд э стик
6. A buzzard had flown into a fowl-house and bothered the local pugnacious cock.
э ба́зэд хæд флоун инто э фа́улха́ус æнд ба́дэд дэ́лу́кл па́гнэйшъез кок

Подсказки.

1. Этот джемпер нужного размера.
2. На нашей военной базе нам нельзя купаться в реке.
3. Он глубоко дышал на утреннем ветерке.
4. Фермер размахивал устрашающего размера косой.
5. Мой легкомысленный свист не вязался с деловым костюмом и тростью.
6. Канюк влетел в курятник и побеспокоил местного драчливого петуха.

Звуки “s” и “θ”.

Упражнение №1.

Произнесите и поставьте над словами символы (s) или (θ) в зависимости от произношения.

Fourth, bars, thin, birth, sigh, theme, sawn, north, sick, some, path, thorn, moth, sing, sump, thing, worth, mouse, thigh, thought, mouth, seem, pass, thill, wealth, sick, moss, miss, thong, thumb.

Упражнение №2.

Прочтите вслух и переведите.

1. My sick aunty couldn't close her mouth and had a lot of problems with the night moths that sometimes flew into it.
май сик а́анти куднт клоуз хёо мауθ æнд хæд э́лθт ов про́блэмс wи́д дэна́йт моθс дæт самта́ймс флуу инту ит
2. Miss Jenkinson has very thin **thighs** and she often **sighs** when we tease her.
мис джэ́нкинсон хæз вэ́ри θин θайз æнд шъи офн сайз wэн wи тииз хёо
3. A thump shook the room and my dad shouted because he had dropped **some** tools on his **thumb**.
э θамп шъейкт дэ́рум æнд май дæд шя́утид бикóоз хи хæд дропт сам туу́лз он хиз θам
4. A forest **path** was surrounded by the bushes with huge thorns and I thought it was.
э фори́ст пааθ wо́з сэ́раундид бай дэ́буииз wи́д хъю́уджъ θоонс æнд ай θоот ит wо́з импóсибл ту паас

5. Our guide knew a lot of local songs and told us a lot of interesting things about his country.

ауэ гайд ньюу элот ов лоукл сонгз ънд тоулд ас элот ов
интристинг вингз эбаут хиз кантри

6. It isn't a sin at all to push your enemy (in his best suit sawn by a famous tailor) into a sump.

ит изнт эсин ѿтоол тэпушь ёо эними ин хиз бэст сьюут соон бай
э фэймэс тэйлэ инту эсамп

Подсказки.

1. Моя больная тетушка не могла закрыть рот и имела множество проблем с ночными мотыльками, которые иногда залетали в него.
2. У мисс Дженкинсон очень тонкие бёдра, и она часто вздыхает, когда мы дразним её.
3. Тяжкий удар потряс комнату и папа заорал, потому что уронил несколько инструментов на свой большой палец.
4. Лесная тропинка была окружена кустами с огромными колючками, и я думал, что пройти где-нибудь было невозможно.
5. Наш проводник знал множество местных песен и рассказывал нам интересные вещи о своей стране.
6. Вовсе не грех столкнуть врага (в его лучшем костюме, сшитом знаменитым портным) в выгребную яму.

«ОСОБЕННОСТИ» АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

ШЕСТЬ ВАЖНЫХ МЕЛОЧЕЙ.

I.

Переведите на английский.

1. Сгинь, пожалуйста!
2. Пожалуйста, будь/те осторожны!
3. Не открывай/те окна, пожалуйста!
4. Спой, пожалуйста, ещё раз!
5. Не смотри/те на меня, пожалуйста, так испуганно!
6. Позвони, пожалуйста, по этому телефону!

Совместите Ваши переводы с предложенными ↑ вариантами.

Don't look at me so frightenedly, please!
Please, take care!
Get lost, please!
Don't open the windows, please!
Call this phone number, please!
Sing once more, please!

II.

Раскройте скобки и добавьте английское слово.

1. Twenty one (подарок).
2. Fifty one (полёт).
3. Sixty one (гостиница).
4. Ninty one (бокал).
5. Thirty one (год).
6. Eighty one (комната).

III.

Переведите.

1. This is my wipe. I love it very much.
дис из май wайп ай лав ит вэри мач

2. It is a rare sort of wood. It is very expensive.
ит из эрээ соот ов wуд ит из вэри икспэнсив
3. I have bought a parrot. It is rather clever.
ай хэв боот энæрэт ит из рæадэ клэвэ
4. Look! It is an elephant! What is it doing in the street?
лук ит из æнэлифэнт wот из ит дхуинг ин дэстрит
5. Is it your dog? It has barked under my windows all this morning!
из ит ёо дог ит хæз баакт æндэ май wиндоус оол дис моонинг
6. This is my best ring. It is yours now.
дис из май бэст ринг ит из ёоз нау

IV.

Внимательно прочтите вслух, обращая внимание на произношение *определенного* артикля.

1. The apple isn't poisoned as in a fairy tale.
диæпл изнт пойзнт æз ин эфæри тэйл
2. The exercise is very difficult for me.
диэксисайз из вэри дификлт фоо ми
3. She opened the envelope with her shaking hands.
шьи оупнд диэнвэлоуп wид хёо шэйкинг хæндз
4. We saw a big bird flowing in the air.
wи соо эбиг бёод флюинг ин ди ээ
5. The acrobat was standing incredibly high, concentrated and calm.
диæкрэбэт wоз стæндинг инкрэдибли хай консэнтрэйтид æнд каам
7. The ocean was quiet.
диоушьн wоз квайэт

ОСОБЕННОСТИ НАПИСАНИЯ СЛОВ.

V.

Вставьте нужные варианты.

1. I (быть, счастлив) to see you in my home.
2. He (быть, сердитый) of your words.
3. We (быть) good friends.
4. She (быть, удивлена) of your new image.
5. They (быть) on your party in their new clothes.
6. You (быть) a representative of our company.

VI.

Вставьте пропущенные буквы.

1. On the last ...unday of ...ugust.
2. At ...hristmas.
3. The first ...onday of ...anuary.
4. One ...aturday morning.
5. One nice ...unday evening.
6. Every ...ednesday.

VII.

Переведите заголовки одной местной газеты.

1. Fans of the Muddy Corner Bulls Warn Our Local Sheriff!
фæнс ов дэмæди коонэ булс wоон ауэ лоукл шэриф
Muddy Corner = Грязный угол (назв.).
2. You Will See Something Better Than a Loch Ness Monster.
юу wил си самвинг бэтэ дæн элэх нэс монстэ
3. Bob and Rob Invite Guests to Their New "Flying Monkeys" Restaurant.
боб æнд роб инвайт гэстс ту дээ ньюу флаинг манкис рэстронг
4. Children against Their Teachers in a Tremendous Football Match
чылдрэн эгэйнст дээ тыычэс ин этримэндэс футбоол мæтч

5. The Weather Is Going To Surprise Us.
дэwэдэ из гоуинг ту сэтрайз ас
6. Who Has Stolen the Sheriff's Collection of Wipers?
хуу хэз столн дэшэрифс кэлэкишн ов wайпэс

VIII.

Вставьте пропущенную букву.

1. I don't like ...ndian films – too many songs and dances.
ай донт лайк индиэн филмс туу мэни сонгс æнд дæнсиз
2. Can you cook any ...talian food?
кæн юу кук эни итæлиэн фууд
3. Have you ever seen the ...gyptian pyramids?
хæв юу эвэ сиин дэиджиптишн пипрэмидс
4. She doesn't go to the ...hinese restaurants.
шыи дазнт гоу ту дэчайншиз рэстронгс
5. You never notice my ...rench perfume.
юу нэвэ нутис май фрэнтч пёфьюм
6. They often drink ...erman beer.
дэй офн дринк джёмэн бииз

Вставьте пропущенную букву.

1. The ...nglish are very reserved.
дэинглиш аа вэри ризёовд
2. The ...elsh like their native songs.
дэwэлиш лайк дэ нэйтив сонгс
3. The ...apanese have a very refined and old culture.
дэджæпэншиз хæв эвэри рифайнд æнд оулд калтчэ

4. The ...afia is a very powerful structure.
дэмæфиэ из эвэри пæуэфул страктчэ
5. The ...ommunist party isn't a ruling party any more.
дэкомьюнист пæати изнт эруулинг пæати энимоо
6. The ...rish have a very famous dancing group "Lord of Dance".
дэайриш хæв эвэри фэймэс дæнсинг групп лоод ов даанс

IX.

Вставьте пропущенное «Я».

1. They say ... am a very strict person.
2. ... promise ... will never come back.
3. She tells everybody ... have got a lot of money.
4. ... am not able to meet you because ... am very busy today.
5. They aren't sure ... am a good doctor.
6. ... am not going to help my numerous relatives.

X.

Четыре изменения в написании слов.

A)

Вставьте пропущенные буквы.

1. A lot of fl... (a fly).
2. A room full of bab... (a baby).
3. Two happy famil... (a family).
4. The laz... (lazy) child in the family («... самый ...»).
5. The heav... (heavy) box in the store.
6. She is even sill... than I thought.

B)

Вставьте правильные окончания. Обращайте внимание на то,

КОГДА происходит действие.

1. Caroline's sister danc... (dance) in our theatre.

2. My girl-friend is danc... (dance) near the stage.
3. Yesterday we danc... (dance) on the rock-concert.
4. My mother always hat... (hate) the girls who called me late at night.
5. Don't present her a kitten. She hat... (hate) cats.
6. I know you never lov... (love) me.

В)

Вставьте пропущенные буквы.

1. A man is di...ing (dig) in the garden.
2. A dog is ru...ing (run) after me.
3. A cat was si...ing (sit) on my knees.
4. Your sheep are fat... (fat) than mine.
5. But my cows are thi... (thin) than yours.
6. We are pla...ing (plan) to have a trip on Friday.

Г)

Вставьте *множественное* число пропущенных слов.

1. A cook has got a lot of ... (knife) in the kitchen.
2. Our collection might attract some ... (thief).
3. Yellow ... (leaf) were falling down the ground.
4. Will you buy two ... (loaf) of bread, please.
5. Have you seen the film "Dancing with ... (wolf)"?
6. All my ... (wife) have never met each other.

XI.

Вставьте пропущенные *окончания* и прочтите вслух предложения. Подсказкой Вам послужит транскрипция.

1. On Sundays the gardener wash... our bush... of roses.
он сандис дэгдэдэнэ wошиз ауэ бүүшиз ов роуиз
2. My grandmother watch... all football match... on TV.
май грæнмæдэ wотчыз ол футбоол мæтчыз он тививии
3. She always keep... her brush... in small box...
шыи олwэйз киипс хёо брашиз ин смоол боксиз

4. This tailor dress... all my relatives and never mix... their names.
дис тэйлэ дрэсиз ол май рэлэтивз æнд нэвэ миксиз дэ нэймс
5. He often catches this bus and has his lunches at home.
хи офн кæтчыз дис бас æнд хæз хиз ланчис æт хоум
6. Our doctor usually leav... his glass... on my desk when he finish... his work.
ауэ доктэ юужьэли ливз хиз гласиз он май дэск wэн хи финишиз хиз wёок

XII.

Переведите предложения и отметьте для себя варианты и более «официального» языка.

1. Do not turn over!
2. Don't frighten me, please!
3. Do not smoke!
4. Don't tell them these stories.
5. Don't make me laugh!
6. Do not come in!

XIII.

Дайте краткие *положительные* и *отрицательные* ответы.

- | | |
|---|--|
| 1. Do you smoke?
Yes,
No, | 4. Do we make such projects?
Yes,
No, |
| 2. Does your father drive?
Yes,
No, | 5. Did she work at your office?
Yes,
No, |
| 3. Did you call me ?
Yes,
No, | 6. Does your partner help you?
Yes,
No, |

XIV.

Дайте краткие ответы.

- | | |
|---|---|
| 1. Will you take your exams?
Yes,
No, | 4. Will the shops be open on Sunday?
Yes,
No, |
| 2. Will your children go to Spain?
Yes,
No, | 5. Will you buy food for our trip?
Yes,
No, |
| 3. Will this train arrive at noon?
Yes,
No, | 6. Will we go for hunting?
Yes,
No, |

XV.

Передайте точный смысл предложений.

- Every patient should follow the day routine.
эври нэйшъент шюд фолоу дэдэй рутин
- Every day brings us a lot of new information.
эври дэй брингс ас элот ов ньюу инфэмэйшън
- Each of the two gentlemen was given a work.
нитч ов дэтүү джентлмэн вѳз гивн эвѳок
- Everybody knows you are a swindler.
эврибоди нѳус юу аа э свиндлэ
- Every one of the buildings has been repaired and painted.
эври ван ов дэблдингс хэз бин рипэд хэнд нэйнтид
- There was a lot of laughing and dancing people everywhere.
дээ вѳз элот ов лаафинг хэнд даансинг ниупл эвриувээ

XVI.

Вставьте нужную форму глагола и переведите предложения.
(Не забудьте про правило «Он-ѳ, она-ѳ, оно-ѳ»).

A)

- Let me know as soon as my boss ... (call) .
лэт миш нѳу хэз сѳун хэз май бос ...
- When she ... (get up) she will have a cup of coffee.
вэн шьи ... шьи вил хэв экан ов коффи
- If you ... (come) in time we will be able to go out.
иф юу ... ин тайм вил вил биш эйбл ту гѳу аут
- As long as he ... (write) he won't meet his friends.
хэз лонг хэз хи ... хи вѳунт мнит хиз фрэндз
- I won't tell you anything till she ... (come).
ай вѳунт тэл юу энидинг тил шьи ...
- We will stay here untill she ... (take) her exams.
вил вил стэй хиз антл шьи ... хѳо игзѳмс

+ Аналогичное задание с глаголом “BE”.

- You will be safe untill I ... next to you.
юу вил биш сэйф антл ай ... нэкст ту юу
- I will call you when she ... ready.
ай вил коол юу вэн шьи ... рэди
- Untill he ... away they won't be able to sell the house.
антл хи ... эвэй дэй вѳунт биш эйбл ту сэл дэ хѳус
- As soon as she ... adult you will leave our family.
хэз суун хэз шьи ... эдалт юу вил лив аѳ фѳмили
- You will take part in the casting if you ... clever.
юу вил тэйк пѳат ин дѳкастинг иф юу ... клэвэ
- We will be able to go on travelling till he ... the director.
вил вил биш эйбл тэгѳу он трѳвэлинг тил хи ... дэдайрѳктэ

Б) Вставьте нужную *форму* глагола и переведите предложения.
(Не забудьте про правило «Он-с, она-с, оно-с»).

1. I ... a business trip next week (have).
ай ... эбизнис трип нэкт вник
2. We ... for Madrid tomorrow (leave).
ви ... фом мэдрид тэморроу
3. They ... their project next month (start).
дэй ... дээ проджект нэкт мант
4. He ... you some instructions the day after tomorrow (give).
хи ... юу сам инстракшнс дэдэй аффтэ тэморроу
5. This group ... its tour next week (start).
дис грууп ... итс тхэ нэкт вник
6. I ... demonstrate you the results next Monday (can).
ай ... дэмэнстрэйт юу дэризалтс нэкт манди

XVII.

Вставьте подходящие по смыслу *местоимения*.

My (2 раза), **yours**, **mine**, **your**, **her**, **their**, **hers**, **our**, **theirs**.

1. – Whose is that peeled off car?
– It is
2. – These young gentlemen are ... favorite students.
– Dear professor, you love all ... students.
3. – I like this picture very much!!!
– OK, it's
4. – She has forgotten ... note book on the desk.
– Is it ... ?
5. – It's a pity they don't live in ... new house.
– Don't you know this house isn't ... any more?

6. – Take care! ... dog doesn't like strangers!
– ... is the same!

Подсказки.

1. – Чья это обшарпанная машина? – Моя (*mine*).
2. – Эти юноши – мои любимые студенты.
– Дорогой профессор, Вы любите всех своих студентов.
3. – Мне очень нравится эта картина!
– Хорошо, она твоя (*yours*).
4. – Она забыла на столе записную книжку.
– Это её? (*hers*)
5. – Как жаль, что они не живут в своём новом доме.
– Разве ты не знаешь, что этот дом больше не их? (*theirs*)
6. – Осторожно! Моя собака не любит незнакомцев!
– Моя (*mine*) такая же.

XVIII.

Переведите на английский.

1. Ты и я – не враги.
2. Не сравнивай меня с ней, пожалуйста! Я есть я.
3. Ты и она – двое людей из другого мира.
4. Я и он – хорошая пара для выполнения этого задания.
5. Он уверен, что мы никогда не встретимся снова.
6. Именно я могу убедить её не уезжать.

Подсказки.

1. You and me aren't enemies.
юу æнд ми и ант энимиз
2. Don't compare me with her, please! I am me.
донт кэмпэ ми и виф хёо плиз ай æм ми и
3. You and her are two persons from another world.
юу æнд хёо аа туупёоснс фром энэдэ вёолд

4. Me and him are a very good couple for this task.
ми æнд хим аа эвэри гуд калл фоо дис тааск
5. He is sure that we will never meet again.
хи из ииуэ дæт wi wил нэвэ мииит эгэйн
6. It's me who can persuade her not to leave.
итс мии хуу кæн пэсвэйд хёо нот ту лив

XIX.

Переведите.

1. He is able to hear only his own voice.
хи из эйбл ту хиэ оунли хиз оун войс
2. You mustn't come back to your flat.
юу мастнт кам бæк ту ёо флæt
3. I adore my little house.
ай эдоо май литл хаус
4. She isn't going to sell her library.
шыи изнт гоуинг ту сэл хёо лайбрэри
5. You should have your own point of view.
юу шюд хæв ёо оун пойнт ов вью
6. They may speak their own language.
дэй мэй спик дэз оун лæнгвидж

XX.

Постройте фразы, руководствуясь **РРФ**.

Совместите их с данными английскими вариантами.

1. Я **есть 45** и я живу в моего отца доме.
2. Он **был рождён** в маленькой деревне.
3. Мы **имеем** множество планов на лето.
4. Я **не являюсь** + вашей дочери учителем.

5. **Позволь** им объяснить ситуацию.
6. Она не любит **её** мужа.

He *was born* in a little village.

Let them explain the situation.

I *am 45* and I live in my father's house.

She doesn't love *her* husband.

I'm not + your daughter's teacher.

We *have* a lot of plans for summer.

Переведите эти ↑ английские фразы на «обычный» русский.

XXI.

Переведите.

1. They should think about their New Year party.
дэй шюд тинк эбаут дэз ньюу йиэ паати
2. I like our long walks in the evening.
ай лайк ауэ лонг woокс ин диивнинг
3. I want to remember his words.
ай want ту римэмбэ хиз wёдз
4. You needn't come in the morning.
юу нииднт кам ин дэмoнинг
5. She would like to have a cup of coffee.
шыи wуд лайк ту хæв экæп ов кофи
6. We may stay in this house as long as we want.
wи мэй стэй ин дис хаус æз лонг æз wи want

XXII.

Переведите, пользуясь указаниями автора.

Сто рублей, тысячи поклонников (fans), десятки лет (years), пятьсот спортсменов, миллионы глаз (eyes), две тысячи километров, семьсот кораблей (ships), двести раз.

XXIII.

Произнесите вслух *числительные*.

1025, 168, 100 485, 1 476 543, 1958, 101.

Сопоставьте с написанным ↑ (что *соответствует* чему?):

One hundred and one, one hundred thousand four hundred and eighty five, one thousand and twenty five, one million four hundred and seventy four thousand five hundred and forty three, one thousand nine hundred and fifty eight, one hundred and sixty eight.

XXIV.

Прочтите числительные новым способом
(например, «*сикстин-теоти туу*»).

1632, 3586, 9970, 4821, 7864, 9001.

Сопоставьте с написанным:

Seventy eight hundred and sixty four, ninety nine hundred and seventy, sixteen hundred and thirty two, ninety hundred and one, thirty five hundred and eighty six, seventy eight hundred and sixty four.

XXV.

Ответьте на вопросы.

Совет: напишите номера – Вам будет проще практиковаться.

What is your telephone number?
What is your boss' telephone number?
What is your post office number?
What is your bank account number (if you have any)?
What is your door code?
What is your car number (if you have any)?

XXVI.

Переведите и *сопоставьте* с английскими эквивалентами:

1. Никто не знает его имени.
2. Боюсь, ничто не может помочь мне.
3. Нигде нет таких красивых женщин, как в России.
4. Мы никогда ранее не встречались.
5. Я никому ничего не скажу.
6. Вы действительно никого здесь не знаете.

You really don't know anyone here.

We have never met before.

I will tell nothing to anybody. (I won't tell anything to anyone).

I am afraid nothing can help me.

Nobody knows his name.

There are no such beautiful women anywhere as in Russia.

Переведите.

1. We haven't got any problems with English.
wи хэвнт гот эни проблемс wид инглиш
2. She hasn't got any time to visit you.
шьи хэзнт гот эни тайм ту визит юу
3. We haven't got any chances to save them.
wи хэвнт гот эни чансиз тэсэйв дэм
4. He hasn't got any souvenirs to present you.
хи хэзнт гот эни сүвэниэз тэпрэзэнт юу
5. They haven't got any animals at home.
дэй хэвнт гот эни энимлс эт хоум
6. I haven't got any patience!
ай хэвнт гот эни пэйшенс

XXVIII.

Переведите.

1. You should be aware: you are my worst enemy.
юу шюд биш эwээ юу аа май wёост эними
2. I am so sorry about the yesterday scene.
ай әм соу сори эбаут дэестэдэй син
3. My elder sister is keen on heavy metal.
май элдэ систэ из кин он хэви мэтл
4. We are so proud of your victory.
wи аа соу прауд ов ёо виктэри
5. I'm sure he isn't in love with Julia.
айм шюэ хи изнт ин лав wиѓ джюлиа
6. You will have to leave this world since your time is over.
юу wил хәв түлиив дис wёолд синс ёо тайм из оувэ

XXIX.

Переведите.

1. I'd like to get my own house.
айд лайк тэгэт май оун хауc
2. How can I get to the centre of your city?
хау кэи ай гэт ту дэсэнтэ ов ёо сити
3. Will you get our dinner ready.
wил юу гэт ауэ динэ рэди
4. It is getting colder.
ит из гэтинг коулдэ
5. You've got at me up to death!
юув гат æт миу ап ту дэθ

XXVIII.

Расставьте запятые и переведите предложения.

1. As you know my sister is a member of our city Golf club.
 аэз юу ноу май систэ из эмэмбэ ов ауэ сити голф клуб
2. Therefore you should agree with your new position in my bank.
 дээфоо юу шюд эгрии ии~~д~~ ёо ньюу позишын ин май банк
3. My favourite colour is light green not pink.
 май фэйвэрит калэ из лайт гриин нот пинк
4. Will you care about my baggage please.
ии~~л~~ юу кээ эбаут май багиджэ плиз
5. She left having locked the door.
 шыи лэфт хавинг локт дэдоо
6. Mrs Sommers – my ex-wife was an extremely stubborn woman.
 мисис сомэс май эксуайф уоэ анистриимли стабэн умэн
7. No, I will never be able to forgive you.
 н~~оу~~ ай ии~~л~~ нэвэ биу эйбл ту фогив юу
8. Get lost Sam!
 гэт лост сэм
9. I don't remember all my factories plants mines farms
 which I own.
 ай донт римэмбэ оол май фактэриз плаантс майнс фаамс
ии~~т~~ч ай оун
10. When we fell asleep he went upstairs and called somebody.
уэн ии фэл эслии ху уэнт апстээс анд коолд самбоди

11. You are Mr Nigel from Glasgo aren't you?

юу аа мнстэ найджэл фром глæзгоу аант юу

12. They started March 1 1997 to proove their theory.

дэй стаатид он дэфёост ов маач 1997 ту прүүв дээ тхэри

Подсказки.

1. Как вы знаете, моя сестра является членом нашего городского гольф-клуба.
2. Таким образом, Вы должны согласиться с Вашей новой должностью в банке.
3. Мой любимый цвет – светло-зелёный, а не розовый.
4. Позаботьтесь о моём багаже, пожалуйста.
5. Она ушла, заперев дверь
6. Миссис Соммэрс, моя бывшая жена, была чрезвычайно упрямой женщиной.
7. Нет, я никогда не смогу простить тебя!
8. Сгинь, Сэм!
9. Я не помню всех своих фабрик, заводов, рудников и ферм, которыми я владею.
10. Когды мы заснули, он поднялся наверх и кому-то позвонил.
11. Вы – мистэр Найджэл из Глазго, не правда ли?
12. Они начали первого марта 1997, чтобы доказать свою теорию.

XXIX.

Вставьте пропущенные существительные.

Man –

..... – mice

tooth –

..... – feet

woman –

Child –

..... – geese

louse –

..... – oxen

Образуйте **множественное** число существительных:

Mother-in-law –

Skating-rink –

Step-sister –

Dutchman –

Playboy –

Image-maker –

XXXII.

Переведите.

1. A box to keep the papers in.

2. A girl to speak a lot about.

3. A man to collect the facts for.

4. A bed to sleep on.

5. A book to translate these articles for.

6. A boy to work with.

1. A kiss given by you.

2. A shape of the face.

3. A letter sent by them.

4. A dream of all my life.

5. A film made by Spielberg.

6. A track of her lipstick.

«ФЕНОМЕН «ДЕТАЛИЗАЦИИ»».

ПЕРВЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Упражнение №1.

Назовите эти числа по-английски:

1324783, 1635, 1460932, 164, 1754, 1000045.

Подсказки.

One million three hundred twenty four thousand seven hundred
and eighty three.

One thousand six hundred and thirty five.

One million four hundred sixty thousand nine hundred
and thirty two.

One hundred and sixty four.

One thousand seven hundred and fifty four.

One million and fourty five.

Упражнение №2.

Назовите и эти числа другим образом:

1203456, 198, 1765, 1000005, 1264890, 171.

Подсказки.

One million two hundred three thousand four hundred and fifty six.

One hundred and ninety eight.

One thousand seven hundred and sixty five.

One million and five.

One million two hundred sixty four thousand eight hundred and ninety.

One hundred and seventy one.

Упражнение №3.

Назовите эти числа по количеству *сотен*.

1300, 1800, 1400, 1900, 1100, 1600.

Подсказки.

Thirteen hundred.

Eighteen hundred.

Fourteen hundred.

Nineteen hundred.

Eleven hundred.

Sixteen hundred.

Слово «*сотня*»
употребляется в данной ситуации
только в **ЕДИНСТВЕННОМ** ЧИСЛЕ.

ВТОРОЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Отсутствие местоимения/слова «*Свой*».

Упражнение №1.

Освежим в памяти *местоимения*. Напишите английские эквиваленты.

У Вас 30 секунд.

I	–	мой/моя/моё	=
You	–	твой/Ваш/ваш	=
She	–	её	=
He	–	его («егоный»)	=
It	–	его, её (Чей?)	=
We	–	наше	=
They	–	их («ихний»)	=

Упражнение №2.

Вставьте необходимое местоимение (*определитель*)

вместо слова «*свой*».

В вашем распоряжении английские варианты из упражнения №1 на стр. 483.

1. Какой хороший мальчик! Он чистит ... зубы два раза в день.
2. Положи ... носовой платок в ... карман.
3. Мы возим ... детей в аквапарк каждые выходные.
4. Мой друг обожает ... собаку и подолгу гуляет с ней.
5. Она надела ... шляпку и решительно двинулась к выходу.
6. «Подайте ей ... трость!», – рявкнул господин Н.
7. Они учили ... детей не доверять первому впечатлению.

Подсказки.

1. his. 2. your, your. 3. our. 4. his. 5. her. 6. her. 7. their

Упражнение №3.

Переведите.

1. She loves her husband and never lets him do household job.
шы лавз хёо хазбэнд æнд нэвэ лэтс хим дүү хаусхоулд джэб
2. Jim exhibits his paintings in a small gallery in my town.
джим изэи́битс хиз пэ́йнтингс ин эсмо́ол гæлэри ин май таун
3. I keep my money in a large bank.
ай киип май ма́ни ин эла́джь бæнк
4. Peter and Clear invite us for their wedding in September.
пэ́итэ æнд клэ́э инва́йт ас фоо дэ́э вэ́динг ин септэ́мбэ
5. My boy-friend and me visit our favorite cafe in the park once a month.
*май бойфрэ́нд æнд ми́и ви́зит ау́э фэ́йвэрит кæфэ́й ин дэ́таак
wáнс эма́нθ.*
6. It held me its dirty paw and barked something.
ит хэлд ми́и итс дэ́оти поо æнд баакт са́мθинг

Подсказки.

1. Она любит своего мужа и не разрешает ему заниматься домашними делами.
2. Джим выставляет свои работы в маленькой галерее в моём городе.
3. Я храню свои деньги в крупном банке.
4. Питер и Клер приглашают нас на свою свадьбу в сентябре.
5. Мы с другом бываем в нашем любимом кафе в парке раз в месяц.
6. Оно протянуло мне свою грязную лапу и что-то пролаяло.

Упражнение №4.

Прочтите и вставьте в перевод пропущенные *местоимения*.

- | | |
|------------------------------|--|
| Я – офис-менеджер | I am an office manager
<i>ай æм æно́фис ма́ниджэ</i> |
| в большой фирме. | in a big company.
<i>ин эби́г ка́мпэни</i> |
| Каждое утро я пью | Every morning I drink
<i>эври мо́онинг ай дринк</i> |
| любимый «Амбасадор» | my favourite “Ambassador”
<i>май фэ́йвэрит æмбǽсэдэ</i> |
| и еду в офис. | and drive to my office.
<i>æнд дра́йв ту май о́фис</i> |
| Я обычно встречаю | I usually meet my
<i>ай ю́жэ́эли ми́ит май</i> |
| начальника в кабинете, | boss in his office
<i>бос ин хиз о́фис</i> |

где я получаю первые	where I get his first <i>wэ ай гэт хиз фёост</i>
распоряжения.	orders. <i>оодэс</i>
Я считаю, что он весьма	I think he is rather <i>ай тинк хи из рaadэ</i>
опытен в бизнесе и	experienced in his business <i>икспириэнст ин хиз бизнис</i>
продвигает фирму.	and he promotes his company <i>ænd хи прэмoutс хиз кампэни</i>
на рынке	on the market very successfully. <i>он дэмаакит вэри сэксэсфули</i>
Мой начальник- итальянец,	My boss is Italian <i>май бос из итаæлиэн</i>
он обожает семью	he adores his family <i>хи эдоос хиз фæмили</i>
и троих детей.	and his three children. <i>ænd хиз θри чылдрэн</i>
По мне, они весьма	As to me they are <i>æз ту ми дэй аа</i>
шумные люди	rather noisy people <i>раадэ нойзи пиипл</i>
но я никогда не высказываю	but I never express <i>бат ай нэвэ икспрэс</i>

..... мнения.	my opinion. <i>май эннён</i>
Кто хочет иметь проблемы?	Who wants to have problems? <i>хуу wonтс ту хæв проблэмс</i>
Каждый понедельник	Every Monday <i>эври манди</i>
у босса совещание	my boss has a conference <i>май бос хæз э конфэрэнс</i>
с заместителями.	with his vice-directors. <i>wид хиз вайс дайрэктэс</i>
Они должны подготавливать	They are to prepare <i>дэй аа ту принэ</i>
..... собственные отчёты,	their own reports <i>дэ эун рипоотс</i>
и у них обычно	and they usually <i>ænd дэй юужьели</i>
бывают долгие споры	have long disputes <i>хæв лонг диспьютс</i>
в кабинете.	in his office. <i>ин хиз офис</i>
Мне нравится	I like our <i>ай лайк ауэ</i>
директор по продажам,	sales director <i>сэйлс дайрэктэ</i>

потому что он всегда улыбается	because he always smiles бик <u>о</u> оз хи <u>о</u> олwэйз смайлс
..... обворожительной улыбкой.	with his charming smile. w <u>и</u> д хиз ч <u>а</u> аминг смайл
Я всегда готовлю ему кофе	I always serve him coffee ай <u>о</u> олwэйз с <u>ё</u> ов хим к <u>о</u> фии
..... руками.	with my own hands. w <u>и</u> д май <u>о</u> ун хэндз

Упражнение №5.

Прочтите и переведите.

- Where is that boy!? If I met him yesterday I would thresh him
wэ из дæт бой with my own hands!
иф ай мэт хим естэдэй ай wуд трэйш хим
wид май оун хэндз
- Take care! If she meets you she will thresh you with her own hands.
тэйк кээ иф шьи миитс юу шьи wил трэйш юу wид хёо оун хэндз
- Will you taste this pie? Helen has baked it with her own hands.
wил юу тэйст дис пай хэлэн хæз бэйкт ит wид хёо оун хэндз
- We want to build a house with our own hands.
wи wонт ту билд эхаус wид ауэ оун хэндз
- He would strangle him with his own hands for that advertising
campaign.
хи wуд стрæнгл хим wид хиз оун хэндз фоо дæт эдвэтайзинг
кæмпэйн
- They usually cook all their food with their own hands.
дэй юужьэли кук оол дээ фууд wид дээ оун хэндз

Подсказки.

- Где тот мальчишка!? Если бы я встретила его вчера, я бы выпорол его своими собственными руками.
- Берегись! Если она встретит тебя, она выпорет тебя своими собственными руками.
- Попробуйте этот пирог! Елена испекла его своими собственными руками.
- Мы хотим построить дом своими собственными руками.
- Он бы удавил его своими собственными руками за ту рекламную кампанию.
- Они обычно готовят всю свою еду своими собственными руками.

ТРЕТИЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Упражнение №1.

Каким из *определителей* (some, any, such a..., these) Вы воспользуетесь при переводе этих предложений на английский?

- Любой (.....) ребенок справится с этой работой.
- Некоторые (.....) виды животных плохо поддаются дрессировке.
- У меня нет никакого (.....) опыта в проведении сделок.
- Я могу назвать некоторые (.....) детали этого дела.
- Такого рода (.....) случай не встречался в моей практике.
- Я уверен, что вы не забудете (.....) чудесные дни.

Подсказки.

- any.
- some.
- any.
- some.
- such a.
- these

Упражнение №2.

Внимательно прочтите еще раз список **обязательных** *определителей* и комментарии к нему (стр. 193).

Какие *определители* можно использовать с какими существительными?

Friends, sound, talent, houses, coffee, planes, games, table, face, dogs, hand, plans, office, car, roads, children, newspapers, money, shop, market, glasses, lesson, books, student, animal, computers, pen, programme, articles, hotel, halls, glasses, tourist, cat, sisters, ticket, bills.

Подсказка.

У Вас должно получиться **три** группы – в соответствии с тремя указаниями автора.

Упражнение №3.

Вставьте подходящий по смыслу определитель. (Such a ..., a, any (2), our, their).

1. Will you send me (...) photo of this person.
2. She is the first designer who uses (...) line in her clothes.
3. You may give me (...) sign when you are ready.
4. We can show you (...) new project if you have time.
5. My grandfather never had (...) paintings. This is (...) mistake.
6. They say he has broken (...) hearts.

Подсказки.

1. any. 2. such a. 3. a. 4. our. 5. any; a. 6. their

Упражнение №4.

Переведите.

1. I hear no sounds in the room.
ай хиэ нѳу саундс ин дѳрѳум
2. She loves no little dogs.
шиби лавз нѳу литл догз
3. We have met no fallen trees on the road.
ви хэв мэт нѳу фѳолн трииз он дѳрѳуд

4. Your girl-friend has no talent as a cook.
ѳѳо гѳѳолфрѳэнд хэз нѳу тѳѳлѳнт ѳз ѳкук
5. His wife wears no old-fashioned clothes.
хиз вѳйф вѳѳз нѳу ѳулд фѳѳишѳнд клѳудз
6. Our new boss has no new interesting ideas.
ауѳ ньѳу бѳс хэз нѳу ньѳу ѳнтристинг айдиѳз

Подсказки.

1. Я не слышу никаких звуков в комнате.
2. Она не любит никаких маленьких собачек.
3. Мы не встретили упавших деревьев на дороге.
4. Как повар твоя подруга совсем не имеет таланта.
5. Его жена совсем не носит старомодной одежды.
6. У нашего нового начальника нет интересных идей.

Упражнение №5.

Проследите **неизменяемость** английских *определителей*, вставляя их в примеры.

Переведите получившиеся предложения на русский.

MY.

1. ... life isn't an example of a quiet existing.
2. Margo never tells me her opinion about ... life.

YOUR.

1. You know I can't stand ... impertinent stupid dog.
2. ... impertinent stupid dog has eaten my steak!!!

HIS.

1. He has a red rose in ... big black hand.
2. ... big black hand was shivering slightly.

HER.

1. A light breeze was playing with ... long golden hair.
2. ... long golden hair has been cut off without any thinking.

OUR

1. We 'd be happy to invite you to ... Christmas party.
2. ... party was rather noisy and interesting.

THEIR

1. I was happy to have lived for a while in ... splendid house.
2. ... splendid house is an example of a good design.

Подсказки.

1. Моя жизнь не является образцом тихого существования.
2. Марго никогда не высказывает мне своего мнения о моей жизни.
1. Ты знаешь, что я не выношу твоей назойливой глупой собаки.
2. Твоя назойливая глупая собака съела мой бифштекс!.
1. У него красная роза в его большой чёрной руке.
2. Его большая чёрная рука слегка дрожала.
1. Лёгкий ветерок играл её длинными золотыми волосами.
2. Её длинные золотые волосы были острижены безо всякого размышления.
1. Мы были бы счастливы пригласить вас на нашу рождественскую вечеринку.
2. Наша вечеринка была шумной и интересной.
1. Я был счастлив пожить немного в их великолепном доме.
2. Их великолепный дом является образцом хорошего дизайна.

Упражнение №6.

Переведите предложения и подчеркните *определители*.

1. She jumped up and threw away out of the window her new unpublished novel.
шы джэмпт ап хэнд Өруу эвэй аут ов дэ вундоу хёо нъюу анпаблишът ноувэл

2. Harry was walking down the street with his old spotted hat in his shaking hand.
хæри wоэ woокинг даун дэстриит вунд хиз оулд спотид хæt ин хиз шьейкинг хæнд
3. Laura usually sat in her big comfortable room in the evenings with a book in her soft narrow hand.
лоора юужьели сæt ин хёо биг камфэтэбл руум ин дэивнингс вунд эбук ин хёо софт нæроу хæнд
4. Our new white yacht was sailing slowly along the bay.
ауэ нъюу вайт ёот wоэ сэйлинг слоули элонг дэбэй
5. Their shy and awkward cousin was in reality a great actor.
дзэ ший хэнд ооквэд казн wоэ ин риæлити э грэйт æктэ
6. It's very difficult to quarrel with such respectable old gentlemen in their own office.
итс вэри дификлт тэкворэл вунд сач респэктэбл оулд джентлмэн ин дзэ оун офис

Подсказки.

1. Она подпрыгнула и выбросила в окно *свой* новый неопубликованный роман.
2. Гарри шёл по улице со *своей* старой пятнистой шляпой в дрожащей руке.
3. Лора обычно сидела по вечерам в *своей* большой удобной комнате с книгой в её нежной узкой руке.
4. *Наша* новая белая яхта медленно шла по √ заливу.
5. На самом деле *их* застенчивый и неуклюжий двоюродный брат был √ великим актёром.
6. Трудно спорить с *такими* уважаемыми старыми господами в *их* собственной конторе.

Упражнение №7.

Прочтите. Подчеркните *определители*.

Мой пятилетний племянник –	My five-years-old nephew is май файв й <u>и</u> эс оулд нэвъяу из
невыносимое создание.	an unbearable creature. әнанбээрэбл кр <u>и</u> ичэ
Он в состоянии бегать	He is able to run хи из эйбл тэр <u>а</u> н
вверх-вниз по лестнице	up-and-downstairs ап әнд даунстэз
в своих тяжелых башмаках	in his heavy shoes ин хиз хэви ш <u>ю</u> уз
с утра до вечера	from morning till evening фром моунинг тил <u>и</u> вининг
и орать своим высоким голосом	and shout with his high voice әнд шяут w <u>и</u> д хиз хай войс
как обезьяна.	like a monkey. лайк эм <u>а</u> нки
Но моя безмозглая сестрица	but my brainless sister бат май брэйнлис с <u>и</u> стэ
обожает свою маленькую обезьяну.	adores her little monkey. эд <u>о</u> ос хёо литл ма <u>н</u> ки
Она говорит, что никогда	She says she шыи сээ шыи

не встречала такого	never met нэвэ мэт
славного ребенка,	such a nice child сач эн <u>а</u> йс тчайлд
и вся наша семья	and all our family әнд оол ауэ ф <u>а</u> мили
должна быть счастлива	should be happy шюд б <u>и</u> х <u>ә</u> ти
воспитывать его.	to foster him. ту ф <u>о</u> стэ хим
Когда я слышу,	When I hear him w <u>ә</u> н ай х <u>и</u> э хим
как он хихикает	gigling г <u>и</u> глинг
где-нибудь у меня под окном,	somewhere under my window самwэә әндэ май w <u>и</u> ндоу
Я готов выпороть его	I am ready to thresh him ай әм рэди ту θрэшь хим
своими собственными руками	with my own hands. w <u>и</u> д май оун хәндз
Но если моя сестра узнает	but if my sister knew бат иф май с <u>и</u> стэ н <u>ь</u> юу

о тех мыслях,	about those thoughts эбаут доуз тоотс
она устроила бы большой скандал	she would have a great row шьи вуд хэв эгрэйт роу
мне и моей семье.	with me and my family. винд миинд хэнд май фæмили
Видите ли, её муж	You see, her husband юу сиинд хёо хэзбэнд
очень богатый человек	is a very rich man из эвэри ритч мæn
и он дает нашей семье деньги,	and he gives our family money хэнд хи гивс ауэ фæмили мани
чтобы оплачивать моё обучение	to pay for my studies ту нэй фоо май стаудиз
в коллежде.	at my college. æт май колледж
Так что нам приходится	So we have to соу винд хэв ту
терпеть это чудовище	bear this monster бээ дис монстрэ
и притворяться,	and pretend хэнд притэнд
что мы очень счастливы	to be very happy ту биинд вэри хæпи

когда мы встречаемся с ним	when we meet him вэн винд миит хим
(и с его родителями).	(and his parents). хэнд хиз пээрэнтс

АРТИКЛИ.

Упражнение №1.

Переведите.

- Mr Blankinsop, yesterday I saw your wife talk to a man.
миндэ блæнкинсон естэдэй ай соо ёо вайф тоок ту эмæн
The man was rather tall and good-looking.
дэмæн вонз раадэ тоол хэнд гуд лүкинг
- I am looking for a book I left behind yesterday.
ай æм лүкинг фоо эбук ай лэфт бихайнд естэдэй
The book is big and it has a red cover.
дэбук из биг хэнд ит хэз эрдэ кавэ
- Suddenly I heard a low voice somewhere in the house.
саднили ай хёод элоу войс самвээ ин дэхәус
The voice was unpleasant and hoarse.
дэвойс вонз анплеэзэнт хэнд хоос
- I had a very bad night. I didn't sleep a wink.
ай хэд эвэри бæд найт ай динт слип эвинк
The night was so windy that nobody could sleep.
дэнайт вонз соу винди дæт нободи куд слип
- I've bought you a home-plant, honey. The plant is very sensitive
so you should stop crying in the house.
айв боот юу э хомплант хани дэ плант из вэри сенситив
соу юу шюд стоп крайинг ин дэхәус

6. This is our pet-horse. The horse is so old that it might
remember my grandfather.

*дис из ауэ пэт хоос дэххоос из соу оулд дæт ит майт
римэмбэ май грæнфаадэ*

Подсказки.

1. Господин Блэнкинсон, вчера я видел как ваша жена разговари-
вала с каким-то мужчиной.
Мужчина был высоким и красивым.
2. Я ишу книгу, которую оставил вчера.
Эта книга большая, и у неё красная обложка.
3. Вдруг я услышал некий низкий голос где-то в доме.
Голос этот был неприятным и хриплым.
4. Я плохо провёл ночь. Я не сомкнул глаз.
Ночь была такой ветреной, что никто не мог спать.
5. Я купил тебе домашнее растение, милая.
Это растение такое чувствительное, что тебе следует перестать
кричать в доме.
6. Это наша любимая лошадь. Эта лошадь так стара, что, вероят-
но, она помнит моего дедушку.

Упражнение №2.

Вставьте нужный *артикуль* (“AN/A” или “THE”).

1. ... days on this island are so long!
2. I have ... painting I'd like to sell.
3. I need ... assistant who can speak English.
4. Mrs Winkler doesn't know ... millionaire from Italy.
5. We have booked ... rooms in that hotel.
6. I think ... table is too big for our living-room.

Для облегчения задачи Вам даётся русский перевод.

1. Дни (*множ.ч.*) на этом острове такие длинные.

2. У меня есть картина, которую я хотел бы продать.
3. Мне нужен помощник, который говорит по-английски.
4. Миссис Винклэ не знает того миллионера из Италии.
5. Мы заказали комнаты (*множ.ч.*) в гостинице.
6. Я считаю, стол слишком велик для нашей гостиной.

Подсказка.

У вас должно быть 1 *артикуль* “a”, 1 *артикуль* “an”, 3 *артикуля* “the”, 1 случай «без *артикуля*».

Упражнение №3.

Переведите.

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Двадцать первый день. | 4. Двенадцатая ночь. |
| 2. Третий вечер. | 5. Первый визит. |
| 3. Тринадцатый посетитель. | 6. Пятый угол. |

Упражнение №4.

Выберите вид *артикуля* (“AN” или “A”).

... elephant, ... birch, ... apple, ... suit, ... eagle, ... sunset, ... opera,
... tree, ... officer, ... flame, ... claim, ... advertisement, ... oak, ...
rose, ... airport, ... frame, ... person, ... appendix, ... promise.

Упражнение №5.

Прочтите вслух и запомните употребление артикулей.

1. It isn't **a** union of two persons but **a** dialog between them.
ит изнт эюунъэн ов туу пёоснс бат эдайэлог битwин дэм
2. You should have **an** umbrella in our rainy climate.
юу шюд хæв æнабмрэла ин ауэ рэйни клаймит

3. I would prefer **an** hour break not to get tired up to death
by the evening.
ай вуд прифёо æнауэ брэйк нот ту гэт тайэд ап ту дэθ
бу дэивнинг
4. We had to organize **a** union between our children's parents.
ви хæд ту оогэнайз эюуньэн битвиин ауэ чылдрэнз нээрэнтс
5. I can give you **an** hour to prepare the documents.
ай кæn гив юу æнауэ ту принэ дэ докьюментс
6. Let's buy **an** umbrella as a souvenir from London.
лэтс бай æнамбрэла æз эсүвэниэ фром ландэн

Подсказки в употреблении артиклей.

1. Это – не союз двух людей, а (некий) диалог между ними.
2. У Вас должен быть (какой-нибудь) зонтик в нашем дождливом климате.
3. Я бы предпочёл (какой-нибудь) часовой перерыв, чтобы не устать до смерти к вечеру.
4. Нам пришлось организовать (некий) союз между родителями наших детей.
5. Я могу дать вам (один) час, чтобы подготовить документы.
6. Давай купим (какой-нибудь) зонтик как сувенир из Лондона.

Упражнение №6.

Переведите и соотнесите.

1. Мне нельзя есть мороженое – я на диете.
2. Вчера я встретила нашего доктора – он очень торопился.
3. Дорогой, я накупила тебе кучу лекарств!
4. Он умудрился съесть половину арбуза!
5. Ваш секретарь забрал очень много дел.
6. Какой славный денёк сегодня!

Подсказки.

Darling, I've bought you a lot of medicine!
What a nice day is today.
He's managed to eat half a water-melon.
Yesterday I met our doctor – he was in a great hurry.
I'm not allowed to eat ice-cream – I am on a diet.
Your secretary has taken away a lot of files.

Упражнение №7.

Вставьте артикли.

1. ... North of this country is a severe and desert place.
2. I'd prefer to buy a house in ... South of France.
3. She always dreamed to move to ... East of the continent.
4. My native town is situated in ... West of New Zealand.
5. ... South of England is a rather warm place.
6. ... West of that country is famous with its mountains.

Упражнение №8.

Переведите.

1. Больным следует соблюдать режим.
2. Слепые живут в своём особом мире.
3. Богатые не обязательно счастливы.
4. Британцы изобрели футбол.
5. Валлийцы хорошо поют.
5. Англичане – весьма сдержанные люди.

Подсказки.

1. The sick should follow the hospital routine.
2. The blind live in their special world.
3. The rich are not definitely happy.

4. The British have invented football.
5. The Welsh can sing very well.
6. The English are rather reserved people.

Упражнение №9.

Переведите.

1. In summer the Spaniards live in the streets.
ин самэ дэспæниэдз лив ин дэстриитс
2. We can meet film stars only at the cinema.
wи кæn миит филм стаас оунли æт дэсинэма
3. I work at the institute.
ай wѐок æт дэинститьюут
4. They never smoke on the job.
дэй нэвэ смоук он дэджѐоб
5. I always lie in the sun in the morning when I am on holiday.
ай оолwэйз лай ин дэсан ин дэмоонинг wэн ай æм он холидэй
6. Every Saturday the Simpsons go to the cinema or to the theatre.
эври сæтэдэй дэсимпсонс гоу ту дэсинэма оо ту дэвиэтэ

Подсказки.

1. Летом испанцы живут на улицах.
2. Мы можем встретиться с кинозвёздами только в кино.
3. Я работаю в институте.
4. Они никогда не курят на работе.
5. Я всегда лежу по утрам на солнышке, когда бываю в отпуске.
6. Каждую субботу Симпсоны ходят в кино или в театр.

Упражнение №10.

Дополните английские слова в скобках.

1. Лучший день (best) в моей жизни.
2. Самый длинный (longest) день в году.
3. Счастливейший (happiest) человек.
4. Наихудшая (worst) ситуация.
5. Легчайшее (lightest) прикосновение.
6. Добрейшая (kindest) душа.

ЧЕТВЁРТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

ОБОРОТЫ “THERE IS, THERE ARE, THERE WAS,
THERE WERE, THERE WILL BE”.

Упражнение №1.

Переведите.

1. There is a special detail in this case.
дэз из эспэшьел дитэйл ин дис кэйс
2. There was nobody in the garden in the morning.
дэз wоз ноубоди ин дэгаадн ин дэмоонинг
3. There is a lot of cars in the streets in the rush hours.
дэз из элот ов каас ин дэстриитс ин дэраишь ауэс
3. There will be a few new persons on our meeting next time.
дэз wил би эфъюу нъюу пѐоснс он ауэ миитинг нэкст тайм
4. There were flowers and butterflies everywhere.
дэз wээ флауэс æнд батэфлайс эвриwэ
5. There will be definitely a lot of problems with this project.
дэз wил би дэфинитли элот ов проблэмс wид дис проджекст

6. There is a very interesting letter in the drawer of your table.
дэ из эври интристинг лэтэ ин дэдрооз ов ёо тэйбл

Подсказки.

1. В этом деле есть некая особая деталь.
2. Утром в саду никого не было.
3. В час пик на улицах полно машин.
4. Повсюду были цветы и бабочки.
5. С этим проектом определённо будут проблемы.
6. В ящике твоего стола есть очень интересное письмо.

ПЯТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Упражнение №1.

Переведите.

1. It's great that we've met.
итс грейт дæт wив мэт
2. It was incredibly hot but we were moving forward.
ит wоз инкрэдибли хот бат wи wэ муувинг фоовэд
3. It will be interesting to read his last article.
ит wил би интристинг ту риид хиз лааст аатикл
4. It is going to rain – let's come back home.
ит из гоуинг ту рэйн лэтс кам бæk хоум
5. You may go for fishing – it is warm.
юу мэй гоу фоо фишинг ит из wоом
6. I always watch political debates because it is funny.
ай олwэйз wотч политикэл дибэйтс бикооз ит из фани

Подсказки.

1. Здорово, что мы встретились.

2. Было невероятно жарко, но мы двигались вперёд.
3. Будет интересно прочесть его последнюю статью.
4. Дождь собирается – давай вернемся домой.
5. Ты пожешь пойти порыбачить – тепло.
6. Я всегда смотрю политические дебаты, потому что это смешно.

Упражнение №2.

Переведите.

1. It is desirable he should arrive on Tuesday.
ит из дизайэбл хи шюд эрайв он тьюузди
2. It is likely they won't help anybody.
ит из лайкли дэй wоунт хэлп энибоди
3. It is possible we should work five days more.
ит из посибл wи шюд wёок файв дэйз моо
4. It was important he should see his doctor.
ит wоз импоортэнт хи шюд сии хиз доктэ
5. It will be possible we should move to my old house.
ит wил би посибл wи шюд муув ту май олд хаус
6. It was necessary my children should stay at home.
ит wоз нэсэсэри май чылдрэн шюд стэй æт хоум

Подсказки.

1. Желательно, чтобы мы приехали во вторник.
2. Вероятно, они никому не будут помогать.
3. Возможно, нам нужно поработать ещё пять дней.
4. Было важно, чтобы он пошёл к врачу.
5. Возможно, мы переедем в мой старый дом.
7. Было необходимо, чтобы мои дети остались дома.

ВРЕМЕНА И КОНСТРУКЦИИ.

РАЗОВОЕ ДЕЙСТВИЕ.

Разделите глаголы по временам действия:

Прошедшее:	Настоящее:	Будущее:

Offered, will help, defends, played, will protect, stays, jokes, will give, jumped away, walked, will cry, were, has, will stay, clames, is, lighted, will buy, are, gives, will build, was, pressed, have, will dream, had, goes, will leave, will be, kickes, will ask, loved, enjoys, speaks, escaped, painted.

КОНСТРУКЦИЯ №1.

Упражнение №1.

Разделите предложения по временам действия, не переводя их, а обращая внимание только на конструкцию.

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. She is always asked to sing. | 1. She always liked my music. |
| 2. They were invited to come. | 2. They were playing cards. |
| 3. We will be given a cup of tea. | 3. We will have a cup of tea. |
| 4. I was presented a nice soft toy. | 4. My baby plays with soft toys. |
| 5. He usually gets a lift. | 5. He will be having coffee at noon. |
| 6. You were heard many times. | 6. I love you very much. |

Подсказка.

У Вас должно получиться 4 конструкции в настоящем времени, 5 – в прошедшем, 3 – в будущем.

Упражнение №2.

Переведите предложения.

- Sir, you are asked to come in.
сээ юу аа ааскт тэкам ин
- I was just being praised when she left.
ай woz джаст бинг прэйзд wэн шьи лэфт
- The dinner is being cooked and it will be ready in half an hour.
дэднэ из бинг кукт жнд ит wил би рэди ин хааф жнауэ
- The letters are sent twice a week by my assistant.
дэлэтэс аа сэнт twайс эwиик бай май эсистэнт
- Our last orders will be given to you later.
ауэ лааст одэс wил би гивн ту юу лэйтэ
- My works were published in many magazines.
май wёкс wэ пabлишьт ин мэни мæгэзинс

Подсказки.

- Сэр! Вас просят войти.
- Меня как раз хвалили, когда она ушла.
- Обед готовится, он будет готов через полчаса.
- Письма отправляются дважды в неделю моим помощником.
- Нами последние указания будут даны вам позднее.
- Мои работы публиковались во многих журналах.

КОНСТРУКЦИЯ №2.

Определите время, в котором происходит действие, не переводя предложения.

1. Are you sleeping?
2. They were playing cards yesterday evening.
3. He isn't listening to me!
7. I was typing my new story when he called.
8. I am sure she will be waiting for you after the party.
9. We are repairing my car so I will be late.

КОНСТРУКЦИЯ № 3.

Переведите.

1. I have planted some apple trees and a lot of flowers.
ай хэв плантид сам æл трииз æнд элот ов флауэс
2. He has bought a very expensive sports car.
хи хэз боот эври експэнсив споотс каа
3. I'm not sure they will have come by 2 p.m.
айм нот шюэ дэй wил хэв кам бай туу ни эм
4. He had eaten his last food by the day before yesterday.
хи хэд иитн хиз лааст фууд бай дэдэй бифоо естэдэй
5. Don't worry, we will have packed your things by tomorrow.
донт wори wил хэв пакт ёо тингз бай тэморуу
6. We had seen a very strange person in your garden.
wил хэд сиин эври стрэйнджэ пёосн ин ёо гаадн

Подсказки.

1. Я посадил несколько яблонь и множество цветов.
2. Он купил очень дорогую спортивную машину.

3. Я не уверен, что они придут к двум.
4. К позавчерашнему дню он съел свои последние продукты.
5. Не волнуйтесь, мы упакуем ваши вещи к завтрашнему дню.
6. Мы видели очень странную личность в вашем саду.

КОНСТРУКЦИЯ №4.

Упражнение №1.

Переведите.

1. I have been following you as a thread after the needle all my life.
ай хэв биин фолоунг юу æз эврэд аафтэ дэнцидл оол май лайф
2. She has been visiting the same casino for a year.
шыи хэз биин визитинг дэсэйм кээнноу фоо э йиэ
3. Last year we had been staying with the Simpsons in that hotel for a week.
лааст йиэ wил хэд биин стэйинг wилд дэсимпсонс ин дæт хоутэл фоо эwилк
4. They had been picking mushrooms whole August.
дэй хэд биин пикинг машьрумз хоул оогэст
5. Next week he will have been taking his exams.
нэкст wилк хи wил хэв биин тэйкинг хиз игзæмс

Подсказки.

1. Я следую за тобой как нитка за иголкой всю свою жизнь.
2. Она ходит в одно и то же казино в течение года.
3. В прошлом году мы жили в той гостинице вместе с Симпсонами в течение недели.
4. Они собирали грибы весь август.
5. На следующей неделе он будет сдавать экзамены.

Упражнение №2.

на способ *показания* времени.

Разделите приведённые образцы на

Прошедшее:	Настоящее:	Будущее:

Don't sleep, will never come, worked at home, will be together, is reading your report, has written a letter, doesn't go out, have been singing, didn't notice me, will have finished, won't agree with us, had been late, are dancing in the club, will have been painting our house, had left home, I'm not tapping, didn't like my music, has been styding, won't believe you, will have made a stool, sat in his favourite arm-chair, has never smoked, won't have come by the evening, pressed the button, don't buy any food, had been looking after her, are walking down the street, locked the door, won't run out of petrol, dominated the city.

Построение конструкций.

Из приведенного набора *определений* и *форм* глаголов "BE" и "HAVE" составьте варианты разнообразных *конструкций*.

В <i>активе</i> :	В <i>пассиве</i> :

Am, been, have, are, were, had, be, was, will, is, being.

Speaking, stolen, breathing, walked, going, broken, gone, jumping, locked, discovered, pulling, eaten, smoking, brought, rolling, climbed, called, listening, sitting, forgotten, cried, playing, carried, holding, looked for, smiling, cut, wearing, pushed, lost, driving, turning.

Возможно, этот процесс займёт у Вас довольно много времени, поскольку количество вариантов очень велико (особенно если каждый из них последовательно поставить в *прошедшее*, в *настоящее* и в *будущее* – зато полезно!).

Употребление конструкций.

Упражнение №1.

Прочтите выражения и определите **тип** действия (Бац!, процесс, – by, – до), который Вы бы употребили.

- for many years.
- at this very moment.
- never before.

4. for 20 years.
5. last winter.
6. tomorrow at 5 p.m.
7. by the evening next Sunday.
8. from ... till.
9. yet.
10. Day by day
11. The day before yesterday all day long.
12. sometimes.
13. by the time you'll come.
14. since the very morning.
15. every day.

Упражнение №2.

Заполните пропуски предложенными вариантами из упр. №1.
(Вам необходимо определить, какой именно **тип** действия дан в предложении).

It has been raining
 He is taking his exam
 We were in the mountains on holiday
 They had been operating
 you get up, have your coffee and leave your house.
 She has been teaching the children
 my husband was writing
 I will have repaired your car
 They call me
 He will be sitting in the cafe and waiting for you
 We will have packed our things
 I am worried ! They haven't come back
 You are wrong, we have never met before.
 She has been looking after me
 I have to make plans for my boss

Упражнение №3.

Переведите, используя данные здесь же глаголы.

1. Ты слушаешь меня (listen)?
2. Я пробежал (run) 10 километров.
3. Он поёт (sing) с самого утра.
4. Мы соберём (collect) информацию к вечеру.
5. Вы сидели (sit) на скамейке, когда я увидел Вас впервые.
6. Я часто плакал (cry), когда был ребёнком.

Подсказки.

1. Are you listening to me?
2. I've run 10 kilometers.
3. He has been singing since the very morning.
4. We will have collected the information by this evening.
5. You were sitting on the bench when I saw you for the first time.
6. I often cried when I was a child.

Расширение.

Сопоставьте английские предложения с их русскими переводами.

1. You should be killed after these words!
юу шюд бии килд аафтэ дииз вёодз
2. They could have left the hotel already.
дэй куд хэв лэфт дэхоутл оолрэди
3. The document must be found.
дэдокьюмэнт маст бии фаунд
4. Your meat might have been eaten already.
ёо миит майт хэв биин иитн оолрэди

5. We should be sitting still.

wи шюд би ситинг стил

6. She can be invited to this presentation.

шыи кән би инвайтид ту дис прэзэнтэйшън

Нам бы следовало сидеть тихо.

Они могли уже уехать из гостиницы.

Твоё мясо, наверное, уже съели.

После этих слов тебя убить нужно!

Её могут пригласить на эту презентацию.

Документ обязательно нужно найти.

СОЧЕТАНИЕ «ВРЕМЁН».

Прошедшее + прошедшее.

Вставьте нужную конструкцию.

1. Я думал, ты учишься (в тот момент) I thought you
(study).
2. Он сказал нам, что работает в музее. He told us he (work)
in a museum.
3. Я всегда знала, что он клоун. I always knew he (be)
a clown.
4. Мы считали, что (нам) можно уйти. We believed we (be
allowed) to leave.
5. Он говорит, что знает дорогу. He says he (know)
the way.
6. Я увидела, что ты отпираешь дверь. I have seen you
(unlock) the door.

Прошедшее + будущее.

Закончите предложения.

1. Я обещал, что встречу тебя. I promised I (meet) you.
2. Он не предполагал,
что купит машину. He didn't expect he (buy)
a car.
3. Она сказала, что позвонит мне. She said she (call) me.
4. Мы не думали,
что придется работать. We didn't think we
(have to) work.
5. Они не знали, что я опоздаю. They didn't know I (be late).
6. Вы не понимали, что я не вернусь. You didn't understand I
never (come back).

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ПРЯМОЙ РЕЧИ В КОСВЕННУЮ.

Для выполнения подобного преобразования необходимо соблюдать несколько правил..

Правило №1. Замена *субъектов*.

Попробуйте «пересказать» следующее:

«Я приду поздно».

Как Вы это сделаете по-русски? Конечно, таким образом:

«ОНА предупредила ЕГО, что (она) придёт поздно».

Точно так же нужно поступать и в английском языке:

I → she.

И «КОГО» она предупредила:

Me,	you,	her,	him,	us,	them.
Меня	тебя	её	его	нас	их.
			вас		

SHE warned HIM that SHE would come late.

шыи wонд хим дæт шыи wуд кам лэйт

Правило №2.

Когда Вы пересказываете чьи-то слова. Вы называете действия этого человека (предупредил/а, попросил/а, велел/а, спросил/а, сказал/а, распорядился/лась и т.д.)

Вот небольшой список слов, используемых в подобных ситуациях достаточно часто:

Said = сказал(-а)	told = велел(-а)
asked = попросил(-а)	ordered = распоряди-лся(-лась)
warned = предупредил(-а)	replied = сказал(-а) в ответ

Правило №3.

Перед вами задача: выразить по-английски фразу типа «Она сказала, что ...», и вам обязательно придется вспомнить о «**сочетании времён**».

При переводе прямой речи в косвенную нужно соблюдать **правило сочетания времён**.

Пример:	«Я буду поздно».
Исходное предложение:	“ I will be late” →
	→ She told me she would be late
Косвенная речь:	→ She warned me she would be late.
	→ She warned him she would be late
	(в зависимости от необходимости).

Упражнение.

Переведите в *косвенную* речь.

1. My wife told me: “I’ll phone you”.
2. The boss informed us: “Next Monday I will leave for Paris”.
3. My friend phoned me and said: “I have bought a very interesting detective story for you”.
4. Mrs Higgins said to me: “I am writing a letter to your mum. She is so nice!”.
5. A cat warned a mouse: “I’ll catch you!”.
6. The mouse smiled and replied: “You’d better turn back. A dog is watching you”.

Подсказки.

- А) переведите предложение на русский язык и раскройте кавычки. У Вас получится новое предложение: «Моя жена сказала мне, что позвонит (мне)».
 - Б) выполните в новом предложении все описанные ранее правила. Помните, что одна половина исходного предложения у Вас – в прошлом, а вторая – в другом времени.
1. My wife *told* me (that) she **would** call *me*.
 2. The boss *informed* us that next Monday he **would** leave for Paris.
 3. My friend *phoned* me and *said* (that) he **had** bought *me* a very interesting detective story.
 4. Mrs Higgins said to me (that) she **was** writing a letter to *my* mum and *added* (that) my mum **was** very nice.
 5. A cat *warned* a mouse (that) it **would** catch *that mouse*.
 6. The mouse *smiled* and told the cat **to** turn back because a dog **was** watchithg *the cat*.

Правило № 4.

А сейчас обратимся к новой ситуации. Слова «попросил, распорядился, велел» предполагают в продолжение какую-то команду.

Он велел: «**Подготовьте** отчёт!»

Как Вы передадите это по-русски? Совершенно верно:

«Он велел **подготовить** отчёт».

Всё точно так же делается и по-английски.

He ordered: “**Get** the report **ready**!”.

Косвенная речь:

«He ordered **TO get** the report **ready**».

Это если нужно что-то сделать. Но если чего-то не нужно делать, воспользуемся *конструкцией* “... NOT TO ...”:

He ordered: “**Don’t get** the report **ready**”.

He ordered **NOT TO get** the report **ready**.

Он распорядился **не готовить** отчёт.

Упражнение.

Переведите в *косвенную* речь.

1. My wife phoned me and asked: "Will you buy some bread?".
2. The boss ordered: "Will you come to my office!".
3. My husband told me: "Will you pack my suitcase?".
4. Her sister came to me and asked me: "Don't tell my brother ...".
5. He took the newspaper out of my hands and said "Don't read it!".
6. She turned and said angrily: "Don't stare at me!".

Подсказки.

- а) выполните аналогичную процедуру, переведите предложение на русский и раскройте кавычки: «Моя жена позвонила мне и попросила (МЕНЯ) купиТЬ хлеба».
 - б) выполните перевод в *косвенную* речь согласно правилам.
1. My wife phoned me and asked *ME TO* buy some bread.
 2. The boss ordered *ME TO* come to *HIS* office.
 3. My husband told me *TO* pack *HIS* suitcase.
 4. His sister came to me and asked me *NOT TO* tell *HER* brother ...
 5. He took the newspaper out of my hands and said *NOT TO* read it.
 6. She turned and told *ME* angrily *NOT TO* stare at *HER*.

Правило № 5.

Вопросы в *косвенной* речи.

Они задаются с помощью союза «*ли*». «*Ли*» = "if" или "whether".
иф
вэдэ

По-русски мы скажем: «Она спросила, не знаю ли я ...».

По-английски мы скажем: «She asked *IF* I knew ...».

«Она спросила, *ЛИ* я знаЛА ...».

Пример:

My friend asked me *IF* I lik*ED* his new car.

май фрэнд ааскт мии иф ай лайкт хиз нъюу каа

Мой друг спросил, нравится *ли* мне его новая машина.

Упражнение.

Переведите.

1. My aunt wondered if I had already finished my new book.
май аант вандэд иф ай хэд оолрэди финишйт май нъюу бук
2. He asked if I worked for his friend's company.
хи ааскт иф ай вёкт фоо хиз фрэндс кампэни
3. They asked me if I had ever been to Italy.
дэй ааскт мии иф ай хэд эвэ биин ту итэли
4. My mum phoned me and asked if I was watching TV.
май мам фонд мии энд ааскт иф ай вэз ватчинг тивизи
5. She asked me whether I knew Mr Wilson.
шыи ааскт мии вэдэ ай нъюу мистэ вилсон
6. We wondered if she had read any book in her life.
ви вандэд иф шыи хэд рэд эни бук ин хёо лайф

Подсказки.

1. Моя тётушка поинтересовалась, закончил ли я уже свою новую книгу.
2. Он спросил, работаю ли я в фирме его друга.
3. Они спросили, бывал ли я хоть когда-нибудь в Италии.
4. Моя мама позвонила мне и спросила. смотрю ли я телевизор.
5. Она спросила у меня, знаю ли я мистера Уилсона.
6. Мы поинтересовались, прочла ли она в своей жизни хоть одну книгу.

Вопросы со словами "where, what, why, when" и им подобные задаются так же, как мы делаем это по-русски – слова ставятся в том же порядке (но с соблюдением *правила сочетания времён*).

Пример:

She asked me where I had bought such a nice hat.
шьи ааскт мии вэ ай хэд боот сач эн айс хэт
 Она спросила, где я купила такую симпатичную шляпку.

He wondered what books I liked.
хи вандэд вом букс ай лайкт
 Он поинтересовался, какие книги я люблю.

Упражнение.

Переведите.

1. My new guy wondered what films I liked.
май нь юу гай вандэд вом филмс ай лайкт
2. My mum asked me what time I had come back home.
май мам ааскт мии вом тайм ай хэд кам бак хоум
3. Her brother asked who would work at his computer.
хёо брадэ ааскт хуу вуд вёок æт хиз кэмпьютэ
4. The doctor wondered what medicine I was taking.
дэдоктэ вандэд вом мэдисин ай вөз тэйкинг
5. She asked where Mrs Smith lived.
шьи ааскт вэ мисис смит ливд
6. My boss wondered why I had asked him about that new project.
май бос вандэд вай ай хэд ааскт хим эбаут дæт нь юу проджект

Подсказки.

1. Мой новый парень поинтересовался, какие фильмы я люблю.
2. Моя мать спросила, во сколько я пришла домой.
3. Её брат спросил, кто будет работать за его компьютером.
4. Доктор поинтересовался, какие лекарства я принимаю.
5. Она спросила, где живёт миссис Смит.
6. Мой начальник поинтересовался, почему я спросил у него про тот новый проект.

И ещё одно правило, № 6.

Изменяются *обстоятельства времени*. Прибегайте к помощи этой таблицы, пока не запомните все варианты.

Прямая речь:	Косвенная речь:
Now = сейчас →	then = тогда
Today = сегодня →	that day = в тот день
Tomorrow завтра →	the next day = на следующий день
Yesterday = вчера →	the day before = накануне
Next week = на следующей неделе →	the following week = на следующей (за какой-то) неделе
Last week = на прошлой неделе →	the previous week = на предыдущей неделе
Last year = в прошлом году →	the year before = годом раньше ...

Упражнение.

Переведите и восстановите *прямую* речь.

1. She wondered if I had gone to Egypt **the year before**.
шьи вандэд иф ай хэд гон ту иджинт дэйиэ бифо
2. He asked me why I hadn't come to the party **the day before**.
хи ааскт мии вай ай хэднт кам ту дэпæти дэдэй бифоо
3. I replied I had been working hard all **previous week**.
ай риплайд ай хэд биин вёокинг хаад оол привьэс вник
4. He wondered if I would have any free time for him **the next day**.
хи вандэд иф ай вуд хæв эни фрии тайм фоо хим дэнæкт дэй
5. She said she had been very busy **that day**.
шьи сэд шьи хэд биин вэри бизи дæт дэй
6. They asked if I would join them for a picnic **the following week**.
дэй ааскт иф ай вуд джэйин дэм фоо этикник дэфолоунг вник

Подсказки.

А) Перевод:

1. Она поинтересовалась, уехал ли я в Египет годом раньше.
2. Она спросила, почему я не пришёл на вечеринку вчера.
3. Я ответил, что много работал всю прошлую неделю.
4. Он поинтересовался, будет ли у меня для него время завтра.
5. Она сказала, что сегодня была очень занята.
6. Они спросили, поеду ли я с ними на пикник на следующей неделе.

Б) Прямая речь:

1. She asked me: "Did you go to Egypt last year?"
2. He asked me: "Why didn't you come to the party yesterday?"
3. I replied that I was working all last week.
4. He asked me: "Will you have any free time tomorrow?"
5. She said: "I was so busy today".
6. They asked me: "Will you join us for a picnic next week?"

Примечание: некоторые правила нужно соблюдать **ТОЛЬКО** в тех случаях, когда все события происходят в **прошлом**. Если Вы говорите о чем-то в **настоящем** или в **будущем**, то выполнять **правила сочетания времён** и замены **обстоятельств времени** нет необходимости.

Друзья!

Напоминаю Вам, что по поводу курсов А. Драгункина Вы можете звонить по следующим телефонам

в Питере: **8-901-301-27-57** или **(812) 113-54-65**
в Москве: **(095) 517-00-95** или **(095) 779-69-06**

А теперь проработайте учебный текст,
взятый из моей «Хрестоматии»:

“MY DAY”

май дэй

I get up at 7 o'clock
ай гэтап æт сэвн эклок

in the morning,
ин дэмонинг

draw the curtains and
дроо дэкеотнс æнд

do gymnasticS
дуу дьжсымнæстикс
(или: “do my morning exercises”)
дуу май монинг эксисайзиз

in front of
инфрант ов

an open window.
æn оупн wиндоу

Then I go to the bathroom
дэн ай гоу ту дэ баатруум

where I have a good wash
wээ ай хæв эгуд wош

and where I can sing
ænd wээ ай кæn синг

my favourite songS
май фэйврит сонгз

as loudly as I want.
æз лаудли æз ай wонт

«МОЙ ДЕНЬ»

Я встаю в 7 часов

утра,

раскрываю шторы и

делаю зарядку

перед

открытым окном.

Потом иду в ванную,

где хорошенько моюсь,

и где я могу петь

мои любимые песни

так громко, как хочу.

<p>«Инструмент» ↓ I wash with cold ай wошъ wиѢ коулд</p>	<p>Я моюсь холодной</p>
<p>and hot water æнд хот wоотэ</p>	<p>и горячей водой</p>
<p>(which makes me brisk), wитч мэйкс ми бриск</p>	<p>(что делает меня энергичным),</p>
<p>«Инструмент» ↓ with shampoo and soap wиѢ шѡмпуу æнд соуп</p>	<p>шампунем и мылом</p>
<p>(which makes me clean), wитч мэйкс ми клин</p>	<p>(что делает меня чистым)</p>
<p>and then I dry MYSELF æнд дэн ай драй майсэлф</p>	<p>и затем я вытираюсь (= «драю себя»)</p>
<p>«Инструмент» ↓ with one of the towels wиѢ wан ов дѡтаулз</p>	<p>одним из полотенец,</p>
<p>that are in the bathroom ѡæt аа ин дѡбааѡруум</p>	<p>которые есть в ванной</p>
<p>(which makes me dry). wитч мэйкс ми драй</p>	<p>(что делает меня сухим).</p>
<p>After that I go back аафтэ ѡæt ай гоу бæk</p>	<p>После этого я возвращаюсь</p>
<p>to my bedroom, ту май бѡдруум</p>	<p>в (свою) спальню,</p>
<p>dress and ѡрѡс æнд</p>	<p>одеваюсь и</p>

<p>brush my hair брашъ май хѡэ</p>	<p>причёсываюсь</p>
<p>in front of a mirror инфрант ов эмѡрэ</p>	<p>перед зеркалом</p>
<p>(I like to look at myself ай лайк ту лук æт майсэлф</p>	<p>(я очень люблю смотреть на себя,</p>
<p>very much вѡри матч</p>	
<p>because бикѡоз</p>	<p>потому что</p>
<p>the man in the mirror ѡэмæн ин ѡэмѡрэ</p>	<p>мужчина в зеркале —</p>
<p>is my best friend). из май бѡст фрѡнд</p>	<p>✓ мой самый лучший друг).</p>
<p>I shave every morning ай шьейв эври мѡонинг</p>	<p>Я бреюсь каждое утро,</p>
<p>and sometimes in the evening, æнд сѡмтаймз ин дѡѡивнинг</p>	<p>а иногда и вечером,</p>
<p>when I go out. wэн ай гоу аут</p>	<p>когда куда-нибудь иду.</p>
<p>I keep ай киип</p>	<p>Я держу</p>
<p>a very good razor эвѡри гуд рѡйзѡ</p>	<p>очень хорошую бритву</p>
<p>and some shaving cream æнд сам шьейвинг криим</p>	<p>и какой-нибудь крем для бритья</p>

on the shelf он дэишь <u>ел</u> ф	на полке
above the wash-basin. эб <u>ав</u> дэw <u>о</u> ишьбэ <u>йс</u> ин	над раковиной.
I eat no breakfast ай иит н <u>оу</u> брэкфэст	Я не завтракаю
<u>in the morning,</u> ин дэм <u>о</u> нинг	<u>утром,</u>
since I want to синс ай w <u>о</u> нт ту	так как <u>хочу</u>
save some money, сэйв сам м <u>ани</u>	сберечь немного денег,
and I eat no supper ænd ай иит н <u>оу</u> с <u>ап</u> э	и не ужинаю
<u>in the evening</u> ин дэ <u>и</u> внинг	<u>вечером,</u>
since I want to синс ай w <u>о</u> нт ту	так как я <u>хочу</u>
save some health. сэйв сам хэл <u>θ</u>	сберечь немного здоровья.
At about 8 o'clock æt эб <u>а</u> ут эйт экл <u>ок</u>	<u>Около</u> 8 часов
I leave my flat ай лив май флэт	я ухожу из своей квартиры (= «покидаю свою ...»)
and go to my office ænd г <u>оу</u> ту май <u>о</u> фис	и иду на (свою) работу,

since I + still want to try синс ай стил w <u>о</u> нт тэтра <u>й</u>	так как я + всё ещё хочу попробовать
to become a big boss тэбик <u>а</u> м эб <u>и</u> г бос	стать большой шишкой
and to work ænd туw <u>ё</u> ок	и работ <u>ать</u>
16 hours a day сикст <u>и</u> ин аус эдэ <u>й</u>	по 16 часов в день
<u>instead of</u> 8. инстэ <u>д</u> ов эйт	<u>вместо</u> 8.
I <u>walk</u> ай w <u>о</u> ок	Я <u>иду</u> пешком,
if <u>it's</u> a fine day, иф итс эф <u>ай</u> н дэй	если <u>✓ + день хороший,</u>
or I take a bus оо ай тэйк эб <u>ас</u>	или <u>еду на</u> автобусе,
if <u>it's</u> + raining, иф итс рэ <u>й</u> нинг	если <u>✓ + идёт дождь,</u>
because it <u>is</u> cheaper бик <u>о</u> оз ит из ч <u>ы</u> пэ	потому что <u>это ✓ дешевле,</u>
than to buy an umbrella. дæн тэб <u>ай</u> æнамбрэ <u>л</u> э	чем купить зонтик.
After finish <u>и</u> ng my work аф <u>т</u> э ф <u>и</u> ниш <u>и</u> нг май w <u>ё</u> ок	После оконч <u>ания</u> работы
I return back <u>home</u> ай рит <u>ё</u> он бæk х <u>о</u> ум	я возвраща <u>юсь</u> обратно <u>домой</u>

and do whatever I can
ænd дуу wotэвэ ай кæn

и делаю всё, что могу,

instead of doing
инстэд ов дүүинг

вместо того, чтобы делать
(= «вместо делания»)

whatever I want.
wotэвэ ай wонт

всё, что хочу.

At about midnight
æt эб^аут миднайт

Около полуночи

I go to my bedroom,
ай гоу ту май бэдруум

я иду в спальню,

undress
андрэс

раздеваюсь

(unless I'm already naked)
анлэс айм оолрэди нэйкид

(если я уже не голый)

and go to bed
ænd гоу ту бэд

и ложусь спать

after taking shower
аафтэ тэйкинг шяуэ

после душа

(see **above**).
сии эб^ав

(о душе см. **выше**).

As you can see,
æз юу кæn сии

Как видите,

I sleep 7 hours
ай слип сэвн ауэс

я сплю 7 часов

(as a rule).
æз эруул

(как правило).